Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

JUN 29 1971
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Để tránh sự dò xét của gián điệp Nga tại thủ đô Ba Lan và để Mỹ đỡ sốt ruột

ĐỊA ĐIỂM HỌP KÍN MỸ - TRUNG CỘNG DỜI TỪ VARSOVIE VỀ BÀN MÔN ĐIẾM

Năm Thứ 8 — Số 2.186 — Thứ Ba 22-6-1971 (Ngày 30 Tháng 5 Năm Tân Hợi)

12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 52, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 15 Đ.00

Mc COVERN, SYMINGTON, FULBRICHT KHAI THÁC TRIỆT ĐỂ VỤ NỮU ƯỚC THỜI BÁO

Lãnh tụ Bồ câu Mỹ đòi mở điều tra trên cấp bậc cao về việc Mỹ với V.N.

★ Bồ Câu Cộng Hòa dọa đưa dự luật trói tay CIA và Ngũ Giác Đài tại hải ngoại
★ Nghị sĩ Dân Chủ Hartke : Chiến tranh VN sắp kết thúc và Nixon sẽ không tái ứng cử.

HOA THỊNH ĐỐN, 20-6 (AP).— Hai thượng nghị sĩ thuộc đảng Dân chủ, các ông Mc Govern và Symington hôm nay lên tiếng kêu gọi mở ra một cuộc điều tra cao cấp về quá trình của việc Hoakỳ dính líu vào vấn đề VN. Trong cuộc phỏng vấn VTTH riêng biệt, hai vị thượng nghị sĩ này nói rằng một cuộc điều tra như vậy sẽ giúp duyệt xét lại những giả thuyết trong chính sách đã đưa Hoakỳ vào chiến cuộc tại VN. NS Mc Govern tố cáo rằng biến cố ở Vịnh Bắc Việt là một hành động khiêu khích.

NS Mc Govern cũng còn tố cáo rằng chính phủ Johnson đã cố tình lừa gạt dân chúng Hoa Kỳ về chính sách VN.

Ngoài ra, trong một cuộc phỏng vấn Vô tuyến truyền thanh từ Luân Đôn, thượng nghị sĩ William Fulbright cũng lên tiếng cùng với các thượng nghị sĩ Mc Govern và Symington bày tỏ sự ủng hộ của họ đối với việc tờ New York Times quyết định đăng báo những tài liệu liên quan tới cuộc chiến tranh VN.

Theo tin UPI, NS Symington đe dọa công bố một vài tin tức mà tiểu ban ngoại giao của ông đã thâu lượm được về hoạt động của Mỹ tại Lào nếu bộ Quốc Phòng hay bộ Ngoại Giao vẫn giữ mật vì lý do an ninh. NS Symington cầm đầu tiểu ban điều tra vụ Hoa Kỳ can thiệp tại Lào, ông nói con số chi phí của Mỹ tại Lào cho dân chúng biết chỉ là 52 triệu Mỹ kim về viện trợ kinh tế nhưng ông nói theo ông biết thì lên tới hơn 1 tỷ Mỹ kim nếu kể cả việc ném bom ở Lào.

NS Symington cho rằng Quốc hội đã hành động như người mù, chuẩn y Ngân sách mà không biết dùng vào việc gì.

Theo tin Reuter, NS Mc Govern tố cáo TT Nixon đã đặt TT Thiệu trước cả tương lai của Hoa Kỳ. Ông nói «thay vì để quyền lợi của Mỹ lên trước, ông ta (Nixon) hình như càng thêm quan tâm đến việc bảo vệ chế độ ở Saigon hơn là ông ta lo việc rút quân đội Mỹ».

Thượng Nghị sĩ Cộng Hòa Clifford Case tiểu bang New Jersey hôm qua tuyên bố rằng trong 1 ngày gần đây, ông sẽ đưa ra 3 dự luật cho phép Quốc hội có nhiều quyền kiểm soát hơn nữa đối với một số chương trình hoạt động của cơ quan CIA và bộ Quốc phòng HK.

Ông nhấn mạnh rằng những biện pháp nhằm :

— Nới rộng các hạn chế mà hiện đang áp dụng cho bộ Quốc phòng trong việc sử dụng các ngân khoản hải ngoại tới tất cả các cơ quan Chính phủ, kể cả CIA.

— Ngăn cấm bất kỳ một cơ quan nào của chính phủ tài trợ cho một cuộc hành quân ngoại biên của bất kỳ một quốc gia nào mà không có sự chấp thuận đặc biệt của quốc hội.

— Nới rộng các hạn chế hiện đang áp dụng cho bộ Quốc phòng trong việc sử dụng các dụng cụ quân sự thặng dư tới tất cả các cơ quan Chính phủ.

NS Case nói thêm là dự luật ngăn cấm một cơ quan của Mỹ tài trợ các cuộc hành quân của một quốc gia gần biên giới của họ mà không được Quốc hội chấp thuận «sẽ có thể loại bỏ tình trạng thiếu minh bạch về việc quân Thái sang Lào, quân Kampuchea sang Lào và ngay cả quân Thái sang KPC». Ông cho rằng biện pháp này sẽ không ảnh hưởng đến các chương trình hiện nay của Mỹ tài trợ cho quân Đại Hàn, Thái và Phi tại VN vì Quốc hội đã chấp thuận những [illegible] khoản này.

NS Case là một nhân vật [illegible] của đảng Cộng hòa trong Ủy ban Ngoại giao Thượng viện, đã từng 2 lần bỏ phiếu chấp thuận đề nghị Hatfield-McGovern quy định thời hạn rút quân Mỹ khỏi VN. Ông nói «phải thành thực mà nói chế độ của chúng ta (Mỹ) đã mất thế và đã đến lúc phải phục hồi 1 sự thăng bằng tốt đẹp hơn». Ông tỏ rất xúc động

6 XEM TIẾP TRANG 12

BIỂU TÌNH ĐẢO CHÍNH TẠI ĐIỆN VATICAN

VATICAN, 20-6 (UPI).— Hôm nay, khoảng 60 môn đồ của một tu sĩ người Pháp Collin tự nhận là Giáo hoàng thật sự Clément - 15 đã biểu tình phá rối buổi lễ ban phước lành của Đức Giáo Hoàng Phao Lô đệ lục tại công trường Thánh Phêrô trong ngày Chủ nhật. Trong khi Đức Giáo Hoàng thuyết giảng, nhóm người trên đã hò hét vỗ tay và tiếng huyên náo vang dội khắp công trường nhưng Ngài vẫn tờ đi và tiếp tục bài giảng.

Nhóm người quấy phá trên hầu hết là thanh niên thiếu nữ vùng Bắc Ý môn đồ của tu sĩ Collin.

Phụ nữ thì mặc áo nữ tu mang cây thánh giá lớn trước ngực còn phái nam mặc áo choàng trắng, quần trắng sọc xanh. Họ quỳ xung quanh chiếc xe trên đó có đặt tượng Đức Mẹ Fatima phủ đầy hoa.

Thông cáo chung Lỗ và CS Bắc Việt

HÀ NỘI, 20-6 (AFP) : Sau 4 ngày thăm viếng BV của phái đoàn Lỗ do chủ tịch Ceausescu cầm đầu, một thông cáo chung CSBV Lỗ được công bố chiều hôm Chủ nhật lên án mưu toan của Mỹ «kéo dài và tăng cường chiến tranh xâm lược tại Đông Dương» và buộc Hoakỳ phải triệt để tôn trọng hiệp ước Genève 1954 và 1962 về Đông Dương và Ai Lao bằng cách chấp nhận mọi yêu sách của CS ĐD.

Bản thông cáo còn [illegible] TC đòi đảo Đài loan và gia nhập LHQ, cuộc đấu tranh của Bắc Cao, Đông Đức được công nhận trên pháp lý và Cuba chống sự đe dọa của Mỹ.

Cuối cùng bản thông cáo nhấn mạnh là các cuộc hội đàm Lỗ-CSBV đã diễn ra trong «một bầu không khí đầy thành thực», một ngôn từ ngoại giao mà các quan sát viên cho là các quan điểm của 2 phe trình bày không nhất thiết là đã giống nhau. Ceausescu và phái đoàn Lỗ hiện đang ở Bắc kinh sau khi viếng Bình Nhưỡng và Hà Nội.

Nga Xô trình bày ý nghĩa việc Mỹ bán hàng cho TC

Mỹ yêu cầu Trung Cộng tiếp tay trong chính sách Việt hóa chiến tranh

BÀN MÔN ĐIẾM, 21-6 (Reuter).— Sau 5 năm bỏ cuộc, tuần lễ vừa rồi Trung Cộng đã gởi tân đại diện chính thức đến Bàn Môn Điếm để tham dự cuộc hội họp tay ba 3 tuần một lần với đại diện Liên Hiệp Quốc và đại diện Bắc Cao mở ra từ 18 năm nay và đã qua 317 phiên nhóm đối thoại giữa những người điếc. Giới quan sát cho rằng TC muốn lấy hội nghị Bàn Môn Điếm thay cho hội nghị Varsovie bị gián đoạn động trao đổi quan điểm với các đại diện chính thức của Hoakỳ.

Đại diện TC đã rút chân ra khỏi hội nghị này năm 1966, trong thời kỳ mà sự hòa đồng giữa TC và Bắc Hàn đã có phần mỏng manh. Bắc Hàn lúc đó chạy theo phe Nga xô trong cuộc tranh chấp giữa Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh, và mọi sự đã sôi sục lên khi Bắc Hàn quyết định ủng hộ đảng CS Nhật khi mà TC đang chỉ trích Nhật. Khi đại diện của TC rút lui khỏi hội nghị Bàn Môn Điếm thì chỉ để lại có một nhóm gồm các sĩ quan cấp úy để quan sát các cuộc tranh luận mà thôi. Nhưng khi cuộc cách mạng văn hóa chấm dứt thì sự ngờ vực giữa Bắc Kinh và Bình Nhưỡng tan biến, và sau một năm, một tân đại diện của TC đã được chỉ định để tham hội nghị này.

Thứ tư trước, bộ tư lệnh LHQ đã được thông cáo về sự chỉ định tân đại diện TC này và do đó Bắc Hàn đã mở tiệc nghênh đón ông ta. Việc chỉ định tân đại diện TC không có gì khác hơn là cốt để cải thiện mối bang giao giữa TC và Bắc Hàn. TC cũng có thể coi hội nghị Bàn Môn Điếm như một khuôn khổ thích hợp để có sự tiếp xúc chính thức thường xuyên với Hoa kỳ khi hội nghị Varsovie bị gián đoạn hồi tháng 5 năm ngoái.

Nước cờ của TC trong việc cử một đại diện đến hội nghị Bàn Môn Điếm có thể chứng tỏ rằng TC đang tiến lên một bước nữa trong việc cải thiện mối bang giao.

Mỹ đòi TC giúp chính sách Việt hóa

MẠC TƯ KHOA, 20-6 (AFP): Hoa thịnh Đốn chỉ cần Trung cộng tiếp tay cho Mỹ trong chính sách Việt Nam hóa cuộc chiến tranh ở ĐD và thỏa thuận duy trì nguyên trạng ở Đài Loan thì Mỹ sẽ cho TC vào LHQ trong năm nay, sẽ bán cho TC mọi thiết bị hiện đại cần thiết, nếu cần Mỹ sẽ giúp đỡ TC xây dựng xưởng sản xuất xe vận tải, máy kéo, và Mỹ sẽ có thể viện trợ các sản phẩm dầu lửa cho TC.

Bình luận gia của đài Mạc tư Khoa hôm nay đã nhận định như trên khi bàn đến quá trình bang giao Mỹ-TC với các lời tuyên bố của Chu Ân Lai và các bài đăng tải trên báo chí Mỹ.

Đài Mạc tư Khoa nhấn mạnh rằng với những sự kiện trên đây rõ ràng là Mỹ «có lợi dụng chủ nghĩa bài Xô của Bắc Kinh để phá hoại cuộc đấu tranh giải phóng của Nhân Dân ĐD» và rõ ràng TC đã phản bội quyền lợi của phong trào CS quốc tế.

Nam Tư tin tưởng sẽ thân thiện với TC hơn nữa

Nga Xô phản đối Nam Tư tố Nga âm mưu khuynh đảo

BELGRADE, 20-6 (AFP).— Ông Radivoje Uvalic, thứ trưởng Ngoại Giao Nam Tư, từng tháp tùng NT. Nam Tư Tepavac trong chuyến du hành chính thức viếng thăm TC tuyên bố với tuần báo Nam Tư «NIN» rằng «những viễn ảnh và các liên lạc TC—Nam Tư, sau chuyến viếng thăm chính thức của ông Mirko Tepavac tại TC rất thuận lợi» và cuộc viếng thăm này chỉ là cuộc khởi đầu cho một cuộc đàm thoại sẽ được tiếp tục dưới nhiều hình thức tiếp xúc song phương trong tương lai.

Trong cuộc phỏng vấn được công bố hôm thứ bảy, ông Uvalic nhấn mạnh rằng cuộc viếng thăm này đã giúp cho hai phe hiểu rõ lập trường của nhau nhất là về chính sách đối ngoại.

Theo ông Uvalic, TC cảm thấy bị đe dọa từ nhiều mặt và cố tránh mọi sự bất ngờ. Sự cởi mở hiện nay với thế giới bên ngoài của TC được thúc đẩy bởi ước muốn phá tan những mưu toan nhằm bao vây và cô lập họ.

Nga chống Nam Tư

MẠC TƯ KHOA 20-6 (UPI).— Cơ quan ngôn luận của chính phủ Nga Xô tờ Izvestia đã tố cáo thông tin viên tại Mạc Tư Khoa của nhật báo Politica xuất bản tại Belgrade thông tin thất thiệt và chỉ có thể làm phương hại đến tình thân hữu và sự hợp tác giữa hai quốc gia. Tờ Izvestia đã viết như vậy khi đề cập tới một bài báo ngày 19-6 do thông tin viên báo Politica viết cho báo của ông ta. Trong bài báo, tờ Politica đã tố cáo là những phần tử đệ tam quốc tế lưu vong người Nam Tư đã diễn xuất mấy lần tại Mạc Tư Khoa để xuyên tạc Chủ tịch Tito và chủ xướng sự thất bại của đảng CS Nam Tư. Thông tin viên nói trên cũng đã lên án các yếu nhân Nga Xô là tổ chức những buổi nói chuyện cốt ý nói đến những thất bại chính trị và kinh tế tại Nam Tư. Ông cho rằng các diễn giả trong các buổi họp này chủ trương tái lập một hệ thống xã hội chủ nghĩa vững mạnh tại Nam Tư.

Theo bài báo của tờ Politica, Nam Tư đã trao cho đại sứ Nga Xô tại Belgrade 1 kháng thư chính thức hồi tuần trước. Trong bài phúc đáp, tờ Izvestia đã không đả động gì đến kháng thư của Nam Tư cả.

Tờ báo phủ nhận là không hề có buổi họp chống Nam Tư nào như vậy mặc dầu thông tin viên của tờ Politica đã nêu rõ ngày giờ, địa điểm và những người tham dự những buổi họp đó. Trong [illegible] kiếm cớ làm lu mờ hình ảnh của Nga Xô.

Tờ báo cho rằng mục đích bài báo của tờ Politica là gieo rắc hoài nghi về tình thân hữu của nhân dân Nga xô đối với nhân dân Nam Tư.

Vụ Newyork Times và Washington Post ra tòa Phá án Liên Bang

Tòa cho phép 2 tờ báo cứ đăng tiếp Tòa phá án bắt hoãn chờ phán quyết

★ Johnson hối tiếc đã hành động chậm trễ ở VN đến 18 tháng
★ Thủ phạm tiết lộ tài liệu mật giải thích lý do phải tiết lộ

NỮU ƯỚC, 20-6 (Reuter).— Tuân theo lệnh cấm tạm thời của Tòa Án Liên Bang, hai nhật báo New York Times (NYT) và Washington Post (WP) hôm nay ngưng đăng tiếp loạt bài về Phúc trình McNamara trong khi chờ đợi cùng đại diện chính quyền ra hầu Tòa Phá Án sáng thứ hai 21-6.

Tòa Phá Án Liên Quận 2 tại Nữu Ước sẽ cứu xét phán quyết của Chánh án Gurfein Tòa án Quận hạt Manhattan công nhận quyền tự do đăng nốt loạt bài về chiến tranh VN, và đơn kháng cáo của chính phủ, trong khi, theo lệnh Tòa Phá Án Liên quận Hoa Thịnh Đốn, chánh án Tòa Quận hạt Hoa Thịnh Đốn Gerhard Gesell phải xử vụ Chính phủ kiện tờ Washington Post. Như vậy hai tờ báo chỉ có thể tiếp tục đăng hai phần chót của loạt bài sớm nhất cũng ra trong số báo ra ngày Thứ Ba tới.

Trong khi chờ đợi, NYT số ra ngày 20-6 chạy bài 5 cột trên trang nhất khen tài xử kiện công minh của chánh án Gurfein và trích dẫn bản phán quyết nhận định rằng chính phủ Mỹ không hề có ý đàn áp chính trị, bóp nghẹt phe chống đối, nhưng nhấn mạnh tờ báo cũng như ký giả có quyền tự do ngôn luận do tu chính án (Hiến pháp) số 1 quy định.

Tuần báo Newsweek số ra ngày 20-6, tiết lộ trong cuộc phỏng vấn dành cho chủ bút Joel Blocker và ký giả Lloyd Norman trước khi bỏ trốn, Daniel Ellsberg tỏ ý hãnh diện vì bị nghi là thủ phạm cung cấp tài liệu mật cho NYT. Ông cho biết ông từng khuyên Kissinger, Thứ Trưởng Ngoại Giao John Irwin, NS Mc Govern và Dân biểu Paul Mc Closkey đọc bản phúc trình nhưng không ai buồn đọc, và ông sẽ tìm đủ cách để phổ biến tài liệu này dù có ngày phải ngồi tù. Tuy nhiên, nếu có bị truy tố ra tòa ông sẽ không nhận tội thâm lậu tài liệu mật của chính quyền cho 2 tờ NYT và WP.

Vẫn theo tuần báo Newsweek số ra cùng ngày, nguồn tin thân cận TT Johnson cho biết Johnson xác định rằng, trái với lời buộc tội của phe chống đối, hành động oanh tạc Bắc Việt hồi đầu năm 1965 được trù tính trong năm 1964 chỉ là «một kế hoạch khẩn cấp dự phòng đối phó với tình hình biến chuyển ở VN.» Trên thực tế, chính phủ Mỹ vẫn và hiện có sẵn kế hoạch oanh tạc Mạc Tư Khoa», chẳng hạn, nhưng việc này đâu có nghĩa là Hoa Kỳ sắp ném bom thủ đô Nga.

Nguồn tin cho rằng luận điệu xuyên tạc, bóp méo sự thực của loạt bài NYT chứng tỏ có bàn tay của nhân vật phản chiến kỳ cựu John Galbraith dựng tay vào việc

9 XEM TIẾP TRANG 12

Phối hợp những tiến bộ khoa học mới mẻ nhất

Mỹ 2 lần thí nghiệm ở Việt Nam 1 hệ thống tuần phòng đắc lực

LUÂN ĐÔN 21-6 (BBC) Báo Observer đăng ở trang đầu với một hàng tít lớn của một phái viên ở California Hoakỳ gửi về nói tới một hệ thống canh tuần rất hoàn bị do một trung tâm thí nghiệm của quân đội Mỹ ở California đang hoàn thành. Những người nghiên cứu hệ thống này, theo lời phái viên báo Observer thuật lại, tuyên bố hệ thống ấy sẽ thay đổi hẳn các chiến thuật. Phái viên ấy nói hệ thống ấy dùng những máy móc để dò tìm địch quân, những tia Laser, những máy truyền hình có thể quay phim trong đêm tối và những máy điện toán để phối hợp tất cả những tin tức tài liệu, những máy điện tử ở trên chiến trường có thể chụ thập những tin tức và cho biết quân số của địch, cho biết lực lượng của địch bao nhiêu, hướng đi và tốc lực của họ và dự đoán kế hoạch của địch. Báo Observer nói một hình thức hệ thống điện tử này đã được đem thử tại VN và đã có kết quả mỹ mãn khi Mỹ đem dùng để phá vòng vây khi một sư đoàn Mỹ bị bao vây tại Khe Sanh và sau đó đã dùng xung quanh căn cứ hỏa lực gần biên giới Kampuchea.

CS tiếp tục tăng gia pháo kích và chạm súng lẻ tẻ ở nhiều nơi

SAIGON 21-6 : Theo UPI, các phát ngôn viên quân sự hôm chủ nhật cho biết Cộng quân phản ứng lại cuộc diễn binh vĩ đại của quân lực VNCH nhân ngày 19-6, đã gia tăng pháo kích và hoạt động khủng bố tại các thị xã VNCH cũng như các căn cứ quân sự.

Bộ tư lệnh VNCH cho biết các xạ thủ CS đã nã ngót 300 hỏa tiễn và đạn súng cối vào một loạt các căn cứ dọc theo vùng phi quân sự và pháo kích vào hai thành phố miền Bắc trong số đó có cố đô Huế.

Trong 24giờ qua tính đến 6giờ sáng chủ nhật, Cộng quân đã thực hiện 22 vụ pháo kích bắn 194 hỏa tiễn và đạn súng cối vào 5 tiền đồn dọc theo triền phía Nam [illegible] vùng phi quân sự.

Trong khi đó vào đêm thứ Bảy, Cộng quân nã hỏa tiễn 122 ly vào cố đô Huế làm 1 Nghĩa Quân và 2 thường dân thiệt mạng, 6 thường dân khác bị thương. Cũng trong đêm thứ Bảy Cộng quân nã hỏa tiễn 122 ly vào thị xã Quảng Ngãi khiến 1 NQ thiệt mạng và 6 thường dân bị thương

Sáng sớm thứ Hai, Cộng quân đã pháo kích vào một đơn vị BB Hoa Kỳ ở Camp Faulkner 3 cs Nam Đà Nẵng gây thiệt hại nhẹ.

Tại Vĩnh Long, lúc 2 giờ sáng nay, Cộng quân pháo kích 15 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Trà Ôn gây cho 5 thường dân và 2 hồi chánh viên bị thương.

Tại Vĩnh Bình, lúc 1g40 và 2g40

8 XEM TIẾP TRANG 12

GIAO TRANH TIẾP DIỄN KẾ CẬN NAM VANG

NAM VANG, 21-6 (UPI).— Một phát ngôn viên Bộ tư lệnh Kampuchea hôm Chủ Nhật loan báo một trận giao tranh mới đã bùng nổ trưa Chủ Nhật tại 22cs Đông Nam Vang trong khi chiến dịch chiến đánh vùng đầm lầy chiến lược đã bước sang ngày thứ 20.

Đại Úy Chhang Song thuật rằng cuộc giao tranh đã diễn ra tại 5 cây số ĐB căn cứ chính của quân chính phủ tại Vihear Suor và kéo dài từ trưa cho đến tối.

Các phi cơ đồng minh kể cả những phản lực chiến đấu cơ từ các căn cứ VNCH đã được cầu viện đến oanh kích vào các vị trí Cộng quân đang giao tranh với quân KPC, ít nhất có 6 binh sĩ KPC bị thương trong giai đoạn đầu của trận giao tranh.

Tại thị trấn Srang 39 cây số TN Nam Vang, một cuộc giao tranh khác đã diễn ra giữa Cộng quân và lực lượng chính phủ. Có 2 binh sĩ KPC thiệt mạng và 9 bị thương trong trận này.

Phát ngôn viên cho biết một trận giao tranh khác đã diễn ra tại vùng quốc lộ 3 gần cây cầu Slakou, 57cs TN Nam Vang. Có ít nhất 6 binh sĩ KPC bị thương trong trận này.

Tân Tổng Trưởng Thông Tin ra mắt báo chí thế giới

VNCH đoạt được kỷ lục tự do báo chí quốc tế được yêu cầu đừng nói bịa

● ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON 21-6.— Dưới sự chứng kiến của ông Tổng Trưởng Giáo Dục Ngô Khắc Tỉnh, ông tân Tổng trưởng Thông Tin Trương Bửu Điện đã đọc diễn văn khai mạc hội nghị báo chí Á châu tại Hội trường Hoan Mỹ.

Đừng đăng tin vô căn cứ

Nguyên nhân của vụ báo bị tịch thu 1 ngày lên đến 15 tờ là Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ đang chủ tọa 1 phiên họp Hội Đồng VH GD phía dưới, thì phía trên lầu ông Trương Bửu Điện đọc diễn văn trước ngót 100 nhà báo Á châu, ca ngợi những thành tích của Bộ Thông Tin 4 năm qua trong đó gồm những thành tích chống Cộng, phát triển Dân Chủ và tự do báo chí.

Ông đề cao sự tự do báo chí ở VNCH và nói rằng tính theo đầu người thì Saigòn đã đoạt kỷ lục cao về số báo phát hành. Ông kêu gọi sự hợp tác của báo chí VN và ngoại quốc trong tinh thần thông tin vô tư và xây dựng.

Tân Tổng Trưởng Thông Tin cũng đã đưa ra lời kêu gọi các nhà báo Á Châu, xin đừng đăng những loại tin thất thiệt vô căn cứ.

Cũng trong bài diễn văn này, ông Điện đã nhắc lại lập trường hòa bình của chính phủ VNCH, theo đó, VNCH đã tỏ thiện chí tối đa, trong lúc Cộng sản vẫn ngoan cố, nhất là với vụ trao trả tù binh vừa rồi và ông tiên đoán sự ngoan cố của phe Cộng, có thể làm cho chiến tranh bộc phát thêm nữa, vì VNCH còn phải chiến đấu mạnh hơn để tự vệ.

«Xa va tú»

Đọc xong diễn văn, ông Điện chạy thẳng xuống chỗ ông Tỉnh ngồi, bắt tay lắc lắc hỏi giọng run run...

«Thưa anh, thế có được không?» Ông Tỉnh cười hề hề bảo «được, được, tốt lắm».

Phụ tá chính trị Tổng thống, ông

12 XEM TIẾP TRANG 12

Trả lời câu hỏi của báo chí, Phó Tổng Thống Kỳ đáp :

T. T. Thiệu hội ý với Phó T. T. Kỳ là chuyện mơ tưởng cung trăng

● *PTT Kỳ chưa biết sẽ được bao nhiêu người đề cử*
★ *24-6 là hạn chót để ban hành luật bầu cử.*

SAIGON, 21-6 : PTT Nguyễn cao Kỳ, sáng nay, nói với báo chí rằng, hiện ông chưa biết rõ sẽ có bao nhiêu người ký tên để cử ông theo khoản 7 điều 10 quy định.

Được hỏi ông và TT Thiệu có hội ý với nhau về khoản 7 điều 10 để phúc nghị? ông Kỳ cười nói «Hội ý với nhau là chuyện mơ tưởng trên cung trăng».

PTT Kỳ loan báo, nay mai ông sẽ họp báo để nói rõ lập trường hòa bình tranh cử của ông.

Được hỏi lập trường do khác với lập trường của ĐT Minh thế nào, PTT Kỳ nói : « thì báo chí đã bảo giống nhau rồi thì phải ».

Được hỏi, theo cái lẽ thông thường, thì thế nào là bất trung, bất tín và bất nghĩa.

PTT Kỳ đáp «câu anh này lạ thật, có thế mà cũng không biết, về mở sách Khổng Tử ra mà coi. Bất trung là làm cho nước mất nhà tan, bất tín là không giữ lời với anh em, bạn bè, còn bất nghĩa là ăn ở không phải với vợ con, đại khái là vậy...»

PTT Kỳ đã bị báo chí vây bắt chân khi ông vừa xuống thang máy Hội trường Hoan Mỹ nên đã hơi bối rối phút đầu, ông bảo : «Đứng giữa đường thế này làm [illegible] mà nói nhiều được.

Hẹn các anh trong cuộc họp báo nay mai» nói xong ông bước lên xe, một chiếc xe chứa đầy nhật báo ngổn ngang trên băng ghế».

7 XEM TIẾP TRANG 12

Rogers tiết lộ với Aiichi chủ trương mới của Mỹ

TC vô LHQ với đa số thường THOC bị đuổi với đa số 2/3

● *Chu Ân Lai xúi dục hội nghị thượng đỉnh Phi châu*
▼ *Mã Lai Á thiết lập bang giao với Ba Lan*

ĐÔNG KINH, 20-6 (UPI).— Báo Mainichi hôm Chủ Nhật, loan tin Hoakỳ đang cứu xét việc đưa ra một quyết nghị mới trong khóa họp Liên Hiệp Quốc vào mùa Thu, theo đó, Trung Cộng có thể được mời gia nhập tổ chức quốc tế này bằng đa số phiếu tương đối, thay vì đa số đặc biệt 2 phần 3.

Tin trên nói lập trường mới này của Mỹ đã được Ngoại trưởng Mỹ Rogers nói với ngoại trưởng Nhật Aiichi ở Balê hôm 9-6 vừa qua Tuy nhiên NT Rogers nói Trung Hoa quốc gia chỉ bị hất chân ra khỏi tổ chức LHQ một khi 2 phần 3 các quốc gia hội viên đồng ý như thế.

Tại Bắc Kinh, Tân Hoa xã TC hôm chủ nhật loan tin là Thủ tướng TC Chu Ân Lai kêu gọi nhân dân Phi châu «sẽ góp phần tích cực vào việc tăng cường cuộc đấu tranh của nhân dân các nước châu Phi giành và bảo vệ độc lập dân tộc, chống sự xâm lược của đế quốc và bọn thực dân mới và cũ, chống chế độ phân biệt chủng tộc một cách lâu dài, phản đối chính trị cường quyền của nước lớn và đẩy mạnh sự nghiệp đoàn kết chống đế quốc của nhân dân các nước Châu Phi».

Lời kêu gọi này được nêu trong thông điệp của ông Chu gửi cho đại hội các vị nguyên thủ quốc gia Phi châu trong Tổ chức đoàn kết Phi châu hiện đang nhóm tại thủ đô Addis Ababa nước Á.

Mặt khác, nhật báo Nhân Dân của TC hôm chủ nhật khi bình luận về việc Mỹ trao trả quần đảo Lưu Cầu

5 XEM TIẾP TRANG 12

Đã vi hiến thì cho vi luôn

SAIGON, (21-6). Quan điểm «9 vị thẩm phán TCPV đương nhiệm phải từ chức» của Ủy Ban Tư Pháp Định Chế T.V. đã «cô độc» giữa phiên khoáng đại TV sáng nay.

Không một NS nào lên diễn đàn để bênh vực cho quan điểm này của Ủy ban. Ngược lại các NS lên diễn đàn [illegible] ủy LĐ Hoa Sen cũng [illegible] duy trì 9 Thẩm phán TCPV. Các NS này đều cho rằng vì [illegible] tuyển chọn 9 vị thẩm phán

10 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát gặp báo nhưng không nói gì về các vụ nổ

CảnhSát khởisự làm cách mạng!

◐ Thêm nhân viên có bằng, có học. Áo mũ giống y quân đội
◐ Vụ mọ mìn|: chưa rõ. Vụ ma-túy : ai dung túng sẽ báo Tổng thống

● ANH TRINH

SAIGON, 21-6.— Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát ước ao và hy vọng rằng Quốc Hội sẽ chuẩn y một Dự Luật mà theo đó, những người buôn lậu ma túy và những phần tử cướp giật quả tang nhằm gây rối trong đời sống của dân chúng sẽ bị xử tử thì các tệ trạng này mới mong sớm chấm dứt được.

Ông Bùi văn Nhu, Tư Lệnh Phó CSQG, Đại diện Thiếu Tướng Tư Lệnh Cảnh sát đã nói như vậy trong dịp tiếp xúc với Báo Chí hồi 9 giờ sáng nay tại BTL Cảnh sát Quốc gia để trình bày về 3 vấn đề : nạn bắt cóc trẻ con, vấn đề ma tuy và việc cải tổ Cảnh sát để thích ứng với những tình thế mới.

Cải tổ Cảnh Sát

Trung Tá Dân thuộc BTL Cảnh Sát trong cuộc họp báo này cũng nói rằng vì những nhu cầu mới do kết quả của các chiến dịch bình định và phát triển nông thôn, ngành CS Quốc gia trong tương lai sẽ được cải thiện để bành trướng hầu có mặt khắp nơi tại thôn ấp để đối phó với các cán bộ hạ tầng cơ sở của VC, nếu một mai khi chiến trường im tiếng súng.

Trung tá Dân nói, ngày nào ngưng chiến tranh thì ngày đó là ngày mà Cảnh sát quốc gia phải gánh vác những trách nhiệm nặng nề mới bởi vì Cộng Sản và các phần tử lưu manh sẽ lợi dụng tình trạng bất ổn đó để tăng gia hoạt động.

Trong buổi nói chuyện này, Trung Tá Dân cũng công nhận rằng ngành CSQG từ trước vẫn có lượng mà chưa có phẩm.

Theo Trung Tá Dân, sự kiện này do tình hình chiến tranh gây ra mà những nhân sự ưu tú phải vào Quân đội và vì nhu cầu cấp bách mà các khóa huấn luyện đều phải thực hiện trong khoảng thời gian cấp tốc.

Thuyết trình viên về vấn đề này cũng cho rằng, vì vậy «cái gì dở nhất Cảnh sát phải lãnh đủ». Theo ông, muốn tăng gia vấn đề «phẩm» ngành CSQG đã trình thượng cấp để phối hợp với An Ninh Quân Đội để được nhường những tài nguyên ưu tú trong ngành sĩ quan. Theo chiều hướng này, Chánh phủ đã chấp nhận, kể từ đầu năm tới Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát sẽ được quyền sử dụng thêm 600 sĩ quan có học lực tú tài và trên 6000 người có trình độ Trung học trở lên.

Cũng theo Trung tá Dân, một trong những mục tiêu trong việc cải tổ CSQG là nhằm đạt được việc thi hành những nhiệm vụ thực sự phục vụ cho dân chúng, để khi nào dân cần thì «có một cái là có ngay»!

Trong dịp, BTL cảnh sát đã trình bày với Báo chí việc cải tổ các cấp bậc và cấp hiệu của CSQG.

Theo chiều hướng này, trong tương lai gần, toàn thể nhân viên cảnh sát đều mang cấp bậc giống như Quân Đội nhưng đều mang trên cầu vai và trên nền màu xanh lá cây.

Theo sự trình bày trên, ngành CSQG sẽ có những nhân viên mang cấp bậc từ hai chữ V trên nền xanh cho đến các sĩ quan cấp úy, tá và Trung Tướng. Theo đó, các Thẩm Sát Viên sẽ «mang lon» Thiếu úy, BTV sẽ

1 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

LUÂN ĐÔN : Nhật báo Observer loan tin là có những tin đồn ở California rằng Nữ Thủ Tướng Do Thái Golda Meir, 73 tuổi có thể sẽ thành hôn với nhà tỷ phú Mỹ Luis Boyer sau khi bà Meir không còn làm Thủ tướng.

MẠC TƯ KHOA — Hai toán kỹ thuật gia Mỹ về dầu hỏa lần đầu tiên được Nga xô cho sang thăm viếng các mỏ dầu ở Tây Bá Lợi Á.

MẠC TƯ KHOA — Ba phi hành gia Nga trên trạm không gian Salyut hồi sáng Chủ Nhật đã phá được kỷ lục của Hoa kỳ về thời gian thám hiểm không gian và tiếp tục bay để vượt qua kỷ lục mà các phi hành gia Soyuz 9 đã đạt được hồi năm ngoái là 19 ngày.

SYDNEY Úc.— Đứa trẻ cuối cùng trong số vụ đẻ 9 ở Úc đã chết sau một tuần lễ sống thoi thóp

LA MÃ : Các tín đồ Công giáo Ý đã đệ trình một kiến nghị gồm 1.370.134 chữ ký hợp pháp lên Tối cao Pháp Viện để yêu cầu tổ chức trưng cầu dân ý nhằm hủy bỏ đạo luật ly dị mới tại Ý Đại Lợi.

Chính Luận

âu chuyện hôm nay

Bí-mật quốc gia

NGUYỄN-VĂN

Dư luận Hoa Kỳ đang bị chấn động về sự đăng tải trên Nữu Ước Thời Báo những tài liệu tối mật về chiến tranh tại VN. [illegible] này hẳn còn gây rất nhiều sôi nổi, và hậu quả chưa thể đo [illegible].

Song ngay bây giờ, một điểm đáng chú ý nhất, là người ta có cảm **tưởng rằng: các** chánh phủ HK đều không chịu nói cho dân chúng **rõ sự thật**; hơn nữa, người ta còn thắc mắc vì không biết chính **TT** Nixon có biết đến sự thật mà tờ báo vừa phơi ra không ? nếu không, thì cả chính sách của ông thiếu căn bản thực tế.

Bởi thế, tòa Bạch Ốc vội thanh minh rằng: tuy bản nghiên cứu 4000 trang cùng tài liệu 3000 trang chưa được TT Nixon đọc,— dĩ nhiên là chẳng nhà lãnh đạo nào đủ thời giờ,— song ban cố vấn của ông và ông đã căn cứ vào những sự kiện được nói trong các văn kiện kia, mà hoạch định chính sách về VN và Đông Dương.

Biết sự thật, là một đòi hỏi được nhắc lại rất nhiều lần trong mấy năm qua, ngay tại Quốc Hội Mỹ, nhất là do Uỷ ban Ngoại giao do Bồ câu Fulbright chủ toạ. Và mới đây, trong một bài nhận định về vấn đề VN, chủ bút uấn báo Times (14-6-71) cũng còn nêu nhiều câu hỏi về sự can thiệp của Hoakỳ, về cách lãnh đạo chiến tranh và đường lối giải kết: tác giả yêu cầu mọi giới mọi người suy xét lại cho kỹ... Dù sao, tác giả cũng cho thấy là vấn đề VN chưa được người dân HK hiểu rõ.

Chánh phủ Mỹ tránh sao khỏi những lời trách móc ? Nên chính Ô. Nixon đã trả lời trong cuộc phỏng vấn ngày 4-3-71: Trong 2 năm qua, Bộ Ngoại giao đã điều trần 499 lần trước 2 viện Quốc Hội; Ngoại Trưởng đã đích thân trình bày 14 lần năm 1969 và 15 lần năm 1970, không kể 167 cuộc hội thảo và tiếp xúc với các dân biểu và nghị sĩ.

Còn những diễn văn và tuyên bố của Tổng Thống cũng như của Bộ Trưởng Quốc Phòng, có thể đóng thành những tập rất dày. Ngoài ra, ai đếm nổi những bài cùng những tin tức do báo chí đăng hàng ngày hay hàng tuần: rồi đây sẽ phải có một thư viện riêng để chứa đựng tài liệu về chiến tranh VN và Đông Dương.

Nhưng người ta vẫn cho rằng sự thật bị che dấu hoặc bị *bóp méo*, và đòi biết hết.

xXx

Yêu sách này nêu một vấn đề thật là nan giải.

Trong một chế độ dân chủ, người dân có quyền biết sự thật để định thái độ trước các vấn đề chung.

Song chánh quyền có nhiệm vụ bảo mật, nhất là trên các địa hạt ngoại giao và quân sự, và nhất là trong thời chiến.

Trên lý thuyết, thì cả hai nguyên tắc trên cùng chính đáng và cần thiết. Duy trong thực tế khi phải áp dụng, thì có quyền biết hay có thể cho biết tới mức nào ? Việc gì hay tin nào có tính cách bí mật quốc gia ?

Thật quả không có tiêu chuẩn nào rõ rệt ở rất nhiều trường hợp. **Bí mật quốc gia cũng khó định nghĩa như thuần phong mỹ tục, và cái thế nào chẳng được ?**

Giả thử mọi hành động của người cầm quyền đều hợp pháp và phân minh, thì tất cả sự thật phải và có thể được đưa ra ánh sáng.

Nhưng trong việc đối ngoại và chiến đấu, hành động thường phải dựa trên mưu mô hơn là pháp lý. Nếu để cho dân biết, thì đồng thời cũng phơi bày cho đối phương lợi dụng.

Dân không biết, thì người hữu quyền có thể dối dân. Song ở trường hợp này, làm sao có đủ bằng chứng ? Đó là sự rủi ro khó tránh trong mọi tổ chức và sinh hoạt công quyền, và không có cách nào khác là cố chọn người lãnh đạo đáng tin.

Ý nguyện tìm hiểu và kiểm soát của dân cần được thỏa mãn, hay sự thành công của các kế hoạch quốc gia lại thiết yếu hơn ? Các giới hữu quyền thường ngả về trường hợp thứ hai.

Song trong vụ Nữu Ước Thời Báo, sự quan trọng mà dân chúng HK muốn biết, không phải là chiến lược chiến thuật, mà chính là nguyên do nào đã đưa HK lâm chiến tại VN ? đây là vấn đề chánh trị căn bản mà họ có quyền nhận xét, không phải là bí mật quân sự mà chánh quyền có thể che đậy.

Chánh phủ Johnson đã nhiều phen lên tiếng: tàu BV tấn công tàu Mỹ tại vịnh BV, HK phải bảo vệ độc lập cho miền Nam và tự do cho Đông Nam Á. Song phe Phản chiến và Bồ câu không tin, họ muốn tìm ra xem BV hay HK đã gây hấn trước và ai phải chịu trách nhiệm châm ngòi chiến tranh ?

Nói một cách khác, họ muốn xét lại trạng thái chánh trị của cuộc chiến này: có chính đáng không ? nếu không thì các chánh phủ đã lầm, và tất nhiên sự lầm lẫn phải được chấm dứt.

Thật ra, họ đã tin từ 1965 rằng Hoa Kỳ không nên lâm chiến. Họ đã nỗ lực thu hút một số khá đông, nhất là sinh viên, để chống đối chánh phủ Johnson, rồi cả chính phủ Nixon: họ biểu tình, chất vấn, phá phách, tìm tòi mọi sơ hở để đả kích, từ các vụ trộm cắp ở bến tàu, hàng lậu chợ trời, đến khai quang, hay sát hại thường dân, hoặc số phận tù binh Mỹ, mới đây còn xé to vụ ma túy và liên tiếp đưa ra những dự luật nhằm buộc chánh phủ Nixon rút hết quân khỏi VN.

Đến nay, họ chưa thỏa mãn tuy quá nửa quân số Mỹ đã về nước. Họ muốn triệt thoái hoàn toàn và tức khắc. Bởi thế, họ cần có một phương cách nào mạnh mẽ hơn, để lôi cuốn tất cả các tầng lớp. Song đập vào các hậu quả của chiến sự, cũng chưa đủ, phải đánh thẳng vào tận cỗi rễ chiến cuộc và chứng tỏ sự sai lầm từ nguồn gốc: đó là dụng ý của sự đăng tải các tài liệu tối mật mà họ đã thâu thập được.

Nhưng một công có thể được đôi việc. Chứng minh rằng chiến tranh không chính đáng, là qui trách nhiệm vào những ai đã gây chiến: cựu TT Johnson và những chính khách thân tín thuộc đảng Dân Chủ. Như thế thì trong những cuộc bầu cử sắp tới cũng sẽ bất lợi cho đảng này. Còn đảng Cộng Hoà, thì trái lại, sẽ chỉ có công giải kết cho HK và đưa quân về nước.

Phải chăng TT Nixon cũng cho rằng lâm chiến là sai lầm ? Các diễn văn, thông điệp và tuyên bố của ông không cho phép trả lời. Hình như ông đã khéo tránh né. Biết rằng không thể đi ngược trào lưu phản chiến, ông đã chấp nhận ngay từ khi sắp lên cầm quyền, rằng chiến tranh phải kết liễu, quân Mỹ sẽ phải rút, và chính ông đã ra lịnh rút.

Song ở cương vị lãnh đạo, ông còn phải nghĩ đến quyền lợi và uy tín của HK, mà điều kiện duy trì là ngăn chặn sự bành trướng của Cộng sản tại Đông Nam Á.

Nếu thế, thì những quốc gia như VNCH phải đứng vững được, và đủ ngày giờ tăng cường mà tự vệ: vậy quân Mỹ chỉ nên rút từ từ.

Có thật như thế không, hay từ từ là để chờ dịp thuận tiện mà đánh mạnh hơn ? để mở rộng chiến trường Kampuchea, sang Lào, mà không biết chừng ra cả BV nữa: muốn ngăn ngừa, phe phản chiến đòi rút thật sớm và thật mau.

Họ không tin rằng chủ thuyết Nixon thành thực. Họ ngờ rằng sự Việt Nam hóa chỉ là một *cớ*, tuy TT Nixon tin rằng chính sách và hành động của ông là những sự nhượng bộ đáng lẽ phải làm cho họ hài lòng.

Đọc và cổ động
Chính-Luận

VÀI Ý NGHĨ ĐA NGHI

Về sự tiết lộ quái đản bản phúc trình quái ác

THANH-CHÂU.

Một tài liệu quốc phòng tối mật của Mỹ — mệnh danh là phúc trình Mc Namara — vừa được một tờ báo lớn vào bậc nhất nước Mỹ — nhật báo New York Times — đem đăng huỵch toẹt lên báo. Dư luận nước Mỹ sôi nổi vì đó là chuyện lớn có liên hệ đến an nguy của cả nước. Dư luận quốc tế cũng sôi nổi vì nhiều nước, bạn cũng như thù, đã dính dáng vào các hoạt động của nước Mỹ. Và, chót hết, đứng ngoài mà nhìn vào nước Mỹ, có thể có dư luận đã coi vụ «phúc trình Mc Namara» như dấu hiệu cụ thể về tình trạng phá sản tinh thần (hết khôn, dồn dại) tiếp theo tình trạng phá sản vật chất (đô la xuống giá) của siêu cường Hoa Kỳ. Nhưng ngoài sự thực thông thường đó, có thể nào có sự thực bất thường trong vụ phúc trình Mc Namara — tường thuật tiến trình can dự của Mỹ vào cuộc chiến VN từ 1950 đến 1968 ? Thử đặt vài giả thuyết.

Các mặt của vấn đề

Cứ theo thông lệ được áp dụng tại mọi nước thì các loại tài liệu quốc phòng tối mật chỉ được công bố sau khi các vấn đề liên hệ đã được giải quyết xong xuôi và chỉ còn có ý nghĩa sự kiện lịch sử. Ở đây, phúc trình Mc Namara mà vấn đề liên hệ chính là vấn đề chiến cuộc VN và chiến cuộc VN thì, căn cứ vào chiến sự hãy còn tiếp diễn, phải được coi là chưa chấm dứt. Chẳng những thế, cuộc chiến ấy từ năm ngoái đã công khai mở rộng qua Miên và trong năm nay đã công khai mở rộng ở Lào, buộc Thái Lan tự coi như bị trực tiếp đe dọa. Hơn thế nữa, nếu trong chiến tranh, ngoài hoạt động tại chiến trường còn có những hoạt động ngoại giao bí mật, thì kẻ cần giữ kín không phải chỉ có Mỹ và các thế lực tại Mỹ mà còn cả Ngaxô, TC, Pháp, Nhật..., hay chính cả CSVN và chót hết ngay cả các người đã từng ngồi ở ghế lãnh đạo VNCH !

Cái bẫy Maddox

CSVN, kẻ trực tiếp thực thi nhiệm vụ «mở rộng biên giới CS chủ nghĩa, dưới chiêu bài «giải phóng Miền Nam» bấy lâu tuy thận trọng từ chối vai trò trực tiếp phát động, chỉ huy và nuôi dưỡng chiến tranh tại Miền Nam và Miền Lào nhưng lại huênh hoang hãnh diện về quyền chủ động trên chiến trường ĐD.

Nay niềm huênh hoang đó còn vững mạnh chăng một khi phúc trình Mc Namara quái ác huỵch toẹt ra rằng Mỹ sửa soạn từ 1950 và cho tới 1964-65, sau khi bố trí xong kế hoạch, Mỹ giăng cái bẫy Maddox thì kể từ đó mũi nhọn đáng kể nhất của CS tại ĐNÁ, với tất cả tiềm lực quân sự và kinh tế tích lũy tại Bắc Việt được trù liệu sẽ sử dụng tuần tự theo kế hoạch, đã bị lôi cuốn vào trận hỏa thiêu đại quy mô—dĩ nhiên ngoài kế hoạch trù liệu của CS. Hậu quả chung cục thế nào người ngoài không thể biết được hết nhưng mà CS Hà nội qua nhiều lần tự kiểm thảo hẳn đã có thể lượng định được một cách gần xác thực.

Cách mạng chế sản

CSVN không hoan nghênh phúc trình Mc Namara thì các nhà lãnh đạo tại Miền Nam, kể từ ô. Minh rồi tới ô. Kỳ và ô. Thiệu bây giờ, cũng không khỏi phập phồng về bản phúc trình tai hại. Phúc trình khởi sự từ 1950 và như thế phải có sự sinh thành của chế độ Ngô đình Diệm. Nhưng nay thì chế độ Diệm không còn nữa để mà buồn phiền hay hãnh diện. Chỉ còn Tướng Minh, đại diện cho nhóm «cách mạng» lật chế độ Diệm theo đúng các nhu cầu chiến lược và chiến thuật của Mỹ trong quá trình thực thi chính sách Mỹ tại Á Châu dựa trên cái vỏ pháp lý «thể theo lời yêu cầu của chính phủ VNCH...» Và chót hết các Tướng Thiệu Tướng Kỳ với vai trò hợp thức hóa cho nhu cầu dầy chiến tranh từng nấc từng nấc leo lên tột đỉnh để rồi lại từng nấc từng nấc tụt dần tụt dần, để rồi cuối cùng, chủ quyền quốc gia cũng sẽ trở về đấy — trở về dưới thể thức mỹ miều mà người Mỹ gọi là «quyền tự quyết của nhân dân Nam VN» nhưng sẽ ốm yếu rách rưới: để **sẽ vẫn bị lệ thuộc bằng cách khác như thế nào, chưa biết.**

Chiến tranh chuyển đoạn

Những điều căn bản trên đây mà được tiết lộ với sự cố ý của người Mỹ thì chả hóa ra người Mỹ tự cột vào cổ mình bản cáo trạng cố ý can thiệp — hay nặng hơn—dụng ý xâm lược hay sao ? Vấn đề đặt ra rất đúng.

Nhưng đúng hơn thế, trước khi cả vấn đề tiết lộ xảy ra thì các sự việc cũng đã diễn ra rồi, là: việc «Mỹ trực tiếp can thiệp vào vấn đề Việt Nam và từ vấn đề VN gián tiếp can thiệp hay nhào nặn và ảnh hưởng đến các vấn đề khác ở Á Châu và ở nhiều nơi khác trên thế giới» là việc cụ thể. Việc cụ thể này khởi sự từ 1950 (như phúc trình Mc Namara đã khởi sự) bởi vì đó là cái mốc đánh dấu sự chuyển đoạn của cuộc chiến tranh lạnh giữa hai phe Cộng Sản và Tự Do kéo dài từ sau đệ nhị thế chiến với các hoạt động chống phá lẫn nhau bằng chính trị, kinh tế, phá hoại, gián điệp (nghĩa là tất cả những hoạt động có thể đưa tới đại chiến), chuyển đoạn qua cuộc chiến tranh nóng vừa vừa có tính cách cục bộ mà chiến cuộc ở Đông Dương (khởi sự từ 1946) được «châm thêm» bằng chiến cuộc Cao Ly (1950).

Cũng là sự việc cụ thể đó thôi nhưng mỗi thế lực quyền lợi lại có một danh xưng khác để gọi nó. Phía Mỹ và đồng minh của Mỹ gọi nó là sự viện trợ để bảo vệ biên cương của thế giới tự do chống lại âm mưu bành trướng bằng chiến tranh dấy loạn của Cộng Sản xâm lược. Ngược lại, phía CS và đồng minh của Cộng Sản gọi nó là hành động xâm lược của đế quốc Mỹ nhằm thống trị hoàn cầu. Trong khi các nước không dính hẳn với bên nào thì gọi nó là «chính sách can thiệp».

Kết quả chung cục

Sự việc cụ thể là như thế, là sự vật lộn giữa các thế lực quốc tế, để gìn giữ những quyền lợi đã có được hoặc giành giật những quyền lợi muốn có thêm. Trong cuộc vật lộn này thì đến xương máu còn phải tiêu phí nói chi tới tiếng tăm tốt xấu. Điều quan hệ là kết quả cuối cùng thu được, nắm chặt được trong tay. Kỳ dư ai gọi nó bằng tên gì cứ gọi, đâu có gì quan trọng. Và sự thực đã như thế thì có gì phải dấu diếm. Vả lại, về một khía cạnh nào đó thiết thực nhất thì, tiết lộ nó ra chỉ khiến dư luận phải e dè về cái khả năng lớn lao và tài vận dụng khả năng lớn lao đó của siêu cường Hoa Kỳ !.

Nhưng chưa hết.

Sự quan hệ của vấn đề không phải chỉ quan hệ tới Hà nội và Saigon của nước VN nhỏ bé. Sự quan hệ của vấn đề tiết lộ còn làm rung động dư luận Hoa Kỳ (ai lợi sẽ bàn sau) gây nhức nhối cho cả Nga xô lẫn TC và ở một mức thấp hơn sẽ làm ê mặt nhiều cường quốc hạng nhì hay nhiều quốc gia đạo đức giả từng bấu xấu vào cuộc chiến VN để được ăn mảnh phần rơi vãi.

Ai lo hơn ai ?

Một tài liệu bí mật quốc phòng tối mật của nước Mỹ mà bị tiết lộ tại nước Mỹ lo hơn ai hết chớ còn gì ? Đúng thế. Nhưng mà nước Mỹ không phải đã chỉ tiến hành cuộc chiến tranh một mình. Rất nhiều nước khác đã trực tiếp hay gián tiếp can dự.

Từ lâu, từ lúc mà cả Nga lẫn Mỹ đều giác ngộ rằng với vũ khí nguyên tử, chiến tranh không còn là chuyện chơi và ngầm đồng ý cơm ai nấy ăn nhà ai nấy ở, nếu cần xả hơi thì chỉ đứng sau thúc dầy các đàn em đánh nhau, các đường giây nóng giây nguội đã nối liền Mạc Tư Khoa và Hoa Thịnh Đốn.

Chính vì thế mà Mỹ đã bất động trong những vụ xe tăng Nga nghiền nát Budapest Poznan. Cũng vì thế mà Nga bất động khi Mỹ đổ quân qua VN và ào ạt oanh tạc Bắc Việt. Vào lúc trước khi những sự việc nóng cháy như thế xảy ra, biết đâu qua làn giây nóng giây nguội người Nga người Mỹ đã chẳng cười hô hố với nhau khi thông báo cho nhau biết chương trình và mức độ hành động !

Chiến cuộc VN leo thang cùng với mức độ leo thang của một cuộc chiến tranh khác âm thầm nhưng quyết liệt giữa Ngaxô và TC.

Trong hoàn cảnh đó tất nhiên Nga đã ngày đêm khấn nguyện để Trung Cộng mất khôn mà nóng mắt nhảy vào hoặc Mỹ sẽ nổi sùng đánh càn luôn cả Trung Cộng. Và Trung Cộng, để chống lại tâm địa thâm độc của Nga tại sao lại không biết móc nối ngầm với Mỹ để cũng được đứng ngoài như Nga để cũng có thể thủ lợi về từng việc như Nga, và vào lúc nào đó biết đâu với sự hỗ trợ của Mỹ chẳng chơi ngầm được Nga, những đòn chí tử trong trận thư hùng tranh giành ảnh hưởng tại Á Châu.

Nga xô và Trung cộng là hai cường quốc đã liên hệ sâu đậm vào cuộc chiến VN. Nhưng ngoài ra còn có Pháp của ô. De Gaulle lấy Cao Miên làm bàn đạp, lấy MTGP làm tay trong, thế nào đã chẳng mưu đồ này nọ trong hy vọng đẩy Mỹ khỏi Đông Dương để đoạt lại chỗ đứng cũ. Rồi thì Nhật bản nữa, trong vai trò nhà thầu cung cấp rất nhiều thứ cho Mỹ trong chiến cuộc VN với mục đích duy nhất là thu bạc, một khi chiến tranh tàn lụi bạc vô ít đi, thế nào chẳng trở quẻ trở chứng. Rồi Ấn Độ, Ba Lan, Thụy Điển, nhiều quá kể sao xiết.

Nếu cuộc chiến VN đã bôi xấu nước Mỹ thì sự bôi xấu ấy cũng đã xảy ra rồi. Nhưng còn những nước khác, nhất là những bậc đàn anh đạo đức như TC, Nga xô, nếu mà bề trái cuộc chiến VN bị phơi ra ánh sáng thì vấn đề không phải chỉ là xấu lây mà vấn đề có thể là một sự băng hoại trầm trọng cho nước sơn xã hội chủ nghĩa vốn đang bị loang lổ.

Vậy thì phúc trình Mc Namara, nếu bị tiết lộ toàn bộ, ai lo hơn ai ?

Chính Mỹ sẽ phải thu dọn chiến trường mau lẹ hơn hay những kẻ đứng ngoài rồi sẽ sốt sắng cởi áo xắn quần tiếp tay thu dọn cho êm đẹp cả ?

Coi như xong rồi

Có thể nói rằng đối với nước Mỹ thì chiến cuộc VN được coi như đã xong rồi. Sự tiết lộ phúc trình Mc Namara tuy nhất thời có gây sôi nổi nhưng tựu chung, so lợi với hại, chẳng tai hại bao nhiêu cho nước Mỹ nói chung, và cũng trong nhất thời, tính về quyền lợi phe phái để thấy rõ phe nào lợi phe nào hại thì như sau:

Phe Cộng Hòa của Nixon tuy có lãnh một phần hậu quả của sự phẫn nộ trong dân chúng vì điều họ có cảm tưởng bị chính quyền lừa bịp dài dài cả một thập niên (1950—1968) nhưng ngược lại khi dân chúng nghĩ kỹ lại thì tội lừa dối đó không phải do phe Cộng Hòa mà lại do chính phe Dân Chủ gây nên. Phe Dân Chủ, trước công luận tuy có phải gánh tội lừa dối trong quá khứ nhưng hiện nay lại được hưởng sự sử dụng cái đà phẫn nộ của dân chúng để mà quay nó về chiều hướng tấn công thẳng những vấn đề thực tế trước mắt. Thế nhưng trên quyền lợi phe phái thì còn có quyền lợi chung và cái «KẺ» - tất nhiên phải có một kẻ đứng ra sắp xếp chương trình cho sự việc xảy ra—đã ĐỂ ra vụ tiết lộ phúc trình McNamara tất nhiên nhằm mục đích khuấy động mọi phe phái và cũng áp đảo mọi phe phái để quyền lợi tối thượng của nước Mỹ trở lại ngôi vị chí tôn.

(XEM TIẾP TRANG 11)

CHÌA KHÓA CỦA CHIẾN-TRANH ĐÔNG-DƯƠNG II

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW
12-6-1971.

Thủ tướng Phouma tuyên bố: «Nếu để mất đường mòn Hồ Chí Minh thì BV sẽ bại trận trong vài tuần lễ» vậy thì chìa khóa của trận chiến tranh Đông Dương II chính là đường mòn HCM.

xXx

Cứ đến mỗi mùa khô thì quân Pathet Lào có quân BV trợ lực lại mở cuộc tấn công đánh vào tận ngoại ô thủ đô Luang Prabang. Nhưng Cộng quân không chiếm thủ đô và cũng không bao giờ đe dọa tính mạng nhà vua tuy các chuyên gia quân sự nói rằng Cộng quân có khả năng để chiếm thủ đô hoàng gia.

Nhưng Hà nội không muốn làm như thế trong cuộc chiến tranh này. Nếu nền quân chủ hoặc chánh phủ Vạn Tượng bị đe dọa nghiêm trọng quá thì có thể các lực lượng quân sự và ngoại giao sẽ làm cho BV không còn có chỗ yên thân ở Lào và không còn dùng được đường mòn HCM nữa. Theo kế hoạch chiến tranh trường kỳ của Hà nội thì một khi chiếm được miền Nam VN rồi, BV sẽ có đủ thời giờ giải quyết vấn đề Lào.

Trước khi Sihanouk bị lật đổ hồi tháng 3 năm 1970, 80o/o đồ tiếp tế cho chừng 90.000 quân BV đóng ở Cao mên và phần lớn đồ tiếp tế cho 120.000 Cộng quân ở miền Nam VN được chở bằng đường biển đến cảng Kompong Som rồi được xe vận tải chở đến biên giới VN — Cao mên.

Bây giờ, hầu như BV hoàn toàn lệ thuộc vào đường mòn HCM. Thủ tướng Lào Souvanna Phouma không phóng đại khi ông ta tuyên bố: «Nếu Hà nội mất đường mòn Hồ chí Minh thì BV sẽ bại trận trong vài tuần lễ.»

Nếu có ai còn nghi ngờ gì về tầm quan trọng của con đường mòn đó với Hà nội thì sự nghi ngờ ấy bị đánh tan vào tháng 6 năm 1969 khi đại sứ BV tại Lào là Lê văn Hiến đến thăm Vạn Tượng lần thứ 2 trong 4 năm. Trong cuộc viếng thăm lần trước, Hiến khinh miệt ông Phouma, nhưng ở lần viếng thăm thứ hai, Hiến mang theo «quà tặng». Hiến đề nghị là quân BV sẽ ngưng cuộc tấn công tại chỗ, sẽ không đe dọa Luang Prabang, Vạn Tượng và đồng bằng Cửu Long, sẽ khởi đầu rút một số quân BV và đến lúc nào đó thì sẽ thảo luận về một cuộc dàn xếp chính trị. Muốn được như thế thì Souvanna Phouma chỉ cần yêu cầu Mỹ ngưng ném bom đường mòn HCM. Hànội dường như muốn tạo thế cờ hòa ở Lào để thanh toán các mục tiêu ở miền Nam VN trước đã. Nhưng vì đã quá quen với kinh nghiệm đối với BV trong quá khứ cho nên Phouma từ chối.

Trong những tháng đầu của năm 1970, sau khi Phouma bác bỏ đề nghị thứ nhất, Souphanouvong lại đưa ra một đề nghị tương tự.

Souphanouvong sẽ cho hạ khí giới, sẽ trở lại Vạn Tượng để tham gia chính phủ nếu Phouma chịu yêu cầu Mỹ ngưng không tập vào các đường tiếp tế của BV chạy ngang qua Hạ Lào. Rõ rệt là đường mòn HCM có tầm quan trọng sinh tử cho BV. Chắc là con đường mòn HCM đã bị thiệt hại nặng lắm nhưng BV không chịu thú nhận.

Những cuộc không tập không ngừng của máy bay Mỹ trong 2 năm qua đã biến đường mòn ấy thành 1 địa ngục cho những kẻ lái chừng 3000 xe vận tải kiểu Nga mà người ta nói là vẫn chạy trên đường mòn trước khi quân VNCH tiến vào Hạ Lào. Xe chỉ chạy về ban đêm từ chặng này đến chặng kia. Mỗi chặng cung cấp thực phẩm, nơi trú ẩn, các tiện nghi y tế, nơi chứa hàng và nơi sửa chữa xe. Mỗi chặng ở cách nhau chừng 20 hoặc 30 cây số trên đường mòn. Các đồ tiếp tế được đưa từ chặng này đến chặng kia trong thời kỳ dài từ 15 đến 30 ngày trước khi tới Cao mên, Nam VN hoặc tới các khu tích trữ ở vùng cán chảo Lào.

Theo những bản phân tách tình báo mới đây của Mỹ thì **mỗi ngày có chừng** 179 **tấn đồ tiếp tế** đưa qua các đèo Mụ Già, **Ban Karai và hệ thống đường xá** phía tây khu phi quân sự. BV cũng dùng 2 đèo Napé và Barthelemy ở quá về phía Bắc nhưng chỉ dùng 2 đèo ấy để tiếp tế cho quân BV và quân Pathet Lào ở Cánh đồng Chum. Cách đây một năm, 62o/o trong tổng số xe vận tải của BV chạy được tới nơi. Không quân Mỹ nói rằng trong thời kỳ từ 15-10-1970 đến 15-1-1971, cứ 32 tấn đồ tiếp tế thì chỉ có một tấn tới được đơn vị tiền tuyến của quân BV.

Để bù vào chỗ thiếu hụt đó, BV chỉ biết tăng thêm số xe chạy trên đường mòn. Họ phải trả một giá đắt ghê gớm về số xe và số tài xế. Với sự gia tăng số xe như thế thì người ta ước lượng rằng trước khi có cuộc tấn công của quân đội VNCH thì BV có thể đưa được vào Nam 1/5 số lượng tiếp tế chở trên đường mòn. Bây giờ, người ta không biết BV có còn khả năng duy trì làn sóng đó không.

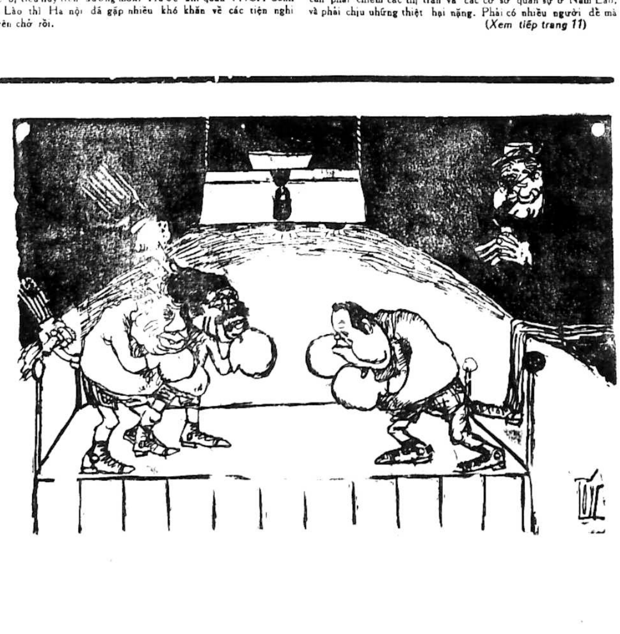
Số lượng xe và các cơ phận thay thế cung cấp cho BV không thể là số lượng vô tận. Lực lượng vận tải của BV có nhiều nhất là 12.000 xe trong số đó, 7500 chiếc dùng để chở 160.000 tấn thực phẩm và đồ trang bị xuống phía Nam. Hàng hóa đó do tàu chở từ Nga và từ Đông Âu tới. Để duy trì hệ thống tiếp tế đó, mỗi tháng, Nga cung cấp cho BV 350 xe và Trung Cộng gởi tới mỗi tháng từ 75 đến 100 xe. Tiệp khắc, Đông Đức, Ba lan và cả Lỗ mã ni cũng gởi xe cho BV. Nhưng với tất cả hệ thống cung cấp đó, số xe vẫn không đủ để thay thế số xe bị tiêu hủy trên đường mòn. Trước khi quân VNCH đánh sang Lào thì Hà nội đã gặp nhiều khó khăn về các tiện nghi chuyên chở rồi.

Những cuộc dội bom gây thiệt hại nặng cho BV về vật liệu nhưng dường như không có ảnh hưởng sự xâm nhập người vào Nam. Những người này di chuyển nhiều đến thành từng tiểu đoàn 500 hoặc 600 người và không dùng xe, cũng không dùng con đường mòn chánh. Họ đi theo những con đường nhỏ hơn và ở xa con đường HCM. Ở những đường nhỏ đó, họ bị tạo hoá tàn phá, thí dụ gặp bệnh rét rừng, bệnh tả, vắt, mưa lũ. Trong 2 tháng đi bộ qua đất Lào, chỉ riêng bệnh tật đã gây cho họ 10o/o trong tổng số thiệt hại rồi.

2 biến cố thê thảm trong 12 tháng qua đã gây nguy hại sinh tử cho vấn đề tiếp vận và cho chiến lược của Hà nội. Việc lật đổ Sihanouk tháng 3 năm 1970 không phải chỉ có làm cho BV và VC mất con đường tiếp tế chính. Quân đội VNCH và Cao mên phối hợp với nhau đã thiêu hủy nhiều kho lớn lao chứa súng đạn và lương thực của CS. CS chưa giải quyết được khó khăn tiếp tế ấy thì quân VNCH đã tấn công vào đường mòn HCM lần đầu tiên từ 12 năm nay, làm cho những khó khăn của BV lại thêm chồng chất.

Việc đóng cửa cảng Kompong Som buộc Hà nội phải sửa đổi chiến lược ở Lào, phải dàn thêm quân ra để chiếm các tỉnh ở Hạ Lào. Muốn đạt mục tiêu ấy để mở con đường tiếp tế mới chạy qua cao nguyên Bolovens tới phía bắc Cao mên, BV cần phải chiếm các thị trấn và các cơ sở quân sự ở Nam Lào, và phải chịu những thiệt hại nặng. Phải có nhiều người để mà

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Sau khi bị thua phiếu và xông vào ẩu đả tơi bời

Nhóm SV Mầm quyết không bàn giao Nhóm SV Lâm cũng quyết ăn thua đủ

✶ *Các Giáo sư : ẩu đả vậy là còn khá tưởng giết nhau nữa chớ !*

● NHƯ HÀ

SAIGON 21-6. — SV Huỳnh tấn Mầm thụ ủy Liên Danh Phục vụ đã bị đánh bại bởi Liên Danh Trung Thực do SV Lý bửu Lâm thụ ủy trong cuộc bầu cử Chủ tịch và Ban Chấp Hành THSV Saigòn vào sáng hôm qua tại Trung Tâm Quốc Gia Nông Nghiệp và kết quả đã gây ra cuộc ẩu đả dữ dội giữa hai nhóm thuộc 2 Liên danh kể trên. LD của SV Mầm chỉ đạt được 6 phiếu và thua LD của SV Lâm 2 phiếu theo tỷ số 6/8 trên tổng số 16 phiếu. Cuộc bầu cử này không chỉ đơn giản nằm chiếc ghế Chủ tịch THSV Saigon. Từ một năm nay, cuộc tranh chấp giữa nhóm Sinh viên Mầm và khối SV ôn hòa đã diễn ra một cách âm thầm nhưng quyết liệt, gay gắt mà có lúc tưởng sẽ không tránh khỏi màn «thanh toán đẫm máu». Theo 1 GS Đại học Saigon, am tường về các hoạt động SV cho biết, cũng may mà sáng hôm qua mới chỉ có ẩu đả chứ chưa đến nỗi thanh toán nhau tàn nhẫn hơn nữa mà ông cũng như 1 số GS Đại học Sg vẫn thường lo ngại bởi vì cuộc tranh chấp giữa hai phe Sinh viên đã phát hiện một vài dấu hiệu sử dụng bạo lực tối đa để hạ nhau. Được biết, có hàng trăm SVHS đã kéo đến trung tâm QGNN để hỗ trợ tinh thần cho LD của SV Mầm. Số Sinh Viên Học Sinh này trở thành hoạt náo viên vỗ tay hò hét áp đảo phe SV Lý Bửu Lâm và cuối cùng khi thấy SV Mầm thua đậm SV Lâm, nhóm SVHS kể trên liền ào ạt nhảy lên bàn chủ tọa đá tung thùng phiếu, rượt đánh Ban tổ chức bầu cử và nhóm SV Lâm khiến nhóm này chạy dài và ít nhất đã có 3 SV mang thương tích. Ngay sau đó, SV Huỳnh tấn Mầm tuyên bố cuộc bầu cử kể trên là gian lận và anh bác bỏ kết quả thắng của Liên Danh SV Lâm.

Mặt khác, trong cuộc tiếp xúc với Chính Luận sáng nay, Đại diện của

Xem tiếp R trang 10

Được dịp qua Pháp liền tìm tự do nhưng Pháp từ chối

1 bác học không gian Nga trốn qua Anh được Anh cho phép tỵ nạn chính trị

- Nga vẫn thù Pháp và gọi ngay 80 nhân viên ở Pháp về
- Anh và Mỹ sẽ cùng nhau chia phần kiến thức mới của Nga

LUÂN ĐÔN, 20-6 (Reuter).— Nhà bác học không gian của Nga, Anatol Fedosseiev, 52 tuổi, từng đóng góp nhiều vào các dự án không gian quan trọng của Nga như Luna và Soyuz, từng là Thứ trưởng phụ trách ngành nghiên cứu không gian của Nga, và mới đây nhất là Phó trưởng phái đoàn khoa học không gian Nga tham dự cuộc triển lãm phi cơ tại Pháp, đã bỏ trốn qua Luân Đôn và đã được Anh quốc cho phép tỵ nạn chính trị.

Đây là lần đầu tiên một viên chức không gian quan trọng củaNga trốn đi tìm tự do ở Tây phương.

Tòa đại sứ Nga tại Ba Lê đã thông báo cho cảnh sát Pháp về sự mất tích của ông Fedosseiev, phó trưởng phái đoàn Nga tham dự cuộc triển lãm quốc tế về hàng không tại phi trường LeBouriget.

Theo hãng UPI, thì ngay trước ngày cuộc triển lãm hàng không tại Balê khai mạc tức ngày 26-5, ông Fedosseiev đã xin được tị nạn chính trị với nhà cầm quyền Pháp, nhưng không nhận được sự trả lời dứt khoát. Ông ta dọa sẽ gây một vụ tai tiếng bằng cách tố cáo nhà cầm quyền Pháp đã khước từ lời yêu cầu xin tị nạn chính trị của ông.

Nhà cầm quyền Pháp phải cứu xét lại và hôm sau ông được đưa đi Brussels trên một trực thăng của không lực Pháp, và không biết ông ta đã tới Anh bằng cách nào.

Tin tức đầu tiên cho hay là phi hành gia Xô Viết sang Anh là do cơ quan an ninh Pháp tung ra. Cơ quan này cho biết qua thông tấn xã chính thức của Pháp là phi hành gia Nga Xô không xin tỵ nạn chính trị tại Pháp sau khi trốn thoát khỏi khách sạn của ông ở Balê hồi cuối tháng qua ông đã đi thẳng sang Luân Đôn.

Nguồn tin thông thạo tại Balê hôm chủ nhật cho biết, một viên chức cao cấp không gian Nga bị mất tích tại khách sạn Balê ngày 17-5, được biết đã xin tị nạn chính trị tại Anh quốc và đang sống tại ngoại ô Luân Đôn với một bạn gái người Anh.

Cảnh sát và nhân viên phản gián Pháp đã không tìm được dấu vết gì của khoa học gia Anatol Fedosseiev 52 tuổi, một kỹ sư về không gian Nga từng hoạt động cho các chương trình vệ tinh Luna và Soyuz.

Ngày sau khi ông Fedosseiev bỏ trốn, 80 nhân viên phái đoàn Nga đã lập tức bị triệu hồi về Mạc Tư Khoa. Để phản đối việc Pháp giúp đỡ cho Fedosseiev, các đại biểu Nga dường như đã không tới tham dự một bữa tiệc chính thức do bộ trưởng Quốc Phòng Pháp khoản đãi.

Theo nguồn tin Reuter từ Luân Đôn thì bộ Ngoại Giao Anh hôm Chủ nhật đã loan báo khoa học gia không gian Nga Anatol Fedosseiev hiện có mặt tại Anh quốc và đã được phép ở lại đây với tư cách là người tỵ nạn chính trị.

Nhà cầm quyền Anh quốc không chịu cho biết ông Fedosseiev đã đến Anh quốc vào ngày nào và không chịu tiết lộ một điều gì về việc ông ta đã làm cách nào để tới được Luân Đôn. Tòa đại sứ Nga ở Luân Đôn từ chối bình luận về nội vụ.

Theo các tin tức không được xác nhận thì dường như khoa học gia Nga đã đến Luân Đôn thứ sáu tuần qua.

Người ta chưa biết khoa học gia không gian Nga sẽ ở Anh bao lâu. Nhưng Hiệp Hội Báo chí Anh suy đoán là tình báoAnh đã bắt đầu thẩm vấn Fedosseiev về các vấn đề kỹ thuật liên quan đến công cuộc nghiên cứu không gian của Nga.

Thông tấn xã Anh nói rằng Hoakỳ chắc chắn sẽ được thông báo về kết quả của cuộc thẩm vấn và Fedosseiev có thể được mời giữ một công việc trong chương trình không gian Hoa kỳ nếu những tài liệu ông ta cung cấp xét có giá trị.

Nếu ông ta được tị nạn chính trị tại Anh thì ông sẽ được tự do đi bất cứ nơi nào ông muốn.

Ông Fedosseiev cũng sẽ được tự do quyết định có trả lời một cuộc phỏng vấn của các viên chức tòa đại sứ Nga hay không.

Qua tài liệu mật của Nữu Ước Thời Báo, các báo Anh tiết lộ thêm mục đích chính của Mỹ khi tham chiến ở VN

70% tránh cho Mỹ khỏi bại nhục nhã 10% để dân NV được sống tự do

★ **Chính phủ của TT Johnson đã âm mưu lừa dối lớn lao dân Mỹ**
- **Đã có lục đục lớn giữa các cố vấn TT, giữa CIA và chính phủ**

SAIGON 21-6 (BBC).— Vài báo Anh ra ngày hôm nay nói khá nhiều tới những tài liệu mật về VN mà tờ New York Times đã tiết lộ :

Một phái viên báo Observer nói tới phần đông những người Mỹ biết suy nghĩ thì một trong những điều có ảnh hưởng mạnh nhất là việc đăng trên mặt báo những lời tuyên bố chính thức đi đôi với những kế hoạch bí mật. Những tài liệu cho thấy rằng có những lúc Tổng Thống Johnson làm cho dân chúng Mỹ bị sai lạc và ông đã ra lệnh cho các viên chức chính phủ làm cho dân chúng Mỹ bị sai lạc. Nhưng phái viên ấy cho rằng rất lẽ chứng tỏ là sự lừa dối ấy thuộc vào một âm mưu lớn lao của chính phủ Mỹ, để thi hành một kế hoạch đã được chuẩn bị cẩn thận trong khi chính phủ nói là không có việc đó. Những tài liệu đăng trên mặt báo cho thấy là có chuẩn bị sẵn nhiều kế hoạch, nhưng không cho biết rõ là lúc nào và tại sao Tổng Thống Johnson quyết định hành động kế tiếp tại Việt Nam. Nhưng tin là các tài liệu ấy thỉnh thoảng cho thấy là có những sự bất đồng ý kiến mạnh mẽ giữa các cố vấn của Tổng Thống. Phái viên báo Observer nhận thấy là những giác thư, những báo cáo và những lời đề nghị của các cố vấn chứng tỏ là tới cuối năm 1963 một vài quan niệm căn bản về chiến tranh tại VN đã có sức mạnh của một giáo điều, khi đó có một quan niệm nổi bật lên là coi Việt Nam như một cuộc tranh đấu điển hình chống một chiến lược mới của Cộng sản, chống chiến tranh giải phóng mà Cộng sản muốn đem thi hành trên khắp thế giới. Quan niệm ấy tăng cường những lý do trước đó là Mỹ can thiệp tại VN là phải ngăn chận TC và lý thuyết Domino. Ông Robert Mc Namara đã trình bày lý thuyết Domino trong một giác thư gửi tới Tổng Thống Johnson tháng 3-1964 trong giác thư ấy ông Mc Namara nói nếu Mỹ không thực hiện được những mục đích của Mỹ tại Nam Việt chắc VN, Lào và KPC sẽ rơi vào quyền thống trị của Cộng sản, Miến Điện sẽ dàn xếp với Cộng sản và Indonesia sẽ chiếm Mã Lai Á và rơi vào quyền thống trị của những lực lượng thiên Cộng và chắc là sẽ trở nên CS. Ông Mc. Namara tin rằng Thái Lan sẽ bị áp lực nghiêm trọng của Cộng sản và có thể cả Phi Luật Tân cũng sẽ bị lung lay. Ông kết luận là mối đe dọa đối với Ấn Độ, Úc, Tân Tây Lan, Đài Loan, Cao Ly và Nhật Bản cũng sẽ tăng thêm nhiều.

Hai phái viên của báo Sunday Times cũng trích đăng những bản báo cáo trên đây của ông McNamara, nhưng nói thêm là cơ quan tình báo Mỹ CIA không đồng ý với ông. Một bản phân tách của cơ quan tình báo CIA cho là ngoài Cam Bốt không có nước nào khác ở Đông Nam Á sẽ sớm rơi vào tay Cộng sản, nếu Lào và Nam Việt bị Cộng sản kiểm soát. Hai phái viên báo Sunday Times nói thêm là Chính phủ Johnson gạt bỏ ý kiến của các chuyên viên tình báo Mỹ về hai vấn đề quan trọng khác nữa.

Theo phái viên ấy 1 trong những điều tin tưởng chính của chính phủ Mỹ về VN là Hà Nội hoàn toàn kiểm soát MTGP nên tin rằng nếu gây áp lực đối với BV lẽ tự nhiên làm cho tình hình tại Nam Việt dễ chịu hơn. Nhưng hai phái viên báo Observer nói cơ quan tình báo CIA không đồng ý về điểm này và báo cáo tiềm lực chính của Cộng sản ở Nam Việt. Vấn đề thứ hai là ông Walt Robson, một trong những cố vấn có thế lực nhất của Tổng Thống Johnson đề nghị nên ném bom Bắc Việt, ông ta lý luận rằng các lãnh tụ BV sẽ thôi tiếp sức cho chiến tranh ở Nam Việt còn hơn là liều để cho những cơ sở kỹ nghệ xây dựng một cách cực khổ từ ngày độc lập bị phá hủy.

Các phái viên của báo Observer trích đăng quan điểm của cơ quan CIA cho rằng chắc Hà Nội sẽ thà chịu để xứ sở họ bị thiệt hại còn hơn để thử thách ý chí với Mỹ.

Phái viên báo Sunday Telegraph tại Hoa Thịnh Đốn nêu lên câu hỏi tại sao Mỹ cho rằng đáng chiến đấu để bảo vệ Nam Việt năm

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Ấn ra lệnh giới nghiêm dọc biên giới Đông Hồi

Hồi lại tố cáo Ấn xâm lăng đòi chấm dứt và bồi thường

- *Báo chí Anh tố cáo Tây Hồi diệt chủng*

✶ *Phái đoàn Dân biểu Anh qua Đông Hồi điều tra*

TÂN ĐỀ LI 20-6 (AP).— Hôm nay, Thủ Tướng Ấn Indira Gandhi tuyên bố rằng bà không tin là Hồi quốc có đủ tư thế để tấn công Ấn độ trong một tương lai gần đây.

Bà đã tuyên bố như vậy trong cuộc họp báo được tổ chức tại Srinagar sau khi kết thúc 2 ngày viếng thăm tiểu bang Kashmir.

Tuy nhiên, bà nhấn mạnh rằng Ấn đã chuẩn bị sẵn sàng để đối phó với mọi hành động xâm lăng của Hồi.

Bà cũng cho biết đây chưa phải là lúc để Ấn thừa nhận Chính Phủ ly khai Bangla Desh.

TT. Gandhi cũng xác nhận là 6 triệu người tỵ nạn từ Đông Hồi qua Ấn sẽ không được phép ở lại Ấn một cách vô hạn định.

Trong khi đó, Hồi đã gởi kháng thư thứ hai cho Ấn trong vòng 1 tuần lễ để phản đối về những vụ khiêu khích của lực lượng biên phòng Ấn và những vụ xâm phạm lãnh thổ Hồi của quân lực Ấn.

Kháng thư đã được gởi tới viên Cao Uỷ Ấn tại Rawalpinde.

Trong kháng thư, Hồi dành quyền đòi Ấn phải bồi thường sinh mạng và tài sản do các vụ xâm phạm của Ấn gây ra.

Mặt khác, nguồn tin cho biết tiểu bang Meghalaya của Ấn hôm nay đã ra lệnh giới nghiêm tại vùng biên giới dài 485cs tiếp giáp với Đông Hồi, nơi vừa xảy ra nhiều cuộc dụng độ giữa các lực lượng an ninh Ấn và Hồi. Lệnh giới nghiêm sẽ kéo dài trong vòng 1 tháng.

Một phát ngôn viên Ấn cho biết lệnh giới nghiêm được áp dụng là để bảo vệ tài sản tính mạng cho dân chúng và để chống lại mọi sự xâm nhập của gián điệp Hồi.

Về các cuộc dụng độ, nguồn tin Hồi cho biết trong 3 ngày đây các

XEM TIẾP A TRANG 10

DS NGÔ KHẮC TỈNH toan lập L.M. Chính Trị hậu thuẫn cho TT Thiệu

SAIGON 21/6. — Một số chính đảng qui tụ trong Ủy Ban Phối Hợp Hành Động Chính Đảng của Ông Trương Vĩnh Lễ có thể sẽ «chưa vui xum họp đã sầu chia phôi» khi có một số chính đảng đã ít ra có trên 2 buổi họp với Tổng Trưởng Giáo Dục Ngô khắc Tỉnh để tiến tới một liên minh chính trị hậu thuẫn cho TT Nguyễn văn Thiệu.

Một nguồn tin chính giới tiết lộ rằng, Dược sư Ngô khắc Tỉnh, một nhân vật thân cận của TT Thiệu đã có nhiều cuộc họp với các lãnh tụ của khoảng 4 chính đảng tương đối có thực lực để bàn thảo việc thành lập 1 liên minh chính trị. Với tư cách «phối trí viên», theo nguồn tin, dường như Dược sư Tỉnh đã cùng các lãnh tụ chính đảng thảo luận về kế hoạch kết hợp để sớm có 1 liên minh hậu thuẫn cho TT Thiệu. (TV)

CHỦ TỊCH ĐẠI HỘI TOÀN QUỐC ĐẢNG DÂN CHỦ MỸ

ĐẢ KÍCH NIXON TỪNG LÀM NGƠ nạn ma túy trong quân đội Mỹ

✶ *6000 dân Sydney biểu tình chống cựu TT Johnson*

HOA THỊNH ĐỐN 20-6 (Reuter). — Sawrence O'Brien Chủ tịch Đảng Dân Chủ Hoa kỳ hôm nay cho kế hoạch bài trừ ma túy mới đây của Tổng Thống Nixon «thiếu sót và quá muộn».

Theo tuyên cáo do Đảng Dân Chủ công bố ngày 20-6, O'Brien nhắc lại rằng cách đây ngót 1 năm NS Dân chủ Herald Hughes từng báo động dịch ghiền ma túy lan tràn trong các binh chủng Hoa Kỳ và nhấn mạnh, suốt thời gian đó, chính quyền Nixon làm ngơ coi như không có chuyện gì xảy ra với kết quả là hàng vạn lính Mỹ mắc nghiện làm khổ lây đến cả gia đình họ. ông khẳng định, nếu Nixon quan tâm đến lời khuyến cáo của NS Hughes thì nạn ma túy đâu có đến nỗi khủng khiếp như ngày hôm nay.

O'Brien tỏ ý tin rằng Quốc Hội do Đảng Dân Chủ khống chế sẽ chuẩn cấp ngân khoản đủ để tài trợ mọi chương trình bài trừ ma túy.

Tại Sydney, theo UPI, lối 6 ngàn thị dân họp mít tinh phản chiến trước Tòa Thị Chính để nghe BS Benjamin Spook một y sĩ nhi khoa Mỹ nổi tiếng nhờ những hoạt động phản chiến, sĩ và cựu TT Johnson là kẻ hiếu chiến tàn độc, lừa dối dân Mỹ. Tuy nhiên không có chuyện gì đáng tiếc xảy ra và ban tổ chức dự định phát động một đợt tuần hành phản chiến lớn hơn vào ngày 30-6 tới.

NÁO LOẠN TẠI HỐ NAI

2 nhóm giáo dân hỗn chiến dữ dội

1 người tử thương

BIÊN HÒA.— Sáng 19-6, không rõ vì hiềm khích và thù hận đến thế nào mà người ta thấy đồng bào Hố Nai dùng dao, gậy hỗn chiến với nhau dữ dội rồi còn lấy súng quyết sát hại nhau gây thành một cảnh vô cùng hỗn loạn khiến khách đi đường phải hoảng hốt vì sợ bị vạ lây. Kết quả sau trận «đụng chạm» ác liệt này có lối mười người bị xây xát, 1 chết tại chỗ, với 4 ngôi nhà bị kéo sập và 1 bị đập phá tan hoang. Được biết những người trên đều là giáo dân thuộc hai Xứ Nam Hải và Bắc Hải. Nguyên nhân phe Bắc Hải nổi giận cho rằng LM Cha Xứ Nam Hải với đồng bào đã ủng hộ Linh Mục Trầu Du chiếm đất bất hợp pháp để khai khẩn định thiết lập một Trại Chăn nuôi gia súc. Do đó giáo dân Bắc Hải đã quy tụ kéo rốc lực lượng đến áp Nam Hải chất vấn, và giật, phá sập 5 nhà của phe nghịch.

Phe Nam Hải cũng huy động đồng bào ra hỗ trợ gây thành cuộc ác chiến, và để mong khuất phục lẫn nhau NDTV đôi bên cũng được «trưng dụng» dùng súng bắn loạn xạ, khiến cậu Ngô văn L. (15t) bị [illegible]

PHÁ VỠ 1 TỔ CHỨC ĐẶC CÔNG CS TẠI ĐÔ THÀNH

Vụ nổ ở Ty chánh thu Quan Thuế hủy diệt 70% hồ sơ thuế vụ

- *Nhà cựu TT Phát Triển Sắc Tộc bị ném lựu đạn chưa rút chốt*
- *Thêm chi tiết ly kỳ về vụ nổ ở Bộ Tư Lệnh Cảnh Sát Quốc Gia*

SAIGON 21-6. — Nguồn tin thẩm quyền vừa cho biết, hồi 19 giờ ngày qua, Cảnh Sát Đặc biệt thuộc Bộ Tư lệnh CSQG đã phá vỡ được 1 tổ chức đặc công Việt Cộng thuộc Đội 3 Cụm 1 Biệt Động Đội phân khu 6 Việt Cộng tại các nơi như Đồng Ông Cộ thuộc khu vực ấp Bắc Ái 7 (Xã Bình Hòa Bà Quẹo) ấp Tân Kỳ (Xã Tân Sơn Nhì) và Phú Lâm. Ở 3 địa điểm này CSĐB bắt được 6 cán bộ VC trong số có tên Nguyễn văn Long tự Ba Long tự Lê văn Anh tự Ba Phương, Tiểu Đội Trưởng, tịch thu 2 kg chất nổ C.4, 2 k 54, 1 bộ Quân phục BĐQ và 1 xe Honda. Theo cung từ bọn đặc công này thì Đội 3 của chúng có nhiệm vụ đánh phá cuộc diễn binh ngày Quân lực 19-6 vừa qua. (TMN)

Cựu TT PTST bị mưu sát ?

9 giờ rưỡi đêm 20-6, hai kẻ vô danh chở nhau trên xe Honda thình lình tung vào tư gia của ông Cựu Tổng trưởng bộ Phát Triển Sắc tộc Paul Nur tại đường Ngô thời Nhiệm một quả lựu đạn, nhưng lựu đạn lại không nổ.

Liền sau đó, nhân viên an ninh được tin cấp báo đến nơi tịch thu quả lựu đạn đưa về bót. Được biết đó là loại tấn công M.26 chưa kịp rút chốt an toàn. Cũng được biết thêm, trước khi ném quả lựu đạn vào nhà ông cựu Tổng trưởng, kẻ lạ mặt có bắn nhiều phát súng. (CC)

2 vụ nổ

Sau vụ nổ ở đường Nguyễn Cư Trinh, ngay trong vòng đai an ninh của Bộ tư lệnh CSQG, (mà số người chết hiện đã lên tới 4 người) 9 giờ tối 19-6, tức là đúng Ngày Quân Lực, Ty Chánh Thu Quan Thuế ở số 38 đường Kim Biên (kế hãng xà bông Trương Văn Bền) lại bị phá nổ bằng một gói plastic khoảng 3 kí. Trụ sở thiệt hại 50o/o và có 1 bà lão 52 tuổi bị thương nặng. Theo tin thông thạo, giờ trên có 2 tên khủng bố mặc áo thun màu xanh chở nhau trên xe honda chạy qua và ném gói chất nổ vào và chạy về hướng chợ Kim Biên. Số hồ sơ thuế vụ bị hủy diệt đến 70o/o. Nhiều nhà lân cận cũng bị hư hại.

Theo lời một vài người ngụ quanh khu vực trên, khi bọn khủng

XEM TIẾP K TRANG 10

Cảnh Sát sẽ được HUẤN LUYỆN GIÁO DỤC GẤP ĐÔI TRƯỚC

SAIGON 21-6 — Trong chương trình «tham khảo ý kiến với nhiều nhân vật nhiều giới khác nhau để cầu tiến», hôm vừa qua Bộ Tư Lệnh CSQG đã cùng ông Trần An Bài Thẩm Phán, Dự Thẩm Phòng 6 Tòa Saigon thảo luận và đã đi đến các điểm cùng đồng ý sau :

Cảnh sát phục vụ vẫn chưa đúng mức. Một số Cảnh sát viên còn kém khuyết về chuyên môn và kém ý thức tranh thủ dân tâm. Cần phải đặt nặng vấn đề huấn luyện và giáo dục thêm nữa. Tất cả các cấp Cảnh Sát Quốc gia đều phải được huấn luyện, nhất là những Cảnh sát tân tuyển. Thời gian huấn luyện Cảnh sát viên tân tuyển có thể tăng đến 24 tuần lễ thay vì 12 tuần như trước đây.

— Lương Cảnh Sát quá thấp song người Cảnh Sát không nên dựa vào lý do này mà làm việc tiêu cực hay xao lãng nhiệm vụ mình.

Xem tiếp H trang 10

TIN RÚT NGẮN

(trong ngày Chính Luận nghỉ cuối tuần)

— Trong Ngày Quân Lực 19-6, PTT Kỳ đã có thêm 2 hoạt động đáng kể. Hoạt động thứ nhất là PTT Kỳ đã tổ chức liên hoan suốt đêm với các văn nghệ sĩ tại Câu lạc Bộ KQ Tân sơn Nhất. Nhân dịp này ông kêu gọi «chấm dứt ngay cuộc chiến tranh tương tàn và phi lý này» đồng thời ông tuyên bố : «không thể chấp nhận bất cứ một tên thái thú nào để dẫn để cổ dân tộc VN» Nhân dịp trên, PTT Kỳ cũng nói đùa ; «nếu thất cử, tôi sẽ làm... ca sĩ». Hoạt động thứ hai là PTT Kỳ đến thăm chùa Giác lâm tổ đình PG Lục Hòa Phật Tử. Tại đây PTT Kỳ đã nói rằng tên ông trước đây không phải là Nguyễn cao Kỳ mà ông là con cầu tự ở chùa Hương Tích BV tên là Mẫu văn Sáng, với họ của Đức Phật.

Nhân ngày Quân lực 19-6, Tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã ký Sắc lệnh thiết lập một loại huy chương gọi là «Chiến trường Ngoại biên bội tinh». Chiến trường Ngoại biên Bội tinh là một loại huy chương dành để ân thưởng cho các quân nhân trong Quân lực VNCH và nhân viên chánh quyền đã tham dự các cuộc hành quân tổ chức ngoài lãnh thổ VNCH

Vì nhu cầu chiến trường, sớm hơn dự định 1 năm

KẾ HOẠCH TỐI TÂN HÓA QLVNCH sẽ hoàn tất giữa năm 1972

▼ *Không quân sẽ có tới 1300 phi cơ đủ loại*

SAIGON 21-6 (VTX)—Chương trình Người Dân Muốn Biết trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt nhân Ngày Quân Lực 19-6 đã phỏng vấn Trung Tướng Nguyễn văn Vỹ, Tổng Trưởng Quốc Phòng.

Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng, dịp này đã nói ý nghĩa cũng như lý do chọn ngày 19-6 là Ngày Quân Lực, đồng thời Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng cũng nói về những tiến bộ của Quân Lực VNCH.

Nói về những tiến bộ của Quân Lực VNCH, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng cho biết rằng cả ba quân chủng Lục quân, Không quân cũng như Hải quân đều được cải tiến mạnh mẽ trong thời gian qua. Kế hoạch tối tân hóa Quân Lực VNCH đã khởi sự từ giữa năm 1968 và được dự trù hoàn tất trong 5 năm, vào khoảng năm 1973 và vì nhu cầu chiến trường mà kế hoạch đó đã được xúc tiến mau lẹ hơn và dự trù sẽ hoàn tất vào đệ nhất lục cá nguyệt năm 1972, ngoại trừ một phần cuối cùng của Không Quân sẽ được hoàn tất vào đầu năm 1973. Kế hoạch tối tân hóa Quân Lực VNCH theo Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng nhằm những mục tiêu là phát triển quân số.

Quân số của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa hồi năm1968 vào khoảng hơn 600.000 người ta đã dự trù lên tới 1.100.000 vào khoảng cuối năm 1971. Mục tiêu thứ hai là phát triển các đơn vị, các đơn vị từ Sư đoàn bộ binh, Sư đoàn tổng trừ bị cho đến các đơn vị Địa phương Quân, Nghĩa Quân phát triển đồng đều về trang bị cũng như về phương tiện yểm trợ. Trong khi đó các binh chủng chuyên môn cũng được trang bị những [illegible]. Mục tiêu thứ ba là tăng cường các phương tiện kỹ thuật về tiếp vận.

Ba mục tiêu đó, Trung tướng Tổng trưởng Quốc phòng nói ngày nay Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã đạt tới mức khả quan để có thể hoàn thành sứ mạng bảo vệ tổ quốc và thay thế dần dần các quân lực đồng minh sẽ được hồi hương.

Trả lời một câu hỏi khác, Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng nói, Không quân là một quân chủng đã được phát triển mạnh mẽ về quân số, về tổ chức cũng như về các máy bay đủ loại. Quân số từ 17.000 năm 1968, hiện nay đã đạt tới hơn 46.000. Từ 20 phi đoàn trong thời kỳ 68, hiện nay đã được tăng cường lên 40 phi đoàn và trong giai đoạn cuối cùng dự trù hoàn tất vào năm 1973, Không quân sẽ được tăng cường lên 52.000 quân và tổng số phi cơ các loại trực thăng, vận tải cũng như khu trục, phản lực tới năm 73, sẽ lên tới 1.300.

Vẫn theo Trung Tướng Tổng Trưởng Quốc Phòng, Hải Quân cũng đã được chú trọng và phát triển rất mạnh. Từ năm 68 đến nay, quân số của Hải Quân đã từ 15000 lên tới 40.000 Hiện nay. Hải quân đã đảm nhiệm tất cả những nhiệm vụ ngoài duyên hải cũng như bảo vệ các sông ngòi trên toàn lãnh thổ đất nước.

CƯỚP QUÁ LỘNG HÀNH tại cố đô Huế

- *Dân phải treo biểu ngữ phản đối nhà cầm quyền bất lực*

HUẾ.— Trong khi pháo bông bắn trên vòm trời Saigon để mừng Ngày Quân lực thì tại Huế, dân chúng đã một phen hoảng sợ vì súng nổ ròn rã trong đêm 19-6.

Nguyên do các vụ nổ súng là để rượt bắt các tên cướp giựt trong Thành nội Huế. Vụ thứ nhất xảy ra tại gần Quận trấn lúc 22g đêm và bọn cướp đã ném lại 1 quả lựu đạn để thoát thân. Vụ thứ nhì xảy ra tại đường Trần hưng Đạo. Các nhân viên Cảnh sát, Quân cảnh, Quân trấn đã nổ súng rùm trời rượt theo bọn cướp khiến dân chúng hoảng sợ đóng kín cửa tránh đạn.

Tình trạng cướp giựt lộng hành tại Thị xã đã đem tới hậu quả là dân chúng hôm qua đã căng biểu ngữ phản đối chính quyền bất lực và yêu cầu trừng trị thích đáng bọn cướp giựt, du đãng.

Trong khi đó, Thiếu tá Quận trưởng Quận Nhì Huế cũng lên tiếng xác nhận là Huế đang xảy ra nhiều vụ cướp giựt hơn bao giờ hết và ông cho biết sẽ tảo thanh bọn lưu manh, cướp giựt này gắt gao. (THT)

Sổ tay

SÚC MÂY
ghi chép

ĐẦU TƯ

Theo tin của hãng AP ngày 19-6 đánh đi từ Hoa Thịnh Đốn, do sự tiết lộ của cơ quan nghiên cứu [illegible] đảng phái thì năm 1968, ứng cử viên Richard Nixon đã thu được 300.000 Mỹ kim của 10 ủng hộ viên giàu có. Khi ông Nixon đắc cử, 10 nhà hảo tâm trên đã được cử làm Đại Sứ ở Hải ngoại. Ví dụ ông Arthur K. Watson hiện nay là Đại Sứ Mỹ ở Ba lê đã ủng hộ ứng cử viên Nixon nhiều hơn cả, với số tiền 54.875 Mỹ Kim. Các Đại Sứ khác như Guilford Dudley ở Đan Mạch từng ủng hộ ông Nixon 51.000 Mỹ Kim, Ông Vinan Deroulet ở Jamaique ủng hộ 45.000 Mỹ Kim, ông John Hunnes ở Áo ủng hộ 43.000 Mỹ Kim v.v...

Nhiều người đọc kết quả điều tra trên, có thể sửng sốt và bất bình. Nhưng sự thực là như vậy, và không phải chỉ có TT Nixon mới hành động như vậy, mà điều đó đã trở thành truyền thống lâu đời của các TT Mỹ. Ví dụ, ông Joseph Kennedy, thân phụ của cố TT Kennedy, vốn thuộc giới bình dân, con một chủ quán rượu ở một hải cảng nhỏ. Thuở thiếu thời, ông Joseph phải đi bán hàng rong, và làm đủ nghề tầm thường, rồi trở thành giàu có. Ông Joseph Kennedy đã giúp một số tiền khá lớn cho ông Roosevelt tranh cử, và khi đắc cử, T.T. Roosevelt, vị Tổng Thống thần tượng của nước Mỹ, đã dành cho ông Joseph Kennedy một chiếc ghế sang nhất trong hàng đại diện ngoại giao, là Đại sứ Hoa Kỳ tại Anh Quốc.

Rồi phú quý sinh lễ nghĩa, con gái của ông Đại Sứ Kennedy kết hôn với một nhà quý tộc Anh, con trai thì cho vào Đại Học Harvard, quen thuộc nhiều với giới chính trị, và trở thành vị Tổng Thống trẻ nhất lịch sử Mỹ Quốc.

Đến khi ông Kennedy làm Tổng Thống, thì cũng như T.T. Roosevelt đã đề cử thân phụ mình làm Đại Sứ, ông đã bổ nhiệm rất nhiều người từng giúp đỡ mình tranh cử vào nhiều chức Đại Sứ, bất kể khả năng. Đến nỗi, nước Thụy Sĩ đã không chấp nhận một Đại Sứ của TT Kennedy.

Ở Á Đông nhân vật nổi tiếng đã thành công nhờ biết đầu tư vào ngoại nguyên thủ Quốc Gia, chính là Lã bất Vi thời Chiến quốc.

Tại Việt Nam, năm 1967, nghe nói một vị Dược Sư đã đầu tư một số vốn lớn vào tất cả mấy liên danh «có máu mặt» giống như người đánh bạc tất cả các cửa.

Quả nhiên vị này đã hiển hách một thời. Mấy tháng nữa, nước ta lại có bầu cử Tổng Thống, là một cơ hội tốt cho những ai đầu tư. Quý vị nào có nhiều tiền, mà không biết phải đầu tư vào liên danh nào cho chắc ăn, có thể nhờ Sức Mây làm cố vấn, với điều kiện «hoa hồng» phải kha khá một chút.

3/30

Hẳn độc giả còn nhớ cách đây ít lâu, Chính Luận đã đăng một phóng sự vui về «khám bệnh cho công chức» của ông Quáy. Trong phóng sự trên, tác giả đã ghi lại 4 câu thơ :

«Bán dạ tam bôi tửu
«Bình minh độc ẩm trà
«Nhất nhật dâm nhất độ
«Lương y bất đáo gia.

Nói rằng đó là «kinh nghiệm của các cụ xưa», khiến cho một độc giả khác, là ông Chơn lại tỏ ý thắc mắc, sợ rằng thanh niên mà cứ theo tiêu chuẩn «mỗi ngày nhất...», thì chẳng mấy chốc mà chết.

Nay có một độc giả khác, đã gọi điện thoại đến cho Sức Mây, nói rằng 4 câu thơ trên sai. Đồng thời, theo vị độc giả này, thì 4 câu thơ đúng như sau:

«Ngọ hậu tam bôi tửu
«Bình minh sổ trản trà.
«Nhất nguyệt phòng tam độ
«Lương y bất đáo gia.

So sánh, cả hai bài thơ đều có đủ các yếu tố giống nhau, là phải có rượu, có trà, có dâm, thì thầy thuốc mới hết chỗ kiếm ăn. Nhưng bài thơ sau có vẻ hợp lý hơn bài thơ trước. Vì bài thơ trước khuyến cáo uống rượu vào ban đêm, và «ấy» ban ngày, lại «ấy» hơi nhiều, ngày nào cũng «ấy». Trong khi bài thơ sau khuyên uống rượu vào buổi chiều (ngày trước, dân VN ta ăn cơm chiều vào cỡ 14 giờ), và không bắt «ấy» ban ngày, lại «ấy» tương đối ít, một tháng chỉ có 3 lần.

Sức Mây nghĩ rằng bài thơ sau nên dùng làm tiêu chuẩn, và như vậy thì «tỷ số hiến định» là 3/30 hay 1/10. Ai làm khác đi, là «vi hiến».

từ HUẾ ra TỈNH

Thêm 4 em bé bị bắt cóc

GIA ĐỊNH. — Bà Nguyễn thị L. (27t) ngụ tại đường Huỳnh tịnh Của có chồng ngoại quốc sanh được con gái lai tên Lida (4t), bà có thuê bà Tâm độ 30 tuổi giúp việc nhà và giữ em bé. Hôm 19-6, thừa lúc bà L. đi vắng ở nhà bà Tâm bắt cóc em Lida dẫn đi mất.

Cũng hôm nay, bà Phạm thị Qu. ngụ tại ấp Nhứt xã Phú Nhuận đến tố cáo với nhà chức trách sở tại, 3 đứa con của bà là Thục 13 tuổi Thu 8 tuổi và Thiên 5 tuổi bị mất tích hồi 4 giờ chiều 19-6. Theo lời bà Qu. thì buổi chiều hôm ấy 3 đứa con của bà chạy chơi trước nhà bị mất tích. Vẫn theo lời bà này thì có lẽ 3 đứa con của bà bị bắt cóc. Hiện nhà chức trách còn đang mở cuộc điều tra. (DL)

Quá bay bướm, Chuẩn úy thủ quỹ bị 5 năm khổ sai

SAIGON. — Chuẩn úy Đoàn ngọc Hưng, 35 tuổi thuộc KBC.4506 bị giam ngày 25/11/70 về tội biển thủ công quỹ và sang đoạt nên đã bị Tòa án quân sự xử phạt 5 năm khổ sai và bồi hoàn công quỹ 1.650.463đ. Cùng liên can với chuẩn úy Hưng trong vụ sang đoạt, Trung sĩ Nguyễn văn Nam bị phạt 6 tháng tù ở về tội tòng phạm và Trung sĩ Phạm Sáu 4 tháng tù ở về tội giả mạo chữ ký.

Theo cáo trạng trong năm 1970, Chuẩn úy Hưng được bổ nhiệm giữ chức vụ sĩ quan Thủ quỹ ban tài chánh Tiểu Khu Hậu Nghĩa từ ngày 16/1/70. Thời gian, này bị can đã lấy tiền quỹ ra ăn xài trong vòng có 3 tháng mà thâm hụt tới 1.660.463đ là số tiền ứng trước để nuôi ăn binh sĩ tân tuyển từ tháng 4 đến tháng 7/70. Nhưng những số tiền thu lại được, bị can không ghi trong nhật ký nên không rõ là thiếu quỹ bao nhiêu.

Cũng trong thời gian này, bị can còn được 2 bị can Nam và Sáu trí tình giúp đỡ bằng việc giao gởi 1 số tiền để phát lương cho binh sĩ thay vì phát đủ số y lại nuốt 1 phần số tiền này. Bởi vậy, bị can Hưng can thêm tội sang đoạt. (Th. Vũ)

Mó máy dây điện, em bé bị giựt chết

SAIGON. — 11 giờ sáng 19-6, em Trương ngọc L. 12 tuổi (ngụ tại vựa cá 53 chợ Cầu Muối), con của bà Hồ thị B. 34 tuổi, mó máy dây điện trong nhà rủi ro bị điện giựt té xỉu tại chỗ. Em bé nạn nhân được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng dọc đường em tắt thở. (CC)

Nổ ở đường Nguyễn văn Học Gia Định

GIA ĐỊNH — 1 giờ sáng 19 rạng 20-6, kẻ lạ mặt đã tung 1 quả lựu đạn trước căn nhà số 1 đường Nguyễn văn Học thuộc Châu Thành Gia Định. Quả lựu đạn nổ dữ dội làm hư hại nhẹ vật chất, rất may không có ai bị thương. Cơ quan an ninh đã đến nơi mở cuộc điều tra được biết quả lựu đạn ấy loại M26. Cảnh sát mở cuộc lục soát quanh khu vực có tiếng nổ, có bắt giữ 1 thanh niên tình nghi có liên quan trong vụ ném lựu đạn này. (AH)

Cận vệ Tổng Trưởng buôn lậu bạch phiến

SAIGON.— Sau nhiều ngày theo dõi Cảnh sát biết tại Snack bar H.H. ở đường Nguyễn cư Trinh, bọn buôn lậu bạch phiến đã bán cho Mỹ cho nhiều quân nhân ngoại quốc. Ngày vừa qua, Cảnh Sát Nha Giám Đốc vào xét quán này thì bắt được 9 lọ bạch phiến, ngoài ra còn gần 100 lọ không để đựng bạch phiến, một khẩu súng lục Colt 11.45 và 7 viên đạn và chiếc xe gắn máy không giấy tờ. Bà chủ tên Nguyễn thị N. 35 tuổi, ngụ ở đường Cống Quỳnh bị bắt. Bà này cho biết số bạch phiến là của bà Huỳnh thị K H. (30 tuổi) vợ ông Lê hồng S. (31 tuổi) nhân viên Cảnh Sát biệt phái làm cận vệ cho một ông Bộ Trưởng. Hai vợ chồng S. bị bắt, bà H. thú nhận đã bán mỗi lọ bạch phiến giá 800 và số bạch phiến mua lại của La văn Th. (30 tuổi) nhà ở bến Hàm Tử và Phạm thị M. (40 tuổi) nhà ở đường Trương Minh Ký Phú Nhuận. Hai người này cũng bị Cảnh Sát bắt luôn đưa về bót. Sáng 21/6, tất cả 5 người bị giải tòa. (AH)

Bị Mỹ bỏ rơi đi thưa Cảnh Sát

GIA ĐỊNH — Sáng 19-6, cô Trần thị L. (28 tuổi, ngụ tại đường Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.) có vô đơn tố cáo Mỹ kiều P.L. 30 tuổi đã bỏ rơi cô. Theo lời cô L. thì cô và anh chàng ngoại quốc này sống chung đã hơn 8 tháng, thuê căn nhà nói trên mỗi tháng 15.000đ. Gần đây chồng cô thường hay bỏ nhà đi và không đưa tiền cô xài. Tháng này, anh ta lại lánh mặt luôn làm cô không có tiền trả tiền nhà, chủ nhà đòi hỏi làm khó dễ. Cảnh Sát đang tìm anh chàng sở khanh này để điều tra. (DL)

2 em bị đạn lạc

BIÊN HÒA — Vào đêm 19-6, người ta có chở hai em Nguyễn Thị Ph. (11 tuổi), Ngô thị Ngọc A. (12 tuổi), đều ngụ ở ấp Lân Thành Thị xã Bình Trước Biên Hòa bị đạn lạc khá nặng vào bịnh viện cứu cấp.

Chưa rõ nguyên nhân, vì theo lời thân nhân hai em cho biết là chúng đang chơi giỡn trước sân nhà thì bỗng có mấy viên đạn từ trên trời bay xuống ghim trúng lưng, tay. Tuy nhiên, theo dư luận tiết lộ thì đây là hậu quả của vài anh em «kaki» đã cao hứng nổ súng trong lúc mừng vui Ngày Quân Lực đã không may gây nên ? (PV)

10 kẻ chán đời tự tử trong một ngày

SAIGON.— Nội ngày 19-6, có tất cả 10 người chán đời lén gia đình uống độc dược quyên sinh. Tuy nhiên, những người này được thân nhân phát giác được chở vào bệnh viện bơm ruột cứu sống.

Trong số những người chán đời kể trên, người trẻ nhất là cô Kim Th. 15 tuổi và lớn tuổi nhất là bà Bạch T. 30 tuổi. Còn lại đều trong hạn tuổi từ 16 đến 23 tuổi. (CC)

Thêm 4 vụ cướp hết sức táo bạo

SAIGON. — Ngày 19/6, Đô Thành đã xảy ra 4 vụ cướp. Binh nhì Lý Hung M. (nhà ở đường Trần hưng Đạo) ngồi giải khát ở một quán nhậu ở đường Nguyễn Trãi, khi ăn xong móc bóp trả tiền, thì bị một người đàn ông lạ mặt giật chiếc bóp bỏ chạy. Cảnh sát bắt được cướp, y tên là Lý minh K. (37 tuổi)

— 11 giờ, bà Ngô thị B.T. (29t) nhà ở chung cư Ấn Quang cỡi xe Honda chạy trên đường Lê Lợi bị bốn năm tên lạ mặt chận đường xô bà té xuống đường đoạt xách tay trong đựng 15.000đ.

— 21 giờ, cô Lâu sát M. (26 tuổi) người Việt gốc Hoa, nhà ở đường Tuệ Tĩnh, đi tới góc đường Tổng đốc Phương – Đồng Khánh bị hai tên cướp giật xách tay trong có 5.000đ.

— 23 giờ đêm, cô Đặng hữu H. (19 tuổi) nhà ở đường Thành Thái đi thăm bạn ở đường Hùng Vương bị 6 tên du đãng chận đường cướp xách tay trong đựng 5.000đ. (AH)

Luật sư bị xe du lịch ép té, cướp 100.000đ

GIA ĐỊNH.— Tối 19-6, ông Lê quốc S luật sư tập sự tại tòa thượng thẩm Saigon nhà riêng ở ấp Đông Ba Phú Nhuận có đến trình nhà chức trách, ông vừa bị cướp đánh trọng thương và bị đoạt mất số bạc 100.000 đồng. Người ta nhận thấy ông S. mang thương tích nơi mặt đầu máu chảy ướt áo.

Theo lời ông cho biết lúc ấy ông lái xe Honda từ nhà chạy ra đường Chi Lăng. Khi vừa ra đến đầu đường thì gặp chiếc xe du lịch hiệu Peugeot 203, trên xe có 2 thanh niên đi chạy sau. Tài xế chiếc xe du lịch lái ép xe ông té, 2 thanh niên nọ con xuống xe vây đánh ông mang thương tích như vừa kể và đoạt chiếc cặp da của ông có đựng số tiền nói trên, thi hành xong 2 tên kia lái xe chạy mất. Vì trời tối nên ông S. không nhận được số xe. (DL)

Nhậu quá say vẫn phóng Honda : bể đầu

BIÊN HÒA. – Khoảng 12 giờ rưỡi trưa 18-6, ông Nguyễn văn Tr. (53t) (ngụ tại số 10/4 ấp C xã Tân Thành, quận Đức Tu, Biên Hòa) cỡi xe Honda đi Bình Dương đánh lãnh tiền. Đến xã An Hòa tức mới đi được vài cây số, ông này gặp bạn bè ở dọc đường tiếu ngưng xe lại quán nước nhậu nhẹt say sưa. Tưởng vẫn còn tỉnh táo, ông Tr. lại leo xe Honda phóng chạy. Không ngờ vừa được một khoảng, ông ta lạc đan đâm xe vô lề đập xuống đường bể đầu nằm bất tỉnh nhân sự. (CC)

Vì tình hay tiền, 3 vây bắn !

SAIGON. — 5g rưỡi chiều 20-6, trên đường Nguyễn thiện Thuật có 1 tiếng súng nổ. Tiếp theo, có tiếng tri hô cầu cứu om sòm. Nhân viên an ninh nghe lạ chạy đến can thiệp, chận bắt được 3 thanh niên.

Theo lời ông Bùi văn Nh. (ngụ tại hẻm 391 đường Nguyễn thiện Thuật), ông đi làm về gần đến nhà bị 3 thanh niên nói trên vây bắn nhưng không trúng. Ba thanh niên nọ đều là quân nhân nên sau đó bị giải đến Quân Cảnh Tư pháp để điều tra, họ tên Trần tất T. (20t), Trần quang H. (24t), và Mai viết L. (20t). Chưa rõ nguyên nhân. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

3 dòng đầu 120đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà 103 Võ Tánh Sg. Hỏi 76 Ngô tùng Châu Sg. trong giờ làm việc.

Sang 200m2 đất đường Trần khắc Chân sau chợ Tân Định khu mới làm căn. 10mx20m2 giá 2000đ 1m2. Xin hỏi 612/114/5 đường Bàn Cờ hẻm trước cửa Lam Sơn hoặc 46C Phát Diệm trước cửa nhà thờ.

Sang sập ngang 2mx6m. cửa sắt vách tường gạch bông. sạp Thanh Bình số 42 + 43 Chợ Chí Hòa đường Tô hiến Thành vào cửa Chánh.

Cần sang gấp

cần sang gấp 2 sạp hàng (tuba c hàng) số 34 và 35 đường Lê Lai (hiệu Nga, ngang hông xe lửa SG) chất giá 750.000đ. Xin liên lạc số 528/1 Trương minh Giảng Saigon.

Sang nhà thuốc tây trung tâm tỉnh B Rịa, đang hoạt động đông khách, [illegible] nhiều. Hỏi 76 Thành Thái Phước Tuy.

Sang gấp thiếu người trông coi cần sang gian hàng số 1 [illegible] mặt tiền tại thương xá Cam Vân Xin hỏi tại 20 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang Appartement 5mx19m [illegible] điện thoại nước nóng, máy lạnh khu [illegible] Vào ở ngay [illegible] sửa chữa. ĐT 25303 hoặc 459 Phan Đình Phùng.

Sang 2 căn phố buôn bán mặt tiền đường 277B Lê thánh Tôn, 4x4,60, đủ tiện nghi và nhiều phòng trên lầu. Hỏi 496A Hồng thập Tự. ĐT 93.695

Nhà sang mặt tiền 4mx24m đường Nguyễn Trường Tộ Saigon Hỏi 80 Nguyễn Trường Tộ từ 8g đến 14g.

Có gian hàng nhượng lại gần chợ Saigon. Hỏi số 9 Võ Tánh Saigon.

Cần sang Hôtel

Lớn từ 20 phòng trở lên trang trí đồ đạc đầy đủ tiện nghi. Hỏi Kiều Anh ĐT. 20.381.

Nhà Thuốc Tây

đông khách muốn sang vì đi xa. hỏi số 17 ô A Hòa Hảo Chung Cư Minh Mạng Chợ Lớn.

Sang gian hàng

THƯƠNG XÁ TAX LẦU I

1 gian hàng đầy đủ tiện nghi (Điện thoại máy lạnh thích hợp với mọi ngành [illegible] lầu thang lớn quẹo trái là tới. Hỏi ngay tại gian hàng hay số 10 Lê Lợi (cô Huyền) hoặc Điện thoại 22565.

Nhường lại một cửa hàng bán Lave—nước ngọt. Ngoài mặt tiền, có mối sẵn. Hỏi tại 370/5 Trần kế Xương GĐ.

Sang một căn nhà gần trường chợ đủ tiện nghi tại 52/13 đường Nguyễn huy Tự Đakao

Sang nhà Võ Tánh

1 căn phố đủ tiện nghi nơi thị tứ tiện mở đủ mọi ngành 4x25m. Hỏi 63 Võ Tánh Saigon.

Cần sang gấp

Miếng đất trống 24mx24m sát mặt lộ đường Phạm văn Chí Quận 6 Cholon, có điện, nước cất liền, (Phố xưởng, kho, garage) Hỏi 57 Lê tấn Kế Cholon mới.

NHÀ CỬA

Nhà bán 528 Hồng Thập Tự Saigon.

Phố đường Nguyễn minh Chiểu PN 301 bán lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất mới xây

Bán căn nhà lầu mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi 313 Lê v. Duyệt Saigon.

Nhà bán 2 căn ngang 6m dài 27m mặt tiền đường lớn có ĐT số 51.348 đèn nước 69/1 Đường [illegible] Trương Phú Thọ hết đường Cư xá Lữ Gia quẹo trái gấp giá rẻ đúc 1 tầng.

Dalat Đi xa, bán một biệt thự khu hoàn toàn an ninh trung tâm thành phố. Hỏi. 19 Trương vĩnh Ký Dalat 34 Lê quý Đôn Saigon.

Bán gấp giá rẻ, 1 căn phố đủ tiện nghi. Mới [illegible] lầu trả 1 triệu3 lại thương lượng. Hỏi 557 đường Bình Thới trước quận 11.

Tặng 1 mẫu đất

cho vị sư nào đủ lực làm chùa ngay. Hỏi bà Khanh 529/14 Phan thanh Giản Saigon.

Bán phố phố thương mãi 1 tầng lầu 4x20m luôn đất đường Gia Long Saigon. Liên lạc ĐT 90.468.

Bán 1 biệt thự nhỏ đủ tiện nghi trung tâm Sg. Coi nhà sáng từ 7g30 đến 8giờ. Chiều 2g đến 3giờ tại 178/4 Pasteur.

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ, trường học Cmpteur điện nước giá 2T7. Hỏi 31C Nguyễn đình Chiểu 13. Mời ông trả 2Triệu 6 đến thương lượng.

Bán gấp 1 nhà 35mx3m5. Nơi yên tĩnh, tiện đường xe cộ ra vào, có điện nước, đầy đủ tiện nghi, giá 950.000đ. Hỏi 180 đường Lục Tỉnh.

Tiệm ăn đông khách, không người trông nom, bán đứt hay cho thuê, đủ tiện nghi có giấy phép hành nghề. Hỏi 137 Cao Đạt Q.5 Saigon. Buổi chiều.

Bán 2 căn nhà gạch lầu ván mới cất có điện nước, mỗi căn 700 ngàn. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (gần Chùa Quan Thế Âm).

Nhà bán lầu đúc đầy đủ điện nước nhà trống giao ngay dài 6m ngang 5m coi tại 18/26B Trần Quang Diệu Sg. trước cửa chợ Trương Minh Giảng.

Bán Pharmacie

nhà hai từng lầu luôn đất Saigon ngã tư đường lớn đông khách địa điểm đẹp, muốn buôn ngành gì cũng tốt. hỏi 50 Cách Mạng ĐT.40.652.

Bán đất 1 lô 4x26, đại lộ 559 lô 521. Nguyễn văn Thoại Hỏi số 90 Võ Tánh Ngã tư Bảy Hiền

1T1 bán gấp nhà gạch gần chợ, nhà cho [illegible] công tơ điện nước. 536/1 Võ di Nguy Phú Nhuận (số mới 582/2).

Phú Nhuận bán phố thương mãi luôn đất 4mx18m ở mặt tiền Đại lộ Võ di Nguy số 283 có đồng hồ điện, đồng hồ nước riêng, gần trường học, gần chợ. Tiện mua bán đủ mọi ngành (bên cạnh Thương xá Cẩm Vân). Hỏi địa chỉ ghi bên trên.

Bán Đại lộ Trần Hưng Đạo Ba căn phố ở lầu Nhì. Hỏi 205. Calmette Saigon.

Mặt tiền cho thuê, văn phòng hay thương mãi không ở 195 Bạch Đằng GĐ.

Cửa hàng cho mướn gấp bề dài 7m50 sâu 12m. 219 Công Lý Saigon.

Xây cất chận xây cất, tu bổ, trang trí, nhà cửa. Làm mau lẹ, kỹ lưỡng, bảo đảm, giá rẻ. Hỏi 122 Trần Quang Diệu Saigon (Trương Tấn Bửu cũ).

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Villa lầu bán

Mỹ kiểu về nước cần bán gấp đủ tiện nghi 10-18 tường xây 20 gồm có 6 phòng, 1 phòng khách, 4 phòng ngủ, 1 phòng bồi, nhà bếp Garage đậu được 2 xe chắc giá 5.500.000đ năm triệu năm trăm ngàn miễn trung gian. Hỏi 267/19B Trương minh Ký.

Bán 1 căn lầu đúc đủ tiện nghi trong CXSQ Chí Hòa. Hỏi trường Nhị Hà 528/5/3 Phan thanh Giản chỉ dẫn.

2T8 phố lầu đúc căn bìa cửa hậu (4 căn mặt tiền) mới cất luôn đất 19mx4m, kiểu Villa rất đẹp, tiện nghi sang trọng, sân xe hơi buôn bán tốt, gần trường chợ, cạnh Pharmacie Thắng Anh. Tại 215 (hỏi 221) Bùi Thị Xuân (Trương minh Giảng Saigon tới Trương minh Ký, tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 150m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 200m).

Bán nhà đủ tiện nghi điện nước. Xem nhà 207/44B Trần bình Trọng Cholon hoặc ĐT số 50.853.

Nhà Bán 1 tầng lầu 4mx30m có đất trống hướng Đông Nam có giấy phép mở Pharmacie rất tiện mở lò bánh mì hoặc Hãng Xưởng. Hỏi 26 J Cư Xá Kiến thiết Vĩnh Hội từ 09 giờ đến 19 giờ30 mỗi ngày. Hẻm 129 Bến Vân Đồn Saigon.

Bán Phố lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi. 70 Lê văn Duyệt cầu Bông Gia Định.

Mua đất Phú Lâm

Cần mua từ 3000m đến 1 mẫu đất tại Phú Lâm, An Lạc, quốc lộ 4, ngay mặt lộ. Xin hỏi bà Thêm 145 Nguyễn văn Sâm Saigon (lầu 1), trong giờ làm việc.

Bán nhà trệt, rộng rãi, đủ tiện nghi, yên tịnh, xéo trước nhà thờ. Số 151/8 Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cao ốc 108 Ng. v. Thoại, Cholon : Bán căn 19 lầu C. Hỏi tại đó từ 3giờ chiều.

Dalat bán nhà lầu bêton 5x27 số 15 Phan đ. Phùng Dalat luôn đất có bằng khoán.

Mặt tiền 30 Nguyễn thiện Thuật Saigon 1 căn lầu đúc 4 từng có 1 gát lửng đủ điện nước.

2T2 bán gấp nhà lầu đúc, ngang 3th5, dài 10th, đủ tiện nghi, 2 quạt trần, 2 phòng tắm trên lầu và dưới 2 cầu tiêu, nhà bìa, cửa hậu, hẻm lớn xe hơi vào tận nhà, ngay chợ Trương minh Giảng. Số 284 22D Trương minh Giảng Sg.

Nhà bán 650.000đ vùng Thị Nghè, đông dân cư mà tịnh, gần chợ, rộng thoáng và mát mẻ, taxi vô được. Hỏi bà Nguyệt 225 Cống Quỳnh Saigon.

Phố thương mại

nhà lầu đúc 2 căn liền 7mx18m, mua xong giao liền 479 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền căn bìa, 495 Lê văn Duyệt Hòa Hưng giá 1T8.

Bán 1.000m2 (40mx25m) đất thổ cư tại Cầu Vạt, ấp Tân Mai (Biên Hòa) gần lộ đi Vũng Tàu, giáp ranh rạch Cầu Vạt, đã rào sẵn, Do ông Thình, số 133 Trần quý Cáp, Saigon.

Bán nhà gấp 2 từng, kiểu mới rất đẹp, tinh mịch, mát mẻ cả 3 quạt trần, 6 ngọn đèn điện, giá 1.800.000đ. 51/22/9 Cao Thắng sau chùa Kỳ Viên Saigon.

Nhà bán Bán một ngôi nhà gạch 12 căn liền rộng rãi, mát mẻ, có thể mở hãng xưởng, công kỹ nghệ rất tiện lợi. Đối diện với Trung Tâm Chiêu Hồi tỉnh Kiến Hòa. Muốn mua xin hỏi 64 đường Lê Lợi, Kiến Hòa.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng, đầy đủ tiện nghi, căn bìa, giá 3 triệu 2. Hỏi 457 Phan thanh Giản Saigon chỉ dẫn (ngang chợ 20).

GIA ĐỊNH bán gấp 1 lầu đúc khu Ngoại kiều, 25C/5 Ngô tùng Châu, hỏi 144 Lê Quang Định, từ 17 giờ — 1 lầu đúc khu Cư xá yên tĩnh, tiện nghi, có Đ.T. Hỏi 194/7 Cư xá Sở Bông Thị Nghè, Đ.T. liên lạc cho cả hai nhà số 95.676.

Nhà bán số 549/80 Phan đình Phùng Sg. có gác suốt đủ tiện nghi điện nước hỏi tại số nhà ghi trên.

Bán nhà mặt tiền mở tiệm buôn bán 3x16 thước có công tơ điện nước giá một triệu tư. Xin hỏi 1317G (số mới 151) Huỳnh Quang Tiên Gia Định (Cư Xá Trương Minh Giảng gần Cô nhi viện Lâm Tỳ Ni).

Bán nhà lợp tôn, vách ván, 14m4. Số 46/4B. Số tiền 210.000đ, (hai trăm mười ngàn). Hỏi số 76/1A, Qua Cầu Sắc Trại Cửu Long đường Dương c. Trừng (Thị Nghè).

Villa 9x28th có lầu phía sau sân để được 3 xe hơi, khu công chức an ninh yên tịnh đầy đủ tiện nghi. Giá 3T8 bao qua tên coi nhà số 351/29 Lê Đại Hành Cholon (Gần cửa Trường Đua).

Bán Gấp 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi : 4mx12m giá 2.200.000đ. Số 26/8 Trần quang Diệu nối dài (TrươngTấn Bửu) Sg.

22.000đ. - 1m2

Đất trống mặt tiền Đại Lộ Bạch Đằng G.Đ. (42mx65m) có giấy phép xây cất phố lầu. Cần bán toàn thể hay từng nền nhà. Thuận tiện đủ mọi ngành, khu vực đang phồn thịnh tiện việc mở trạm xăng, nhà bảo sanh, ngân hàng, trường học, xưởng Kỹ nghệ, phố thương mãi. Hỏi 1/1 Bạch Đằng Gia định.

283/1 Bạch Đằng Gia định bán nhà 4 thước 50 x 10 thước, giá 600.000. Hỏi 36 Trần Hưng Đạo.

750 ngàn căn nhà gạch gác suốt 4mx14m. Hỏi 139/36 Phạm thế Hiển (gần dốc cầu Chữ Y).

Nhà bán TK 18/4 Nguyễn Cảnh Chân ở mặt tiền đường, ngang phòng mạch bác sĩ, có gát suốt, giao nhà trống chắc giá 2T6.

Nhà bán gạch 3,20x7m, gát suốt, điện nước, căn liền riêng. Hẻm xe hơi vào được. An ninh, gần chợ và trường học. Xem nhà từ 14 giờ trở đi tại số 134/77 Yên Đổ Sg.

Nhà bán 4mx30m luôn đất 33 Đoàn Như Hài Khánh Hội Saigon, đủ tiện nghi, điện nước, có đồng hồ riêng. Xin hỏi tiệm cầm đồ Phước Hưng 18 Bạch Vân Hòa Bình (Cholon).

LÃNH XÂY CẤT, TU BỔ

Sửa Chữa Nhà Cửa
Giá Thật rẻ

Nhiều ê-kip hồ, mộc, [illegible], điện đang chờ đợi quý vị gọi lãnh thầu xây cất, tu bổ, sửa chữa nhà cửa với giá thật rẻ. Công việc làm đang tin cậy. Hỏi 12 Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 23.637

Bán gấp nhà lầu đúc 3 từng mới cất đủ tiện nghi, có sân thượng có chỗ để xe 145/21 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vũng Tàu bán sang một nhà lầu nghỉ mát và phố trệt trên một thửa đất rộng 2000m2, có đèn nước, tiện nghi xe vào tại nhà. Thương lượng và mọi chi tiết hỏi 20/9 đường Cô Giang VT hay 259 Trần quốc Toản Sg (cách VN Quốc Tự 100m).

Vũng Tàu bán khách sạn Hòa Thành, 16 phòng, đang hoạt động, số 18 Triệu Ẩu V.T. Hỏi số 8 Triệu Ẩu VũngTàu.

Đất chia lô nhỏ bán để cất phố thương mãi kỹ nghệ chăn nuôi v.v... gần cầu Băng Ky. Hỏi 83 Phan kế Bính Dakao hoặc ĐT 90.498.

Nhà - Phố - Đất

nhận gửi bán Bất Động Sản, nhà, phố, đất và lập thủ tục và điều chỉnh những giấy tờ cần thiết để Trước Bạ, Sang Bộ Động và Bất Động Sản Tư Hữu. Công việc nhanh chóng, bảo đảm.

Hưng Đạt Địa Ốc
153 Trần quang Khải Tél 90.524.

Bán 1 căn lầu 1 tầng mặt tiền hiện đang mở tiệm tạp hóa, lợi tức trên 40.000đ / 1 tháng, đủ tiện nghi điện nước, bán luôn cả tủ bàng và vật dụng giá 2T5. Tại 70/2B xéo trước mặt bót Vườn Chuối Cư xá Đô Thành.

DAKAO 4 từng mặt tiền, luôn đất 4x22m, kiến trúc tối tân, mỗi lầu có phòng tắm, vệ sinh sang trọng, điện thoại, điện 4 giây, máy lạnh, máy nước nóng, giao trống hoặc tiếp tục thu huê lợi 160.000đ/1 tháng. Có thể đổi Villa Saigon, Vũng Tàu hoặc xe hơi thật tốt. Liên lạc 139j Võ Tánh Saigon, Đ.T 92.775.

Nhà bán. 32/95 Cao Thắng Saigon.

Cần bán Villa hoặc Phố lầu

Tư nhân cần mua gấp 3 villas hoặc phố lầu tốt, khu an cư Saigon, Chợ-Lớn, Gia Định, từ 3 phòng ngủ trở lên, đất rộng càng tốt. Trả tiền ngay sau khi thỏa thuận giá cả và hoàn tất thủ tục đoạn mãi. Hỏi Ô. Chín ĐT. 40.652 — 41.092, hoặc biên thư nói rõ để Hộp Thư 1459 SG.

Nhà bán 157/1 đường Trần Toản Sg. 5,6x15m nhà trống.

Xây cất

ĐẠT THÀNH thầu cung cấp vật liệu xây cất công tư sở tân trang, sửa chữa, thực hiện tất cả các công tác lớn nhỏ như : Mộc hồ sơn ống nước, điện và các loại máy gia dụng. Việc làm nhanh chóng. Có Kiến Trúc Sư và nhân viên thường trực tiếp khách hàng. Địa chỉ liên lạc : 150 Trương Minh Giảng Saigon Tel 95.537.

CHI NHÁNH ĐẠT THÀNH
tại chung cư Trúc Giang
41 Lê văn Linh Khánh Hội

Bán nhà mặt tiền, có điện nước, điện thoại tự động, có lầu, 3th20x13th. Có cổng sắt. Giao nhà ngay. Số 337 Trần Quý Cáp Saigon.

Nhà bán luôn đất, đủ tiện nghi 443/10 Phan thanh Giản Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx12m đủ tiện nghi, điện nước riêng Giá 6T. Hỏi 333/20 Trương Minh Ký. Hẻm 267.

Nhà bán mặt tiền 14x4m đúc 1 tầng lầu đủ tiện nghi điện nước riêng giá 4T6. Hỏi 241 Vĩnh Viễn Cholon.

Cần bán Villa đúc 3 từng lầu nhiều phòng đầy đủ tiện nghi, chắc chắn xinh đẹp. Giá rẻ, mời mời coi nhà 112 đường Hoàng Diệu Khánh Hội.

CHIA BUỒN

Chúng tôi một số thợ chuyên môn về sửa chữa, xây cất nhà cửa thành thật chia buồn cùng quí vị có nhà Hư, Dột Nát đã mất tiền mà nhà vẫn còn tật vì quí vị chưa tìm đến chúng tôi tại.

VP. HƯNG ĐẠT
153 Trần Quang Khải. Tél.90524
Nhận Lãnh Xửa Chữa, Xây Cất

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất BK riêng. Quận 3, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng, điện thoại. 3A Trần Quang Diệu nối dài (gần chợ Trương Minh Giảng) chỉ dẫn. ĐT.40338.

Bán căn bìa, hướng đông, đầy đủ tiện nghi, xe vô tận nhà, giao nhà trống, gần trường, gần chợ 4mx20m. 117/18 Cống Quỳnh Saigon.

Bán gấp một căn phố ngói vách tường. 4mx20m có điện nước giá 450.000đ. Hỏi 4 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè nhờ chỉ dùm.

Mặt tiền 287 Trần quý Cáp Saigon. Nơi thị tứ, buôn bán sầm uất, đường 2 chiều, 9mx10m lầu suốt chia 2 căn. Bán 1 căn hoặc cả hai. 2 công tơ điện Nước mạnh. Giá căn bìa 315, căn giữa 312.

Bán phố lầu 2 tầng đủ tiện nghi hiện đang bán tạp hóa và lade nước ngọt. Hỏi 23 Phan-đ-Phùng Lô H.

Bán 2 căn phố trệt vừa cất xong, đẹp đủ tiện nghi hướng đông có chỗ để xe hẻm rộng 4m. hỏi 49/3A Nguyễn Thông (nối dài) 8g gần phân chi Quận 3.

580.000đ Bán gấp một nhà Nền gạch bông, vách tường, có gác. Đủ tiện nghi khu yên tĩnh, gần chợ, gần trường học. Hỏi 216/137A Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán 2 căn nhà mới làm liền nhau mỗi căn 3m80x20m nhà sau có lầu đúc tại số 121/12 Ngô Tùng Châu Saigon xe hơi vô được hỏi tại địa chỉ trên sáng 9g đến 12g, chiều 15g đ. 18g.

Bán 1 căn nhà lầu đúc 12th x 10th đầy đủ tiện nghi có máy lạnh Điện nước đầy đủ trang trí rất đẹp. Hỏi 513/20 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà lầu khu Cách Mạng bán Hỏi 243/26 Cách Mạng Saigon.

Bán nhà mặt tiền 7mx35m nền xi măng lợp tôn lạnh có điện nước qua cầu P.T.G. tiện mở garage hay xưởng. Honda P.50 dame 20.000đ, Máy điện 4 ngựa 2KW chạy dầu toàn bộ 80.000đ. Yamaha xanh dame 60.000đ. Land Rover toàn hảo có treuil kéo sức bốc sắt tròn. Hỏi 239/22 cạnh đặc chi xa cảng xa lộ trước garage Mãnh Hổ Xa Lộ.

Bán nhà 3mx8m, gác suốt đủ tiện nghi, nhà tắm WC. điện nước hỏi 119/52 Cộng Hòa Sg.

Nhà bán 23mx4m, rộng, mát, đủ tiện nghi, có gát, cửa hậu hẻm rộng xe vô tận cửa, nhiều phòng, tiện cho gia đình đông người Có thể ở 3 đình riêng biệt. Hỏi 76/17 Thiệu Trị Phú Nhuận GĐ. (gần cổng xe lửa số 6 Trương Minh Giảng) giá 1 triệu 9.

Bán 3 lô đất 6 mẫu; 3m ; 1m; mặt tiền QL.15 gần trại Long Bình, tiện lập cơ sở kỹ nghệ tư thiện, chăn nuôi, giá mỗi th.v. 180đ, máy xếp giấy tự động cũ. 400 ngàn. Hỏi 25 Tạ thu Thâu Đ.T. 20.678

Phố bán cả đất

mới xây, đủ tiện nghi giá phải chăng Xem phố số 20-22-24-26-28 đường Duy Tân (chợ Phú Thọ Hòa). Hỏi bà Tuyết số 34 Bạch Đằng GĐ

Đất 2200m2 đất đã đổ nền, tiện xây cất, có họa đồ bằng khoán, gần làng giáo giới, lối vào Cư xá Ngân Hàng Quốc Gia. Hỏi 17 Hiền Vương Đakao.

Bán nhà (lầu 1) để ở hoặc văn phòng có BK. trung tâm buôn bán, trước mặt chợ Saigon đg Lê thánh Tôn có đủ tiện nghi và ĐT Hỏi 92.376.

Nhà bán mặt tiền 4x17m rộng rãi tiện buôn bán có điện nước. Hỏi 1/1 Triệu Đà Cholon.

Nhà bán 3,60x15m đủ tiện nghi, khu yên tịnh, lịch sự. Hỏi 69/25 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán nhà Phố công chức gần đại lộ, trường, chợ, có lầu 3m5x15m đầy đủ tiện nghi giá 21. Tiếp 17g đến 20g. chủ nhựt 10g đến 20g. Hẻm 523 số 493/113 đường Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Bán 1 căn M30 Cư Xá Phú Lâm A. Chắc giá 1T6. Hỏi M29.

Bán 1 căn nhà đủ tiện nghi tại cư xá Tự Do số 259/41G Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh Gia Định (ngã tư Bảy Hiền).

Villa Đàlạt bán Villa lầu, đất, rộng đủ tiện nghi, khu sang trọng. Hỏi 463Đ Lê văn Duyệt Saigon.

360.000đ 1 căn nhà ở Tân qui đông. Nhà Bè Gia định có đất 8mx20m. Trả đồ đạt có sẵn. Khu có điện nước Hỏi 168 Võ Tánh Quận 2 Saigon. Mời anh chị ra giá chiều thứ hai 14-6-71 trở lại thương lượng.

BAR

Bar lớn cần C.Đ.V. con gái kinh kỳ bất đều chấm trễ Liên lạc 502/1 Ngô tùng Châu G.Đ

Bar Đại Hàn cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. hỏi 279 Trương minh Ký Gia Định.

Lotus bar cần nhiều C.Đ V. trẻ nói thạo Anh ngữ, tiền chia hàng tháng cao, cần thêm 2 nữ thâu ngân viên trẻ, đẹp. Hỏi Lotus bar 142 Tự Do từ 4 giờ chiều đến 9 giờ tối hằng ngày.

Bar đẹp có máy lạnh đông khách cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh đi xa bao ăn ở. Hỏi cô Hương 441/4 Phan đ Phùng Saigon từ 8 giờ tối đến 10.

Cần chiêu đãi viên bao ăn ở làm tại Vũng Tàu. Hỏi bà Tư Kiều 26/24 Đỗ quang Đẩu Saigon.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên, điều kiện dễ, không cần biết ngoại ngữ. hỏi 241 Lê quang Định (lầu 1) Gia Định.

Cần nhiều chiêu đãi viên, có lương, bao ăn. Hỏi Quán Huyền Thảo số 029 lô Đ chung cư Ấn Quang.

Sang Bar gần Đà Lạt kế sở Mỹ, Hỏi 344/19 Trương minh Giảng Saigon.

Quán Bến Phượng cần nhiều chiêu đãi. 20 Lý thái Tổ Saigon.

Bar đông khách

Bar có nhạc sống nằm trung tâm căn cứ Mỹ rất đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Mỹ, uống rượu chia đôi. có thưởng thật hậu và bao ăn ở, mở cửa từ 9h đến 10h đêm. Hỏi Đào Nguyên 210 Lý thái Tổ.

Phòng trà. . Bar

Cần gấp vũ nữ, chiêu đãi duyên dáng 18 đến 30 tuổi không biết nhảy sẽ được dạy ưu tiên các cô làm bar có nơi ăn ở khoảng 30 cô. Muốn biết rõ hơn xin đến Mai Linh 110 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật lầu 1.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng được chỉ thực hành. Hỏi 80H Võ Tánh Sg.

Quán Hoa Hồng đường Lê Trạch số 9-10 chợ Xóm Chiếu, cần chiêu đãi viên.

Bar cần nhiều C.Đ.V. trẻ đẹp lịch sự. hỏi 12 Bình Dân Lê văn Duyệt chợ Đũi.

Monalisa Bar

cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng lịch thiệp. Hỏi 273 Công Lý.

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Nhà Bè có xe đưa rước. Xin hỏi cô Mười 510 đg Phạm thế Hiển Sg.

Bar Paramount 108 Nguyễn văn Thoại Gia Định, mới khai trương đông khách cần nhiều chiêu đãi bao ăn ở có thưởng hậu.

QUÁN MỘNG NGỌC

46C khu thương mãi Khổng Tử Chợlớn. Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu có thể ăn ở tại chỗ.

QUÁN NHẬU ĐÔNG KHÁCH

Cần chiêu đãi, hoa lợi mỗi tháng trên 30.000 ăn chủ đãi thọ. Hỏi 013A chung cư Bà Hạt Chợlớn quán Tao Phùng.

PHÒNG TRÀ CA SĨ

muốn ánh đèn màu linh động, hấp dẫn. Hãy đến Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. dùng âm thanh chỉ huy ánh sáng, tuyệt diệu, đảo lộn đèn đóm tại VN.

TV-RADIO

Akai GX 365D. Ampli 5000AW : 5000XW Nivico 5040 (73) nguyên thùng 50003 (5500 đ) Maran 22. Cassette Scot 2560 Radio AM/FM 2 loa rời thật đẹp. Tivi Panasonic 6in có AM/FM Hỏi 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đá).

Micro Shure và Echo Dynacord mới tinh bán hỏi Cô Lan 275 Trần hưng Đạo chiều và tối.

TV National 23. meuble mới tinh bán thật rẻ. Hỏi cô Việt 270 Lê văn Duyệt Sg.

Cassette SONY TC-146, rất hiếm, âm thanh độc đáo, được các tiệm thâu băng ưa chuộng nhất, dịp may cho quý vị. 253/5 Bạch Đằng, Gia định (cạnh phòng mạch B/S Đặng Tất Khiêm).

72.000đ Akai X-1800SD mới tinh, đầy đủ phụ tùng. 263/22 Nguyễn văn Thoại CL.

T.V. National 16 còn mới bán 45.000đ. Hỏi tại số 58/20 khu 3 Cư xá Tân qui Đông Nhà Bè Gia Định).

Bán một Tivi Denon 19 inch mới. Hỏi Anh Kiệt 69 Phan đăng Lưu (Dakao).

«Cassette Stéréo»

National 2 micro, 2 loa bán lẹ (27.000đ) Hỏi X. Vinh 315/3 Hai Bà Trưng (hay 315/7).

85.000đ Cặp loa Scott 75W hay hơn AR5 âm hơn CS99. Ông KIM Shell [illegible] thống chưa.

Akai X1800SD cần tiền [illegible] giá [illegible] thùng 69.000đ Hỏi 416/364A Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Vườn Chuối).

Mua bán, sửa chữa, đổi gởi. Tủ máy giặt, bếp gas, Radio, nồi cơm điện. Giá mới nhất bảo đảm chắc ăn nhất.

Vạn Kim

Marantz 22(105)

Scott 382C, Sansui 5000A, 5000-XW, Sony 6050 (61), Sony 366. 255D, Akai 200D, PL41 (26) Fisher TX100, Loa AR4X bán thật rẻ. Hỏi 118/38 Trần Quang Diệu (Sg) Trương Tấn Bửu cũ (PN).

Ampli Marantz M26 vỏ gỗ nguyên thùng. Hỏi 126 Trần khắc Chân Tân Định

Bán 1 TV Denon 19 inches 19SB7D 3 loa. Hỏi 183 [illegible] Saigon.

Lỗ tất cả 50.500đ Ampli Nivico AM FM, Pick up, cặp loa Nivico, 1 khuôn kiến bọc Ampli 242/102 Nguyễn thiện Thuật SG

TV Phúc Lợi

601 Trần H. Đạo + Cộng Hòa Sg Bán và Đổi TV Nhật Mỹ 23, 20, 17, 16, 12, 9 inch. Giá đặc biệt Bảo đảm 1 năm, giao máy tận nhà

Rẻ nhứt Sansui 5000A (67) CS99 (81) Sony TC350 (35) Cassette Deck Panasonic (26) 1 loa Wharfedale W70 (31). Hỏi 1 Công trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95.823.

THÂU BĂNG NHẠC

Vùng Phú Thọ Cholon Xin đến ngay Thủy Linh 277 Trần quốc Toản có đủ nhạc tiền chiến và thời trang (Mono-Stéréo-Cart-Stéré v.v quý vị sẽ được vừa ý. Kính mời

KHÔNG HAO PIN RADIO

Nếu quý vị dùng ngay hộp đổi «Durfil» De Adaptor, loại 110V 220V ra 6V, 9V, 12V, Tiện dụng cho đủ loại Radio Cassette Radio Phono và tất cả dụng cụ [illegible] Có bán khắp các tiệm Radio và tại Trương Thanh Radio số 630 Phan Thanh Giản Saigon

SANG BĂNG

English For Today Bộ mới phương pháp học Việt Mỹ với phần lập lại để thành viên nghe [illegible] nhạc lại ngay. Rất cần thiết [illegible] giới Anh ngữ. Nhạc thâu [illegible] nhạc tuồng [illegible] cải lương [illegible] giao duyên [illegible] ngoại quốc [illegible] sang [illegible] Cassette, Cartridge [illegible] Nguyễn [illegible] Chiểu [illegible]

BĂNG NHẠC SỐ 17

Shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

HÙNG SƠN

426 Minh Mạng CHOLON [illegible] Stereo [illegible] Cartridge [illegible] thanh [illegible] class [illegible] Mỹ [illegible] băng [illegible] vị [illegible] tiền [illegible] giá trị

Bán TV 16 inh hiệu Sanyo giá 50 ngàn. Hỏi 491/53 Phan Đình Phùng Saigon.

Polaroid 360

kiểu tối tân nhứt có đồng hồ điện tử nạo khi gỡ phim luôn Flash Electronic và bao da. 629/14 Phan đình Phùng.

Guitare Ampli nhà bán với giá hạ : — cần nhà mới xây số 148/6 Tôn Đản. — 1 Amplie «Kay» và 1 bộ guitare «Gibson» còn mới nguyên. Hỏi 95 Trịnh m. Thế.

Bán rẻ 1 Ampli Sansui 5000A vỏ gỗ, 1 Sony TC 540. Tất cả mới nguyên. Xin hỏi cô Mười 53 Cô Giang ĐT 99.065

Sony 630 Tape recorder Tình Trạng còn hảo bán (75). Hỏi 297/3 Bạch Đằng Gia định (Hẻm 22) ngoài giờ làm việc.

BĂNG NHẠC **Shotguns** đặc biệt Selection. Phát hành 5/6/71

Kẹt tiền bán gấp

Fisher 800T vỏ gỗ 200W trình bày hạt đẹp, âm thanh vô địch (170) Scott 382C Perfect Tuner âm thanh lọc dầu (76), Pioneer SX2500 340w auto tuner (54), SX1500TD (52). Hỏi ông Long 294/920 Lê Quang Định (hẻm chùa Liên Ưng, ở 50th bên mặt).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại T.V cho lấy. Bảo âm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 [illegible] chuyên viên đến nhà sửa. Hỏi TRẦN HƯNG ĐẠO (gần ciné Opéra). [illegible] Ca nhạc [illegible] Radio TV

TIVI MỚI VỀ

[illegible] giá rẻ, [illegible] năm. Quí khách không [illegible] khảo giá trước khi [illegible]

T.V. Thanh Phong 209
Nguyễn Thiện Thuật Sgon

PX. PX. PX.

[illegible] Sony, Sansui [illegible] Fisher [illegible] 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg

Bán [illegible]

TIVI HƯ SỬA GẤP

[illegible]

Sửa TV Magne

[illegible] Trần Hưng Đạo (Ngã Tư [illegible]

Sửa TV số 1

2 điểm cần nhất để quý vị có TV khỏi lo ngại, sửa chờ lấy bằng máy tìm pan tối tân nhất, biết ngay bộ phận hư Bạch Đằng 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T 40057.

Bán 1 Sansui 5000 WA(gỗ) Nguyên thùng Hỏi 249 Đường 46 Bình Thới Chợ lớn

Bán 1 Ampli Sansui 5000A (gỗ) còn nguyên thùng Cần mua hoặc bán 1 chiếc Loa CS88A hay CS99 Hỏi 249 đường 46 Bình Thới Chợ Lớn

Bán 1 TV Sharp 13in [illegible] 1 TV Denon 19 [illegible] magnetophone Sony 500A 35.000 1 Pick up lớn Mỹ [illegible] 30.000đ Hỏi 108 Bùi thị Xuân Saigon.

TEAC 4010S AKAI 290D

Teac 6010 Akai M10 Gỗ-Sony 355 366 630 Ampli Sansui 5000X 5000A 7000A SX 1500TD 1000TW Loa CS99, 7A-SP3000 2000 Đặc biệt Ampli Fisher 600T Gỗ âm thanh tuyệt [illegible] Tất cả nguyên thùng giá hạ, nhận đổi bù các loại máy. Xin mời lại 14 Nguyễn văn Giai Dakao. Giao máy và gắn tại tại nhà.

TV-AMPLI

Tape Recorder Cassette máy mới điện tử Sửa gấp cho lấy ngay Sửa tại tư gia 8 giờ sáng, tối 9 giờ đêm [illegible] chuyên viên 20 năm trong nghề đảm nhiệm. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Xin gọi Điện thoại 25.910 hoặc mời đến Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Dakao (đối diện Bệnh Xá CS)

Radio Thanh Tùng

467 Lê quang Định Đồng Nhì Gò Vấp. Mua, bán, đổi TV [illegible] mới. Cần người hùn [illegible] (Công Ty) từ 500 ngàn đến [illegible] phát triển ngành trên lợi tức hàng tháng từ 50 đến 100 ngàn. Ai có vốn muốn làm ăn chắc chắn xin mời lại địa chỉ trên để biết thêm chi tiết. Bán rẻ TV 19, 2 Loa 2 Cassette, 1 Sony TC 260 Stéréo.

Magné, Deck, Ampli, Loa

Akai M10 vỏ cây Akai X200SS 365D 200D 1800SD Teac 6010 4010S A20 Sony 630 651 350 [illegible] Ampli Pioneer SX2500 SX990 SX1500TD, SX990 SX1000TW. Ampli Sansui 5000X 9000A 2000A **Loa Sansui kiểu mới nhất** SF3500 SP2500 SP2000 SP3000 SP1500 Loa Pioneer CS99 CS88A 77A 66F 33A Loa Coral BX1200 BX1000 Tất cả nguyên thùng. Giá thật hạ. Mời lại 204/2B Nguyễn [illegible] Đăng)

RADIO T.V. THÁI BÌNH

[illegible] SG [illegible] Đ.T 92.801 - 90.994 [illegible] Thái Bình kính mời.

052G Nguyên thùng Akai M10 200D. Sony 630 560DA. Teac 6010 4010S. Sansui 5000A/W 5000X. Pioneer SX9000 2500. Kenwood KR5150 6160. Loa CS88A 99. SP1500 3000. Nguyên thùng. 052G Sư Vạn Hạnh (Chung cư).

Echo 202w Pioneer SX9000 - 5000TD 1000TW, 990, loa CS-99, CS88A CS77 CS33A Sansui 5000AW 5000X 40 0 2000AW 800 [illegible] SP2500 SP2000 Kenwood 5150, 140X, Coral BX-200 [illegible] Tuner & Koder. Nivico 5254. Hỏi hẻm 198 nhà số 48174 (số cũ) đường Ng huỳnh Đức PN (Sát hãng [illegible]).

Ampex Chuyên thực hiện sang nhạc bằng máy Ampex đủ loại sang ngoại quốc mới 1971 và cả loa nhạc Việt rất mới nhất [illegible] nhiệm nhất Saigon mời lại [illegible] 93 Hai Bà Trưng Saigon Sau Hạ Viện

Banh Tennis Hiệu Dunlop Fort nhượng lại một ít Giá rẻ 629/14 Phan đình Phùng vợt wilson cây và sắt 4 3/8 — 4 1/2.

THÂU BĂNG NHẠC ở đâu ?

Vùng Cholon Phú Thọ, Nguyễn Tri Phương muốn có cuộn băng nhạc vừa ý nhất Kính mời đến «Quốc Toản» số 351 (số cũ) 665 Trần Quốc Toản

Dư dùng bán 1 trong 2 chaîne nhạc hay 1 Sansui 5000AW Teac 6010 loa CS99 quay đĩa 95BL.2 — Pioneer SX9000. SP2500 M10 quay đĩa PL50. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán 1 TV Sanyo 23 inc 15.000 1 máy thêu Necchi 100.000 kiểu mới nhất hỏi 65/2 lầu 2 Ng-V Giai DaKao.

Bán quảng cáo thật rẻ

TV Sanyo 17in xách tay. 17 co cửa Nat 12inc, bình và điện Nat 16inc Sony 14inc, Thùng basse đặc biệt cái Radio Cassette. Sửa Thu băng Ampli, Teac, Akai, Dokorder, Pioneer, Radio Kang Đông 410 Lý Thái Tổ Ngã bảy lại bến xe lam.

Sang băng 5m thanh nồi, Stéré master ampli Scott 386/13, X200SD, 560A tạo đủ loại băng TKC 1 và 2 chọn thành 1 cuộn, cuốn nầy nhập với Kích động Mỹ đen có lời chọn xen kẽ tạo thành 1 cuốn. Shotguns Jo, P.M.C H.C.M.I. Huyền, cổ nhạc tuồng đưa, tuồng và Kinh phải, T. Khanh Khiêu Vũ. Hỏi 120/7/12 hẻm Trần h-Đạo

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Kỹ Nghệ Lạnh

Huỳnh - Quang - Tiên

DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN :
Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng
THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI
Công việc nhanh chóng
Điện thoại : 25.125 78 Huỳnh quang Tiên Saigon

Máy Đổi Điện

(INVERTER - CHARGER)

Đổi điện Accu 12V thành điện 110V 50-60 cycles để chạy TV, quạt máy, đèn ống, máy xay trái cây, [illegible] khi bị cúp điện hay điện quá yếu — Tự động sạc bình khi có điện.

BỀN — GỌN — NHẸ — DỄ SỬ DỤNG BẢO ĐẢM 1 NĂM

ĐẶC BIỆT Loại [illegible] 24V Tự động chạy khi mất điện [illegible]

— Tại sao TV nhà có [illegible] trong khi cả xóm bị cúp điện ?
— Ồ ! Đó là nhờ cái máy ĐỔI ĐIỆN tinh xảo mẫu [illegible] này

BÁN TẠI :
— Saigon — Saigon Ánh Sáng Công Thương 89 Ngô Tùng Châu Saigon Đ.T 25.466
— Đà Nẵng — Ánh Sáng 6A Hùng Vương

MỘT CÁI MÁY LÀM ĐẢO LỘN ĐÈN ĐÓM TẠI VIỆT NAM

— Những bóng điện 5 watts [illegible] sáng không ra sáng ra tối, tốn điện và vô nghĩa !

NHẠC MÀU LÀ GÌ !

— Sound [illegible] ?

Dạ Hội, Đêm Giáng Sanh, Phật Đản, Nhà Hàng, Nhạc v.v.. Nếu Dùng SOUND'N COLOR, Ánh Đèn Màu Sẽ Linh Động, Hấp Dẫn Ra Sao?

— Một ngàn, hai ngàn, chục ngàn bóng đèn màu [illegible] nhịp nhàng [illegible] giật gân [illegible] chụp sáng khi xanh khi đỏ, khi tím khi [illegible] muốn sao được vậy

Hãy đến **Hoàng-Việt** ELECTRONIC

642 Phan Đình Phùng, Saigon
để coi tận mắt và lấy tài liệu

Kỹ Sư Giao Chỉ biên chế — Ráp tại VN — Bảo đảm một năm Cam đoan vượt xa máy Mỹ

ĐÓN MUA : MÁY NGHE THẤY (khuếch âm) của HOÀNG VIỆT phát hành [illegible] tháng 6 1971.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Cạn dòng tâm sự

KHÁNH TRANG

Chị Đoan thương

Lần đầu tiên Trang viết cho chị chắc chị ngạc nhiên lắm phải không ? Nhiều khi Trang muốn tâm sự cùng chị thật nhiều để rồi cuối năm nay chị em ta sẽ chẳng còn học chung dưới mái trường «Tống phước Hiệp» thân yêu nữa. Kỳ thi vừa rồi thế nào ? bài làm khó không ? Trang chúc chị đậu cao để đi qua ngoại quốc chị nhé. Lúc này còn viết bài cho báo không ? chắc bận lo thi nhưng dầu sau xong hết chị phải viết cho Mai Bé Bi một bài chị nhé

Trang yêu văn chị lắm tất cả những gì phát ra từ con người chị nhắc lại cho Trang hình bóng cũ cách nay đã ba năm mà sau đây Trang sẽ kể lại và nguyên nhân nào những giòng chữ này xuất hiện để chị khỏi thắc mắc vẩn vơ.

Đã ba năm năm trong đi vắng chiều nay bầu trời u ám, lá rụng nhiều một luồng gió lạnh vào tâm tư gợi dậy tất cả những hình bóng của ngày nào xa lắc, ngày ấy cũng vào một buổi chiều thu mây trời tím ngát như thương nhớ ai

Những trận mưa lá thì thầm trở lại với cát bụi Trang nhớ rõ lắm lúc ấy. Trang cùng chị Trang đi tắm dưới bờ sông. Chị em đang say sưa lượn mình trên sóng bỗng nhiên một cơn sóng tàn bạo từ đâu tới đập mạnh vào mình hai chị em Trang rồi kéo ra khơi vì Trang biết bơi nên vào được trong bờ còn chị Trang thì than ôi đã bị cơn sóng vô tình lôi đi mất dạng Trang vội la lên lạ mặt to và to hơn bao giờ hết đến khi người ta chạy đến thì chao ôi họ tìm mãi chẳng thấy gì hết từ đấy chị mệt mỏi ra đi và đi mãi để Trang ôm lấy hình bóng chị, đôi khi quên lại nhớ mỗi lá nhớ là một lần nhỏ lệ sầu thương.

Trang còn nhớ vào ngày thứ bảy chị Trang thường dẫn Trang vào cha thơ đọc kinh hoặc đi nhặt những chiếc lá bàng rơi trong gió để cho Trang làm tiền trong cuộc chơi nhà chòi dưới góc khế và chị bảo rằng «Lớn lên ráng học hành cho giỏi để có thật nhiều tiền, nhiều như lá rụng về mùa thu để trả ơn cha mẹ và sau là để giúp ích cho đời chớ không nên chơi chòi mãi như thế đó là một điều thỏa nguyện cho chị lắm đấy». Những lời tha thiết chân thành ấy giờ đây vẫn còn lắng đọng trong tâm hồn Trang. Trang vẫn là Trang của chị ngày nào vẫn ngoan ngoãn, vâng theo lời chị dạy và cố gắng làm vui lòng chị dù chị đã bay sang một thế giới khác.

Đêm đã xuống tự bao giờ, chỉ còn Trang ngồi đối diện với nó, mặc dù hai hàng mi sắp gần nhau lại nhớ chị thương chị nên Trang cố gượng viết cho chị nè mà chị Đoan ơi ! chị đang ngủ phải không Cho Trang ngủ với Trang thèm ngủ quá chừng chừng nhưng Trang chẳng có quyền Trang phải làm bổn phận. Trang cố moi tiềm thức để viết thật nhiều cho chị và chỉ trong một đêm nay Trang sẽ trao tất cả về chị.

Chị Đoan yêu

Những phút Trang quay về dĩ vãng cảm thấy hồn mình lâng lâng sung sướng nhưng khi nhìn lại cái cô đơn hiện tại Trang nghe lòng mình khóc và khóc không tiếng nức nở cuối cùng chỉ còn là một mớ kỷ niệm tàn héo.

Đêm mênh mông và đêm đang đi qua, bên cửa sổ Trang liếc mắt nhìn lên bầu trời các nàng sao đang trầm ngâm ngó xuống và ngay cả đêm cũng lặng lẽ nhìn trộm Trang nữa. Trang thẹn vô cùng chẳng còn hăng hái viết tiếp vì tất cả đều xâm phạm đời tư Trang đó chị Đoan ơi!

Ngọn đèn trong phòng khách buồn ngủ đã tắt Trang muốn stop ghê ghê nhưng dáng đi tha thướt của chị đã diễn ra trong óc Trang phải ngồi lại tí nữa và viết là Trang thương chị lắm Trang muốn gần gũi chị và hôn thật nhiều lên má hồng tươi và bảo rằng «Một ngày đẹp trời nào đó chị đến nhà em chơi» nhe chị. Đừng từ chối nhé, Trang khóc á hứa với Trang đi chị phải nhớ cho Trang «Tình thương là không lỗi hẹn bao giờ». Chuyện này Trang phải đi ngủ kẻo mẹ chờ Trang mong rằng trong giấc ngủ này Trang sẽ thấy chị ngồi làm thơ cùng với các nàng sao tuyệt sắc./.

HẠNH PHÚC

NGUYỄN THỊ NGA (TM)

(trọn vẹn cho gia đình tôi)

Tí tách... thời gian cứ chầm chậm trôi đi. Từ ngoài sân gió lùa vào căn phòng làm cho Thủy thấy dễ chịu chi lạ ? Nên Thủy càng say sưa dạy cho Bí và Bầu làm toán nhân. Bỗng nhiên :

«Cốc. . cốc.., cốc»

Ái chà giờ này ai gõ cửa dữ vậy kìa

— Chị Thủy ơi ! Mở cửa,... mở cửa.

Đi tiếng của Cô Huyền oanh vàng rồi đó.

— Chị Thủy ơi ! Làm gì mà chết ở trong đó vậy. Mở cửa mau lên gấp lắm.

Làm cho Thủy cuống đít lên. Chuyện gì dữ dzậy chắc ghê lắm ?... Hay là Mợ đang gọi.

Vừa mở cửa thò kí đầu ra là cái miệng của Cô Huyền nói không ngớt :

— Anh Tuấn về chị Thủy ơi ! Em mừng quá... Anh đang ở dưới nhà đó.

Thảo nào nhìn mặt cô ta, sao mà lộ vẻ hớn hở rứa. Nhưng Thủy vẫn nửa tin nửa bán nghi vì cô Huyền này vốn hay dốc tổ một cây.

Trâm đứng đó tự bao giờ liền xen vào tính bơ nói :

— Bao sạo hoài vậy Huyền.

— Không đâu Lần này em nói thiệt đó không ba sạo đâu Anh Tuấn đang mặc áo vàng. Chị Trâm hổng tin nên xuống nhà coi.

Nói vừa dứt chẳng để cho người ta hỏi thêm một chút Cô ta ba bốn giò chạy gấp rút xuống nhà tiếp theo sau là tụi nhóc con vừa ba hoa cái miệng tía lia :

— Anh Tuấn dzìa... bi bi... hố hố anh Tuấn dzìa dzui vẻ quá.

Mừng quýnh lên. Thủy liền bỏ hết hồng thêm dốc cái gì nữa.

Chạy thật nhanh ra ngoài sân coi có phải hôn ? Vừa nhìn xuống, Mợ gặp Thủy liền nói :

— Thủy... Thủy... Anh Tuấn về đó mau xuống đây.

Sao mà Thủy hồi hộp lẫn vui sướng muốn chạy, tông cửa ào xuống mừng anh Tuấn quá. Nhưng Thủy phải đứng chân lại vì co ơi quần áo của Thủy nơ nhăm, xuống cười cho chết. Thôi Thủy lánh phần mừng sau cũng được. Đang ngao trốn đi theo giòng tư tưởng Bỗng nhiên Thủy nghe tiếng «chân» chạy thình thịch lên cầu thang.

Á ! Chắc «anh Tuấn đó» lập tức Thủy quay lại liền, Ô hay ! Anh Tuấn đâu chẳng thấy mà lại là Cu Bầu. Thấy Thủy Cu Bầu vội nói :

— Chị Thủy ơi ! Anh Tuấn về kìa.

Anh ! làm cái bếp đẹp lắm.

Thủy gật đầu mỉm cười theo sự vui sướng dâng cao trong lòng.

Thế là Thủy được gặp lại anh Tuấn trong kỳ phép mùa hè «70–71» Nhìn lên đồng hồ, Thủy giật mình, Ối thôi đã bốn giờ rồi cô à. Thủy liền réo gọi Trâm và hai đứa bắt đầu vào công việc.

«A lê hấp đi lau nhà». Sao hôm ni có Anh Tuấn dzìa mà Thủy siêng thế, chứ còn đối với mọi bữa lười biếng quá xá... quá xá. Sau nhà xong rồi, Thủy thấy nhà cửa nó sạch sẽ lắm thao lẫn với sự vui của Thủy, Thủy mới nhớ lại câu tục ngữ :

— «Nhà sạch thì mát, Bát sạch ngon cơm»

Câu này đúng ghê không sai chút nào.

Nghĩ đến đây. Thủy nghe Trâm nói :

— Anh Tuấn về sao chẳng thấy quà gì hết chị Thủy ha. Đúng là anh Tuấn lành ba sạo...

Thủy cũng nghĩ tụy vậy anh Tuấn nói chơi đó. Thủy lững thững lấy chổi ra cầu thang, bắt đầu định quét Thủy thấy anh Tuấn đi lên cầu thang. Í trên tay đang cầm cái hộp chi nho nhỏ xinh xắn thế, bí... bí quá rồi chụi mi ơi.

Gặp Thủy, Trâm, anh Tuấn mở lời :

— «Anh Tuấn có món này cho Thủy và Trâm. Nó là cái chi đó. Anh Tuấn mua ở đâu đó...

Mừng nhiều quá, Thủy quên hết không còn nghĩ gì nữa cả nó như ù đi Thủy «cám ơn» rồi rít Trịnh trọng dở hộp ra Ồ ! hai chiếc vòng đeo tay bằng đồi mồi mua ở Nha Trang đây. Còn anh Tuấn thì đứng cười Không ngờ nó đẹp quá Thủy muốn lấy đeo:

Nhưng nghĩ lại lỡ mai sau nó cũ hoặc gãy đi thì uổng quá còn gì là kỷ niệm. Thủy liền bàn với Trâm thôi thì đem cất đi, chừng nào hãy đeo nhân dịp gì đó.

Thủy và Trâm tung tăng đi tâm lòng nghe lâng lâng một niềm vui khó tả.

Một buổi cơm chiều được dọn ra trong sự vui vẻ, sao mà gia đình đầy đủ hạnh phúc thế.

Tình thương thật cao cả.»

Truyện cổ tích

Bà Chằng, Mãng Xà và Ác Điễu

NGUYỄN HOÀNG TUẤN kể

Ngày xưa ở Hạt ninh Sóc đất Cao Bằng có hai anh em Trần Quí và Trần Kiên được bà mẹ truyền dạy cho phép trừ quái vật ma quỉ

Một hôm hai anh em đeo gươm đi dạo chơi trên núi Sâm Khê gặp hai người con gái thoạt vừa thấy hai anh em liền bỏ chạy. Hai anh em đuổi theo hỏi duyên cớ hai cô mới nói rằng trong vùng có nhiều quái vật ghê gớm hai cô á thấy ai là cũng tưởng là quái (L) vật đội lốt nên bỏ chạy.

Hai anh em được biết rằng gần đây tại động Thiện muông hạt Xã sơn có một bà chằng khiếp đảm, người gầy như bộ xương. lưỡi dài ba thước. sống với hai đứa con gái, Quanh vùng Khâu Song, dưới đáy vực thẳm, còn có một con mãng xà, mình dài năm mươi trượng. vảy sáng ngời. hai mắt như lửa đỏ. Tại xã Huân Phách có một con chim đỏ khổng lồ tên là Đại Hồng, tiếng kêu chuyển động núi rừng, mỗi khi bay dời cánh che khuất bóng cả một vùng. Ba con quái vật này thường gieo khủng khiếp, tai họa trong xứ.

Hai cô gái vừa kể xong thì thấy bóng bà chằng từ xóm bên hiện ra, đi về phía họ. Các cô sợ hãi cuống cuồng cắm đầu bỏ chạy. Hai anh em Trần Quí và Trần Kiên lập tức tuốt gươm để giao chiến.

Bà chằng chống trả kịch liệt, thè lưỡi dài quấn đỡ những lưỡi gươm chém vào người. Đánh chém mãi vô hiệu hai anh em đều mệt sức, đành bỏ cho bà chằng chạy thoát, rồi lần dò đến cửa hang thám dò xem xét hành động của mụ già quái quỉ.

Bà chằng vào hang tối, kể lại cho hai đứa con gái nghe cuộc chiến đấu ác liệt giữa mụ và hai người trẻ tuổi lợi hại.

Hai đứa con gái không dè có người rình nghe bên ngoài bảo Bà chằng phải dò dặt, kẻo người ta biết mà bôi đồ ô uế vào gươm thì mụ liếm đỡ không còn công hiệu nữa. Hai anh em lắng nghe được vậy liền quay về nhà lấy đồ dơ bôi bê bết đầy cây gươm rồi quay trở lại hang Bà chằng.

Người em xông vào chém lìa cổ bà chằn, người em chém đứt ngang người rồi giết luôn hai đứa con gái của mụ quái vật.

Tục truyền rằng 3 khúc xác Bà chằng hóa ra qui đen.bao đâm thành ba đống lù lù lăn đi phá phách hàng xóm.

Sau khi trừ xong bà chằng hai anh em đến Khâu Song tìm hai động Thiêu và Thẩm sào huyệt của Mãng xà và ác điểu. Hai anh em đón ở cửa động chém đầu hai con quái vật lâu nay nhiễu hại lương dân.

Nhờ hai anh em mà dân chúng Thượng Du thoát khỏi tai họa của ba quái vật người ta mới dựng một ngôi đền ở hốc một cây cong để hương đèn ghi nhớ./.

Cười cười cười

NHƯ TRANG

Có 3 con cóc cùng ở dưới giếng nước. Một con cóc bố 1 con cóc mẹ và 1 con cóc con. Một hôm thấy mặt giếng tạnh ráo con cóc con nhảy vọt lên mặt giếng rồi nói vọng xuống :

— Thôi cả ba chúng ta cùng lên,

Tại sao chỉ có 1 cóc bố và 1 cóc mẹ mà cóc con lại nói «cả ba chúng ta cùng lên» Vậy các bạn tìm hiểu xem ?

GIẢI ĐÁP : Tại con cóc con không biết điếm, nên nó nói lộn.

Hà tiện

Một hôm hai vợ chồng ông giám đốc lại nhà hàng ông gọi người bồi

— Nè anh cho hai dĩa cơm trắng mỗi dĩa một trứng vịt luột

Vợ : — Bữa nay ăn tất niên mà anh gọi khá khá một chút chớ !

Chồng : — Được rồi anh nhớ cho thêm mỗi dĩa một trái ... ớt nhé !

Vợ ! Trời ơi !!!

CHUNG-GIANG-SƠN
(Bình thới) Saigon

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36280
— Y Viện Tân Định 538, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Thơ trẻ

Làng xưa

Làng xưa thuở nào bao mến thương
Con đường đất nhỏ dẫn đến trường
Qua dãy tre xanh, hàng dừa mát
Đến đồng lúa chính toả mùi hương
Xóm làng ngày xưa đầy mộng-mơ
Đầy hương-vị sống của tuổi thơ
Đầy những hoa vàng giăng trên lối
[illegible] nhỏ đi dệt mơ.
Xóm làng ngày xưa bao mát trang
Ẩn sau hàng liễu dãy tre xanh
Khói chiều ôm-ấp nên thơ ấy
Mẹ già nuôi con bao mộng lành
Xóm làng ngày xưa tôi yêu thương
Đến từng bước dạt dẫn đến trường
Xóm làng ngày xưa tôi yêu ấy
Bây giờ xa cách lòng vấn-vương

KHÓI LAM CHIỀU

Lời cho anh...

(Cho anh Vũ Thế Du kính yêu)

Anh ra đi ngày đó
khuôn mặt trông buồn so
Đợi mong chi anh nhỉ ?
Trông ngóng với mong chờ

xXx

Anh ra đi buồn quá
Lòng em thêm xót xa
Anh ra đi mãi hả ?
Không chờ khúc hoan ca
Xếp bút nghiên lên đường
Lòng không chút vấn vương
Không mong ngày trở lại
Không giã từ người thương

xXx

Lẽ sống là chiến công
Cây súng là bạn đường
Vui tung trời hồ hởi
Còn mộng ước không mong..

xXx

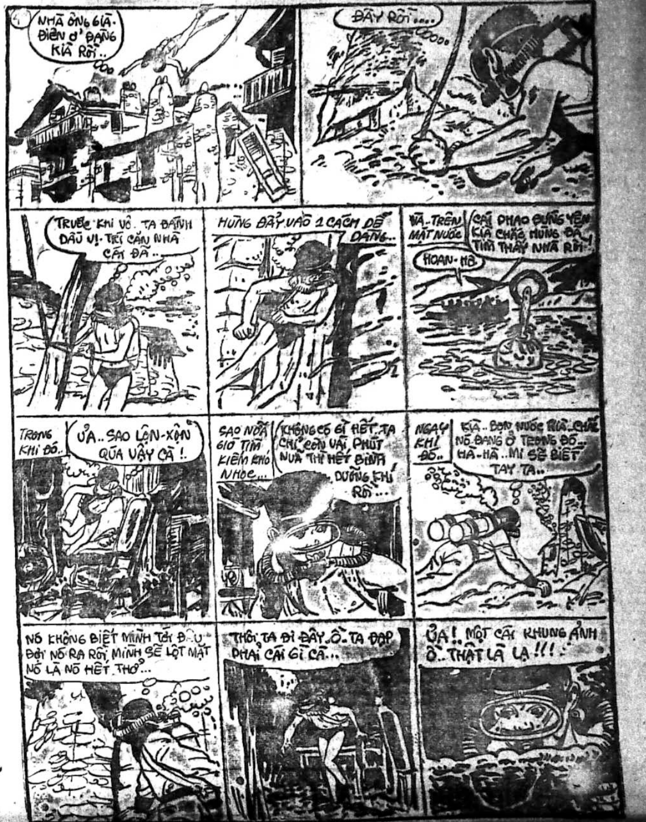
Anh xuôi tay nhắm mắt
Tuổi xanh anh đánh mất
Cả khung trời tươi đẹp
Lòng anh đau như cắt

xXx

Thật anh ngủ đi anh
Mộng mơ đã không thành
Đường đời do số mệnh
Có phải thế không anh ? !

VĂN-CHƯƠNG

Bí mật dưới giòng sông


NHÃ ÔNG GIÀ ĐIỀN Ở ĐẰNG KIA RỒI..
ĐÂY RỒI....
TRƯỚC KHI VÔ. TA ĐÁNH DẤU VỊ-TRÍ CĂN NHÀ CÁI ĐÃ..
HÙNG ĐẨY VÀO 1 CÁCH DỄ DÀNG..
VÀ-TRÊN MẶT NƯỚC
CÁI PHAO ĐỨNG YÊN KIA CHẮC HÙNG ĐÃ TÌM THẤY NHÀ RỒI!
HOAN-HÔ
TRONG KHI ĐÓ..
Ủa.. SAO LỘN-XỘN QÚA VẬY CÀ !.
SAO NỮA GIỜ TÌM KIẾM KHÓ NHỌC...
KHÔNG CÓ GÌ HẾT. TA CHỈ CÒN VÀI PHÚT NỮA THÌ HẾT BÌNH DƯỠNG KHÍ RỒI...
NGAY KHI ĐÓ..
KIA.. BỌN NƯỚC KIA..CHẮC NÓ ĐANG Ở TRONG ĐÓ.. HÃ-HÃ..MI SẼ BIẾT TAY TA..
NÓ KHÔNG BIẾT MÌNH TỚI ĐÂU ĐỢI NÓ RA RỒI MÌNH SẼ LỘT MẶT NÓ LÀ NÓ HẾT THỞ...
THÔI, TA ĐI ĐÂY. Ô-TA ĐẠP PHẢI CÁI GÌ CÀ...
Ủa !. MỘT CÁI KHUNG ẢNH Ô..THẬT LÀ LẠ !!!

Con rùa vàng

(số 79)

của Tô-Ngọc

Những lão Tàu già đi vừa về đều không lường trước được. Có thể trong khoảng nửa tháng mà bọn trẻ ở chung với lão, lão ta đã xuất ngoại nhiều phen rồi, nhưng không ai biết cả. Lão đi đi về về như đi chợ. Có lẽ đối với một nhân vật như lão thì việc thăm viếng các thủ đô lớn trên thế giới chỉ là chuyện tầm thường, muốn đi lúc nào thì đi. vì dưới trướng lão sẵn có những tên đàn em chuyên môn lo thông hành và các thủ tục cần thiết cho lão : Dĩ nhiên với số tiền khổng lồ lão kiếm được, việc lót chạy chọt những cơ quan coi về thông hành xuất ngoại không phải là khó khăn gì. Và, lão ta còn có cả phi cơ riêng để đi nữa ấy chứ lị.

Nhưng lần này thì nó biết lão Tàu đi Hồng Kông, nó phải lợi dụng triệt để sự có mặt của lão ta.

Cho nên sáng hôm nay, Tấn và Phong cùng la cà tới khu vườn hoa ở sát ngay bên phòng ngủ của chúng. Khu vườn này khá rộng, xung quanh được bao bọc bởi một vách đá cao ngất, Có những cây dây leo xanh rờn từ dưới bò lên vách thẳng đứng. Tấn thường ngắm trộm những cây dây leo đó, và nó biết rằng bên kia bức vách là một thung lũng hoang vắng. Theo họ nhận xét. căn cứ vào những lớp đất ở trong vườn, thì đây chính là một núi lửa chết, lão già đã lợi dụng kiến trúc lại nên mới trở thành khang tra ngoạn mục như vậy. Khu vườn và luôn cả căn phòng hướng Đông mà bọn trẻ ở nằm trong khu vực miệng núi lửa. Các ngách thông trong hang động chính mà những «ống dẫn phún thạch» từ lòng đất lên, Nhưng núi lửa nguội không biết là bao nhiêu năm rồi, phún thạch hoặc bị tan rã, hoặc bị đào sới, chỉ còn lại những ống cứng rắn là lớp đất đá của núi mà thôi.

Tấn nghĩ : nếu leo lên được tới đỉnh núi, nó sẽ dễ dàng quan sát. và sẽ tìm ra lối về. Nó hy vọng thế... Chỉ cần gặp một người không phải trong đám buôn lậu cướp hốc. nó có thể hỏi đường về... Hay nếu không thì nó cũng biết là hiện nó đang ở đâu, ở nước nào ? Lèo, hay Miên ? Đường ở miệng, có nhân há chẳng nói vậy sao ? Cứ đi, rồi hỏi thăm là sẽ biết..,

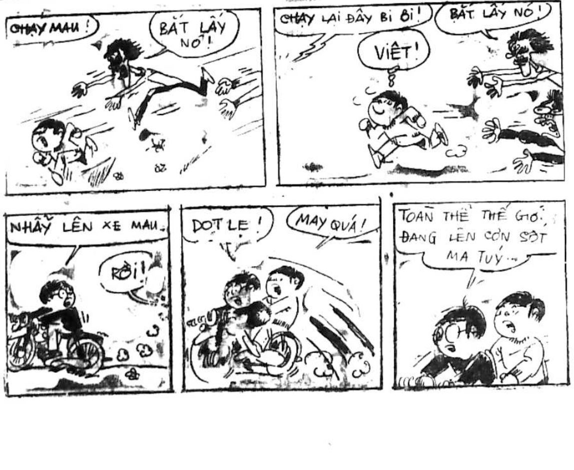
Cho tới giờ phút phút này, Tấn hết còn hy vọng ở Y Kreng, cậu bé người Thượng đó nữa. Không biết Y Kreng có tìm ra đường về không ? Y Kreng chắc không thể tới đây cứu chúng nó được, nhưng nếu nó trở về được tới biệt thự Tùng Phong báo tin, và những chi tiết do nó kể lại có thể khiến cho nhà chức trách dễ dàng kiếm bọn chúng hơn. Cứu được bọn chúng, phá vỡ một tổ chức bất lương, đó là điều bất cứ một chính phủ nào cũng muốn làm. Bắt được bọn buôn lậu, các viên chức đôi khi còn được hưởng những món tiền thưởng lớn lao, ai mà không ham ? Tấn hy vọng nó và các bạn sẽ được giải cứu, nhưng dù sao nó cũng không thể ngồi để chờ dịp may tới... Nó và các bạn phải hành động, phải cố gắng làm một cái gì chứ !

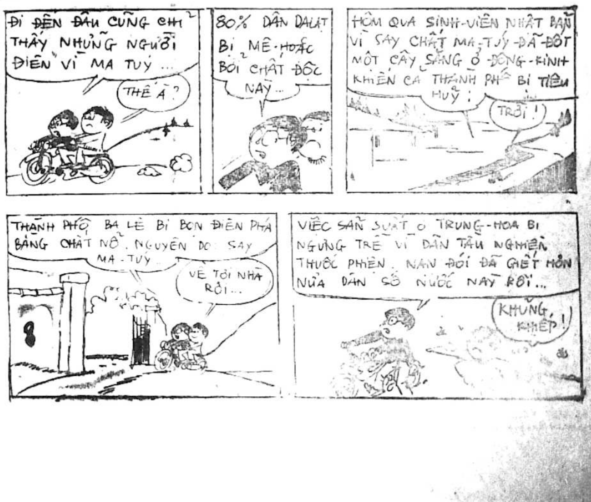
«Cái gì đó hôm nay đã đến : lão Tàu già đi vắng, nó cần thoát sang bên kia vách núi, rồi thì mọi việc sẽ tính sau.

(Còn nữa)

Lời cảnh cáo kinh hoàng

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHẠY MAU !
BẮT LẤY NÓ !
CHẠY LẠI ĐÂY BI BI !
BẮT LẤY NÓ !
VIỆT !
NHẢY LÊN XE MAU.
RỒI !
DOTLE !
MAY QUÁ !
TOÀN THỂ THẾ GIỚI ĐANG LÊN CƠN SỐT MA TUÝ...


ĐI ĐẾN ĐÂU CŨNG CHỈ THẤY NHỮNG NGƯỜI ĐIÊN VÌ MA TUÝ ...
THẾ À ?
80% DÂN DALAT BỊ MÊ-HOẶC BỞI CHẤT ĐỘC NÀY...
HÔM QUA SINH-VIÊN NHẬT BẢN VÌ SAY CHẤT MA-TUÝ ĐÃ ĐỐT MỘT CÂY SĂNG Ở ĐÔNG-KINH KHIẾN CẢ THÀNH PHỐ BỊ TIÊU HUỶ !
TRỜI !
THÀNH PHỐ BA LÊ BỊ BỌN ĐIÊN PHÁ BẰNG CHẤT NỔ. NGUYÊN DO SAY MA-TUÝ
VỀ TỚI NHÀ RỒI...
VIỆC SẢN SUẤT Ở TRUNG-HOA BỊ NGƯNG TRỆ VÌ DÂN TẦU NGHIỆN THUỐC PHIỆN. NẠN ĐÓI ĐÃ GIẾT HƠN NỬA DÂN SỐ NƯỚC NÀY RỒI...
KHỦNG KHIẾP !

Nửa cõi sơn hà

dịch giả : TIÊN-PHONG–TỬ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Tam Thủ Thần Thăm Hoắc Thảo Tiên
Ngựa không ngừng gió rong ruổi Trấn Giang

—Ngươi có thể lên được Bắc Cố sơn cũng gọi được là cao minh rồi.

Trước đây Liễu tôn Trung đã từng đại náo Bắc Cố sơn rồi bị giam cầm trong Đông doanh, suýt tí nữa thì bị mất mạng. cho nên chàng rất biết rõ tình hình ở đó. Gián lão Nhị tiếp :

Lên Bắc Cố sơn, bảo khó thì không khó, mà nói dễ cũng chẳng dễ. Đệ tử sở trường về nhái theo tiếng kêu của những loài động vật, từ chân núi tới lưng núi Bắc Cố sơn tuy điều được bố trí cơ quan ngầm : Khoi y tố. Xích Hầu với đội tuần la như thoi đưa, nhưng đệ tử điều thoát khỏi được tai mắt của bọn chúng. Khi tiến vào được Thiên Khuyết thất ẩn phục ở đó luôn hai đêm mà chưa làm được trò trống gì.

Lý Cửu ngạc nhiên hỏi :

—Đã vào được Thiên Khuyết thất, sao không hạ thủ ngay đi, còn ẩn phục ở đó làm quái gì ?

Gián lão nhị đáp :

—Khu vực Đông danh lớn lao như thế, làm sao ngươi biết được Thông thiên Hiếu để ấn chương ở chỗ nào ? Mỗ ẩn núp ở trong [illegible] suốt hai đêm mà cũng không phát giác được nơi để văn án của Thông thiên Hiếu, đang sốt ruột bỗng thấy một người ăn mặc theo lối quan quân đi theo sau lưng là một vỏ sĩ tới cầu kiến Thông thiên Hiếu. Có lẽ tên quan quân nọ là Truyền Dịch quan, y trình lên một bức thư. Thông thiên Hiếu xem xong không nói năng gì. Chỉ thấy lão khẽ vỗ tay liền có một tên quân sự hai tay dâng lên một chiếc hộp sơn đỏ rồi đặt ở giữa bàn Thông thiên Hiếu mở ra bên trong để những vật văn phòng tứ bảo. Ngoại trừ giấy bút nghiên mực ra trong chiếc hộp đó còn để cả ấn chương bằng ngọc màu lục. Mỗ đang buồn bực, đi mòn giầy sắt không sao thấy, lại gặp gỡ ở nơi đây chẳng phí công. Bây giờ mỗ ẩn núp sau một tấm bảng trên Thiên Khuyết thất. Thông thiên hiếu phục lên trên bàn viết thư phúc đáp rồi đóng ấn chương. Mỗ trông thấy rất rõ ràng. Chợt một nhân vật mặc áo bào đen, dưới cổ đeo một chuỗi đầu lâu nho nhỏ điêu khắc bằng ngọc lớn bước tiến vào không nói một lời, ung dung ngồi xuống chiếc ghế Thái sư. Thông thiện Hiếu đối với nhân vật mặc áo bào đen này rất cung kính vội đứng lên tiếp rước, lập tức sai quân sự dâng trà thơm tới mời. Dường như nhân vật nọ nghiêng tai nghe ngóng giây lát, một lát uống trà, một mặt lạnh lùng nói :

— Bằng hữu giáng lâm Thiên Khuyết thất, sao không xuống dưới này uống trà chơi ?

Câu nói ấy thật bâng quơ, Mỗ đang lấy làm lạ. Liền nghe thấy Thông thiên Hiếu ngạc nhiên hỏi :

—Đại giáo chủ nói sao ? Vị bằng hữu nào tới thế ?

Nhân vật áo bào đen đáp :

—Có vị bằng hữu núp trên tấm bảng biểu kia.

Mỗ nghe nói giật mình kinh hãi không biết vì sao người nọ vừa [illegible] đã biết ngay trên tấm bảng có người ẩn núp như vậy ? May mà [illegible] mỗ chợt phát động, lập tức giả dạng tiếng chuột rúc kêu «chít chít» luôn miệng, nhảy tới nhảy lui

Trong phòng trống có bức tường kép

Thông thiên Hiếu thất thanh cười nói :

- Giáo chủ hiểu lầm rồi, làm gì có người ẩn núp trên tấm bảng ấy mà là chuột đấy

Người mặc áo bào đen dường như vẫn còn hồ nghi, nói :

—Những thanh âm vừa rồi đúng là của lũ chuột đuổi nhau. Nhưng rõ ràng vừa rồi bổn tọa nghe thấy tiếng hô hấp của người bằn hơi.

Mỗ chợt động tâm nghĩ bụng :

«Tên này đã nghe được tiếng hô hấp của mình tất nhiên vẫn chưa chịu bỏ qua đâu, cần phải ẩn núp xa một chút mới được»

(Còn nữa)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

Hồi 105
Càn long mất, Hòa Khôn bị xử

Càn long hoàng đế vừa hoàn thành bộ thập toàn đại võ công ký thì giáo đồ Bạch liên giáo bỗng rùng rùng nổi loạn. Suốt một giải Hồ Bắc kinh châu, chi giang, nghi đô, liên tiếp thất thủ. Giáo đồ bạch liên Giáo ở các nơi khác như nghi xuân, Tràng lạc, Tràng dương đều hưởng ứng cuộc nổi dậy. Tin cáo cấp gởi về trào như bươm bướm.

Gia Khánh đế xem sớ giật mình kinh khủng. Hồi này Phúc Khang An đã chết Hòa Lân cũng bị nhiễm độc chướng (khí) chết ở đáp mèo (Mèo tử) Tướng Minh lượng đi đánh giặc mèo lại chưa về, nhất thời không biết kiếm đâu cho ra 1 viên đại tướng lão luyện chiến chinh. Ngài được tin phỉ đảng của Bạch liên Giáo có 3 tên đầu mục, 1 gọi Lưu chi Hiệp 1 nữa gọi Diêu chi Phú, còn tên thứ 3 là 1 nữ phỉ gọi Vương thị, vợ của Tề Lâm.

Cả ba đều hung hãn uy mãnh lạ thường. Nhân thấy quan binh kéo, đánh giặc mèo chưa về, bọn này thừa thế đánh lấy kinh. Viên tướng Nghi Thi nằm phủ, oai thế rất hung dữ.

Bọn quan thống binh ở những địa phương này đều thuộc tư đảng của Hòa Khôn Chúng thường nhận được mật ý của Hòa tướng Quốc đem ém nhẹm hết quân tình hằng ngày. Không báo. Chúng còn cả gan tâu láo về triều nói giết được hàng vạn quân giặc để lãnh thưởng. Mãi về sau đại cục đã nát bét, không còn có cách gì dấu diếm nữa, chúng mới chạy về kinh ấp báo.

Những tình hình này, Gia Khánh đế dò xét được rõ hết. Một mặt Ngài ghi hết tội lỗi của Hòa Khôn 1 mặt, hạ chỉ sai Tổng đốc Lưỡng hồ là Tất nguyên thị vệ Thư lượng, thống lĩnh quân đội tiêu diệt phỉ đảng ở Kinh môn Nghi xương; sai Tuần Phủ Hồ bắc Huệ Linh thống binh Phú chí Na, càn quét phỉ đảng suốt một giải kinh châu, giang nam; sai đô thống Vĩnh bảo, tướng quân Hằng Thụy tiễu trừ phỉ đảng suốt 1 giải tương dương; sai đề đốc Ngọc Huy, Tổng đốc Thiểm Cam là Nghi Cầm quét sạch, phỉ đảng suốt 1 giải xuyên Dương.

Đế cũng thống quân triệu hồi tướng Minh Lượng từ đất Miêu về để phòng ngự một dọc dài, Xuyên Thiểm,

Đáng thương cho giáo đồ Bạch liên giáo, bị bọn quan binh nhà Mãn Thanh đánh cho nhiều trận tơi bời hoa lá chạy đông trốn tây như 1 đàn ong vỡ tổ Nhưng giữa lúc nguy khốn đó, họ được 2 vị giáo chủ của họ vùng Tứ xuyên là Vương tam Hoè và Lãnh thiên Lộc hưởng ứng đón hết tất cả đồ đảng từ Hồ Bắc vào Tứ xuyên, rồi xưng là «Xuyên giáo» có mòi hung dữ đáng sợ.

Bọn quan binh rõ tình hình này tỏ vẻ hết sức sợ hãi, Thế là bọn phỉ đồ lại kéo từ tứ xuyên kéo ra Thiểm tây. Gia khánh đế ngồi trong cung 1 ngày hoảng sợ đến mấy lần. suốt đêm cùng bọn đại thần bàn tính kế hoạch tiễu trừ phỉ đảng. Thái thượng Càn Long được tin Bạch liên Giáo xướng quyết như vậy cũng lấy làm lo, đêm ngày ăn ngủ chẳng yên.

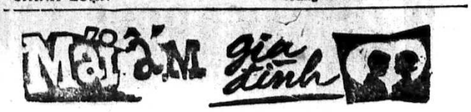
Mãi về sau may nhờ được 1 viên quan tri huyện tên gọi Lưu Thanh dùng đủ âm uy, dần dần thu phục được bọn phỉ đảnh : Tuy vậy mặc dầu Thái thượng hoàng tuổi đã cao, lại bị lo sợ kinh hoàng nhiều phen, nên mùng 1 tháng giêng năm đó, Ngài băng hà tại cung Kiều thanh.

Thái thượng hoàng Càn long vừa ngả xuống, tức thì 1 ban Cửu khanh khoa đạo dâng sớ hạch tội Đại học sĩ Hòa Khôn tham tang bất pháp lộng quyền làm bậy đủ hết những tội nặng đại nghịch bất đạo, hết đạo này đến đạo kia như bươm bướm. Trong bọn phải kể giám sát ngự sử quảng hưng lại khoa cấp sự trung Vương hoài Tổ là 2 người đàn hặc ghê gớm nhất, Họ tâu Hòa Khôn có mười tội đại nghịch 16 tội đáng chết, đúng là 1 chữ 1 nhát dao, 1 lời 1 tiếng chửi. khiến Khôn dù có tài độn thổ cũng khó sống

Gia khánh đế nhận được tất cả đến 68 tờ sớ đàn hặc Ngài bội nhiên cả giận. lập tức hạ chỉ sai thành thân vương, nghi thân vương đem ngự lâm quân tới bắt Hòa Khôn sợ đi giữa đường có kẻ cướp, ngài lại sai ngự tiền thị vệ dũng sĩ là A Lan Bảo, dọc đường gia sức bảo vệ đưa thẳng Khôn vào công đường của Hình bộ.

Một đạo thánh chỉ hạ xuống, sai Lưu tướng Quốc, Đổng trung Đường, Bất vương Gia, Thái phò mà dùng nghiêm hình thẩm vấn. Khôn thân chịu nổi trọng hình, đánh nhất nhất cung chiêu. Lưu tướng Quốc truyền cho quân lính cầm chân xích tay Khôn, tống vào nhà lao Mặt khác [illegible] đem hết bản khẩu cung tâu lên

(Còn nữa)



Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Xem tướng mặt để đoán tánh người

HỒ LỆ NGUYÊN Sưu tầm

(tiếp theo và hết)

4) Dung hòa với bất dung hòa (HDH) : khá.

5) Dung hòa với biểu động cảm xúc (H-SM) : khá.

6) Bất dung hòa với sung dưỡng (DH-H) : khá.

7) Hiếu động cảm xúc với bất dung hòa (SM-DH) : phải chăng.

8) Dung hòa với sung dưỡng (H-N) phải chăng.

9) Cảm xúc với hiếu động (S-M). phải chăng.

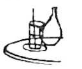
10) Cảm xúc sung dưỡng với cảm xúc (NS S) : phải chăng.

11) Hiếu động sung dưỡng với hiếu động (NM-M) : phải chăng.

12) Cảm xúc sung dưỡng với hiếu động sung dưỡng (NS-NM) : phải chăng

Nhận xét kỹ khổ mặt của từng loại

1) Loại hiếu động . Đầu hình chữ nhật, trán dô nhưng thẳng, lông mày chổi sể gò má cao mũi to. khỏe, xương xẩu mà hợp môi mỏng tai to và khô cằm to và vuông quai hàm to và vuông.



2) Loại sung dưỡng Đầu tròn trán dô như tròn trịa bể cuối to rất lớn mũi rộng và nhiều thịt mà dầy môi dầy vành tai dầy cằm trung bình tròn quai hàm bạnh cổ và gáy [illegible] những thịt.

3) Loại cảm xúc : Đầu to và tròn ở phía trên trán cao rộng và nở mắt to mũi nhỏ, dài đều đặn miệng nhỏ và xinh xắn tai nhỏ phía dưới mặt nhọn oắt—cằm nhỏ, cổ ngỏng

4) Loại hiếu động cảm xúc : Trán hình chữ nhật lông mày dậm mắt rõ thông minh, — mũi sư tử, dài, gò má cao — miệng nhỏ cằm thót phía dưới mặt hơi nhọn, cổ hơi ngỏng.

5) Loại biểu động sung dưỡng : Trán hình chữ nhật, gồ ghề, mũi sư tử · miệng rộng, môi dầy, quai hàm lớn, phía dưới mặt nặng nề. thô kệch cằm lớn, cổ ngắn,

6) Loại cảm xúc sung dưỡng : Trán cao, rộng, dầy dặn, vẻ nhìn trầm tĩnh, thông minh nhân từ, — mũi lớn sống mũi dày, miệng trung bình, môi xinh xắn phía dưới mặt bạnh ra, cằm trung bình, quai hàm to, tròn trịa, cổ ngắn,

7) Loại dung hòa : Mặt trái soan các nét khác đều trung bình phải chăng.

8) Loại bất dung hòa : Bộ mặt xương xẩu gồ ghề xấu xí hết chỗ nói

TRUYỀN HÌNH
Thứ Ba 22-6-1971

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g06	Thiếu nhi Nguyễn Đức
18g50	Thời sự miền Tây
19g00	Thông cáo
19g05	Cải Huấn
20g00	Tin tức
20g30	Tân nhạc Quốc Tuấn
21g15	Bình luận
21g30	Thời sự Quân đội
21g40	Thép súng
22g25	Tin chọn lọc
22g30	Thép súng (tiếp theo) Đài hiệu - Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	News
1205	Barbara McNair
1300	News
1305	Bonanza
1400	News
1405	Dean Martin
1500	News
1505	Movie : Satod in
1700	News
1705	Dragnet
1730	As it happed
1800	The first nine months are the Hardest
1900	News
1930	Doris day
2000	Hawai five-O
2100	News
2105	Marcus Welby MD
2200	News
2230	Turned on Crisis
2330	Jim Nabors

Bác sĩ trực từ Thứ Ba 22-6-1971 Buổi trưa 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư 23-6-71

BS. Nguyễn Tấn-Chức 87 ter Phát Diệm SAIGON
— Nguyễn Văn-Nhung 228 Trịnh m. Thế, Khánh hội SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ 600 cư xá Phú Nhuận Võ di Nguy GIA ĐỊNH
— Đặng-Đông-Mỹ 543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ SAIGON

SỐNG đời sống MỚI

Sắc đẹp có quyến rũ nổi người đàn ông không ?

(viết để mến tặng chị em phụ nữ suốt một đời tận tụy cho chồng cho con

Bà QUÍ nguyên Giáo sư Lasan Taberd

Một đứa học trò gái sau nhiều năm du học ở ngoại quốc về đã bày tỏ cảm tưởng như sau : Saigon chúng ta thay đổi nhiều nhà ngói vách ván đã được thay bằng những tòa nhà nguy nga tráng lệ xe cộ đủ kiểu tiệm ăn cũng nhiều và nhìn sơ qua Saigon không ai nói rằng đất nước mình đang có chiến tranh. Một sự mới mẻ nữa lạ Saigon có rất nhiều Thẩm Mỹ viện Tại Trung Tâm Thành phố cũng có tiệm sửa sắc đẹp xa hơn chút nữa cũng có mỹ viện ngay đến những con đường bình dân nhứt cũng có mỹ viện so với các đô thị ở ngoại quốc Saigon không thua kém chút nào về việc săn sóc sắc đẹp,

Ai bảo dân tộc mình nghèo ai bảo nước mình kém văn minh cứ đọc các mục quảng cáo trên báo mà ham ; giá làm cho trẻ đi 15 tuổi, mập làm cho ốm, da nhăn, da sám, da sần sùi làm cho trắng, cho mịn như da trẻ con. Người xấu vào Mỹ viện trở ra thành thiếu nữ, Là phụ nữ, chị em chúng ta ai cũng muốn làm đẹp đẹp để dễ giao thiệp buôn bán làm ăn, đẹp để giữ vững hạnh phúc gia đình. Nhưng sự làm cho đẹp tốn kém quá, phải có thật nhiều tiền và nhứt là phải có dư thời giờ mới được ra vào các Mỹ viện Nữ tư chức nội trợ như chúng ta làm gì vào được mấy chỗ ấy,

Hơn nữa lúc lột da mặt để trẻ thêm 15 tuổi, người ta dặn mình không được ra nắng, không đứng gần bếp, phải ở trong phòng có gắn máy lạnh v.v... Mà, chúng mình tối ở ngoài trời hết nửa ngày. về tới nhà phải lăn vào bếp lo cơm nước. ngủ thì trong một căn gác nóng như thiêu thì dù có ai cho lột da mặt không tính tiền, cũng không dám lột đừng nói đến việc phải trả từ ba, bốn chục ngàn sắp lên.

Thành ra nghèo như chị em mình thì không có quyền làm đẹp Tuy vậy, phải nhìn nhận rằng những gia đình tiểu công tư chức, những gia đình nghèo luôn luôn là có hạnh phúc, chị em nghèo chúng ta không cần đẹp cũng vẫn giữ được chồng và gây dựng cho con cái nên người Hơn nữa có một ông bạn thật giàu tâm sự với tôi rằng : « Không hiểu sao từ ngày vợ tôi qua nhựt sửa sắc đẹp trở về, tôi thấy không còn thương vợ như trước nữa Cái đẹp của vợ tôi làm tôi xa lạ với nó quá.

Thật ra bà vợ ông này đâu có ngờ rằng chồng bà thương bà ở cái mũi vừa vặn không cần cao như mũi đầm, ở cái răng khểnh mà có duyên, ở đôi mắt u buồn không sâu quá như mắt người ngoại quốc Thì ra có những người đàn ông chạy theo bóng sắc, thì cũng có những người đàn ông biết quý trong tâm hồn, biết yêu vợ qua những nét thô sơ trên khuôn mặt mà không cần có một vẻ đẹp mê hồn... Cái nết đánh chết cái đẹp, tốt gỗ hơn tốt nước sơn, ông bà từ ngàn xưa đã nói lên «giá trị của người phụ nữ V.N rồi thì tại sao mình phải đua đòi theo người khác.

HUCK FINN BỤI ĐỜI

Nguyên tác : HUCKLEBERRY của MARK TWAIN

Số 90

Bản phỏng dịch : TRỌNG-TẤU

CHƯƠNG HAI MƯƠI LĂM
LỄ TỐNG TÁNG

Cuối cùng, nhà vua đã đứng dạy để vừa khóc vừa đọc một bài «đít cua» ngắn về cái chết tàn bạo của anh ông ta mà ông ta vừa phải chịu đựng Ở hồi cuối, ông ta thâm rằng anh william và các cháu gái của ông ta rất hân hạnh được giữ những người thân thích nhất của gia đình ở lại dùng cơm. Nếu người anh quá cố đáng thương kia của ông ta mà còn sống thì chắc chắn là ông ấy đã được biết rõ những tên mà ông Hoàng Đế sẽ đọc ra đây. bởi vì có một vài người rất thân đối với ông ấy và ông vẫn thường nhắc nhở luôn trong những bức thơ Những tên đó là : Giám Mục Hobson, ông Lot Hovey, Ben Rucker Abner Shaclejord, Levi Bell, Bác sĩ Robinson và các nội tướng của họ và bà góa phụ Bartley. Đó là những tên mà ông Hoàng Đế chỉ mới vừa chợt nhớ ra trong lúc này mà thôi.

Giám mục Hobson và bác sĩ Rọ bin son cả hai người hiện giờ còn mắc bận ở ngoài phố để tiễn đưa một người khách chung của họ, luật sư Bell thì mắc đi công tác xa nhưng những người khác đã có mặt tại đây và họ đã tới bắt tay ông Hoàng Đế để tỏ bày sự cám ơn của họ. Họ cũng đã đến để bắt tay cái anh chàng giả vờ câm điếc kia vừa cười vừa lắc đầu, trong khi đó thì anh chàng nọ cứ làm bộ, ú a ú ớ giống như là một đứa trẻ sơ sinh vậy.

Marie-Jeanne đã đem bức thư mà ông chú nàng để lại ra. Ông Hoàng Đế đọc thật to lên và khóc chẳng khác nào như là bò rống vậy. Peter wilks đã để cái nhà cho ông ta và 3 ngàn mỹ kim của ông ta cho ba người con gái. Ông ta chia xưởng thuộc da những ngôi nhà khác, những đất đai và 3 ngàn mỹ kim cho các ông em là Harvey và william. Ở cuối thư ông ta đã chỉ rõ cho biết rằng 6 ngàn mỹ kim của ông ta được dấu trong hầm rượu. Hai anh chàng lưu manh kia bèn ra lệnh cho tôi cầm một cây đèn cầy để đi soi đường cho họ. Họ tức tốc đi tìm 6 ngàn mỹ kim kia.

Chúng tôi đã đóng cửa hầm rượu lại và khi mà ông Hoàng Đế và ông Hầu Tước đã tìm ra được bao dựng tiền rồi thì họ bèn đổ ngay xuống đất. Tôi phải nói rằng những đồng tiền vàng này quả thật là đẹp ! Cặp mắt của ông Hoàng Đế sáng rỡ lên Ông ta đập tay lên ông Hầu Tước và nói :

—Còn hơn cả vở kịch Caméléopard nữa hén !

—Là cái chắc rồi !

—Có lẽ đây là một công việc làm mà chúng ta thành công nhất đấy ! Không có gì hơn là làm em một anh nhà giàu bị chết.

Tất cả mọi người nếu ở vào địa vị của hai tên lưu manh này thì chắc chắn đã phải tin rằng đống tiền vàng này là đầy đủ cả. Nhưng riêng họ thì họ lại vẫn cứ nhất định đếm lại. Và họ đã thấy đống tiền vàng kia bị thiếu hẳn đi 415 mỹ kim trong số 6 ngàn kia.

Ông Hoàng Đế bèn hỏi :

—Ai lại có thể lấy 415 mỹ kim này cà ?

(Còn nữa)

TÌM VIỆC

— S.V.K.S Phú Thọ có khả năng Sư phạm, nhận kèm Toán Lý Hóa, Tân toán học khoa [illegible] từ lớp 6 đến lớp 11. Liên lạc Ấn 1B cư xá Lữ Gia Nguyễn văn Thoại

— Sinh viên Kỹ sư Phú thọ năm thứ hai có kinh nghiệm và khả năng về Toán lý hoa và tân toán học, Nhận dạy tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12 hoặc từ nhóm để luyện thi tú tài, Liên lạc với Trung 76/2351 I Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định

Đọc và cổ động
báo Chính Luận

---

của Nguyễn-Thụy-Long

SỐ (50)

CHƯƠNG SÁU

— Mình lâm rồi Tây lại tấn công lên uồng công đi.

Bố Thụy có vẻ bực tức :

— Vậy bà muốn tôi vào đồn điền nữa sao, tôi nói nhiều lần với bà rồi. tôi không nhận một thứ gì của thầy cho hết. tôi không như mấy thằng con rể khác của thầy, đáng lẽ bà phải biết tính tôi chứ.

Mẹ Thụy im lặng, bà ngồi khóc trên nền nhà cháy bố Thụy đi đi lại lại, ông đang nghĩ cách làm lại căn nhà, càng về chiều người trở về phố Nỉ càng đông Người nào cũng dỡ dần nhau dựng lại nhà cửa, đến tìm gia đình Thụy có tạm một túp lều che mưa che nắng. Thụy không giúp được gì bố mẹ, ngoài việc cõng em bé đi chơi. Thụy lang thang khắp nơi, và nó nghe được nhiều chuyện lạ trong thời gian Pháp chiếm phố Nỉ.

Người ta đồn rằng chị Đào và chị Thâm con gái ông Đồng Trời bị Tây hiếp tại sân nhà, cả chục thằng tây đen lẫn Tây trắng thay phiên nhau hãm hiếp hai chị. Khi Tây rút khỏi, chị Thâm treo cổ tự tử, nhưng đã được bố cứu thoát

Ông Ba Đường bị Tây bắt đi khuân vác đồ đạc và bị dẫn đi mất tích luôn. bây giờ thân nhân của ông Ba Đường cũng không biết ông ở đâu, suốt ngày bà Ba Đường và mấy đứa con của ông ngồi khóc.

Gia đình thầy giáo Dậu cũng đã chạy tản cư về, nhà Phượng cũng bị tiêu thổ kháng chiến chẳng còn gì. Thụy tới bên cạnh Phượng hỏi nhỏ :

- Nhà Phượng tản cư tới tận đâu

— Phượng không biết chỗ nào nữa. nhưng Phượng nhớ chạy tới tận chân núi. nhà Phượng về đây sớm nhất, bao nhiêu lợn gà của nhà Phượng bị Tây bắn chết đầy ruộng, chúng không thèm ăn thịt đâu, chúng có đồ hộp, người ta bảo đừng có ăn Tây bỏ thuốc độc đó.

Phượng đưa Thụy ra ruộng chỉ xuống đất :

— Thụy thấy gì đây không, vết giày đinh của lính Tây.

Những vết giày in rành rành trên ruộng khô.

Phượng chạy đi chỗ khác :

— Còn nữa, Thụy đi theo Phượng đi, Phượng chỉ cho vết bánh xe tăng. Tây có đi xe tăng nữa.

Phượng nói chuyện luôn mồm

— Hôm mới về đây Phượng còn thấy nhiều chết nữa cơ có người đàn bà chết trần truồng ngay tại sân nhà Phượng. bà ta bị Tây mổ bụng. ruột gan một đống trông mà thấy ghê bố Phượng sai người mang đi chôn thì chồng bà chạy đến xin xác chồng bà ta khóc lóc kể rằng bà ta bị cả chục thằng Tây đen rạch mặt hiếp khôn, ngờ chúng mang đến đây lại còn mổ bụng bà ta bọn Tây tàn nhẫn dã man...

- Người đàn bà đó có phải ở phố Nỉ không ?

— Không phải. người làng trung giá hạ. người ta nói rằng Tây vào làng Trung Giá hạ giết với hãm hiếp không biết bao nhiêu là người, chúng còn hiếp dâm cả đàn ông nữa.

(CÒN NỮA

---

mẹ ghẻ con chồng

(58) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

Ông chủ nói, giọng yếu đuối :

— Để tôi ở đây.

— Ông muốn chết luôn sao ? Thương ông, tôi mới tính chuyện giúp ông chớ tôi có ăn đồng xu cắc bạc nào,

— Mình làm cách nào để ra ? Ban đêm, coi chừng chó. Chó nhà này hung dữ lắm. Hễ cạy cửa, bả hay biết rồi tri hô lên, Chú bị bắt về tội ăn trộm đó,

— Để tôi lo, Tôi tính như vầy.

Rồi Ông Tư Lung nói khẽ cho ông chủ nghe Ông chủ cau mày, gật đầu từng chặp để rồi ông lại trợn mắt :

— Ghê quá ! Thôi đi...

Vừa lúc ấy, từ bên ngoài có tiếng gọi :

— Chú Tư đâu ? Nói chuyện gì lâu vậy ? Mấy người muốn hại tôi phải không ? Tôi nghe hết rồi.

Nhưng ông Tư Lung là người đủ can đảm và tự tin. Để trả lời với bà chủ, ông ho lên một chặp rồi trả lời :

— Dạ, tôi đây. Ông chủ mệt.

— Thì ra ngoài này, ai cho phép ông nói chuyện quá lâu như vậy ? Tôi có cách đối phó... Đừng tưởng tôi ngu dại,

Khi ông Tư Lung ra ngoài rồi xuống từng dưới, bà chủ hỏi :

— Sao ? Có gì lạ ?

Ông Tư Lung nói như tức giận :

— Thì bà rình nghe nghe hết rồi. Hỏi tôi làm gì cho mất công. Tôi giúp bà. mà dường như bà không tin tôi.

Thật ra, bà chủ chỉ nghe tiếng được tiếng mất vì cái gác quá cao. Bà đoán chừng rằng ông Tư Lung đã bàn bạc chuyện gì bí mật lắm.

Làm sao bây giờ ?

Lúc này mà gây gổ với ông Tư Lung là ngu dạy. Bà đang cần người giúp việc. Bà trù liệu sẽ dùng hình phạt khác, để hạch hỏi ông chủ. Bà muốn nhờ ông Tư Lung gọi Hiền về đây và đánh đập Hiền cho ông chủ thấy.

Chờ khi ông Tư Lung vào lẫm lúa, bà mới vào nhà, thay áo rồi ra khỏi cổng. đi chợ.

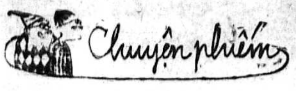
Bà muốn chờ một người thân, có chân trong hương chức hội tề giúp bà một tay đắc lực hơn.

Ông chủ giựt mình khi nghe tiếng động bên ngoài Ông muốn kêu lên, để vào nói. Quả thật ông Tư Lung quá táo bạo, nói là thi hành ngay. Ông ngồi dậy, qùi trên sàn gác Có bóng người thấp thoáng bên đầu tường và lát sau. có tiếng động trên mái ngói thật khẽ. Đúng là tiếng chân dẫm lên, di chuyển tới lui, dè dặt.

(Còn nữa)

Mưa nắng bất thường
dễ sanh cảm mạo
col-span
trị cảm mạo, nghẹt mũi, sổ mũi
1 viên có hiệu lực suốt 12 giờ
TRÌNH BÀY MỚI. VIÊN BỌC GIẤY NHÔM
19 BYT/ 29-4-71

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop Di-actin®
CYPROHEPTADINE HCL
trị MỀ ĐAY PHONG NGỨA HEN SUYỄN
làm cho ĂN ĐƯỢC NGỦ ĐƯỢC LÊN CÂN
NHÃN HIỆU SƯ TỬ
LABORATOIRES Donaphia
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.
SỐ 06/BYT/QCDP/8.3.71.



KHI MA TÚY HÀNH HẠ...

THẾ THANH

Trong mấy tháng gần đây ma túy đã trở nên một đề tài quen thuộc với làng báo chẳng khác nào các màn vận động ngầm tiền bầu cử. Đi đâu cũng nghe nói đến ma túy và đài tàng hình cũng đã chịu khó vẽ hình con ma bay chập chờn để gợi hứng cho các xướng ngôn viên đọc năm ba câu thơ sai niêm luật để chống ma túy.

Hiện nay phong trào nâng bi nhà nước đang được thịnh hành nhất là các đấng dân biểu oai phong lẫm liệt như bà chị nín tè chẳng hạn, vì thế để mở đầu những mẩu chuyện phiếm về ma túy, tôi cũng bắt chước nâng bi nhà nước bằng cách kể lại mẩu chuyện đầu tiên về ma túy do nhà nước y tế ấn hành trong một tài liệu gởi cho báo chí. Chuyện rằng :

« Hồi đó tôi đua đòi theo chúng bạn hút chơi, mới đầu chỉ cốt mua vui nhưng dần dần không có thì thấy nhớ rồi sau cùng nó như một ám ảnh, không thể nào chịu được, thân thể vật vã, mồ hôi ra như tắm, mắt hoa tai ù, chân tay không buồn cử động Và lúc bấy giờ chuyện hút thuốc không phải là để mua vui nữa mà chính là để giải thoát con ma nghiền hoành hành. Phải nói là hung thần thì đúng hơn vì mỗi ngày sự đòi hỏi một gia tăng. Bao nhiêu tiền bạc kiếm được đều cúng cả cho nàng tiên nâu, có được ngày nghỉ nào cũng cúng hết cho mâm đèn. Rồi dần dà chiếm luôn cả giờ làm việc. Ở sở thì ngáp dài ngáp ngắn làm việc bê trễ đến nỗi cấp trên phải sa thải. Không còn tiền cung phụng nữa tôi đã nghĩ đến việc làm tiền phi pháp. Nhìn vào gương tôi giật mình vì thấy mình đã thay đổi hẳn, từ một thanh niên khỏe mạnh tôi đã trở nên một người bạc nhược không còn ý tưởng làm việc nữa. Tôi thấy mình sa đọa hẳn, bao nhiêu thiện chí làm việc giúp đỡ gia đình, giúp đỡ xã hội ngày trước đã không còn nữa chỉ còn lại một thể xác hoàn toàn lệ thuộc vào ma túy. Đến lúc thấy được tai hại của ma túy thì móng vuốt của nó đã thắt chặt vào cổ họng mình rồi. Lúc ấy tôi chạy thuốc cả năm trời mà không sao từ bỏ được thuốc phiện Cuối cùng tôi quyết định hoặc là bỏ thuốc phiện hoặc là chết. Tôi nhất thiết không hút nữa dù cho cơn nghiện hoành hành đến đâu tôi cũng chỉ lên giường nằm cắn răng cam chịu. Mới đầu tôi bị vật vã đến nỗi gia đình cũng phải thương hại và mua thuốc về để tôi hút đỡ phần nào, nhưng tôi biết đối với thuốc phiện cũng như đối với mọi cám dỗ khác, một bước lùi là mặt trận bị tan vỡ. tôi quyết nằm yên chịu trận. Cuối cùng cơn vật vã cũng qua nhưng hôm sau lại trở lại có phần dữ dội hơn trước. Tôi tự nghĩ người chịu tra tấn xông pha nơi chiến trận làm những việc nguy hiểm gấp mười còn chịu được, mình chỉ nằm yên không chạm tay vào cái dọc tẩu mà không chịu nổi sao. Chờ coi cơn nghiện sẽ hành hạ tới mức nào. lạ thay khi tôi đã quyết rồi thì hung thần ma túy cũng biết mà giảm dần sự tàn bạo. Những cơn vật vã mỗi ngày một yếu dần và một thưa dần. Chống lại cơn ghiền là một phần, chống lại dự cám dỗ là một phần quan trọng hơn Bây giờ tôi đã tự hào rằng tôi đã có thể chống lại được cơn nghiền. Nhưng hung thần ma túy cũng biết điều đó mà thay đổi chiến lược. Nó không đến với tôi với bộ mặt hung dữ để tra tấn tôi bằng những cơn nghiện nữa, nhưng khoác vào một bộ mặt mới để quyến rũ tôi. Tôi bắt đầu cảm thấy tự đắc vì đã hết sợ những cơn nghiền, đồng thời dần dần óc tôi lởn vởn trở lại những khoái cảm say sưa lúc nằm cạnh bàn đèn. Nó quyến rũ tôi đến nỗi có lần tôi đã khoác áo ra đi và có lẽ tôi đã sa ngã trở lại nếu không có đứa con nhỏ của tôi vô tình gọi tôi. «Ba ơi ba đi đâu cho con theo với» khiến tôi nghĩ tới gia đình tôi ngày nào mà ngưng lại. Khổ hơn nữa là các bạn tôi có thể nói là các bạn rất tốt, rất tâm đắc nếu không mắc bệnh nghiện, tuy không dám bén mảng đến gia đình tôi nữa nhưng lâu lâu gặp lại đưa ra những triết lý làm tôi thấy xuôi tai «Đời người có được bao lâu mà không thụ hưởng». Nhưng tôi có những người bạn tốt khác giúp tôi phá tan những triết lý vô dụng đó. «Sao anh dám bảo nghiện thuốc phiện là thụ hưởng. anh tự dối anh, say sưa một phút thì anh đã phải trả lại bằng sức khỏe của anh. ngần ấy thứ để đổi lấy một cuộc vui chốc lát thì có đáng gọi là thụ hưởng không hay phải nói là tự tử thì đúng hơn.»

Vâng đấy là đại ý mẩu chuyện do các văn hào y tế ấn hành.

Nếu ai có hân hạnh đọc chính bản mẩu chuyện trên dưới hình thức một cuộc phỏng vấn thì sẽ có cảm giác mình đang xem một đoản văn đắc ý đăng trên đại tuần báo phụ nữ ngày mốt vậy.

Sau đây là mẩu chuyện hiện đại hơn và sống thực hơn do một thanh niên trẻ lần đầu tiên hút LSD kể lại :

«Hôm đó có một thằng bạn Mỹ đến gặp tôi để từ giã trước khi đi Thái lan, hắn hỏi tôi «Có muốn đi du lịch không ?» «tôi vội vã gật đầu sau đó mới biết là tiếng lóng để mời hút ma túy. Hắn đưa tôi 1 viên thuốc nhỏ màu hồng, tôi nuốt vào. Nhìn viên thuốc nhỏ bé tôi tưởng là không ăn thua gì, sau mới biết thật là ghê gớm. Chỉ 15 phút sau khi uống thuốc, tôi bắt đầu cảm thấy ngây ngất. tôi mệt quá chỉ muốn nằm xuống nghỉ hôi nên tôi gọi bồi bảo «mày hãy đưa hắn về đi» Tôi vừa nói đến đó thì bỗng nhiên trong óc tôi vang lên «về... về... đi... đi đi?..» tiếng về đi càng lúc càng vang to trong óc nghe như tiếng chuông ngân, như chọc thủng màng tai, mắt tôi bắt đầu thấy xanh đỏ nhấp nháy, muôn màu sắc diễn ra trước mắt tôi. Tôi nằm vật ra giường và bắt đầu đi du lịch. Tôi thấy tôi đi đàn chung với Rolling Stones, đi du lịch với Beatles.

(Còn 1 kỳ)

CON NÍT:
BAN NÓNG. CẢM SỐT. HO GÀ
SƯNG PHỔI-THƯƠNG HÀN
Đã có
XI-RÔ
BANO MYCIN
(BAN NÓNG - TRỤ SINH)
TRỤ SINH
Diệt trùng
và
6 SINH TỐ
HADZER

CẢNH TÙ ĐÀY TRONG SÁCH VỞ VÀ THI CỬ

Phóng sự của HUY

Trời thật nóng, nóng đến độ tôi có cảm tưởng mồ hôi, chảy «lênh láng» trên khắp cả người hay nếu có giọt nào không đi theo «lộ trình» từ trán xuống thái dương băng ngang qua mặt xuống cổ xuống ngực... thì ắt hẳn «nó» phải rơi đánh «bộp» 1 tiếng xuống quyển vở mất thôi ! Ấy thế mà giáo sư vừa nói xong 1 câu sau khi bỏ phấn xuống tôi chợt cảm thấy lạnh toát cả người ! Và quanh tôi tiếng bàn tán xôn xao mọi khuôn mặt đều «ngẩn» ra dù gần 1000 người trong lớp ai cũng biết chẳng sớm thì muộn chuyện ấy dĩ nhiên phải xảy ra ! Câu nói của giáo sư cũng chả mới mẻ gì ! Nếu tôi nhớ không lầm thì từ bé đến giờ chúng tôi đã được nghe quý thầy cô nói đi nói lại bao nhiêu lần rồi :

— «Đến đây là hết chương trình các anh các chị ôn dần đi là vừa !»

Chỉ có thế nhưng giá chịu học ngay từ đầu năm thì bây giờ thì cứ đến nơi ôn lại là đúng thời gian tính» lắm ! Chỉ tội cho một cái đã «trò nào học hành gì cho ra học đâu mà thầy dùng chữ «ôn» cho,, «phí» cả chữ dùng đi ! Mỗi lần nghe giáo sư nhắc nhở hay bạn bè người thân niềm nở hỏi han : « thanh toán xong bài vở rồi chứ ? » là tôi cứ héo hắt cả ruột gan, rồi khi thấy «mình»... buồn buồn trả lời «chưa học gì cả» thì chẳng ai thèm tin ! Thiên hạ lại cho rằng mình «khiêm nhượng» thì có khổ không Ngay cả những người bạn cùng lớp chứng người cũng cùng «bệnh»,. «chưa học» mà còn không tin mình thì đành chịu chả biết làm sao thanh minh được nữa ! Và ngay cả chính tôi mỗi lần nghe người bạn nào thở than «đầu óc tôi rỗng tuyếch » sau mấy tháng «lê lết» ở giảng đường tôi cũng.. nghi ngờ người ta «khiêm nhượng» trong khi mình ở trường hợp đó !

Ai cũng nghĩ mình «độc quyền thi rớt» phải chăng đó là tâm sự chung của «Sĩ tử» hôm nay ? từ những người chỉ thơ học hành đến những người chủ trương «học lấy hương lấy hoa» ai cũng không tránh khỏi nỗi lo lắng, bàng hoàng khi tưởng tượng ra cái viễn ảnh đen tối «bằng giấy không tên» và mấy tháng hè phải tu luyện cho kỳ 2 thì đến... tự tử mất !

Lâu lâu được hôm đẹp trời, lại gặp giờ «hoàng đạo» tôi mới hăng hái đến lớp học được... trước thầy ! Còn thông lệ cứ lò rò đến nơi, giáo sư đã bắt đầu..., khó cố rồi ! Và đương nhiên «được» ngồi... thượng hạng hoặc trên lầu chứ không bao giờ chiếm được cái hân hạnh ngồi dãy ghế hạng bét cả ! khổ ! nỗi giảng đường không phải là nơi chiếu xinê cho nên cái «thượng hạng» và cái «trên lầu» nó thua xa cái «hạng bét» bị phương diện nghe ngóng... âm thanh và ngắm nghía hình ảnh, chữ viết của thầy trên bảng !

Vô phúc gặp giáo sư viết chữ bé thì thật là khốn khổ cho 2 cái «cửa ngõ tâm hồn» của chúng tôi ! Nhưng bù lại hai nơi này thoải mái và vui vẻ, thân mật hơn «xóm trên» nhiều vì hầu như nó qui tụ toàn những dân hơi hơi lười biếng một tí xen lẫn chút máu «nghệ Sỹ» trong người nên không khí «xóm dưới» và... «Cao học» (tức là trên lầu đấy ! quý vị.. đi bị đặt tên thế cho nó «le» !) Không đến nỗi «ngột ngạt» chữ nghĩa như... trên kia ! Học từ 7 giờ sáng mà quí vị ấy phải «xuất gia» từ 5 rưỡi sáu giờ đã,.. «Xí chỗ» thì thật là vất vả hơn... đi cày ! Có những chàng cận thị chậm chân ngồi ở lưng chừng lớp cũng chỉ thấy lờ mờ đành,.. đứng suốt 4 giờ đồng hồ chỗ gần bục thầy trông mới «thê thảm» làm sao! Nhìn những «gương» hiếu học ấy tôi chỉ biết nghiêng mình thán phục và sợ hãi cho cái «nghề» đi học !

Gần 1000 chỗ trong giảng đường thì các «Đấng» mày râu chiếm đến 90 o/o rồi 20 o/o thuộc loại «mọt sách», sống chết vì bằng cấp, nhất định gác ngoài tai mọi câu chuyện không dính dáng đến sách vở, học hành ! 40 o/o thuộc loại dở dở ương ương, có đậu thì càng tốt, không cũng được hoãn dịch đến hết niên học này nghĩa là ít ra cũng còn vài tháng bay bướm ở phố phường ; 30 o/o còn lại thuộc đủ thành phần : lính tráng «hippy choai choai», Các nhà mô phạm tương lai (những người đã «yên tâm» Về vấn đề hoãn dịch bên sư phạm rồi...

Còn 10o/o kia có nhiều nhân vật cũng học hành đến đỏ đầu, phờ phạc cả người nhưng vẫn «bị» các «ông bạn» cùng lớp tuyên bố :

Các chị học làm gì cho... tàn phai nhan sắc ! con gái chỉ để..,«làm cảnh» trong lớp cho con trai «tụi tui» để cảm thấy giảng đường là... sa mạc thôi ! Học lắm rồi cũng đến... lấy chồng là cùng !

Lúc đó bao nhiêu đẳng cấp cũng đem mà... nhóm bếp hết !»

Thậm chí có những « ông » nghịch phá như... giặc thấy các cô bạn chụm đầu học với nhau thì các « ngài » ấy ồ ồ cất lên cái giọng vịt đực hát nhạc « Mảnh bằng » AVT hay hát rồi Cười ầm ỹ ra cái điều vui vẻ lắm làm các cô cáu quá chỉ biết ban cho các chàng quỷ sứ ấy những cái nguýt dài dằng dặc ! (Nhưng than ôi các cô càng lườm nguýt càng,.. khổ tâm bạn bè ! nhất là đôi mắt đẹp đẹp một tí thì đến tôi cũng phải... ngây ngất nữa huống gì.., pha kia !)

Không khí lớp học trước đây độ 1 tháng mới buồn tẻ làm sao ? Vì băng hái đầu năm đã mất dần các « tân Sinh Viên » vừa thoát chân ngưỡng cửa trung học với bao nhiêu kỷ luật gò bó có lẽ đang say mê tự do của đại học nên sau 1 thời gian chăm chỉ đã rủ nhau « tu tại gia » hơi kỹ. Một số khác chả hiểu đã thối chí nản lòng vì chương trình bóc búa hay vì lý do nào khác mà cứ.. lùi dần về cuối lớp để xáp nhập vào thành phần « Lọc phiền phiến » ! và thành phần « mọt sách » tụt thang 1 cách thảm hại !

Thỉnh thoảng, nhất là vào những buổi trưa ngồi ngáp đến trẹo quai hàm ướt mắt tôi ra nhìn quanh chỉ thấy lờ mờ tôi vẫn thấy mình còn tỉnh táo hơn nhiều người khác ! Cảnh tượng mới lặng lẽ làm sao ! chỗ này ! chàng gục hẳn ra bàn ngủ không còn biết trời trăng mây nước gì ! Chỗ kia vài chàng mắt dờ dẫn nhìn lên bảng mà chắc chắn thuộc loại «ai nhì ai nhớ» tức là không nghe, không thấy ! Học tiếng Tây kiểu này Tây nó phải chạy về nước hết : xó no 2 kẻ chân đầu đánh Croix gâm, vài cu hippy sau 1 lúc đấm nhau đùa giỡn, nhấm chừng không tỉnh táo nổi bèn lững lững vác tóc về nhà ! Trước lúc về các cậu cũng không quên lấy là dụ dỗ thêm vậy cách cũng chuẩn ! Mái tóc vừa dài vừa rậm vừa quăn lơi lơi bay phủ loà xoà xuống trán dưới sức gió của cánh quạt trông cũng hay hay !

Một chút trẻ con một chút ngỗ ngáo một chút ngộ nghĩnh kể ra cũng dễ thương đấy chứ có gì đáng ghét đâu ! Lại có những «trò» nằm thẳng cẳng trên ghế đầu tiếp đầu chân tiếp chân sách đặt thành từng chồng làm gối ngủ thật ngon lành ! lâu lâu bừng mắt dậy lơ láo 1 hồi nhìn bạn bèn cười vu vơ vài cái rồi lại dẫy dầy mấy nhân vật bên cạnh «xích tao ngủ chút nữa mày !» Trên lầu được cái xa thầy nên tự do ngây ! Chả trách có những chàng bên SPCN sang ngồi ké bất mãn ra mặt :

(Còn 1 kỳ)

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ Phụ trách

Ông Trần văn Tâm «Saigon»

HỎI Nguyên tôi có một việc thắc mắc sau đây nhờ quý báo trả lời giúp :

Trong đợt chiến dịch vì dân vừa qua, Tôi có ra thăm người bà con ở Pleibeu và bị tạm giữ vì lý do : Cư ngụ bất hợp pháp, Tôi bị trục xuất khỏi thị xã (căn cước bị tạm giữ) chỉ được cấp giấy thông hành tạm đề ngày, 15-12-70 có hiệu lực bảy ngày, mà đến nay vẫn chưa nhận được giấy Sau khi tôi đã đến nơi cư ngụ hỏi thăm nhiều lần.

Tôi đã viết thư hỏi thăm được một tháng rồi mà không thấy trả lời. Kính thưa ông bây giờ tôi phải làm thế nào ?

ĐÁP : Ông có thể làm đơn tới ông Ty Trưởng cảnh sát Phiku, kèm theo tem gởi bảo đảm để xin nhận lại giấy căn cước của ông, Nếu đơn đó không có kết quả ông sẽ làm đơn khiếu nại lên ông Tỉnh Trưởng Phiku trong đơn trình rõ ông đã bị tịch thâu giấy căn cước trong trường hợp nào và đã làm đơn ngày nào để xin lại giấy căn cước mà không có kết quả. Đơn gởi đến ông Ty Trưởng Cảnh sát Phiku nên bỏ trong thơ bảo đảm đơn đó nên ghi rõ địa chỉ của ông tại Saigon để căn cước của ông được gởi trả lại bằng thơ bảo đảm vì vậy ông phải gởi kèm theo thơ tem bảo lãm 20đ.

Ông Lê văn Thanh (Đường Lê quang Hiền) Saigon

HỎI : Nguyên tôi có thuê một căn nhà trệt, vách tường, lợp ngói tại địa chỉ kể trên để mở trường sơ cấp tư thục dạy học để sinh sống với cả gia đình gồm 10 người cùng ở đó từ năm 1935 đến bây giờ. Nhà thuê trước ngày 1-7-1947 nghĩa là tôi thuê nhà ngày 6-7-1935 Giấy phép mở trường hồi thời pháp thuộc đề ngày 6-7-1935 và hợp thức hóa của Ông Đô Trưởng (Nguyễn Phú Hải) tháng 10-1958.

Tiền tôi thuê nhà năm 1935 là 14đ 1 tháng tôi lên 18đ từ đó tăng dần dần tới năm 1942 đến giờ là 620đ 1 tháng. Tôi dạy học tới năm 1970 thì thôi dạy vì lý do lớn tuổi rồi. Nhà 171 để ở và vợ tôi buôn bán đồ hàng bông độ nhựt. Hiện thời 3 thằng con đã đi lính thằng con thứ sáu đã chết vì tổ quốc ngày 18-1-71 Từ năm 1935 đến năm 71 tôi trả tiền thuê nhà sòng phẳng nhưng xin biên lại thì chủ nhà viện lý rằng không có bao nhiêu tiền nếu ở không được thì dọn đi nơi khác họ không cần. Tôi và gia đình nghèo cô đơn nên rán âm thầm đau khổ mà chịu Cả dãy phố số 165, 163 L Q Hiền cùng với số 83.84.88 thuê trước hay sau gì cũng vậy, trả tiền nhà không được cấp biên lai.

Tháng 2-71 chủ phố có đến cho tôi hay tháng 3-71 tăng tiền phố lên đến 2.000đ 1 tháng (nói bằng miệng thôi), Qua tháng 3-71 tôi đem tiền đến trả thì họ chỉ lấy 620đ không lấy thêm nữa. Qua ngày 7-4-71 có Ông Thừa phát Lại đi cùng 1 người Cảnh sát viên Quận 6 đến nhà tôi cho hay chủ phố đi kiện vì lý do tôi nghỉ dạy học và cho người khác thuê nhà. Sự thật cả gia đình tôi ở đó từ năm 1935 đến giờ không cho ai mướn cả. Thừa phát lại lấy tờ khai gia đình tôi làm biên bản và ghi vài giỏ hàng bông của vợ tôi để tại nhà sáng đem đi bán,

Thưa Ông Luật gia hiện thời tôi còn đang chờ trát Tòa đòi đi hầu vì sự thưa kiện của Chủ phố,

1) Cách thức để đối phó với chủ phố nếu họ có ý muốn lấy lại căn nhà tôi đang thuê ở.

2) Chủ phố thâu tiền thuê nhà 620đ 1 tháng mà không cấp biên lai cho tôi,

3) Xin Luật gia chỉ dẫn tôi thêm những điều mà Luật gia nhận thấy giúp đỡ giùm tôi và gia đình tôi.

Tôi chỉ muốn được sống yên ổn và lưu trú nơi đó.

Tôi thuê nhà đã 36 năm nay rồi từ năm 1935 đến 1971.

ĐÁP : Ông không nói rõ căn nhà đó hiện giờ thuê để buôn bán nhiều hơn hay để ở nhiều hơn, Nếu buôn bán có đóng thuế môn bài và có đăng tên vào sổ thương mại thì chủ phố có thể đòi lại vì duyên cớ để tự mình hoặc để vợ hay chồng hay con cái kinh doanh về thương nghiệp hay kỹ nghiệp hay kỹ nghệ. Nhưng theo như ông nói thì hình như căn nhà hiện thuê cốt để ở nhiều hơn, Trong trường hợp này ông có quyền lưu cư vì căn nhà xây cất trước năm 1947, Quyền lưu cư mất nếu người thuê cho thuê lại cả hay một phần nhà mà không có sự thỏa thuận của chủ nhà

Nhưng lý do mà chủ phố đã nêu ra để kiện trục xuất ông là nghỉ dạy học và cho người khác thuê nhà đều không đứng vững vì ông thuê căn nhà đó để làm nghề nghiệp dạy học nay không làm nghề nghiệp đó và dùng căn nhà để ở thì vẫn có quyền lưu cư. Ông cũng không cho người khác thuê lại nên vẫn hưởng quyền lưu cư.

Chủ phố lâu không cấp biên lai nhưng vẫn thâu tiền phố hàng tháng đều 1 hàng thề nại rằng người thuê phố không trả tiền thuê phố để xin trục xuất được, Khi được đòi ra hầu tòa ông phải làm một lý đoán trình bày rõ ràng trường hợp của ông cho tòa rõ và ông xin được hưởng quyền lưu cư do Dụ số 4 ngày 2-4-1953 quy định cho những người thuê phố dùng để ở hoặc dùng về nghề nghiệp nếu căn phố xây cất trước ngày 1-7-1647.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

I - Trả lời Ông Trần văn An, 11 Nguyễn thiện Thuật Saigon

HỎI :Tôi sanh năm 1949, được hoãn dịch vì học vấn với tư cách sinh viên Đại học Sư Phạm niên khóa 1970-71, xin cho biết khi đi đường tôi cần đem theo giấy tờ gì để xuất trình với nhân viên công lực nếu bị xét hỏi, Ngoài ra tôi có cần phải gia nhập Nhân Dân Tự Vệ không?

TRẢ LỜI : Trường hợp ông, ngoài căn cước ra, còn cần xuất trình các giấy tờ sau đây để được coi là hợp lệ về quân dịch khi nhân viên công lực xét hỏi !

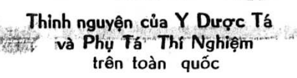
— Chứng chỉ quân dịch hoãn học vấn niên khóa 1970-71

— Thẻ sinh viên niên khóa 1971-71

Các giấy tờ khác như biên nhận khai lược giải cá nhân, biên nhận khai văn bằng địa chỉ,... không cần thiết phải xuất trình bởi lẽ nếu không nộp những văn kiện căn bản đó trong hồ sơ ông đã không được cứu xét cho hoãn dịch về lý do học vấn.

Việc gia nhập NDTV tại địa phương nơi cư ngụ là điều bắt buộc đối với các công dân trong tuổi động viên nhưng được hoãn dịch có thời hạn về các lý do học vấn, gia cảnh, sắc tộc, công vụ, v.v...

Riêng các công dân được miễn hoãn dịch về lý do sức khỏe không phải gia nhập NDTV (Luật Tổng động viên số 3/68 ngày 19.6.68).—



Thỉnh nguyện của Y Dược Tá và Phụ Tá Thí Nghiệm trên toàn quốc

Kính gửi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
Đồng kính gửi : Ô.Ô. Chủ Tịch Thượng Viện
— Chủ Tịch Hạ Viện
— Thủ Tướng Chánh Phủ
— Tổng Trưởng Y-Tế
— Chủ Tịch Giám Sát Viện
— Tổng Giám Đốc Tổng Nha Công Vụ

TRÍCH YẾU : V/v. xin được cải sang ngạch Cán Sự Y Tế Quốc Gia miễn thi, phải thi và huấn luyện

THAM CHIẾU : 1.— Nghị định số 5285-BYTXHCT/II/NVI/NĐ ngày 27-11-68 ấn định quy chế nhập ngạch Cán Sự Y Tế Quốc Gia.

2.— Tờ trình số 23918-BYT/NVI ngày 1-12-1969 của Bộ Y Tế trình xin Thủ tướng chấp thuận xếp ngạch Y Dược Tá Quốc Gia vào hạng B-2.

3.— Biên bản số 28195/BYT/QTTB/CSYTQG/B về buổi họp ngày 4-12-69 tại Bộ Y Tế đề nghị cho Y Dược Tá và Phụ Tá Thí Nghiệm nhập ngạch Cán Sự Y Tế Quốc Gia.

Kính thưa TỔNG THỐNG
Kính thưa Quý Vị.

Chúng tôi hầu hết các Y Dược Tá Quốc Gia và Phụ Tá Thí Nghiệm trên toàn quốc trân trọng đạo đạt lên Tổng Thống và Quý Vị lời thỉnh nguyện dưới đây của chúng tôi :

1.— Chúng tôi nhận thấy từ trước đến nay Chánh Phủ lúc nào cũng lo tinh thần nâng đỡ nhân viên như :

— Y Sĩ Đông Dương được đương nhiên đồng hóa sang ngạch Bác Sĩ.

— Nữ Hộ Sinh Đông Dương chuyển sang ngạch Nữ Hộ Sinh Quốc Gia khi các ngạch cũ không còn phù hợp với tổ chức quy chế nhân viên mới của Quốc Gia.

— Thư Ký đánh máy được cải sang ngạch Thư Ký hành chánh nếu đã đảm trách công việc của thư ký hành chánh được 6 năm liên tục và còn có thể hy vọng cải sang ngạch Tham Sự Hành Chánh nếu đủ điều kiện.

— Giáo Viên Sơ Cấp hay Công Nhật được nhập ngạch giáo Viên Tiểu Học v.v...

Các sự kiện này chứng tỏ Chánh Phủ đã nhiều khi căn cứ vào kinh nghiệm nghề nghiệp hơn là văn hóa trong việc nâng đỡ nhân viên công chức các ngành tiến thân và khuyến khích tinh thần hăng say phục vụ của họ.

II.— Cũng trong chiều hướng đó, Bộ Y—Tế đã ban-hành nghị-định dẫn chiếu I, ấn-định điều- kiện cho các chuyên-viên Y-Tế hạng B nhập ngạch Cán-Sự Y-Tế Quốc-Gia. Nhưng vì điều-kiện quá khắt-khe, nên không có ai được chuyển sang ngạch Cán-Sự Y-Tế Quốc-Gia : mặc dầu các anh em chúng tôi ai cũng đã có tối-thiểu 12 năm phục-vụ trở lên. Vì từ năm 1958, Bộ Y-Tế đã huấn-luyện đào-tạo Cán-Sự Y-Tế và điều-dưỡng để thay-thế Y-Tá Quốc-Gia, và quan-niệm về tổ-chức nhân-viên của Bộ Y-Tế là dự-trù bãi bỏ ngạch Y-Tá QuốcGia bằng cách ngưng đào-tạo và cho chuyển sang ngạch Cán-Sự Y-Tế Quốc-Gia tất cả những Y Dược Tá Quốc Gia và Phụ Tá Thí Nghiệm hiện hữu. Vì vậy Bộ Y Tế đã cho nhóm phiên họp ngày 4 12 69 do Ông Đổng Lý Văn phòng Bộ Y Tế Chủ toạ với sự tham dự của các giới chức liên hệ có thẩm quyền như :

—Bác-Sĩ Lê-Nhân-Thuận, Tổng Giám Đốc Y-Tế.
—Ông Bùi-văn-Khánh, Tổng thư Ký.
—Bác Sĩ Trương Minh-Các, Phó Tổng Giám-Đốc Y-Tế.
— « Phan Trọng, Chánh Sự Vụ Sở Quảng-Trị Bệnh Viện
— « Nghiêm Thị Thuận, Giám Đốc Trường Cán Sự Y Tế và Điều Dưỡng Saigon.
—Dược Sĩ Phạm Nhật Thy Giám Đốc Trường Phụ Tá Thí Nghiệm
— « Vũ Văn Hiến, Giám Đốc Trường Dược Tá.
—Ông Lâm Trung Trực Chánh Sự Vụ Sở Nhân Viên.
—Cô Lâm Thị Hai Chủ Sự Phòng Điều Dưỡng.
—Cô Trịnh Thị Loan Trưởng Ban Dịch Vụ Điều Dưỡng Phòng Điều Dưỡng.
—Ông Vinh Quân, Chủ Sự Phòng Trang Bị:

— Quy định các điều kiện đương nhiên nhập ngạch Cán sự Y Tế Quốc Gia miễn thi phải và huấn luyện cho các Y Dược Tá, Phụ Tá Thí Nghiệm và Hội nghị đã đồng thanh quyết nghị đệ trình xin thượng cấp chấp thuận :

A) NHẬP NGẠCH CÁN SỰ Y TẾ QUỐC GIA MIỄN THI

1.— Có chỉ số lương 350 trở lên được đương nhiên cải sang ngạch Cán Sự Y Tế Quốc Gia.

2.— Chỉ số lương dưới 350 đến 300 được nhập ngạch nếu có một trong hai điều kiện sau đây :

— Có huấn luyện tại Quốc nội hay quốc ngoại một năm (kể cả trường Quân Đội).

— Có bằng Trung Học Đệ Nhất Cấp.

b) THI NHẬP NGẠCH CÁN SỰ Y TẾ QUỐC GIA :

— Có chỉ số lương dưới 350 đến 300 không có huấn luyện một năm đều phải qua một kỳ thi chuyên nghiệp mới được nhập ngạch.

c) HUẤN LUYỆN MỘT NĂM VÀ CHO NHẬP NGẠCH :

— Các Y Dược Tá Quốc Gia và phụ Tá Thí Nghiệm có chỉ số lương dưới 300 đều phải qua một kỳ thi nhập học lớp huấn luyện chuyên môn một năm, Sau đó sẽ cho nhập ngạch,

Kính thưa Tổng Thống,
Kính thưa Quý Vị,
Chúng tôi thiển nghĩ :

1.— Nghị định dẫn chiếu I do Bộ Y Tế ban hành với mục đích duy nhất hóa các ngạch chuyên môn Y Tế hạng B hiện hữu để giản dị hóa vấn đề quản trị nhân viên, có sự đồng đều đãi ngộ giữa nhân viên chuyên môn Y Tế các ngành trên căn bản bình đẳng trước nhiệm vụ mà hiện tại các Y Dược Tá và Phụ Tá Thí Nghiệm đã cố gắng chu toàn. Tuy nhiên chưa đáp ứng được ước nguyện của đối tượng là Tập thể Y Dược Tá Quốc Gia và Phụ Tá Thí Nghiệm.

2.— Chánh Phủ đã nhiều lần nâng đỡ công chức cán bộ các ngành khác qua biện pháp cho cải ngạch.

3.— Chúng tôi đã và đang đảm trách những chức vụ Phụ Tá các Bác Sĩ : về phương diện hành chánh, điều hành các cơ sở Y Tế như ; Quản Lý Bệnh Viện, Văn Phòng Trưởng (Chủ Sự Phòng), Tổng Giám Thị, Điều Dưỡng Trưởng Chi Y Tế Quận : và trong lãnh vực chuyên môn chúng tôi đảm trách những chức vụ :

Trưởng Trại, Y Tá Trưởng các phòng chuyên khoa. Quang Tuyến X. Tê mê. Giải phẫu, v.v., và trong hiện tại Chánh Sự Vụ Sở Điều Dưỡng tại Bộ Y Tế, các Chủ Sự Điều Dưỡng các vùng Y Tế hầu hết đều do Y Tá Quốc Gia đảm nhiệm. Điều đó chứng tỏ Bộ Y Tế đã xác nhận trên thực tế khả năng của chúng tôi, và sự đánh giá khả năng tinh thần phục vụ này đã được thể hiện trong tờ trình dẫn chiếu số 2 của Bộ Y Tế qua Phủ Thủ Tướng.

4/.— Việc cho chúng tôi cải ngạch này xét ra không ảnh hưởng gì đến phương diện ngân sách vì CHỈ SỐ LƯƠNG KHÔNG TĂNG hoặc có thì không đáng kể, mà lại còn phù hợp với biện pháp nâng đỡ tinh thần đánh tan mặc cảm cá nhân và tự ái nghề nghiệp của một số người lúc nào cũng dốc hết khả năng chu toàn phận sự nhiều khi nguy hiểm đến bản thân để đáp ứng nhu cầu Y Tế khẩn thiết trong tình trạng chiến tranh kéo dài của đất nước,

5/.— Nội dung các điều khoản trong biên bản số 28195/BYT/QTTB/CSYTQG/B ngày 4.12 1969 nói lên sự quan tâm của Tổng trưởng Y- Tế và các giới chức có thẩm quyền trong ngành Y-Tế Quốc Gia đối với việc cứu xét hợp tình hợp lý đề nghị cho các Y dược Tá và Phụ tá Thí nghiệm được nhập ngạch Cán sự.

Chúng tôi đồng thỉnh cầu :

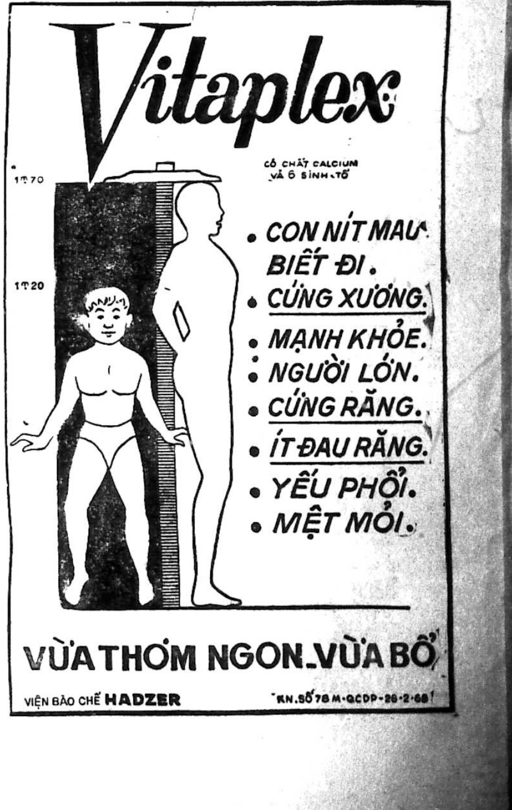
Tổng thống và quý vị cứu xét và chấp thuận các điều kiện nhập ngạch trong biên bản dẫn chiếu 3, hầu giúp đỡ chúng tôi có cơ hội tiến thân trong nghề nghiệp.

Trong khi chờ đợi sự chấp thuận chúng tôi kính xin Tổng Thống và Qui vị nhận nơi đây lòng thành kính và tri ân sâu xa của chúng tôi,

Toàn thể Y-DƯỢC-TÁ và PHỤ TÁ THÍ NGHIỆM đồng kính thỉnh nguyện

K.N. 14 BYT
Duquirose
Thuốc ban nóng cảm ho
BÔNG HỒNG
V.B.C Rose
Bán tại các nhà Thuốc Tây
Bán sỉ tại 27 Lê-Thạch Khánh-Hội

Trung Học Lê Bảo Tịnh
386/42 Trương Minh Giảng Saigon
ĐT 20.315 - 41.284
Thông Cáo : 01-7-1971
01-7-1971 Khai giảng các lớp : 6,7,8,9,10,11,
(SÁNG CHIỀU)
16-08-1971 khai giảng các lớp 12


Vitaplex
CÓ CHẤT CALCIUM VÀ 6 SINH TỐ
1T70
1T20
• CON NÍT MAU BIẾT ĐI.
• CỨNG XƯƠNG.
• MẠNH KHỎE.
• NGƯỜI LỚN.
• CỨNG RĂNG.
• ÍT ĐAU RĂNG.
• YẾU PHỔI.
• MỆT MỎI.
VỪA THƠM NGON_VỪA BỔ
VIỆN BÀO CHẾ HADZER
KN. SỐ 78 M-QCDP-26-2-68

HỌC

Dạy Đan Máy

Đan tay, đủ loại hàng, đủ kiểu áo, cách đo vv... Bảo đảm 1 tháng ra nghề. Trường nữ công 497 Trương Minh Giảng (số mới 15 Trương minh Ký)

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc dễ mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Lớp Kỹ Nghệ Lạnh Miễn Phí

— KHOÁ 4 : SÁNG — CHIỀU TỐI

— Nhóm kỹ sư thiện chí (V.E.G) hướng dẫn. Học lý thuyết, thực hành. Đặc biệt mỗi buổi học đều có chiếu phim màu — Ghi tên gấp : 6 giờ chiều Trường TẤN PHƯƠNG 341 Lê quang Định Gia Định

Vườn Trẻ Mẫu Giáo

MINH ĐỨC

450/3 Trần hưng Đạo Saigon Điện thoại 25355 khai giảng 1-7-71 Số nhận có hạn xin ghi tên ngay. Nhận từ 3 tuổi.

CA NHẠC

Lớp Nhạc Quốc Tuấn ở Trần quốc Toản, đã dời đến : 169 A (lầu II) đường. Hồng Thập Tự Saigon (Gần cổng xe lửa) khai giảng các lớp : Organ Guitar, Trống, Luyện Ca Sĩ vv. Do Nhạc sĩ Quốc Tuấn và nhóm Nhạc Sĩ Thủ Đô hướng dẫn.

Lớp hè Anh Văn đàm thoại.

Một khóa 2 tháng có đủ các lớp, buổi sáng. chiều. và tối. Có lớp riêng cho Sinh Viên sắp xuất ngoại. Có lớp riêng cho quý vị thuộc giới doanh thương. Có lớp riêng cho quý vị cần xã giao. bắt thiệp. Xin hỏi tại 39 Nguyễn Đình Chiểu (Tân Định).

DẠY CẮT MAY

Khóa cấp tốc Đặc Biệt

một tháng biết cắt may đồ đầm áo dài Raglan ghi tên tại nhà may DAKAO số 60 đường Nguyễn Huy Tự ĐAKAO (ngã tư cầu bông)

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy đan máy

Hãng dệt Toàn Mỹ 257 Gia Long Saigon dạy đan len, sợi, chỉ, đủ kiểu áo, robe, jupe, quần Chemise, nón, dớ, áo choàng, đồ bộ nữ, bỏ bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề. Có việc làm ngay. Nhận đan tay đủ loại theo Catalogue. Bán máy mới. Mua máy cũ, Sửa máy hư, bảo đảm tốt như mới.

Nữ sinh Terminale M. Curie nhận kèm Pháp Văn tại tư gia xin liên lạc với cô Vân 227 Trần quốc Toản Cholon

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật

Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ. Robe 2000đ, Jeans 2000đ. trọn khóa 3500đ. Nhận họcviên mỗi ngày

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) Đ.T. 93018

Gia chánh Thanh - Hà

174 A Trương minh Giảng Sg (đầu cầu) Bánh mì ô, mì ngọt nhiều mùi, 20 kiểu Sandwiches croissant, pâté chaud, choux, sinh nhật, đặc biệt bánh Trung thu, nặn tứ linh, trái cây đậu xanh, tỉa hoa lá bằng légumes. chủ nhật : Khóa bánh tiệc trà PhápViệt.

Muốn chắc chắn

đậu kỳ thi Proficiency khóa tháng 4 1972 các bạn hãy theo học ngay lớp PRE-PROFICIENCY (Michigan) tại Tr. Anh Ngữ ZIÊN HỒNG từ 1-7-71. Có lớp sáng, chiều, tối do G.S Lê Bá Khanh, Lê Bá Kông Phan Khải, Ngô Quốc Phong, Nguyễn Quang Huyến, Giang Thanh Trực hướng dẫn. Phải ghi tên và đóng học phí trước. Hỏi chi tiết tại Văn phòng 80/6 Đường Bà Huyện Thanh Quan. Saigon.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio. Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.

LỚP SỬA T.V.

Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ. 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V, National. Decon. Sanyo. Sharp Admiral. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư tốt nghiệp Mỹ. Nhật phụ trách. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 5000đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản. (góc Cao Thắng).808. 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 21 đến 28-6-71.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau biết. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Math - Physique 2è à 4è

Cựu học sinh J.J.R nhận kèm Math. Physique từ 4è đến 2è tại tư gia.

Hỏi 441/20 Phan đình Phùng Saigon.

Hai nữ sinh đệ nhị cần kèm trẻ lớp mẫu giáo tại tư gia. Thư về cô Thanh 52 Trần quang Diệu Saigon.

Dạy nghề ít vốn

Nhận dạy riêng từng người và BẢO ĐẢM các nghề sau : Sà bông bột giặt (tốt và nhiều bọt như bột giặt ngoại quốc). Siro. rượu trái cây. Hồ dán mực, phấn học trò.Crèmes, laits de beauté, thoa mặt, nuôi da .Shampooings gội đầu. Brillantine Pento. Thuốc nhuộm tóc đen Thuốc uốn tóc nóng, lạnh. Nước hoa Eau de Cologne. Tráng phim và rửa ảnh màu V.V... Hỏi học nơi 226/3 Trương Minh Ký (Trương Minh Giảng nối dài).

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máylạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy bơm và hút cùng hóa chất trừ nghẹt Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Ng tri Phương Chợlớn. ăn ở 5000đ 1 tháng. HP 8 000đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ. Mãn khóa cấp bằng.

KHIÊU VŨ

Dạy từng người Hoàn toàn đứng đắn. Cô Phụng ông Thanh chỉ dẫn. Hội quán Phụng 207 Bùi Viện.

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

dời về 28 L.9 F Chung cư Minh Mạng mặt đường Sư vạn Hạnh.

Học phí : áo dài 2000đ quần tây phụ nữ 2000đ Robe 2000đ. Trọn khóa 4000đ.

Đặc biệt áo dài Raglan 2500đ. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki. Yamaha, Bridger, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng. chiều tối Học phí 4000đ. Nội trú 3000đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon

ĐỨC NGỮ

Cấp tốc dành cho sinh viên sắp du học ĐỨC QUỐC.

PHỤ TRÁCH: G S Trung tâm Văn Hóa Đức tốt nghiệp Học Viện Goethe MUNICH (Tây Đức)

Hỏi : 169/7 Nguyễn v Thoại C.L (gần trường Nhân Chủ).

Trường Máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khóa mới mở ngày 2-7-71. Học bằng 19 loại máy tốt tân đủ cỡ Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT.

Tốt nghiệp : MODELISTE—TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cắt may âu phục.

Học viên có hạn. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 311 Phan thanh Giản Sg Khai giảng khoá sáng 1-7

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm : Lớp cấp tốc từ 3 đến 5 ngày—Mỗi người tập 1 xe -l- Học phí nhẹ -l- Huấn luyện viên nhã nhặn -l- Quý khách xử dụng trên 15 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion : 1 Inter kiểu 69, một F.500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER DAIHATSU. Hộp số tối tân, áp dụng lái các xe Hoa Kỳ và Nhật Bản. Học viên thi 3 bánh lái Lambreta. Cabriolet kiểu 69. Nơi ăn ở cho học viên ở xa. Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon 808. 1011 Trần Hưng Đạo Đ.T. 37201 (gần rạp Opéra) ở Saigon tại 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)Đ.T.93.081

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 182 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 14-6 và1,6.14-7-71 Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

Cựu nữ sinh Marie Curie, sinh viên năm II Dược, nhận dạy từ Seconde trở xuống và Pháp văn tú tài Việt. Hỏi cô Oanh : 411A. Lê văn Duyệt. G.Đ

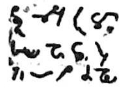
Hàm thụ hoạt động trên 21 năm, đúng phương pháp, đủ chương trình thi, nhiều kết quả — Tân Hàm Thụ (Trung Tâm Hàm Thụ cũ). 23 Nguyễn văn Giai Đakao Sg.

TRƯỜNG KẾ TOÁN TỐC KÝ

QUỐC - VIỆT

71 Thủ Khoa Huân SG

Ở xa học hàm thụ. ĐT.92500



Kế Toán Đánh Máy. Tốc Ký Việt Pháp Mỹ. Chỉ dẫn từng học viên áp dụng triệt để plan 57. Mãn khóa được cấp chứng chỉ hợp pháp : đủ khả năng hành nghề 100%

Lớp GIA CHÁNH Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon

Gần ngã tư Lê văn Duyệt có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt: cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn

Thứ hai 21-6-71 9 giờ ; Cơm tàu : óc đậu chiên dòn canh thái cực 15 giờ: Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới.

Thứ ba 22-6-71 9giờ: Gateau. Marbre — Chouxàlacrème 15 giờ cơm tàu : Vịt quay chợ cũ. cá chiên cả con sốt chua ngọt

Thứ tư 23-6-71 9 giờ : Cơm tàu : Càng cua chiên tôm kim thuyền thoa vh 15 giờ ; chả giò — phở bắc đặc biệt.

Thứ năm 24-6-71 9 giờ : Bánh đậu xanh nặn thành 12 loại trái cây vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 15 giờ ; Cơm tàu : Bồ câu dồn yến — Sò huyết lạnh.

Trường thợ điện

(1) LỚP ĐIỆN LẠNH

Thực tập sửa chữa tìm Pan các loại tủ lạnh, máy điều hòa không khí, trọn khóa 2 tháng 8.000đ (lớp cấp tốc 1 tháng). Giáo sư tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật Bản.Mãn khóa cấp bằng

(2) LỚP VẤN DÂY

(BOBINAGE). Thực tập vấn lại các đồ điện như Transfo, các loại động cơ quạt, máy bơm nước, compresseur, tủ lạnh, máy điều hòa không khí, máy phát điện v.v. trọn khóa 6000đ Xem chương trình tại Đại Nam 239 Ng. Tri Phương Ngã Sáu Cholon, ở Saigon Đại Nam 808 và 1011 Trần H. Đạo gần rạp Opera. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Hãy chọn 1 trong 2 ngành về nghề điện để được trọng dụng khi nhập ngũ. Không thất nghiệp khi hòa bình. Học viên ở xa học lớp cấp tốc 1 tháng Ăn ở 5000đ

G.S. BOILEAU

Dạy Pháp Văn — Dịch Anh Pháp Việt Luyện thi Tú Tài — S.V. Đại Học và Xuất Ngoại.

Học : Conversation — Culture générale, Un bel avenir vous attend 221/1B Trương minh Giảng Saigon

Lớp Thực Hành

Radio — Transistor — TV, Thực hành với máy Decon, Sanyo Sony. National, Ưu tiên hướng dẫn học Viên ở tỉnh, Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương Chợ Lớn góc Pétrus Ký

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất. 40 máy Việt Pháp. Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

Học RADIO-TV TRANSISTOR

KHAI GIẢNG : 15-6 và 2-7-71

Đủ lớp — Học nhanh — Kết quả chắc chắn (có thể độc nhất Saigon) chính G S Bảo (cao đẳng V T Pháp vàMỹ) điều khiển —Có nội trú

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ

HIỆN - ĐẠI

243 Trương Minh Ký Gia Định (trên nhà thờ 3 chuông 100m).

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Hàm thụ bằng chuyên nghiệp Ba Lê

Nhiều kinh nghiệm và tài liệu Coiffure de Paris để dạynghề. Sản xuất tóc giả bán sỉ và lẻ,

5 Huỳnh Tịnh Của Tân Định

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất tại trường.

THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon

THĂNG LONG 464 Lý Thái Tổ Sg. tiện cho quý vị vùng Cholon

Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới. Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Tận tâm chỉ dẫn, bảo đảm rành nghề đủ loại hàng, đủ kiểu áo. Có việc làm. Sửa chữa.

Hỏi 178/7 Lam Sơn (Hồ tắm Chi Lăng) Giađịnh.

Lớp Anh Ngữ

Lớp Nhựt Ngữ. Giáo sư Mỹ Giáo sư Lê văn Khương Khai giảng ngày 1-7-71. Ghi tên ngay Trung Tâm Tin Lành Mennonite 336 Phan thanh Giản Saigon.

TIẾNG MỸ TIẾNG PHÁP

dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC VIẾT GIỎI** để đi làm, thi du học, du lịch chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư Cử Nhân Cao Học Sinh Ngữ đã ở Mỹ và Pháp lâu năm hướng dẫn áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến chưa hề thấy bất cứ trường nào để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. Hỏi **GIÁO SƯ ROBERT** 54-D bên Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn phi Khanh TANĐINH

Thứ Ba 22-6 ; Sáng 9g : Bánh Pháp : Bouquet de Roses -l- Epvo de Nice (Bó Hoa hồng bằng đường Chiếc giỏ bằng kẹo Nougat) Chiều 3g; Cơm Tàu Chả Gà Bạch Tuyết -l- Da Gà nhồi tôm.

Thứ Tư 23-6 : Sáng 9g : Bánh cam túi -l- Bánh chuối hấp Chiều 3g Cơm Pháp : Soupe Savoyarde -l- Poulet en tortue à la moderne.

DẠY CẮT MAY

SOUTIEN - BIKINI VÀ CÁC LOẠI ÂU,VIỆT PHỤC PHỤ NỮ

Do Bà LOAN trực tiếp chỉ dẫn riêng từng người. Phương pháp giảng dạy khoa học, giản dị, dễ hiểu, cắt tập theo catalogue. Nhận tối đa 8 học viên.

KHAI GIẢNG MỖI KHÓA ĐẦU THÁNG

Ghi tên và hỏi thể lệ tại Nhà May LOAN 519 Phan đình Phùng Sg

SHAMPOOINGS

VITOBEL

AUX OEUFS

Giáo sư cử nhân, tận tâm kinh nghiệm, dạy Math Moderne và Chimimie Physi Que các lớp từ 3e đến Terminale. Thư Cho ông Minh 167 Hồng thập Tự Saigon

Giáo viên nhận kèm trẻ em tại tư gia các lớp bậc tiểu học, luyện thi đệ thất, chương trình việt, hỏi 81 Cao Thắng Saigon.

GIÁO SƯ DO

VŨ không mới mẻ gì. Nó cũng không phải là một mốt (Mode) để a dua bắt chước nhau Sở dĩ Vũ lên được tới cao độ cũng bởi có Nhạc quá hấp dẫn mê ly thúc đẩy. Nên không những giới Trẻ đam mê. Những người đã có 2 thứ tóc trên đầu cũng không tàn quên nổi được Vũ. Vũ không những là một môn tiêu khiển Nó đã trở nên cần thiết cho mọi giới hiện giờ. Tìm học G. Sư DO. 14 Phan văn Hùm, Phòng C. Lầu 1 (Ngã 6 Saigon.)

Banh Pháp, Bánh Mỹ

Trường Gia Chánh Mỹ Phương 173. Trần Quốc Toản Saigon 10 (góc Nguyễn Lâm Trần Quốc Toản) Giấy phép số 239-GD/KTHV. Hướng dẫn có phương pháp. Chương trình gồm những món mới lạ trình bày đúng hình in trong các sách Mỹ Pháp. Chỉ cần học 20 món bạn biết đầy đủ những pâtes căn bản rồi tự tay làm được nhiều bánh khác. Nhà trường cấp chứng chỉ tốt nghiệp. Dạy vào những chiều thứ bảy và chủ nhật từ 15 giờ đến 18 giờ, 26-6-71 Friand, Sablés 27-6-71 Toscan, Terrasses.

Học Sửa Tủ Lạnh

— Bạn đang chán nản không muốn học văn hóa nữa phải không ?

— Bạn muốn đi học nghề mà không biết nghề nào dễ học và nơi nào dạy kết quả bảo đảm phải không?

— Bạn muốn học chỗ nào học phí nhẹ mà có nhiều máy để học phải không ?

— Bạn hãy đến học lớp « Sửa tủ lạnh và máy lạnh » tại.

Xưởng Kỹ Nghệ Lạnh

KỸ SƯ NGUYỄN VĂN TOẠI

số 167 đường Võ Tánh Saigon

— Nhứt định khi đến viếng cơ xưởng một lần là Bạn vừa ý muốn học ngay.

— Vì chỉ có nơi đây là Bạn được bảo đảm về phần kỹ thuật vĩnh viễn, là Bạn được đưa đi quan sát tại các công trường gắn máy lạnh cỡ lớn, cho các cao ốc.

— Mãn khóa học,học viên xuất sắc sẽ được tuyển chọn làm việc tại cơ xưởng. Khóa mới khai giảng sáng ngày 5-7-71.

Lớp Hùng Biện và Giao Tế

Từ 1-7 Khai giảng tại Trung Tâm Nhân Xã 2— Nguyễn văn Thinh. Saigon do Hoàng Xuân Việt sáng lập và điều khiển, Lớp Hùng biện và Giao Tế.

Nông Lâm Súc Quang Định

Giấy phép số 358/6 DHVNLSINCTL

1954 Lớp 10 Hoãn dịch hai năm

QUYỀN LỢI Thi 2 Tú Tài (PT và NLS) nhập ngũ ưu tiên vào chương trình nông mục.

Ghi tên số 78 Lê Quang Định Gia Định đi qua Hồ Ngọc Cẩn 200m

Trung Học Thượng-Hiền

141, Trần Quý Cáp — Saigon — 90,489.

25-6-71 MỞ LỚP LUYỆN THI VÀO DỰ BỊ : DƯỢC KHOA KỸ SƯ

CHÚ THÍCH : Có lớp dành riêng cho Học Sinh Chương trình Pháp

Thuốc bổ BETONIC

✱ tẩm bổ sau khi đau.

✱ trị biếng ăn, sụt cân.

51 M.BYT/QCDP.

Toán lý Hóa Trần Cao Mạnh

1-7-71 Sáng - Chiều Lớp 7.8.9.10.11AB

Trường Bồ Đề Chợ lớn 36 Trần Hoằng Quân

Luyện Thi Tú Tài 2AB (khóa 2)

Giáo Ban « Euler »

183 Công Lý Saigon

Anh Ngữ Thực Hành Nguyễn Thế Thông

155, Trần quang Khải, Tân Định. Saigon

Ngày : 1-7-71

Sẽ mở thêm : Nhiều lớp đàm thoại thực hành, Thông dịch, Đọc báo, Thảo luận, Thuyết trình (I, II, III, IV, V) cho người lớn, Sinh viên Cần, Nói, Nghe, Viết giỏi gấp để giao dịch buôn bán, Xuất ngoại. Lớp học đứng đắn, ít người.

Bài vở thực tế.

Trường THỜI ĐẠI

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận

SÁNG, CHIỀU, TỐI

1-7 Tổng Khai Giảng

Các lớp : 6, 7, 8, 9, 10AB, 11AB

Qui tụ 1 ban GS danh tiếng nhất (xem tại VP)

Đặc Biệt : Lớp Tối dạy theo chương trình cấp tốc :

Trường Thăng Long

484 Hồng thập Tự — Đ.T 94.300

Khai giảng : 1-7-71

Sáng : Các lớp 11 và 10 AB

Chiều : Các lớp 11, 10, 9, 8, 7, 6,

Các lớp Toán Lý Hóa 11AB

Tư Thục Tân - Thạnh

196 Trần quang Khải, Tân Định

1-7-71 : Khai giảng Sáng — Chiều — Tối từ lớp 1 đến lớp 12 AB. Đủ ban Anh, Pháp Đệ Tam Nông Lâm Súc. Đệ Nhị Nông Lâm Súc

Lớp Tối : 6.7.8.9.10.11.12 AB

Trung Học Thượng - Hiền

141, Trần Quý Cáp Saigon

Sáng. Chiều. Tối.

1-7-71 Khai Giảng Niên Khóa Mới

CÁC LỚP : 6-7-8-9-10-11 A.B.C

ĐẶC BIỆT MỞ LỚP 11C (Đệ Nhị C) dạng cho Học Sinh Chương Trình Pháp

Học Sinh Cũ và Mới đều phải làm đơn ghi tên giữ chỗ trước.

NỮ TRUNG HỌC

THÁNH - MẪU

300 Lê Văn Duyệt Saigon Đ.T. 40.333

THÔNG CÁO.

Ngày Tựu Trường

1. Nội Trú Sinh Tiểu Học : 29-6-1971
2. Nội Trú Sinh Trung Học : 4-7-1971

Khai Giảng :

TIỂU HỌC : 1-7-71

TRUNG HỌC : 5-7-71.

Có hết các lớp từ mẫu giáo đến lớp 12 Nam sinh nội trú nhận tới 11 tuổi Nữ sinh nội trú hết các lớp.

Lớp Đặc Biệt Luyện Thi Đệ Thất

KHAI GIẢNG 1-7-1971

Chỉ nhận từng nhóm ít học sinh. Dạy mỗi tuần lễ 8 giờ, từ Tết ra sẽ dạy mỗi tuần lễ 10 giờ mà không tăng học phí.

Chúng tôi có ba đứa con, chúng tôi đã đích thân dạy chúng nó đậu vào đệ thất trường Pétrus Ký Saigon ngay năm 11 tuổi.

— Đứa thứ nhất sinh 1955, đậu 1966, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp đệ thất 4 niên khoa 1966-1967.

— Đứa thứ nhì sinh 1958 đậu 1969, được xếp hạng nhất toàn niên trong lớp sáu 1 niên khóa 1969-1970

— Đứa thứ ba sinh 1959 đậu 1970 hạng 17 với 50 điểm rưỡi, điểm số trung bình 16, 83 trên 20, được xếp hạng 1 trong lớp sáu 4 về tháng 12 năm 1970, tháng giêng và tháng 2 năm 1971.

Ngoài ra chúng tôi còn dạy Pháp Văn,Chương trình Việt từ Cours de Langue II trở xuống. Chương trình Pháp từ 5e trở xuống. Chuyên chú về Grammaire và Analyse.

Xin tới địa chỉ : 425/16 Phan đình Phùng Saigon : Ô. Đàm trung Ba, đã được phần thưởng ưu hạng tại trường Bưởi Hà Nội vào những năm 1937 1938 và 1939 (hiện tôi vẫn giữ được các tưởng lệ chứng do Trường Bưởi Cấp)

Bà Nguyễn thị Diễm Phúc, Cựu nữ sinh trường Nữ Trung Học Đồng Khánh Hà Nội

Muốn đậu đệ thất 1972, phải học ngay từ bây giờ

Trí Đức 1 7

SÁNG CHIỀU TỐI

Từ lớp 6 đến 11 AB Đặc biệt II CD

Ban GS nổi tiếng :

Nguyễn hữu Ích, Lê Nguyên, Bạch đình Vỹ, Đặng vũ Thuật, Lương việt Cương, Trần thế Quỳnh, Trịnh Gia Khánh, Trần Nhật Chinh, Bùi xuân Oanh, Hoàng Chương, Hoàng Triết, Nguyễn Mạnh Tĩnh, Trần Thế Xương, Nguyễn Hữu Mai, Tô Kim Bảng,Trịnh Danh, Lê Như Bách, Nguyễn văn Bảng, Ng vănĐậu

CHÚ Ý : lớp tối NGUYỄN KHUYẾN đã chuyển về TRÍ ĐỨC

HT Vệ ngõ Xán

55 Cao Thắng 55

19-6-1971

✱ NIỀM KIÊU HÃNH CỦA BĂNG NHẠC VIỆT NAM

PHÁT HÀNH BĂNG NHẠC TƠ VÀNG

NỘI DUNG PHONG PHÚ ✱ HÌNH THỨC TRANG NHÃ

✱ KỸ THUẬT TUYỆT VỜI ✱

DO NHÓM **TƠ VÀNG** THỰC HIỆN

● Với sự trợ giúp của Trung Tâm nghiên cứu nghệ thuật vi âm và truyền hình

Băng học : YÊU NHAU KHI CÒN THƠ

✱ TẬP TÌNH KHÚC ĐẦU TAY SAY ĐẮM NHẤT CỦA :

Lê - Uyên ★ Phương

● VỚI DÀN NHẠC THỊNH-PHÒNG NGUYÊN HẠ

✱ TỔNG PHÁT HÀNH THĂNG LONG 25B CRYSTAL PALACE

✱ Và các Đại lý khắp toàn quốc

Đọc và cổ động báo Chính Luận

TRUNG HỌC PHAN - VĂN - HUÊ

98 GIA LONG SAIGON Đ.T : 93.568

Lớp ôn tập 12 A,B,C

để thi tuyển vào DƯỢC, NÔNG LÂM SÚC và các lớp KỸ SƯ do Ban giáo sư Tiến sĩ, Cử nhân Kỹ [illegible] kinh nghiệm phụ trách.

— Ngày Khai giảng : 14-7-71

— Kết quả chắc chắn tới [illegible]

— Ghi tên nhập học tại văn phòng từ [illegible]-6-71 đến 14-7-71

—(Danh sách giáo sư và [illegible] Đại học niêm yết tại trường)

Khai Giảng Trường Nguyễn Duy Khang Văn Tiên

93 [illegible] Gia Định — GN : 91086

— Tiểu học 28-6-71

Trung Học Phổ Thông : 1-7-71

Các lớp 12 AB Anh Pháp sẽ thông báo sau

Kỹ Thuật 2 Chuyên Nghiệp

— Hàng American [illegible]

Nhận nam sinh sanh năm 1952 1953, 1954 điều kiện có văn bằng cần thiết

Đệ Nhất Cấp 1-7-71

Đệ Nhị Cấp 10-8-71

Nội Trú : Nhận nam sinh nội trú (do các Linh Mục và Sư huynh trực tiếp điều khiển)

Lưu ý : Đệ tử sinh từ lớp 10 đến 12 tựu trường ngày 20-6-71

Thông Báo

Nhân dịp khai trường nhà sách chúng tôi sẽ bán các loại sách bậc Trung học với giá hạ. Kính mời các bạn học sinh chiếu cố.

Nhà sách Chí - Thành

106/21 Tôn thất Hiệp Saigon

(Kế cửa trường đua ngựa Phú Thọ đi vào)

Bác sĩ NGÔ ĐÌNH THUẤN

giải phẫu thẩm mỹ

53 Hồng Thập Tự Saigon

Đ.T. 95.918

RAO VẶT RAO VẶT

P.Lâm nhà đúc mới 4x16m Planchet suốt, sân đã lên lầu -|- Đất trống 40m2. Điện nước, chỗ đề xe, sân chơi cư xá. Hỏi 280D L.V. Duyệt Sg. (1T150)

Nhà bán trệt, vách tường lợp ngói ; lót gạch bông, có điện và nước. Hỏi 358A/2E Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 4x8m lầu cây đủ tiện nghi. 101/3 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

4 từng mới làm, gác lửng, sân thượng Điện nước, nở hậu, hướng đông 3m40x22m kiến trúc tuyệt mỹ. Cửa Phi Trường TSN. Địa điểm khỏi chê, thích hợp mọi ngành, chưa từng có ai bán trên 10 năm nay. Giá 16t. Hỏi 417 Trương m. Ký Gia định (số mới 509). Sáng 8g—11g30 chiều 2g—4g30.

Nhà bán 1T3 mặt tiền tiện mua bán, hoặc công chức ở có sân đề xe, đà cột đúc sân thượng 1 tầng lầu 3x?x16m, đủ tiện nghi. Hỏi 323/2 đường Nguyễn văn Thoại sát cổng Trường Nữ Quân Nhân.

Nhà bán số 52 Kiều Cung Hai Sg (gần VNQ11). Lầu đúc, 4x12m,5, đầy đủ tiện nghi, mặt tiền.

Nhà lầu 3 từng rưởi, béton đủ tiện nghi, ngang 4m dài 18m, cần bán, có cửa hàng. 317 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp, lầu đúc 2 tầng 3mx7m — Khu Tái Thiết Đỗ Thành Nhân. Hỏi 114 Hoàng Diệu K. Hội.

Nhà bán thật rẻ 4mx14m có lầu. Đủ tiện nghi. Hỏi số 17 lô B cư xá Vĩnh Hội.

Nhà bán 2T4. Mũ tiện nghi. Cầu riêng biệt. Trung tâm Đô Thành. Hỏi 156/7ter Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Bán 1 căn nhà 4m50-20 điện nước đang bán lẹp Hòa có bông hang B.G.I. phiếu thuốc lá hỏi 438, Phạm thế Hiển, Q.8.

Nhà bán số 259/14B cư xá Tự Do Đường Phạm Hồng Thái (Lê V Duyệt nối dài) Giadjan. Hỏi số 13B bên cạnh.

Nhà bán 4x22m mặt đường rộng đẹp. 4 lầu đúc có 6 phòng nhỏ -|- 2 phòng lớn -|- 1 lầu suốt Kiến trúc tối tân gạch Mussaic. 2 compteurs 520 - 110 Có điện thoại và tổng đài 10 máy riêng mỗi phòng 2 đường giây liên lạc trực tiếp Nội bộ và Bưu điện Ông Tư 95 Võ Tánh ngã Sáu SG ĐT 93.554.

Nhà bán, hay Sang lầu đúc đủ tiện nghi, mặt tiền số 164A Cách Mạng cách cây xăng T.T.M. 200m hướng đi Tân Sơn Nhứt.

Bán rẻ 1T2 3 căn liền nhau Vách tường compteur điện nước, xe hơi vào được. Tại 171/2 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán 3T rưởi nhà đúc 2 từng 1 trệt có đèn nước luôn đất đủ tiện nghi có điện thoại. 90.515. 467/7 Phan Thanh Giản Saigon.

Đà Lạt Muốn bán. Villa đúc, xinh xắn. Từng dưới 3 phòng ngủ 3 WC. Từng trên 1 Salon lớn 3 phòng ngủ 1 phòng bếp 2 WC. Cùng trên thửa đất bán một nhà lầu đúc 16 phòng 16 WC. Địa điểm tốt. Đường lớn. Khu đại học. Giá rẻ mời coi nhà 75A Bùi thị Xuân Dalat.

Bán nhà khu chỉnh trang thương mại cầu chữ Y. Liên lạc số 1 thương xá Tam Đa đường Nguyễn Trung Trực giờ làm việc.

Tân cảng 400m2 đất bán, 2 lô liền nhau trong khu đang kiến thiết (cạnh khu Bộ Ngoại Giao Air VN), lý tưởng, giá phải chăng. L/L đ/t dân sự 99.186 hoặc 611/3i Phan thanh Giản Saigon.

Bán Pharmacie đang đông khách vì đi xa. Giá nhất định 3.900.000 luôn đất và quầy tủ. Hỏi Pharmacie Cầm Hồng qua cầu Phan Thanh Giản bên tay mặt.

Bán 1 căn nhà gạch 250LV sân rộng, nhà xe, bếp gạch men, đủ tiện nghi. Nhà trống giá 1.500.000đ. Nhà hẻm 10 đường Hùng Vương nối dài Thị Nghè trước Chùa Thập Phương. Hỏi 276 Gia Long SG hoặc 339/40 T.M. Giảng. ĐT 40.117.

Nhà bảo sanh đã hoạt động gần 20 năm, thiếu người trông nom bán, rộng 200m2, góc đường, khu thương mại sầm uất, đủ tiện nghi điện 110 và 220 cách chợ 20m, gần 2 nhà thờ và các trường Tiểu, Trung [illegible]. Hỏi 372 Phan đình Phùng [illegible]

Nhà bán 780.000đ K[illegible] tâm thành phố mặt [illegible] cửa sắt, lát gạch [illegible] Compteur điện nước, cầu [illegible] tiện nghi. Coi nhà và hỏi tại số 64/7 Phát Diệm Sg suốt ngày.

Nhà Bán [illegible] lầu đầy đủ [illegible] bìa 259/1E Cư xá [illegible] Tư Bảy Hiền.

Cần Thơ [illegible] gạch bông. Đã [illegible] mặt tiền Đại lộ [illegible] đủ tiện nghi [illegible] Tiện [illegible] từ cần [illegible] rộng để nhiều xe [illegible] 142 Hai Bà Trưng Cần Thơ.

Nhà bán [illegible] đầy đủ [illegible] 611/3H Phan [illegible] vào buổi sáng từ 8g [illegible] chiều

Bán 315 [illegible] Lô 8 Ba Chuc [illegible] đường Bạch Đằng [illegible] Bạch Đằng [illegible] bà Tư 17 Thống Nhất Saigon

Nhà bán Công chức, đổi đi xa đủ tiện nghi, tiện mở cửa hàng, hay ở có cửa sau gạch bông gác suốt, công tơ, điện nước, gần chợ, trường học, đường lớn, xe hơi vô được. 242/60 Nguyễn Thiện Thuật, Saigon.

300.000 một căn nhà. Hỏi xe nước đá ngay cổng nhà thờ Mông Triệu (cách nhà đèn xa lộ 300m).

Nhà bán 4mx27. mặt tiền, tiện buôn bán hay mở đủ mọi ngành. Khu Láng Cha Cả TSN. Số 322 Võ Tánh. (ND) Hỏi 324/4 Võ Tánh nối dài (PN).

Nhà bán Đi xa cần bán lầu đúc số 132 Huỳnh quang Tiên Gia định. Tiện buôn bán Xin hỏi số 63 cùng phố.

Bán nhà 4mx4m. Điện nước có gác. Giá 450.000đ. Liên lạc số 12A Trần Quang Diệu hoặc Tiến sửa giày. Đối diện cây xăng Caltex Láng Cha Cả TSN.

1T4 nhà bán 5mx15m. điện nước compteur riêng có chỗ đề xe. Cư xá Trương Minh Giảng số 220/1 I F. Hỏi tại 612/141/21 Đường Bàn Cờ (gần trường học Lam Sơn) 12g trưa về tối.

BÁN NHÀ RẺ

nhà lầu đúc một từng. Đủ tiện nghi. Gần vùng chợ Bà Chiểu. Do nơi Tổng Quản Trị Thương Cuộc 14-E Tôn Thất Đạm, Saigon. Đ.T 21.961.

Bán nhà trung tâm thành phố đủ tiện nghi. Compteur điện nước. Số 10/19 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà lầu suốt đầy đủ tiện nghi rộng rãi số 135/104 Hòa Hưng Hoặc cho mướn có thể chưa nhiều.

800 ngàn nhà bán 4mx18 đúc gạch bông đủ tiện nghi. hỏi 212 Hoàng Hoa Thám Gia Định (Xem nhà từ 15h00—19h00)

Bán gấp nhà mới kiểu tân thời, đẹp, riêng biệt, đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, phòng tắm, mặt tiền có sân rộng để xe, luôn meuble giá 21t550. 32/2B Hiền Vương (Chợlớn) xem nhà sáng 8g - 10 chiều 14 - 17. Xin ông, bà đã trả 218 đến thương lượng

Bán nhà số 20 đường Phạm Phú Quốc. nhà 2 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi, gần biển, gần chợ. Hỏi số 32 đường Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

Đất Giồng Ông Tố bán gấp

gần đường, gần chợ gần trường học, tiện việc chăn nuôi, làm vườn, lập xưởng kỹ nghệ, khu an ninh, sắp có điện (đất thổ cư 3.665m2). Xin mời đến số 258/103 Trần hưng Đạo Sg. hỏi ông Ân tại xe Sở Cứu hỏa.

Bán nhà đất có B.K. (4x20), Compteur điện nước, giá 1T350. Số 158/12B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần chợ N.H.Đ.)

Nhà bán 500.000đ 5m,6x11m cửa kiếng 480E Phú Định gần chợ Phú Lâm. Hẻm sau nhắn dân tự vệ.

Bán phố Thương mại, gần bến xe Xa lộ. Luôn đất, có đèn, nước và Điện Thoại 185 Hùng Vương Thị Nghè ĐT 91.148-96.216

Nhà bán 3m5x14m gác suốt có compteur điện nước, lót gạch vách tường hỏi 27/37 đường Trần bình Trọng Chợlon, vô hẻm 20 thước.

Bán 1 miếng đất 9x21m tại đg Bùi thị Xuân Saigon. Hỏi 422/2 đường Thái lập Thành Phú Nhuận ĐT 40.224.

Bán nhà lầu đúc 3,8x16m đủ tiện nghi, có sân để xe. Đường Yên Đỗ Tân Định số 32[illegible].

Nhà bán 152/7 Yên Đỗ SG hẻm rộng, nắng sang.

Nhà bán hoặc cho thuê khu thương mại đông khách, mở hiệu gì cũng tiện. Hỏi hiệu Phượng Hoàng 198 Võ Tánh nối dài Láng Cha Cả TSN.

Bán nhà 3m,5x12m. Điện nước, lavabo, douche cầu. khu yên tĩnh, vào hẻm 50m rẽ phải, gác suốt. 333/362 Lý Thái Tổ

Bán Nhà có lầu 3m2x12m Compteur điện nước cầu xem nhà hẻm 333/28A Lý thái Tổ Hỏi bà Định bên cạnh số 26A

Nhà bán gấp 520.000đ tại hẻm 158 đường Hòa Hưng SG số 457/184D gần đường gần chợ, tường gạch bông điện nước đầy đủ.

Tân Định bán nhà 2 tầng mặt tiền đường đủ tiện nghi. Số 92 Trần Khắc Chân Sg.

Nhà bán 7mx17m điện nước riêng, vách gạch [illegible] trên 60 [illegible] khu riêng biệt tại yên tĩnh, [illegible] Thị Nghè, giá phải chăng. Hỏi 158/1 đường Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè G. Đ.

Tân Định [illegible] đất 4mx20m [illegible] K.O.C [illegible]

Về Pháp nghỉ hưu bán gấp [illegible] Saigon [illegible]

Nhà lầu [illegible] đất, [illegible] điện nước [illegible] yên tĩnh Số 17 [illegible] P.N

Bán [illegible] yên tĩnh [illegible] 220 2B [illegible]

Bán [illegible]

Nhà [illegible] có gác bán 1000.000đ

Nhà bán luôn đất ở mặt đường đủ tiện nghi 3,5x17. Hỏi 65/412 Lê Lợi Gò Vấp.

Bán 2 căn nhà tôn mặt tiền dài 23m, mua một căn cũng bán. Hỏi 705 hương lộ 14 gần Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền qua chợ nhỏ chỗ bán cây ván thùng.

Bán nhà lầu đúc 3mx20m, có điện nước. Hỏi 64 Lý Thái Tổ Sg.

Nhà bán giao liền

Đầy đủ tiện nghi. khu cư xá. Hỏi 61P Cư Xá Bà Hạt Saigon (10).

Nhà bán 650.000đ 3x17m có compteur điện nước riêng. gạch bông, vách tường có gác. Hỏi cô Điệp tại 10/96A Kỳ Đồng Saigon.

Nhà Bán 3th.5x15 3 phòng có công tơ điện, nước đủ tiện nghi, hỏi Bà Hằng 3i 411 Trương m. Giảng từ 5g30 chiều. Giá 1.200.000

Bán nhà có gác đủ tiện nghi số 446/22 đường Phạm Thế Hiển.

450 ngàn nhà 4mx15m tường gạch, mái tôn, điện nước, Số 845 Hẻm Hồ Tâm Cộng Hòa (Phạm hồng Thái, Ông Tạ, hẻm sắp tráng nhựa).

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền, điện 110V-220V, nước, khu thương mại đông đúc, gần trường Đắc Lộ, đất thuê 300đ/năm tiện phòng mạch, nhà thuốc, đại lý các ngành. Xem nhà trống từ 2 giờ chiều mỗi ngày. 261 Quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

Bán giá rẻ 1.500.000đ 2 nền mặt tiền 4mx12m, khu chỉnh trang cầu chữ Y. Hỏi bà Thái hiệu Bách Hóa Lita, Thương Xá Tam Đa Saigon.

Ứng cử cần tiền bán gấp 2 căn phố thương mại từng trệt chung cư Nguyễn văn Thoại, có garage, máy lạnh, điện thoại, gác lửng. 60 cư xá Lữ Gia

Bán nhà 12mx3m20 số 459/37, Trần hưng Đạo, hông Bộ Lao Động lầu ván. có công tơ điện nước, đủ tiện nghi Coi nhà từ sáng đến 21 giờ.

Đalat Bán 2 căn phố lầu có tầng hầm 4 x 12m. Đầy đủ tiện nghi. gần chợ, trường học giá 2t/1 căn. Hỏi 30 Đào duy Từ Đalat hoặc 111 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán 1T1 4mx18m. đủ tiện nghi điện nước. Hẻm rộng. xe hơi vào ra được. Hỏi 56/5 hẻm 269, Trương minh Ký Phú Nhuận. Mời Ô. Bà trả 1.000.000đ đến thương lượng.

NHÀ BÁN GẤP THẬT RẺ

đủ tiện nghi, công tơ điện nước 3m2x16 cửa hậu hướng đông gần chợ và trường. Khu an ninh giá 950.000 khỏi chê 127/2C Bùi thị Xuân Tân Sơn Nhứt.

Bán gấp nhà gác 75.000đ 3thx8t đầy đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 55/105 Thông lộ Nguyễn Biểu đi vào 20th.

2T phố trệt bán, lầu sau đúc. 40/7 Cư xá Lữ Gia, tiện nghi, điện nước riêng, gần lộ.

Bán phố 4 tầng luôn đất điện nước riêng điện 3 giây xin hỏi 56 Cô Giang Saigon.

ĐẤT trống bán

— Đất Hồng Thập Tự Saigon, mặt tiền 710m2 bán 48.000đ/1m2 — Đất Võ Tánh P.N. 6.800m2, bán 8.000đ/1m2 — Đất Thủ Đức cao ráo thật tốt 9.000m2 bán 800đ/1m2 — Đất Lê văn Duyệt nối dài đã đổ cao vuông vức 2.200m2 bán 3.000đ/1m2 — Đất Phú Lâm mặt tiền qua khỏi Xa cảng gần xi măng 3.000m2 bán 4.000đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng, 282 Công Quỳnh Sg hay 44 Cao Thắng.

NHÀ THUÊ

Văn phòng có điện thoại cho thuê điều kiện dễ dàng. Liên lạc 139-I Võ Tánh Saigon. ĐT.92.775.

Phòng cho thuê rộng, tiện nghi, lối đi riêng 6.000đ 1 tháng, đặt cọc 20.000đ Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót C.S. Hàng Xanh) Gia Định.

Gác cho thuê 3.500đ chuyên kết tóc giả kiểu Mai Lệ Huyền giá bình dân. Hỏi 59/14 Huỳnh Tịnh Của Tân định.

Phòng cho ngoại kiều thuê 1 khách -|- 1 ngủ -|- 1 toilet—vệ sinh—92.B (cửa sau) Lý Trần Quán, Tân Định.

Nhà cho mướn phía trước điều kiện dễ dàng hoặc hợp tác làm ăn hỏi tại chỗ. 49 Trịnh-m. Thế Khánh Hội.

80.000đ cho Ngoại kiều thuê villa lầu ở Tân Định 2 phòng ngủ mặt tiền. Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia Định ĐT.23637.

Phòng cho thuê 3mx3m. Hỏi 238 Hoàng hoa Thám Gia Định (hẻm cạnh trường Tiểu học Ngọc Thanh Cây Quéo) từ 6g chiều.

CẦN THUÊ HOẶC MUA

Cần dùng một kho hàng thuận đường chạy và dương bộ, có diện tích khoảng 500m2 điện 220V lợp tole vách tường càng tốt, sang hoặc mua đứt. Xin liên lạc với điện thoại 98.431 ông Hưng hộp thơ số 159 Cholon.

Cần phòng, nhà, xe hơi

Cần thuê xe du lịch, vận tải, phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự [illegible] thủ tục dễ dàng Ông Phan H Việt-Mỹ chuyên 1 các dịch vụ mua bán cho thuê nhà đất xe. Cần mua đất mặt đường Võ Tánh. Nguyễn văn Thoại G.Đ. 335 Trần Quý Cáp. Đ.T 90.689.

Villa đủ phòng cho mướn 15 ngàn và 10.000đ mỗi tháng [illegible] cho độc thân hoặc vợ chồng không con. Hỏi 453A Xa lộ cạnh cầu Phan thanh Giản 500m, đường vào nhà thờ Chính lộ, sáng từ 8 giờ đến 10 giờ tối từ 20 giờ đến 22 giờ.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê tháng đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Kỳ Con SG.

Cho thuê căn nhà đúc, đầy đủ tiện nghi, khu lịch sự, yên tịnh 20.000đ mỗi tháng, thế chưng 300.000đ (miễn trả giá). Hỏi 331/9B Công Lý Saigon.

Phòng cho mướn. 257 Võ Tánh Sg. (cửa sau).

Giám đốc Mỹ độc thân cần mướn dài hạn Villa, hay Appt quận 1,2,3 Ô.N.Q. Nghĩa hộp thư G2 Saigon.

Phòng cho thuê

trong biệt thự đủ tiện nghi, điện thoại, nước nóng, máy lạnh, lối đi riêng. giá 20.000—25.000đ. Hỏi 12bis Chi Lăng. Gia Định.

Appt trệt mặt tiền đại lộ thì từ b ngoại kiều thuê ở hay mở văn phòng. Hỏi 320 Phan thanh Giản.

MƯỚN NHÀ GIÁ RẤT CAO

do ngoại kiều đứng đắn thuê: Villa, Nhà, APT... khu vực lịch sự Saigon, Tân Định, Dakao, TSN, Gia định—Hỏi 12Bis Đại lộ Chi Lăng, Gia Định—ĐT. 23637.

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

20.000đ một tháng nhà lầu cho ngoại kiều thuê gần xa lộ 3 phòng ngủ, 1 phòng khách, nước nóng, tủ lạnh.. đủ tiện nghi khu an ninh. Hỏi 269/34 hẻm Hùng Vương Thị Nghè Gia Định (Ngã Ba Hàng Xanh đi vô 100m gặp hẻm lớn ngang tiệm điện «Sông Vang» vô 60m sẽ thấy nhà bên tay mặt).

Cần thuê nhà

Công chức lương ít, người Trung, tư cách đứng đắn, có gia đình cần thuê một căn nhà để ở, vùng Saigon Giadịnh giá tiền từ 3000 đến 5000đ 1 tháng. Điều kiện khi dời nhà lại rất dễ dàng Xin tìm Ông Lê Bộ Giao Thông Bưu Điện (Nha Tổng Thơ Ký) 5 Nguyễn Hậu Saigon, Điện thoại 95.592.

Nhà cho ngoại kiều mướn có thể ở được 2 cặp vợ chồng có nước nóng đủ tiện nghi gần T.S.N. 243/17 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần thuê dân sự Mỹ cần thuê Villa hoặc appartement 2 hoặc 3 phòng ngủ đủ tiện nghi, có Tél. Chỗ để xe. Trả dài hạn, vùng Saigon. Hỏi Mỹ Hoa Địa ốc 90C Hiền Vương Tél 91229

Phòng rộng rãi, tiện nghi. chỉ nhận nữ sinh viên, công chức độc thân. Gần bến xe An Đông đường Pétrus Ký hẻm 90/280.

Cho thuê gian hàng tại chợ An Đông. Tiện mở hàng phở thức ăn, giải khát. Hỏi 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. 490 Vĩnh Viễn (gócTriệu Đà) Cholon.

Ngoại kiều (Anh, Mỹ, Pháp) cần villas và Apts 2-3 ph ngủ, đẹp và tiện nghi, vùng yên tịnh ở Saigon. Ô. Ly. 8 Tự Do, Đ.T 2 5837-25838.

Jeep capot bầu máy thật tốt. Hỏi số 92 Pasteur SG.

Toyota El Deluxe. Hỏi 552 Nguyễn-h-Đức Phú Nhuận Khu Cư Xá Kiến Thiết.

Bán Jeep lùn Mỹ số E.Q đồng số máy vỏ mui nệm hoàn toàn mới. Bán gấp. Hỏi Ngọc 78-80 Phát Diệm.

Toyota T25 El 9 mui tôle lưới sắt còn thật mới. bán. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT.92957.

MAZDA 1200 DU LỊCH

xe toàn hảo, sơn trắng Cần bán gấp Hỏi 94 Dương Công Trừng. Thị Nghè.

Floride - Austin

Cần mua Floride hoặc Austin Minor Hỏi 184/44 Yên Đỗ.

Opel ED đen vuông. 9 nút. có radio. đồng toàn hảo Hỏi : Quán Lave Đặc 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Desoto 300 EP5 đã đóng thùng mui rồi, còn thật mới bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon. ĐT.92.957.

Bán Fiat hạng nhẹ đời EC còn tốt nguyên vẹn. Hỏi 473/I Hai Bà Trưng Tân Định Sg

Daihatsu bán 1 trong 2 chiếc giá nhất định EP mui bố 980.000đ EI mui bố kiểu Jeep 650.000đ. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận Tại ngã Tư Nguyễn huỳnh Đức Trương minh Ký đi xéo vô 200m.

Dauphine du lịch EE thật bảo đảm không sơn còn toàn hảo. ít đi, xài kỹ, bán ấp 108 Cộng Hòa Saigon.

STOUT 2.000 EI... 1 vợt. Đã đóng thùng chuyên chở. Đồng sơn máy vỏ ruột toàn hảo một đời chủ hỏi 516 Thanh Thái giờ làm việc.

Bán Citerne xăng 12.000 lít còn mới giá 350.000đ.00. Hồng Hoa số 241 Bis đường Phú Định Chợ Lớn. Garage Nam Hậu

Volkswagen Variant EP 1600 (kiểu Familial) radio Philip Cassette Antenne tự động thật mới 762.1 Phan đình Phùng Saigon.

Cortina EI 9 nút máy lạnh Radio Antenne tự động Hỏi ông Lý 44/8 Ngô Đức Kế giờ làm việc.

Mazda PU 1000 EO... còn như mới chưa làm mui cần tiền bán rẻ 603 Nguyễn Trãi góc Ngô Quyền Cholon).

Dauphine ED 3

thắng dĩa 4 số tới xe nhà bảo đảm không chạy Taxi thật toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg (ngã 6).

Cần mua xe du lịch đời EA trở lên. Mang lại 119 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Dátsun 1000 Delux EO (1 chủ) mới hết rodage. rất mới. 133 Hùng Vương Sg (tiếp 10-12g30.

Ford du lịch 8 máy nhỏ số thường máy lạnh Radio, bán 1.500.000đ. Hỏi 254 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định Đ.T 95686,

Renault 10 EH6, có máy lạnh bán. Hỏi 611/38 Phan Thanh Giản Sg.

Bán Cortina. EB : 99... Coi xe tại 201 Minh Phụng Cho Lon.

Opel Rekord du lịch EA Radio đẹp. Bán 396, Phan đình Phùng (Sg).

La Dalat EP mui bằng cửa đẹp. Bán 396 Phan đình Phùng (Sg).

La Dalat EQ.055 lấy xe tại hãng. cần bán. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

2CV du lịch EE số thật nguyên thủy mới toàn diện và 2 CV vận tải nhẹ, 7... EB bảng kiểu đẹp, toàn hảo. Do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Hết ưu phiền vì ống hầm thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường 348 Thành Thái CL, có đủ loại, bán sỉ và lẻ, gắn tại chỗ giá hạ.

Mazda B 1500 P.U E.I

Toyota Corona Du lịch EP. Radio, máy lạnh màu trắng. Hỏi 303 Võ Di Nguy P.N

CHO THUÊ XE HƠI NGÀY

3.500đ 1 ngày. Hỏi 12 Bis Chi Lăng, Gia Định. ĐT : 23.637.

Toyota Mark II Familial EO. 5... đồng rất đẹp Toyota Mark II P.U El. 6... còn rất tốt. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Toyota Corona de luxe El.2 như mới, La Dalat đã có mui nệm cửa EP.4. Peugeot 403, 203, Taunus 17m ED, EB. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Daihatsu EP2, đồng familial đã điều chỉnh và EO, EP PU rất tốt, ít đi Hỏi 66 Võ Tánh Saigon.

Mercedès 220S máy lạnh radio, xe toàn hảo, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 64 Võ Tánh Saigon.

Cần mướn nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Xin mời liên lạc ông Phú Hải 335 Trần Quý Cáp Saigon, ĐT.90689, cả ngày Lễ và Chủ Nhật.

Taunus Super 17M đời EB màu trắng rất hoàn hảo 9 nút. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

Xe hàng International EH5 ít chạy còn thật tốt bán. Hỏi 312 Đỗ thành Nhân Xóm Chiếu.

Morris minor BT đổi xa bán thật tốt phụ tùng thay đúng hiệu. 43/5 Hoàng Diệu SG.

Bán Consul NBU, sơn, đồng, máy mới. Hỏi 208 Trương Minh Ký Gia định 9g - 12g.

Volkswagen

Đời NBV, Du lịch.Daihatsu EO9. 650.000đ. 115 Phạm hồng Thái Gia Định.

La Dalat (880) mới tinh 215 - 26/1 Chi lăng Phú Nhuận. (Hẻm Chu mạnh Trinh trong cùng. Mời GS Thương lại thương lượng).

Toyota 800 Pick-up. EF. màu trắng mui bố. một đời chủ, xài kỹ bán. 534A Hồng thập Tự SG. ĐT 92957.

Bán Honda PU EO 6 màu trắng 600 ngàn. 169 Chi Lăng Phú Nhuận.

Dauphine NBR xe nhà thật tốt bán gấp. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon

Bán Taxi Renault 4. Hỏi N15 Cư xá Phú Lâm A (đường Lục Tỉnh). từ 8g đến 12g.

Bán xe vận tải hiệu Fo[illegible] đời EF.8 [illegible] giá hạ. 68 Nguyễn Kim Cholon.

Bán Daihatsu EO 4... vận tải nhẹ. Số 133/2 Nguyễn văn Học Gia Định cách Ngã Năm Bình Hòa 150 thước.

Bán một đầu máy xe xúc hàng (Fork-lift) hiệu Clark Equipment và một máy bơm dầu [illegible] chạy xăng. Chưa dùng. Xin hỏi 561/2 Trương Minh Giảng SG. ĐT 41943.

Taxi bầu Renault 4 CV [illegible] sơn thật tốt Hỏi [illegible] Bến Bãi sậy.

Tiện làm tắc xi

xuất ngoại cần bán gấp một Simca 9 đời NBE số mới [illegible] máy [illegible] cam đoan còn tốt, giá [illegible] xe tại 215A/16 Chi Lăng [illegible] 59 o học bổng [illegible]

Bán 2 xe Mustang [illegible] số 1, máy [illegible] sette, giá từ 60.000đ [illegible] 310 lít 80.000đ [illegible] Nhượng Bán xe [illegible] Lê Thái Tổ [illegible] ĐT [illegible]

Peugeot 404

[illegible] radio và Mazda [illegible] Hỏi N15 Cư xá Phú Lâm [illegible] Bà [illegible]

ĐIỆN TỬ Công Kỹ Nghệ

[illegible]

— MÁY LẠNH XE HƠI

[illegible]

IMMAS

97 Nguyễn Cư Trinh Sg

Cần Kính [illegible] (xuống có điện khí) Hỏi ông Pai

Bán Peugeot 203 Décarpotable số máy 1 triệu 75, có radio. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 Lục Tỉnh Cholon. (đầu hẻm có phòng tên nước) xem xe 13g đến 19g Chúa Nhựt Thứ Bảy suốt ngày.

Bán Datsun 1000 de luxe D.L. El.5. Radio Ant automatic. toàn hảo xem xe 3/129 C.X Lữ Gia Phú Thọ.

Honda Sport Décapotable tình trạng hoàn hảo số X. giá 500.000đ Vespa Spript El hoàn hảo giá 350.000đ. 94 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Desoto 300 số EP 90.., đã cặp Chassis, nhíp và đóng thùng, xe toàn hảo. Hỏi 231/5 Trương minh Ký. Hẻm 20 Đền Sòng Sơn trước nhà thờ 3 chuông.

Datsun 1.300 PU.EO 9 nút Mới nguyên—530 Ph. đ. Phùng Saigon.

Bán Camion International

Đang cho thuê 130 ngàn 1 tháng. Đủ phụ tùng làm Benne. Hỏi tại 189A Tôn thất Thuyết Saigon.

Cortina de luxe ED6 (9 nút) toàn hảo, màu trắng, nệm đỏ, tất cả còn origine, đẹp lộng lẫy. có radio. Hỏi 636 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

XE VIỆT KIỀU HỒI HƯƠNG

Nhận l. thủ tục đóng thuế và đăng bộ xe số P. VKHH. Thủ tục giản dị mau lẹ. ít tốn kém. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon, giờ làm việc,

Consul 4 máy bán đồng sơn. máy toàn hảo. Cần tiền bán gấp 300.000. Hỏi 352 Hương Lộ 14. Phú Thọ.

Traction 11L. Cặp vuông EM. Còn tốt đang chạy giá phải chăng. 86 Thoại Ngọc Hầu (GĐ) từ 12g-15g.

Xe cho thuê

Toyota Coaster 25 chỗ ngồi, cho thuê, ngày, tháng, du lịch, đám cưới, đám tang Hỏi 66 Hồ biểu Chánh hoặc 184 Nguyễn huỳnh Đức Saigon Phú Nhuận.

Nha Trang cần bán gấp 1 La Dalat mới bảng lấy về, 1 Reo Benne mới, 1 Daihatsu (xe nhà nhưng có lộ trình). Liên lạc 59 (số mới) Trần quí Cáp Nha Trang.

2CV Fourg đời EB Toàn hảo bán Hỏi Tiệm uốn tóc Lang Ba số 312 Võ di Nguy P.N.

Honda du lịch N360 đời EO... chạy chưa hết Roday bán 109 Hàm Nghi Biên Hòa.

Bán 1 xe Ford Falcon đời 66, kiểu Station Wagon nguyên thủy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Morris 1.100 du lịch EC, xe toàn hảo, hỏi 42 đường Triệu Đà Cholon.

350.000đ Jeep Data số EI..., hoàn hảo. Xem xe tại 294/5 Lê quang Định GĐ (hẻm chùa Dược Sư).

International loại 1300 2CV du lịch đời EP, tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Hỏi Garage Ngọc Thanh 32/10E Xa Lộ Phan Thanh Giản (qua cầu Phan Thanh Giản 50m bên trái).

450.000 Vauxhall số EK 24.. tình trạng thật tốt. Xem xe suốt ngày tại 197/2239 cạnh Trụ sở Ấp Bác Ái 10 đường Phan văn Trị Gia định.

Mazda 1500 màu trắng đời El Radio Ant. tự động. Hỏi 134/19 Bạch Đằng Gia định Hàng Xanh Ngã Ba cây xăng.

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Willys số EP hoàn toàn tốt. Hỏi sạp Thanh Bình số 42-43 chợ Chí Hòa đường Lò [illegible] Thanh vân [illegible]

La Dalat EP 94 mui ở hãng về, chưa đi, bán 84 Dương công Trừng Thị Nghè (trước hãng [illegible] Thiện Thanh) Đ.T 95832.

Daihatsu EP kiểu gia đình bán tại 2/5 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài)

Bán Fiat 125 EI 9.. Radio Cassette [illegible] Mazda 1500 1200 Hỏi 184 Đinh Tiên Hoàng ĐT 25.710

SUBARU 1000 DE LUXE

[illegible]

Renault vận tải nhẹ 114 [illegible]

Daihatsu [illegible]

Du lịch [illegible]

International [illegible]

Salon [illegible]

[illegible] khăn, [illegible] muốn xe [illegible] Vũng Tàu [illegible] Xin hỏi 49C Hồng Thập Tự Saigon. ĐT 90.564.

Jeep Willys capot cao EP. toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe chở hàng nhẹ hiệu Simca bán rẻ ít đi. 122 Tôn thất Hiệp Cholon.

Bán Pontiac còn tốt tiện làm xe lô. Hỏi 290/4 Công Lý Saigon.

TAUNUS 17M SUPER

kiểu du lịch máy đồng toàn hảo chủ lái. 1 Trần quý Khoách Tân Định (hỏi ông Bân).

Datsun 1000 de luxe kiến xanh, xe màu trắng nệm đen còn mới toanh mang số NG bán gấp. 190/2F Sư Vạn Hạnh An Đông.

Bán xe hơi

Mark II PU El 6. Mazda PU 1000 El. 114 Kỳ Con Saigon. ĐT 23855.

Bán 1 xe dl Austin 850 giá rẻ 109 Võ Tánh PN.

Honda TN 360 hoàn toàn tốt khỏi chê 121/29c Ngô tùng Châu Saigon.

Renault 1T400 EB... còn nguyên thủy bịt bùng, cửa sau, chở hàng nhà châu thành một đời chủ, tiện cho nhà thương mại hoặc đóng băng xe đò. xe rất tốt. hỏi 516B Thanh Thái giờ làm việc.

Toyota Crown de luxe số X

870.000đ (chắc giá) bán. đời 68. có máy lạnh, Radio, máy và sơn toàn hảo. Thật sang trọng. thích hợp cho yếu nhân. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT: 23.637.

Taunus 12M. ED 5. 9 nút toàn hảo cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

VOLKSWAGEN MICROBUS

Đời EF..9.... đồng nệm toàn hảo Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa

Hiếm có Volkswagen Microbus ED. máy El. TOYOTA Corona P.U EH.... có Radio Giá rẻ. Hỏi : 296 Ấp Tân Việt (Quốc lộ 1) qua trại Hoàng Hoa Thám Khoảng 500m dãy phố lầu 6 căn.

Datsun 1300 Delux số X bán 1 Hồng thập Tự Saigon.

Ford Vedette

dư dùng bán, máy tốt. Xem xe tại số 8 đường nhà thờ Chí Hòa SG.

Honda du lịch El.6 máy đồng toàn hảo cần tiền bán. Hỏi 508 Nguyễn tri Phương Saigon.

Daihatsu EO. EP. EI. mui bố mui tôn thiếc jeep kiểu xe nhà, kiểu đò Wagon—516 Thành Thái, giờ làm việc.

NSU PRINZ. 1.000 ED TOYOTA ED DE LUXE

radio nguyên thủy Toyota ED de luxe màu trắng. 2 xe thật tốt hay đổi xe vận tải nhẹ 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán Toyota 25 EO. 2533 Volkswagen EN. 2923 646 Trần quốc Toản, C.L. (Cần v/p Phương Bình Thái).

DKW De luxe F12 EC. máy đồng sơn hoàn hảo. Hỏi 42 Triệu Đà Cholon.

Toyota Famlial, tuyệt đẹp Bán Hỏi 43 Trần văn Thạch Tân Định.

SANG TÊN, ĐĂNG BỘ XE ?

Mời đến 145 Đề Thám Saigon. ĐT 99.860.

MERCEDES 190B còn thật tốt toàn hảo. Hỏi Garage Ngô Tuyết 387 Thành Thái Sg

CORTINA ED de luxe, nệm kền, màu trắng. tuyệt đẹp 1t250, chịu đổi xe nhỏ hơn 188 Lý Thái Tổ.

Toyota 800 El fml thùng origine bán hoặc đổi Dauphine Honda dl Hỏi Khuông 16 Tự Do ĐT 23.846.

Toyota Corona ED xe ít đi Hỏi 511 Phan thanh Giản Saigon

Daihatsu EO Cabine origine 9 nút mui bố, hàng [illegible] 19B Phan [illegible] Thái (L.V.D nối dài) [illegible] số 22 15 [illegible] Mẫu Chí Hòa.

Toyota Familial 4 cửa thùng Origine tuyệt hảo cần bán. Hỏi 32 Chi lăng Gia Định.

EE. DAUPHINE

Chiếc xe dọc nhất Saigòn mới 95o/o sơn origine 100% màu trắng Xe của chủ đời EE thiệt 5 số thắng dĩa Radio Aut bán. Xem cả ngày 283/3 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán [illegible] thùng xe [illegible] cửa hậu [illegible] 5750 [illegible] hỏi 183 Phạm ngũ Lão [illegible]

Bán gấp 1 Toyota [illegible] EP Opel EP [illegible] Lê Thánh Tôn [illegible] Saigon

[illegible]

Bán [illegible] 200 [illegible]

Taunus [illegible] 77-16 [illegible]

Garage Immas

[illegible]9 Chi Lăng P.N Tél 40.113 Ráp máy lạnh xe hơi. đầy đủ phụ tùng. Công việc nhanh [illegible] Chuyên viên xuất [illegible] phụ, lãnh tiếng [illegible] Sửa máy các [illegible] xe hơi [illegible] làm đồng xe như mới.

Mui nệm La Dalat [illegible] nhôm vải không làm tăng trọng [illegible] lịch sự. Tại 37B Trần quốc Toản Saigon, có thợ điều chỉnh máy.

Toyota Corona de luxe

Máy lạnh nguyên thủy. radio Antenne lên tự động, có đồng hồ giờ, sơn trắng kính màu xe thật đời EO... Xin số lại EQ 02.. dầu. Còn thật mới, xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại số 93.299.

MAZDA 1200 El 4...

De luxe, có Radio xe hoàn hảo bán gấp, do 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Volkswagen số T sedan 1500. Mời ông Trung Tá đã trả giá xin trở lại để thương lượng. Số 19 Lê thánh Tôn Sg.

Car Stéréo Radio Cassette Lãnh cung cấp và thiết trí hệ thống âm thanh cho đủ hiệu xe hơi, có đủ hiệu, đủ kiểu máy để quý khách chọn. Kỹ thuật tân kỳ, âm thanh độc đáo. Giá rẻ không ngờ. Có chỗ đậu xe an toàn. RADIO/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện bệnh xá CS) ĐT 25910.

Daihatsu PU Hijet EP, 8 nút. thùng Origine, mui tôle, còn thật mới. 1 đời chủ, ít đi 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Bán gấp Hillman sơn đồng hoàn toàn bảo đảm máy tốt, giá rẻ. Hỏi 60 Nguyễn m. Chiếu Phú Nhuận. 8g-19g.

Fiat 1500L. ED.3.. mang số 9 nút. xe hoàn toàn tốt mới chạy 37-702 km. Giá 2T050. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

MAZDA 1000 DELUX EO.3

xe thật tốt, nước, sơn chưa trầy 1 chỗ nào, màu trắng, xe ít đi 1 đời chủ, dư dùng bán gấp rẻ. 240 Đề Thám Saigon.

Vespa 400 EB. 22/2 Cư xá Lữ Gia, ngoài giờ làm việc.

203 dl máy 173 làm lại như mới bán rẻ. 171 Pétrus Ký Chợlớn.

295.000đ Traction 11L cặp vuông. Điện 12V. 1/9 Hùng Vương Thị Nghè (trước xá Thanh Mỹ).

Bán xe La Dalat mới toanh. đã đóng mui sắt, tuyệt đẹp. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Bán Dauphine P2 7. Origine đời EC chủ tại VN giấy tờ hợp lệ. xe toàn hảo. Hỏi 169B Trần quốc Toản Saigon.

Toyota Corola El ít đi toàn hảo như mới. Hỏi 2E đường 46 Cholon.

Bán Renault 16

kiểu 1968. Chín nút. Hỏi tại 32 đường Tự Do. Tel 22.607.

2CV du lịch mới làm máy hoàn hảo hỏi 19 lầu 3 đường Bạch Đằng Gia Định.

Peugeot 403 vận tải nh. Chung cư Minh Minh lô S số 009 Cholon.

Auto Radio T.V.

132 - 134 Công Quỳnh Saigon [illegible] Cartridge Cassette. Stéréo. Nhanh, Kỹ. Bảo đảm. Nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN

132-134 Công Quỳnh Sg.ĐT.25.504

Bán Honda vận tải nhẹ EO2092 hỏi sạp báo 227 Lê đại Hành Phú Thọ.

Bán Honda pickup EO máy mới toàn hảo. Hỏi 180 Cao Thắng.

Đăng bộ sang tên

Chỉ dẫn Đăng bộ, Sang tên các loại xe tự động. Xin phó bản Bằng lái, thẻ Chủ quyền giải quyết mọi khó khăn. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Sg. giờ làm việc. Chủ Nhật, ngày Lễ buổi sáng Lẹ, bảo đảm, nơi uy tín

Mazda 1000 EO P.up mới đồng Familial màu trắng. Bán gấp 194 Lý thái Tổ

Austin EB toàn hảo ít đi vừa thay xong 100.000 phụ tùng origine.. Chắc giá 520.000 457B Trần hưng Đạo Sg.

Cần bán 1 xe Toyota 25 Vận Tải nhẹ El 9 dầu thiệt tốt tại đường Tùng Thiện Vương 414 Xóm Củi Quận 8.

TOYOTA CORONA EO

màu trắng máy lạnh Mark IV, Radio origine, antenne tự động. Cần tiền bán gấp, đi xa. Hỏi 394 Nguyễn Công Trứ Sg.

SALON d'Auto 417 Trần Quý Cáp Saigon. P 403 EA EB. Prefect EK (thật tốt) Toyota ED El. 800 Flle. EH. Opel EA. Cortina EC. Citroen 11 Normal EK Nhận gửi xe hay địa chỉ dẫn khách tận nhà.

2CV EB Fourg. máy đồng sơn toàn hảo. Hỏi 197 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

2 Toyota 800

Familial EG và EO (điều chỉnh rồi) đời chủ Cần tiền bán giá rẻ. 183-185 Hàm Nghi SG.

220.000đ xe Traction 11L. Máy [illegible] số đồng, sơn, mui, vỏ [illegible] làm. Xem xe tại tiệm điện Nguyễn Sơn 420 Võ di Nguy [illegible] Phú Nhuận.

Inter giá 1700 đít 1.800 EH 4 chạy vệ sinh từ khi lấy [illegible] mới toanh hơn EP. bán gấp Xem xe thường trực tại 2A Trần [illegible] Tôn gần bến xe An Đông.

Bán Standard EL.3... Còn tốt. chắc giá 210.000đ. Hỏi 317 [illegible] công Trứng (nối dài Thị Nghè).

Mercedes - 220

Bán Hoàn toàn mới. Dernier Modèle. Mời ông trả 4T.8 đến thương lượng Đ.T. 24.224 giờ làm việc.

Nhắn tin

Hậu tạ 200.000đ

[illegible] Jeep EH.2948. Địa chỉ liên [illegible] bằng Quốc Tế Điện Thoại: 91.001. [illegible] 2D Nguyễn Trung Trực Saigon.

Mất bóp

Tại NGUYỄN THỊNH VƯƠNG mất 1 bóp có đủ giấy tờ tùy thân và 3 thẻ đăng bộ xe. Xin hậu tạ khi đem lại 88/11 Lê Lợi Saigon từ 14g30—15g30.

Tìm con

Con tôi Nguyễn Văn Cai 10 tuổi, ở quận Long Thành (Biên Hoà), đi lạc hồi 9giờ sáng tại đường Nhật Tảo (chợ Bà Bâu) khi đi mặc quần cụt đen áo sơ mi cụt tay màu xám. Tóc hớt ngắn, nói ngọng, người gầy đương mang bịnh ho.

Ai gặp cháu ở đâu xin đem lại 385/12B/262 Đường Bà Hạt chúng tôi xin hậu tạ.

Chuộc xe HondaDam số S C. 5315-C. Bạn nào có nhận được xin đến số 55 Hiền Vương xin hậu tạ. ĐT. 99968.

Mất bóp trong có các giấy tờ: — Căn cước mang tên Phan Chánh Trực số 02941009 cấp tại Gia Định. — 1 thông hành, 1 thẻ nhân viên, 1 chứng chỉ hợp lệ quân dịch, 1 thẻ chủ quyền xe Mobylette số GĐ 6325. Ai lượm được xin mang lại số nhà 129 nhà may Hoàng Mỹ đường Nguyễn Hoàng hoặc số nhà 564 Khu 5 ấp Vĩnh Sáu, Xã Tân Sơn Hòa Tân Bình Gia Định. Xin hậu tạ.

Mất bóp đánh rơi tại rạp hát Văn Hoa Dakao vào tối ngày 14/6/71 trong có thẻ căn cước Quân Nhân và thẻ căn cước dân sự số 03339817 cấp ngày 24/11/69 tại Gò Vấp đều mang tên Tô Thành Long và các giấy tờ khác Bà con nào lượm được xin đem lại số 15C Trần Khánh Dư Tân Định Xin chân thành cảm tạ.

LỜI CẢM TẠ

Anh em xe lam Saigon—Gia Định tại bến Huỳnh Thúc Kháng Saigon.

Tôi là Võ thị Hồng Hoa có rớt 1 cái bóp, trong có đủ giấy tờ và tiền bạc mà anh em đã tìm đến tận nhà để trả lại mà không lấy một chút tiền nào. Vậy nay tôi đăng báo này để cảm tạ anh em đã có nghĩa cử cao đẹp.

XE - SCOOTERS

Vespa Super EE 7 dầu đèn vuông toàn hảo bán tại 98B Lý thái Tổ Sg.

Lambro 3 bánh bán xe nhà đời EP coi xe từ 12 tới 4 giờ. Tại 217/3 Bạch Đằng Gia Định.

ĐỊA CHỈ MỚI:

Bác Sĩ Nguyễn Đăng Cát

Giải phẫu thẩm mỹ và hàm mặt

68B Chi Lăng Gia Định.

Nuôi và giữ trẻ

Sơ sinh tới 3 tuổi. Ngày và tháng. Bác Sĩ và Nữ Hộ sinh săn sóc. T.T. Bác Ái trên lầu phòng mạch B.S. Phạm Tử Chính, 219 Trương minh Ký. Đ.T. 40.675.

BÁC SĨ BÙI HUY LÂM

Giải phẫu và điều trị các vết thương thẹo, gẫy xương, và tật bẩm sinh bàn tay.

Dưỡng Đường Hoàn Mỹ 155B Trương minh Giảng (góc Yên Đỗ) ĐT 94.375. Sáng từ 8g-9g. Chiều 17g-19g. Ngày lễ và chủ nhật nghỉ, trừ trường hợp khẩn cấp.

Yamaha 100CC, có số thuế 71, bán. 107 Minh Mạng CL.

80.000đ xe Yamaha 50CC đời 68. 1/9 Hùng Vương Thị Nghè trước Xã Thạnh Mỹ Tây.

Honda SS67 đỏ sì bán. Hỏi 7 lô 45 đường Vườn Chuối tiệm tạp hóa Thanh Lan Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 376 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại số 75A Cộng Hòa (chợ năn xi) nhận mua bán đổi, các loại xe 2 bánh, luôn luôn có trên 50 xe đủ loại, giá phải chăng Kính mời quý khách. (Hiệu có 5 C50, 6 SS67, 4 mobylette xanh, 2 Lam EE và ED, 1 Vespa).

Cần bán gấp 1 xe Honda Dame—TV—Salon—Cassette, hỏi 16/4B Kỳ Đồng Saigon, ngoài giờ làm việc.

Cần bán 1 Honda 67, 1 C50, 1 Honda lưu lại trẻ em đi. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

HONDA SS-50 (67) mới mua 115 ngàn bán hanh quản bán lại. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

2 Honda 1 CB 160cc ng ại kiểu về nước bán 110.000đ. 1 90cc Benly EI đỏ bán 180.000đ. Vespa Super EF.5 đầu 265.000đ Hỏi 87/54c Trần văn Thạch, Tân Định

Honda C50 và PC50, 120.000đ và 75.000đ máy sơn toàn hảo như mới Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Sg.

Honda dame, SS50, 72, PC50, Suzuki, Yamaha. 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ).

Honda SS-50 (xe Kampuchea) màu bordeaux vì thiếu nợ bán gấp 150 ngàn. Hỏi 61 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame xanh bán rẻ 25/3 đường Vườn Chuối Quận 3 S.g.

Đại hạ giá

phụ tùng Lambro. Mỹ Hoàng 789 Trần quốc Toản cạnh nhà hàng Tân Lạc Viên Chợlớn, sỉ và lẻ.

Moto BMW đời NAY bán. Xem xe 67 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Honda S125 xe như mới 340.000đ (bao sang tên EI 9 nứt, S90 EI. Bán tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

2 Mini Lam: 80.000đ, 1 Vespa Mini 88.000đ, 1 Lam EE Spécial 225.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Bán 5 Honda C50, 6 SS67, 4 Suzuki M15-I-M12, 2 M30, 4 Cady và Mini Cady, 4 Mobylette xanh. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Yamaha 100cc đời EH bán hoặc đổi Honda 90cc Hỏi Thầy Tam, số 10 Trần Nhật Duật Tân Định Saigon, từ 7g-9g tối mỗi ngày.

Honda SS-50 màu đen còn thật tốt, Hỏi 150/15 Võ Tánh Saigon.

Lambretta EF Spécial đẹp lọng lẫy bán. Hỏi 238 Lô D, lầu II Chung Cư Ấn Quang (ngã Vĩnh Viễn đi vô)

Honda dame C.50. Xanh, mới tinh, Bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Honda S.50 bán 75.000đ Hỏi 292 (số mới) Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 100m.

Bán gấp Suzuki M12/72.000đ Honda C50/100.000đ SS66/92.000đ. SS67/110.000đ. SS68/105.000đ Giấy tờ mau lẹ và đứng đắn. Hỏi bà chủ nhà 296 Phạm Hồng Thái, ông Tạ Sg.

Lambretta Spécial 150 T.I. người lớn tuổi ít đi tới, dư tiêng bán gấp. 377 Phạm thế Hiển Q. 8

Bán 1 xe Mini Cady giá 42.000đ Hỏi 16 Trần quang Diệu nối dài Saigon (hông chợ T.M.G.).

Honda dame, màu xanh, đời mới còn mới, ít xài, bán 145 ngàn. Hỏi 77/156 5 Nguyễn huỳnh Đức Gia Định (gần cây xăng «Shell» và chợ PN).

Honda C50 còn tốt 69 I Dương công Trừng Phú Thọ nối đường cư xá Lữ Gia quẹo trái.

Honda dame rất tốt ít đi bán rẻ, hỏi tiệm tạp hóa Hoàng Nga 10 54/2 đường Vườn Chuối Q.3 Saigon.

Cần mua 1 Vespa Sprint, 1 Super 539 Phan-đ-Phùng Saigon.

Ở đâu nhiều xe

Salon Tân định 208 Trần Quang Khải là nơi cho quý vị đến gởi và cho lựa chọn cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta ĐT 41273.

Vespa Super ít đi tốt như mới bán. 161 Trương tấn Bửu P.N.

LAMBRO 550 EO Bán hỏi ông Châu 260 Trần hưng-Đạo Saigon.

BÁN HONDA DAME C.50

toàn hảo 92A Bến Hàm Tử. Chợ Quán (cuối đường Trần bình Trọng).

Honda Dame xanh bán. Hỏi cô Loan 335 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán Honda đỏ SS50 đời 70, toàn hảo. 412 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Hoda Dame

toàn hảo. 84 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame màu xanh, mới bán 15.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Vespa Super, 1 chủ, rất mới bán rẻ 270.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Mini Vespa còn mới một đời chủ giá 110.000đ Hỏi 298 Lý thái Tổ Saigon.

Lambretta X150 EO.6 đi xa cần bán gấp. Hỏi 1649 Phạm Thế Hiển (qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo phải).

Vespa Super EF ít đi, thật tốt bán, 539 Phan Đình Phùng Saigon

Bán 1 Vespa EP 9183. Hỏi số 52/15 Nguyễn huy Tự Đakao.

Bán 2 Lambro EG, EI xe nhà và 1 phot copie. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

330.000đ bán 1 Lambretta EI. 159 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Bán 1 Vespa 50. Hỏi số 81 Lê Q ốc Hưng Saigon.

Bán 1 Honda SS50 67 và 2 Honda dame xanh. Hỏi 15 tiệm vải Thành Công phía dưới chợ cá Bà Chiểu Gia Định.

Bán xe Vespa kiểu Sprint đời EI 6 dầu, một chủ xe ít đi còn mới nguyên mới ông trả 380.000 đến thương lượng số 38A đối diện. Cây xăng Esso Nguyễn Văn Thoại Gia Định.

Đixa Bán rẻ Lambrette X-150 LI 29. Hỏi 187 Nguyễn-Kim (Chợ Lớn).

Cần mua nhiều xe moto và Lambretta, Vespa Honda 50cc Hiệu có bán Honda 125, S90, BMW, nhiều Vespa, Honda giá dễ mua.

SALON THU HIỀN

90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Vespa EC còn tốt bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Vespa Super, còn thật tốt, ít xài [illegible] 603 Nguyễn trãi [illegible] Ngô Quyền Chợ Lớn).

Bán 1 Mini Vespa toàn hảo, 1 đời chủ 125.000 Tân Định 17A Lê văn Duyệt cầu Bông GĐ

CẢNH SÁT SẼ ĐƯỢC...

TIẾP THEO **H** TRANG 3

— Các quân nhân biệt phái Cảnh sát Quốc gia phải được ở luôn lại trong ngành nếu có đủ khả năng và nếu họ yêu nghề, thích phục vụ trong ngành Cảnh Sát.

— Cảnh Sát phải được đãi ngộ xứng đáng và sự đãi ngộ phải có quy chế rõ.

— Cần giản dị hóa mọi thủ tục để tránh gây phiền toái mất thì giờ cho dân chúng mỗi khi có việc cần đến Cảnh sát v.v...

TIẾP THEO **B** TRANG 3

bố hành động thì có một chiếc xe loại Daihatsu đã đậu cách đó khoảng 700 mét. Trên xe có 1 người Trung Hoa mập mạp cầm tay lái phía sau có 2 người mặc quân phục thủ súng M16 chĩa hai bên đường để yểm trợ. Sau khi tiếng nổ phát ra, chiếc xe này cũng đã vọt chạy về hướng hai tên khủng bố.

Do đó, có thể đây là một vụ phá hoại do tài phiệt chủ mưu nhằm thiêu hủy hồ sơ thuế vụ có nhiều liên hệ đến chúng. Hiện công cuộc điều tra đang được tiến hành,

(THT)

Ngoài ra hồi 0g40 sáng 20-6 tại nhà để xe của Cơ Quan Juspao số 145 đường Nguyễn Huệ, một tiếng nổ phát ra, may giờ nói trên không có ai ở trong nhà để xe. Cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra, thì thấy một lỗ do sự công phá của chất nổ đào sâu 3 tấc vuông và người ta nhận thấy có nhiều miểng nhưng chưa rõ những miểng này thuộc về loại lựu đạn nào. (AH)

Nhiều chi tiết ly kỳ

Theo tin AH, trong số 10 người bị bắt tình nghi trong vụ nổ ở gần Bộ Tư lệnh CSQG, người ta phát giác ra chuyện lạ là 1 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp lại là đực rựa.

Tên thật cậu đội lốt cô này là Lý quốc Ch (17 tuổi) học sinh, nhà ở đường Trần hưng Đạo. Cậu có một bộ mặt trai s an mãi dọc dừa, nước da trắng đôi mắt bồ câu. Cậu ta độn vú giả tóc giả, nên nhiều người tưởng là phái yếu, chưa rõ cậu này có dụng ý gì mà giả gái đội lốp chiêu đãi viên ?.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

1964-65. phái viên ấy nói giai đoạn này là thời gian quan trọng nhất trong cuộc can thiệp của Mỹ. phái viên ấy nói lý do chính theo như lịch sử chương tỏ là chính phủ Mỹ coi việc Cộng sản nổi loạn ở Nam Việt là một cuộc thử thách địa vị của Mỹ và một cuộc thắng lợi sẽ chứng tỏ Mỹ nhất quyết duy trì địa vị một nước có thế lực mạnh nhất trên thế giới. Trích trong một bản tài liệu được nhiều báo Anh nói tới hôm nay, phái viên báo Telegraph nói John Mc Moton, Thứ Trưởng Quốc Phòng Mỹ năm 1965 phân tách mục đích của Mỹ trong việc gửi tức quân sang VN và oanh kích miền Bắc như sau: 70 phần trăm là để tránh một cuộc thất bại nhục nhã của Mỹ. 20 phần trăm là để giữ cho Nam Việt đừng rơi vào tay Trung Cộng, còn 10 phần trăm là để dân chúng Nam Việt được sống một đời được dạy du tự do hơn.

Tiếp theo **R** *trang 3*

LD Huỳnh tấn Mẫm đã lên tiếng «cực lực tố cáo» âm mưu gian lận trong cuộc bầu cử kể trên mà Chính quyền đã nhúng tay vô để biến tập thể Sinh Viên thành bộ óc không hồn và dựng lên một ban Đại diện SV để thi hành chủ trương «Quân sự hóa học đường, đồi trụy hóa thanh niên». SV Huỳnh Tấn Mẫm vẫn cương quyết bác bỏ cuộc bầu cử kể trên và phủ nhận tính cách Chủ Tịch THSV Sài Gòn của SV Lý bửu Lâm do đó, nhóm SV Mẫm cho biết, sẽ không bàn giao trụ sở THSV Saigon đường Hồng Bàng cho SV tân Chủ Tịch Lý bửu Lâm. Vẫn theo SV Mẫm, bằng mọi giá anh quyết cố thủ trụ sở này.

Mặt khác, để hỗ trợ cho Liên danh Huỳnh tấn Mẫm sáng nay, Bà Ngô bá Thành, Chủ tịch Phong Trào Phụ Nữ Đòi quyền sống cùng GS Nguyễn văn Trung thuộc Ủy Ban Cải Thiện Chế Độ Lao Tù cũng như Hòng Môn Giáo Chủ, Giáo Hội Bửu Sơn Kỳ Hương, Đoàn Nữ Phật tử Long Hoa, Nghiệp đoàn 36 chợ Đô thành và một số nhân vật khác thuộc giới «tranh đấu» đã lên tiếng cho biết «chỉ thừa nhận một ban Đại diện SV thể hiện trung thực nguyện vọng của SV và đồng bào». Tuy nhiên, khẳng thư ề trên không thấy đề cập đến kết quả cuộc bầu cử mà SV Lý bửu Lâm đã thắng SV Mẫm.

Ngoài ra, trong cuộc tiếp xúc với báo chí hồi 18 giờ chiều qua tại Câu Lạc Bộ trường ĐH Khoa học, SV Trần ngọc Tha, trưởng ban bầu cử đã chính thức xác nhận (với tư cách cá nhân) là SV Lý bửu Lâm đã đắc cử với thành phần Ban Chấp hành như sau: SV Lâm, Chủ tịch — SV Phạm bảo Quang (ĐHKH) Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ — SV Lê khắc Sinh Nhật, Phó Chủ Tịch Nội Vụ — SV Tính (QGHC) Tổng Thư ký. —Sinh Viên Tha cho biết, Hội đồng Đại diện Sinh Viên sẽ nhóm họp vào chiều hôm nay để quyết định rõ rệt về trường hợp thất cử của LD Huỳnh tấn Mẫm. Mặt khác, SV Lý bửu Lâm cũng lên tiếng tố cáo các «thế lực ăn cỏ» đã chạy theo nhóm SV Mẫm, lấy Sinh Viên làm chiêu bài để che dấu những âm mưu chính trị và do đó các thế lực này khi thấy Sinh Viên Mẫm bị thất cử nên đã hô hoán nhằm bôi nhọ cuộc bầu cử và phá tan Ban Chấp hành. SV Lý bửu Lâm cho biết, một khi được Hội đồng Đại diện SV chính thức công nhận thì với tư cách Chủ tịch anh sẽ về làm việc tại trụ sở đường Hồng Bàng dù SV Mẫm không bàn giao thì với giá nào anh cũng phải tiếp thu trụ sở này.

Cuộc tranh chấp giữa 2 phe Sinh Viên đã công khai bùng nổ có tính cách một mất một còn và hứa hẹn nhiều pha ngoạn mục trong những ngày tới. Thực tế, chức Chủ tịch THSV Saigon đại diện cho một tập thể gần 50 ngàn Sinh Viên đã có một vai trò quan hệ và dính dấp rất nhiều đến cuộc bầu cử Tổng Thống tháng 10 tới đây. Từ trước đến nay nhóm SV Mẫm vẫn được coi là nhóm chủ trương «Hòa Bình tức khắc» và thân thiện với phía Bắc Minh.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

lực lượng an ninh Ấn đã nổ súng cối và đại liên vào lãnh thổ Đông Hồi tới 2 lần. Ngoài ra, quân Ấn đã vượt biên giới sang vùng Kamalpur sát hại nhiều thường dân của Hồi.

Ngoài ra, nguồn tin chính thức từ Karachi loan báo các ký giả và thông tin viên ngoại quốc đã được phép tới Đông Hồi, nhưng họ phải chịu trách nhiệm về những sự nguy hiểm xảy ra cho họ.

Người ta được biết các ký giả ngoại quốc đã bị trục xuất ra khỏi Đông Hồi kể từ ngày 25-3-71, và không ai được phép tới Đông Hồi để lấy tin tức, ngoại trừ 2 nhóm ký giả do Chính phủ Hồi mời tới.

Hôm Chúa Nhật, Chính phủ Hồi đã cực lực phản kháng báo Sunday Times tại Luân Đôn đã đăng một bài tường thuật bài mô tả những cảnh chém giết đã man thường dân Đông Hồi suốt trong thời gian quân Tây Hồi tạo thành quân lỵ khai ở Đông Hồi. Bài báo kết luận rằng đây là một cuộc chiến tranh diệt chủng mà thế giới văn minh không thể quay mặt làm ngơ như thái độ của các cường quốc hiện nay. Cao ủy Tây Hồi tại Luân Đôn tuyên bố rằng bài báo trên đây đầy tính cách xuyên tạc bịa đặt.

Do sự chấp thuận của Hội quốc, một phái đoàn Dân biểu Anh 4 người gồm 2 người thuộc đảng cầm quyền 2 người thuộc đảng đối lập sẽ viếng thăm Hồi vay se đến Đông Hồi từ tai [illegible] những điều ó cao trên đây của báo chí Anh

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

- Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
- Chỉ cần bôi thuốc một lần.
- Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
- Không nhờn Không bẩn quần áo
- Không có mùi hôi Không màu

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Phong Ngứa

Nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng Betadine Dermique bôi ngoài da, không nhờn, thơm mát không đau xót, có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC MỚI TRỊ

Hen - Suyễn

SI - RÔ

RENASTHMAN

Hiệu dầu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây.
KN28M/BYT/QCDP

Inhalateur ROSE

Ống hít BÔNG HỒNG

làm DỄ THỞ — Trị NGHẸT MŨI

V.B.C ROSE

Bán tại các nhà Thuốc Tây
Bán sỉ tại 27 Lê Thạch Khánh Hội.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - TÉ [illegible] AN NGỨA MỀ ĐAY - MẤT NGỦ TÁO BÓN - MỎI MỆT

HÉPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

ÔNG Y SĨ

TRƯƠNG - CHẤN - GIANG

[illegible] 1 [illegible] ông Bạch Vân Cholon (Chợ Hòa Bình)

Các bệnh thận: Di, mộng, bươu tinh. Tim, Phổi, Bao Tử Gan Ruột. Máu độc, phong lộc thấp độc, ho suyễn, thiếu trụy, nước đái đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt lở tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.

Trĩ khoa: Dùng phương pháp mới. Không đau đớn, trong khi chữa đi lại làm như thường.

KN BYT số 1220—5/8/65.

Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang

HÃY DÙNG

MỸ DIỆN CAO

Thuốc xức mụn

QUẢNG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho nữ giới cũng như nam giới. Trị tuyệt mụn vết nám, chân nhọt sẹo, tàn nhang tiêu da mặt ra săng không nám lên bảo vệ da mặt được trẻ mãi không già. (Có cầu chứng tại Tòa Thượng Mại. cấm bắt chước và giả mạo) KN số 1253 ngày 24-9-65.

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc và 169 Lê văn Duyệt Saigon.

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)

- ăn ngon mau đói
- lên cân nhanh chóng
- dễ ngủ yên (54 M/QCDP)
- trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

CÚM.CẢM.ĐAU NHỨC

LABO BETEZ

Contessa 1300

De luxe, kiếng xanh, còn mới nguyên, bán rẻ 1T080. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

2CV du lịch EB, tân trang theo đời mới, tuyệt đẹp bán chắc giá 850.000đ. Hỏi 65 Nguyễn Hoàng ngoài giờ làm việc.

Daihatsu EH bán. 374 Nguyễn Duy Dương Chợlớn hỏi anh Thanh.

Bán Renault R.8, đời EI.8... có Radio Cartridge. Hỏi ông Trung 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (ngã Ba Ông Tạ).

Toyota 800 di EI màu trắng nguyên thủy. 1 đời chủ, bán. Xin hỏi 29B Cộng Hòa (Q3) Saigon (cổng nhà đèn chợ Nancy).

Xe hàng Inter 1890 loại nhập cảng nguyên chiếc, EG.2... cần bán. Hỏi nhà may Khoa, 6/4 Chợ nhỏ gần trường Bộ Binh Thủ Đức.

Benne REO nhỏ bán. Hỏi 385/18 Phan đình Phùng ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Taunus 12M đời ED toàn hảo, giá 1 triệu 50 ngàn. Do 37 Hồ Xuân Hương Saigon.

Volkswagen NBT xe tốt như mới bán rẻ. Tại 339A Pétrus Ký Sg.

Bán xe bán International vận tải nhẹ đời EG... đồng, máy toàn hảo, 1,200.000đ. Coi xe tại 109 đại lộ Trần Quốc Toản Saigon (garage Ngọc Thành)

Renault R4 EB 4 dầu. Taxi Dauphine 2 Renault 4C Taxi tất cả đồng, sơn nệm hoàn hảo mua chạy liền. Có bán đồng hồ Taxi mới tinh giá rẻ. Xin liên lạc ông Đức 84-86 garage Đức Thành ngang trường đua cạnh Viện Bài Lao đg Trần quốc Toản.

Mercedès 190 bán gấp 1 Mercedès đời NBU còn thật tốt. Xem xe ngoài giờ làm việc tại 31A Phan đình Phùng Sg.

Toyota Mark II EI EO bán 1 trong 2 còn nguyên thủy. 32 Lý Thái Tổ.

Datsun 1000 EI 9 PU đóng Familiale và DKW EB thích hợp với quý bà. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg (ngã sáu).

Daihatsu PU nguyên thủy EO 8 mui nệm băng ghế, xe nhà ít đi: Xem xe tại 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1000 du lịch EI xe như trong hãng kéo ra xem xe từ 8 giờ đến 13 giờ trưa. 81 Lê văn Duyệt Sg.

Ford Cortina ED 6, có Radio màu trắng, nệm đỏ đẹp láng lẩy, hoàn hảo. Xem xe cả ngày tại 230/1 Pasteur Saigon.

Taunus 12m. EC, bốn cửa, còn mới ít đi, do chủ lái. Hỏi 283/1 Công Lý Sg.

Peugeot 203 đời NB tuyệt hảo. Bán rẻ 720.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Chevrolet Corvair Honda đời 64 số X. Hỏi ông Ủy 176 Sư vạn Hạnh CL.

Peugeot 403 vận tải nhẹ ít đi tốt bán. 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957

Peugeot 203 Décapotable máy mới làm. đồng sơn toàn hảo. Bán rẻ hỏi 241 Đại lộ Trần quốc Toản Saigon (gần VHĐ) buổi trưa và chiều.

Bán 3 chiếc xe Taxi NBW NBU-NBI và 1 xe nhà Simca 1000 Tất cả còn tốt nguyên hỏi 202A Lê quang Định GĐ

Bán hoặc cho mướn xe Volkswagen Mic ca EB 8 xe còn tốt nguyên hỏi Cư xá Nguyễn văn Thoại lầu B số 31.

Bán Jeep Willys. Capot cao rất đẹp tốt hoàn toàn mới đời EQ. Hỏi Ngọc Hương 44 Nguyễn văn Thoại (trước cây xăng Esso) Gia Định.

Dauphine EE 9 nút xe nhà toàn hảo 75 Sương nguyệt Ánh Sg ngoài giờ làm việc.

750.000đ Mi Volvo hãng kiếng máy đồng sơn mới bán hả Hỏi 54/14A Nguyễn đình Khiêm.

500.000 [illegible] 1967 số X giấy tờ hợp lệ toàn hảo. Hỏi 502 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ

2CV bán EB Fourgette máy đồng, sơn, nệm mới toàn hảo. Hỏi Thanh Hương ngã B hãng xăng Shell Nhà Bè.

Mazda 1000 PU EO 2 vận tải nhẹ, mui bố có Radio Cassette quạt điện mới bán. 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957

Daihatsu kiểu Jeep số 2270/B. Ấp 10 Phan văn Trị Gia Định

Camionette số FP 2705 hiệu Ford (F100) vỏ ruột máy mới bảo đảm bán. Hỏi 69 Bùi Viện, tiệm giặt ủi Hiệp Phát

Bán rẻ xe Nash Rambler du lịch toàn hảo. Hỏi 6 16/37 đg Vườn Chuối.

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Westinghouse, Sanyo đang dùng tốt bán 133/4 Đường Hòa Hưng.

Giàn cày-vỏ chai

Bán một giàn cày Athens 8 chảo hoàn toàn mới giá rẻ và 50 kết vỏ chai la ve nước ngọt. Hỏi 543-Đường Bình Thới Cholon.

CƯƠNG

Trung Tâm Điện và Lạnh

Sửa chữa cấp thời các loại máy kem-tủ lạnh, máy điều hòa (mua, bán rất cả loại tủ lạnh cũ, mới). Bán 1 tủ 200L Singer 95.000đ (máy Ý Đại Lợi mới 100°/.). 1 điều hòa không khí Fedder 1 1/2 HP mới 95 /o, 140.000đ, 1 tủ 140L Hitachi 60.000đ, máy Original. 283 Bùi hữu Nghĩa (Gia Định).

Nikon FIN F1.4 mới nguyên (88) Nikomat, Body (26) Tele 105m/m (39). 215/26/1 Chi Lăng Phú Nhuận.

Freezer hiệu Freezer Sanyo 104 lít chưa kem bịch toàn [illegible] Hỏi 452/70 Nguyễn tri Phương Ch[illegible]

Bán Cá trục rơ-mọt 51 (Wre k-r) âu trục thụt 2 1 21 (Wagner) Semi remorque 20T. Hỏi 371/14 Hai bà Trưng Sg.

Máy lạnh xe hơi còn mới chưa xài hiệu Mỹ bán. Hỏi [illegible] Chợlớn.

Máy bơm hơi Compresseur 3 ngựa [illegible] chưa xài. 802 Trần Hưng Đạo

Máy quạt đứng Marelli quạt trần 1 lạnh bán 802 Trần Hưng Đạo

Tủ lạnh National Hijet chưa xài bán 802 Trần Hưng Đạo

Bán máy [illegible] rẻ 2 máy [illegible] đánh bóng [illegible] 2 máy [illegible] Hỏi 205 Võ Tánh [illegible] 208

Cần gấp [illegible] 11 Kỳ [illegible] 210.13 [illegible]

Bếp gaz [illegible] 38 [illegible]

Tủ lạnh [illegible] 401 [illegible] Nguyễn Hoàng (Võ Tánh)

Máy làm kem [illegible] làm bán lời [illegible] khuếch trương [illegible] đông dân cư. Nhượng lại [illegible] máy [illegible] Hỏi 626 Phan đình Phùng.

Tủ lạnh NHỰT

National Jet 140L (68), Toshiba 140L (67). Sanyo 471, 120L [illegible] (65). Toshiba 140L (64) [illegible] tủ Nhựt xả tự động [illegible] bán gấp. Mời đến 847 Hùng Vương Cholon. Tivi Sharp 12 [illegible] đang bán 1 bình điện.

55.000đ Tủ lạnh [illegible] 140L 1/9 Hùng Vương Thị Nghè Trước Xã Thạnh Mỹ Tây

Ricoch B52 mới và thiếu người dùng nên cần bán gấp. Hỏi và xem máy tại 69 X Bến Chương Dương Saigon

TỦ LẠNH - MÁY GIẶT

Máy giặt 14.900đ và 20.000đ [illegible] có Người quốc mới nguyên [illegible] sửa không tính tiền [illegible] tủ lạnh 150L 60.000đ [illegible] 69.000đ Philco 150L 60 [illegible] nguyên thùng giao tận nhà. Hỏi 52 Trương Minh Ký (Trương minh Giảng nối dài).

Bán 1 Freezer nằm Westinghouse máy rất tốt tiện xếp thịt hoặc lave đác. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Fedders 18000 BTU (2 ngựa) và 1 máy lạnh hiệu RCA 14.700 BTU (1 1/2 ngựa) tất cả 2 máy trên đều 220V, tình trạng rigine, số cũ 242A Nguyễn m. Chiểu

Sửa tại nhà quí vị máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp ga. Bảo đảm vừa kỹ vừa rẻ hơn mọi nơi, gọi **Đồng Tâm** 82-84 Trần quang Khải ĐT 23.417.

SỬA BẾP GA, MÁY GIẶT

Hỏi ĐỒNG TÂM, 82 Trần Quang Khải. Đ T. 23417.

Kỹ nghệ lạnh Duong Quang

35 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 5084 — Sửa chữa máy lạnh tủ lạnh dù điện v.v... Có bảo đảm

Fedders và GE 1 CV 3 và 2CV [illegible] mới bán 425 [illegible] Phan [illegible] Saigon Tel [illegible]

Bán giá thật rẻ 200 [illegible] kem Sandy Hpa [illegible] 87.435 QL15 [illegible] Hòa tiệm sửa gần máy Hưng [illegible]

Bán 1 máy giặt Sanyo giặt [illegible] sấy 92A bến Hàm Tử (Trần Bình Trọng) Chợ Quán

[illegible]Ủ LẠNH MÁY LẠNH HƯ

[illegible] 41 452 hay 41 047 [illegible] NAM Á Điện lạnh 187 [illegible] Gia Định Chuyên viên [illegible] nghiệm Bảo đảm tốt và rẻ, sửa [illegible]

[illegible]UANG VINH TỦ LẠNH

Tủ lạnh, máy giặt, lò gaz, Freezer. Đặc biệt National, Sanyo, Hitachi, Sharp. Rẻ nhất. Rẻ nhất [illegible] VINH 238 Pasteur cuối Pasteur [illegible] Nguyễn [illegible] Chiểu

Thủ Đô Điện Lạnh

1 Trần quang Diệu [illegible] 40595 Sửa chữa, bán [illegible] Máy [illegible] Bếp gaz Máy giặt Máy [illegible] Có xe và chuyên viên đến [illegible] sửa chữa tại nhà, giá rẻ, [illegible] ký giá [illegible]

Tủ lạnh, máy giặt

[illegible]

MÁY GIẶT THỰC DỤNG

[illegible] 147 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Bán rẻ 1 Tủ Lạnh 240L. 1 Akai M8 -1- 2 loa, 7 bộ bàn ghế mouse, và nhiều đồ lặt vặt, hoàn toàn tốt. Xin hỏi 112B Cao Thắng Saigon.

Bán 2 máy giặt Whirpool 6K hoàn toàn tự động tiện cho gia đình dùng. Phong Quang 219 Trần quốc Toản, trước chợ Cá.

Bán gấp 2 máy lạnh 1 ngựa rưỡi, hiệu Fedders và 1 tủ lạnh, loại 2 cửa, 400lít, hiệu Frigidaire. Coi máy tại 72 Phạm đăng Hưng Đakao-Saigon.

Bán 1 tủ ướp lạnh Mỹ 3 cửa, 2000l, cho nhà hàng lớn chứa thịt đông lạnh, 3 con bò 30 độ lạnh dưới 0 độ, và 1 máy xay quần áo cho Hotel, bệnh viện, nhà thuốc 500 tấm draps trong 1 ngày Phong Quang 217 Trần Quốc Toản trước Chợ Cá.

Máy thêu bán 2 máy thêu 1)Sears Kenmore 2) Necchi 534 Hỏi Ông Vịnh số 390/4 hẻm 435 Võ di Nguy P.N.

Nhà hàng [illegible] máy làm đá [illegible] nguyên hùng. Máy phát điện 5 Kw nguyên thùng giá rẻ. Hỏi 4 7/23 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tủ lạnh National Jetcooler, Sanyo Toshiba Hitachi 50L [illegible] 140L [illegible] xả đá tự động Mới [illegible] 517 152 Nguyễn Tri Phương Cholon

Bán 1 máy Gester fax chụp trên Stencil. Hỏi 11 Trần khánh Dư Tân Định

Bán 1 máy lạnh Fedders và 1 GE 2 ngựa 90 [illegible] mới giá [illegible] 1 Yên Đỗ Saigon.

Việt Hùng Frigo

45 [illegible] minh Thế. Đ.T. 90.400 Thiết trí Điện nhà, phòng lạnh, mua bán, sửa chữa, bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz v.v...

Hotpoint 400L 2 cửa còn thật mới 85.000, 265/36 Nguyễn Thông nối dài Saigon (Cống Bà Xếp).

Máy thêu và máy thường được hiệu Singer kiểu 750 mới nhứt bán giá đặc biệt. 425 Hai Bà Trưng Saigon.

Lò gaz Mỹ Quốc

Lò bàn 8 tấc, 4 lửa, 1 lò nướng, 1 mới trong ng ài toàn hảo. Tiện cho gia đình đông con hay lò bánh. Hỏi 87 Bà Huyện Thanh Quan Sg, phòng số 7 (cạnh hồ Xa Lợi).

Lợi to bán máy phát điện và lắp nhà máy điện từ 100KW trở lên (100KW dư sai Ca Ắc 10 tàng), rẻ bằng 1/2 giá thị trường. Huê hồng 50.000đ trở lên cho quý vị giới thiệu. 576 Lê quang Định (GĐ) gần cầu Hang Gò Vấp đo 500m. Tiếp chuyện ngoài giờ làm việc.

Hoa Mai Tủ Lạnh

Rẻ nhất. Các loại tủ lạnh Nhật Pháp, Sanyo, National, Toshiba, Hitachi, Freezer, 1 cửa, 2 cửa, máy giặt, gaz. Giao ráp tận nhà không tính tiền HOA MAI 454 Minh Mạng Chợlớn. Đặc biệt tủ lạnh gaz dùng nơi không điện.

BÁN MÁY RỌI KIẾNG

Hiệu CGR (Pháp) 20 Milliampère toàn hảo 82 Lê văn Duyệt Saigon. từ 18giờ 30

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ kể cả máy tròn vuông Mỹ giá cao. Bán các loại máy Nhật mới nguyên thùng đủ hiệu giá hạ. Tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu PN Đ T 41.014

Bán 1 máy làm kem hộp 1 tủ lạnh điện 110V Hỏi 78 Nguyễn Huệ Saigon.

Máy giặt 14900đ và 20.000đ tự động động cơ ngoại quốc, mới nguyên, bảo đảm sửa chữa không tính tiền. 52 Trương minh Ký Phú Nhuận (Trương minh Giảng nối dài).

Bán máy Ronéo

Hiệu Liberty. Hỏi 116 Đinh tiên Hoàng Đakao giờ làm việc.

Tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz

đủ loại, giá rẻ. Thanh Đạt 122 Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Bán máy bọc nút

tiện cho nhà may, sanh lợi hơn may vặt sổ, mới lại 87 Bùi Viện Sg

Tiến Đạt Cty Điện lạnh, chuyên sửa, thiết trí máy tủ lạnh Freezer, máy kem, máy nước đá, bếp gaz, máy giặt. Có xe chuyên chở và sửa chữa tại tư gia Văn phòng 72 Nguyễn Thông Đ T 23.527.

Bán tủ lạnh Zoppas (của Ý) 240L, 1 máy lạnh 2 ngựa. Hỏi 384/11 Trương minh Giảng Giá thật hạ.

Bán 2 máy đan Brother và Suki còn tốt nguyên. Hỏi 183 Đề Thám Saigon.

Bán lò bánh mì điện Matador Đức Quốc 12 thước vuông. Hỏi 534B Trương minh Giảng hoặc số 22B Trần quang Khải Đakao.

Mới về Tủ lạnh Sharp, Sanyo, National, Philco Hitachi (70-120-140-180 lít), TV Sony, Sanyo (16-17-20 inches, có chân cửa) bếp gaz, máy giặt v.v... 44 Lê quang Định (trước chợ Bà Chiểu và trước Hồ Ngọc Cẩn).

Bán máy in Typo

Dư dùng muốn bán 2 máy in Typo hiệu Nimikawa (65x100) thật tốt, đang chạy, Giá đặc biệt. Hỏi ông Lợi 80 Gia Long Sg

PHẤN THUỐC

BIOTALC

au G 11

một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE. Trị rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi Vệ sinh người lớn, trẻ em

MÙI THƠM TRANG NHÃ

33M BYT/QCDP

Có bán tại các nhà thuốc tây

Mào gà, sang độc, bột xoài Dương mai, lậu mủ, trĩ hoại mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hồng dứt căn.

Phòng mạch: 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ, tem để hỏi âm

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ ngoài da mà hết uống «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ỐNG TIÊN» trên 30 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. BYT 93—5-63

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nằm canh dẫn dọc, bần thần Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh 469B Lê văn Duyệt Sg.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm choáng váng mệt ngất mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an, dùng:

Thuốc bổ tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán tại các tiệm thuốc Bắc) và 537 Đồng Khánh Cholon, KN số 610/18-12-1963.

SANG ĐỘC

Mọi phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

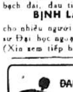
SƯ TỒ

BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết mọi bịnh hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh bạch đái, đau tim.

BỊNH LAO PHỔI

cho nhiều người mà bác sĩ và giáo sư Đại học ngoại kiều trị không hết. (Xin xem tiếp báo Trắng Đen.



THUỐC THOA BÓP

BAUME SOLAR

AU SALICYLATE DE MENTHYLE

Nóng nhiều - Nóng dai

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Mỹ Phẩm mới

- **EMKO** Trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn
- **DELKO** Thuốc làm trắng da
- **ANITA** Sữa nuôi da
- **FANNY** Xóa tan vết nhăn. Da mặt nhẵn mịn, trẻ đẹp
- **CICATREX** làm lành da khô khỏi có sẹo
- **BELLI-NAIL** móng chân tay khỏi gãy sách, dễ sơn màu.

Có bán tại các nhà thuốc Tây)

CON NÍT

BAN NÓNG BAN CUA
CẢM HO SƯNG PHỔI

COTRACYN

GÓI THUỐC BỘT
CÓ 3 TRỤ SINH MẠNH

SI RÔ

BIONERGAN

EXPECTORANT

Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG

HO — SUYỄN

Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

KÉM ĂN KÉM NGỦ

đã có Sirop **Di-actin**

CYPROHEPTADINE

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN

LABORATOIRES Donapha

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ - Phong ngứa — Nổi mề đay — Phản ứng khi ăn tôm cá — Ho suyễn
71/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Chìa khóa của chiến tranh Đ. D. II

(Tiếp theo trang 2)

[illegible] đường mới và bom đạn cùng những cuộc phản công của quân Lào làm cho quân BV chịu nhiều thương vong.

Số quân BV tại Lào năm 1970 gia tăng và BV phải dùng thêm lao công, phải bắt thêm những người thuộc các bộ lạc đi theo.

Một số người lãnh đạo ở Hà nội, ở Mạc tư Khoa và cả ở Bắc Kinh nữa, đã bắt đầu tự hỏi BV còn tiếp tục được cuộc chiến tranh 3 mặt trận này trong bao lâu nữa. Trong khi quân VNCH đánh vào đường mòn thì một nhà ngoại giao Đông Âu ở Nam Vang nhận xét: «BV đã bị thua mà không biết».

Chuyến đi Hà nội của Chu Ân Lai và sau đó là chính sách ngoại giao bóng bàn của Chu cho thấy rằng tuy Trung Cộng tiếp tục cung cấp cho BV 70°/o số viện trợ quân sự và chừng 600.000 tấn gạo mỗi năm nhưng có thể TC đã đi tới kết luận là BV không chịu đựng nổi nỗ lực chiến tranh lớn lao như hiện nay nữa. Hãy thí dụ VNCH lại đánh vào đường mòn HCM, và đánh lần thứ 3, đánh lần thứ 4. Vì đang có những khó khăn nội bộ về canh nông cũng như về kỹ nghệ do sự thiếu nhân công gây ra, thêm vào đó lại còn vấn đề tranh chấp lãnh đạo, vấn đề kỷ luật cho nên BV sẽ không dám để bị thua đậm ở mặt trận phía Nam. Thua ở đó thì hết tiếp tế, Trung Cộng cũng sẽ không để cho BV được yên nếu không theo đuổi cuộc chiến tranh giải phóng. Tuy quân VNCH bị thiệt hại trong khi đánh vào đường mòn nhưng sự ước lượng sau chiến dịch đó của Mỹ nói rằng Hà nội chịu một bước thụt lùi ít nhất là 6 tháng, có thể lên tới 18 tháng trong thời biểu tiếp vận cho cuộc chiến ở Cao mên và ở miền Nam VN. Và nếu Saigon đánh vào đường mòn nữa thì rõ rệt là Hà nội sẽ phải cố chết để mà bảo vệ đường mòn ấy.

Bắc Kinh sẽ làm áp lực để Hà nội đi theo chiều hướng nào cho cuộc chiến bây giờ? Phải chờ thời gian mới có thể biết câu trả lời. Nhưng có điều rất rõ rệt là sự đe dọa gia tăng đối với con đường mòn, như lời ông Phouma nói, có thể đã là yếu tố quyết định trong cuộc chiến tranh ghê gớm và vô nhân đạo mà các dân tộc Việt Mên Lào đã đóng góp. Hiển nhiên chìa khóa cho chiến tranh Đông Dương II là trận đánh trên đường mòn HCM. Trận đánh ấy còn có tính cách quyết định hơn trận Điện biên phủ năm 1954.

Rẻ Nhứt, Đủ Kiểu, Đủ Cỡ, Đủ Hiệu

Tủ Lạnh, Máy Lạnh, Freezer, máy giặt, Bếp Gas, Máy Tính, Máy Chữ, (loại xách tay) và tủ Lạnh chạy Gas. (kiểu mới nhứt, dùng nơi không có điện) v.v...

ETS HỒNG NGUYÊN 426 Minh Mạng Cholon ĐT. 50.529

THẨM MỸ VIỆN

CẨM LỆ

31 [illegible] ốc Phương — Cholon (lầu 2)

Nhân dịp Khai Trương Mỹ Viện chúng tôi tính giá Đặc Biệt cho quý cô trong một tháng.

CẨM LỆ Tu nghiệp ở Nhật về có nhiều phương pháp mới Bảo vệ sắc đẹp cho quý bà, cô.

- ĐẶC BIỆT : Thay lớp da cằn cỗi thành lớp da mịn màng tươi đẹp. Trong 6 hôm sẽ trẻ lại hơn 10 tuổi.
- Bỏ những tế bào chết trên mặt.

CHUYÊN TRỊ Các loại mụn nám sạm, tàn nhang, muốn làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, Săn Sóc Bộ Ngực Nở Nang theo ý muốn. Làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc.

- Trang điểm lên Màn Ảnh, Truyền Hình, Dạ Hội, Cô Dâu.

Có thợ chuyên môn uốn tóc và chải nhiều kiểu theo khuôn mặt, hợp thời trang. Có phòng nằm lại — (Máy Lạnh)

— Học sinh có giá đặc biệt.

CẨM LỆ Kính mời

Vài ý nghĩ đa nghi

(Tiếp theo trang 2)

Cuộc chiến khác bắt đầu

Bản phúc trình Mc Namara dài 7000 trang. Ba bốn bài báo của tờ Nữu Ước Thời Báo thì cũng chỉ mới tóm lược một số sự kiện để mà công bố. Rồi đây dù tờ Nữu Ước Thời Báo tiếp tục công bố nhưng mọi điều được công bố liệu có phải là tất cả bí mật gói ghém trong bản phúc trình «lắm chuyện» ? Dĩ nhiên là không.

Nữu Ước Thời Báo được dư luận coi là tờ báo đại diện cho xu hướng cấp tiến — có khi làm như là khuynh tả — ở Mỹ. Thế nhưng cấp tiến hay khuynh tả thì cũng chỉ là phục vụ cho quyền lợi chung của nước Mỹ và giới tư bản chủ nhân ông tờ báo. Hành động của tờ Nữu Ước Thời Báo chỉ là dấu hiệu cụ thể cắm một cái mốc chuyển đoạn để cuộc chiến tranh «nóng vừa vừa» bước qua một cuộc chiến tranh khác với những hình thức giao đấu khác hơn là cuộc chiến tranh lạnh trước đây và cuộc chiến tranh «nóng vừa vừa» đang nguội lại.

Thông Báo Dời Văn Phòng

Văn Phòng Hãng Mực In SIP (Super In Products Manufactory) cũng như các hoạt động khác do chúng tôi tên là VŨ-NHƯ-LIỆU và VŨ-ANH điều khiển, đã dời bản về số 183 Hương Lộ 14 Phú Thọ Hòa kể từ 1-5-1971.

Xin quý vị có liên hệ với các hoạt động của chúng tôi vui lòng liên

Thông Báo

Cùng toàn thể Anh Chị S.V. TỐT NGHIỆP khóa 4/71 trường CTKD, Viện ĐẠI HỌC DALAT. V/v : Lễ ra trường được tổ chức vào Tháng 12-71 tại Viện ĐẠI HỌC ĐALAT.

Để xúc tiến công việc như đã dự trù trong buổi Họp Mặt ngày 13-6-71. Trân trọng xin quí anh chị tiếp xúc để ghi tên nơi anh

ĐẶNG-QUANG-TRÍ, 6 Yên Đỗ Saigon
Đ.T. 40476

Thời hạn từ 14-6-71 đến 31-7-71 là hạn chót.

Chúng tôi rất mong quí Anh Chị tích cực tham gia và hỗ trợ để công việc tiến hành tốt đẹp.

Saigon, ngày 14-6-71
T.M. BAN ĐIỀU HÀNH
— Đặng Quang Trí — Huỳnh Trang Tình
— Lê Hữu Tỵ — Phan Bá Phi
— Nguyễn Ngọc Thăng

Đất Trống Bán

- Khu cư xá Chu Mạnh Trinh (Chi Lăng) : 453thv, 2 mặt đường, vuông vức : 11.000đ mỗi thv.
- Gần đ. Nguyễn Văn Học (Gia Định) : 429 thv + 2 dãy trại và kho hàng lớn : bán luôn : 4Triệu5.
- Khu Chợ nhỏ (Thủ Đức), sát lộ, trên 5.000 thv, chia lô từ 250 đến 750thv, bán : 2.500đ mỗi thv.
- Tăng Nhơn Phú (Thủ Đức), Khu cư xá : 4.800thv, giá : 5 Triệu,
- Nhà Bè : 5.300thv (24 x 225), bán 12Triệu5.
- Xã Tam Hiệp, quận Đức Tu (Biên Hòa) : khu đông dân cư : độ 15 Mẫu (320 x 600), đất cao, đã phân lô, bán 700đ mỗi thv, có thể bán riêng từng lô với giá riêng.
- Thị Nghè, giáp cầu Kinh : trên 11.000thv, bán luôn : 2.000đ mỗi thv.

Hỏi Ông CHÍN, 50 Cách mạng Phú Nhuận, ĐT : 40.652 — 41.092
(trong ngày giờ làm việc)

95-6-71 PHÁT HÀNH

diễm ca

Băng Nhạc làm nhức nhối các con tim

- ✱ Tích cực phục vụ khách hàng
- ✱ Tài trợ tín dụng dễ dàng
- — Trương Mục Tiết Kiệm :
- — Lãi suất 10./• một năm
- — Trương Mục Định Kỳ :
- ● Lãi suất từ 11./• đến 20./• 1 năm

Đông Nam Á Ngân-Hàng

15, Phủ Kiệt
SAIGON
Hộp thư 2181
ĐT : 22075—95710

1 TIẾP THEO TRANG 1

mang lon từ Đại úy cho đến Thiếu tá và Quận Trưởng CSQG sẽ mang cấp bậc từ Thiếu tá cho đến Đại Tá.

Trung Tá Dần, gọi những sự kiện này là «cuộc cách mạng trong ngành CSQG». Cũng theo đó, thì tại các thôn ấp sẽ có mỗi xã là một «Cuộc cảnh sát» và vị «Trưởng cuộc» sẽ là người đại diện về pháp lý tại địa phương.

Vụ «mẹ mìn»

Trước đó, mở đầu cho cuộc họp báo sáng nay, Đại tá Trần văn Phấn, phụ tá Thiếu Tướng Tư Lệnh cảnh sát đã yêu cầu Báo chí hướng dẫn và gây một bầu không khí thân hữu giữa cảnh sát Quốcgia và dân chúng.

Tiếp đó trong vụ « mẹ mìn », Đại diện BTL cảnh sát trình bày với Báo chí rằng không hề có những vụ bắt cóc trẻ nít để tế thần mà đó chỉ là những sự hiểu lầm của dân chúng do trẻ con gây ra. Chủ sự phòng tư pháp CSQG cũng xác nhận không có nạn bắt cóc trẻ nít mà chỉ có «phong trào gọi là bắt cóc trẻ nít mà thôi.»

Vị này cũng xác nhận, cho tới nay CSQG chưa nắm vững con số trẻ nít bị bắt cóc vì đa số gia đình nạn nhân đều không khai báo.

Ông này cũng gọi đó là một phong trào kỳ lạ và nói BTL Cảnh sát hiện đang điều tra sâu rộng và sẽ có Thông cáo sau.

Đại diện BTL Cảnh sát cũng «báo động» rằng gần đây Cảnh sát ghi nhận có vài trường hợp bọn lưu manh nhắm vào các người đeo nữ trang quý giá để trì hô lên là bắt cóc rồi nhào vô cướp giật.

Vị này cũng xác nhận, tại Đô thành cho tới nay chỉ có 8 vụ «gọi là bắt cóc» bị giải tỏa, tuy nhiên trong 8 vụ này vẫn chưa phải là hoàn toàn phạm pháp quả tang.

Vị này cũng cho biết Cảnh Sát đã gửi các lá bùa được cho là của mẹ mìn sang viện Pasteur để phân chất nhưng cho tới nay Viện cũng vẫn chưa cho biết ra sao.

Vụ ma túy

Lúc 10g 30, mở đầu phần nói chuyện về vụ ma túy, Đại Diện Cảnh Sát Quốc gia thanh minh rằng các hoạt động bài trừ ma túy đã được thi hành từ năm 1968 chứ không phải mới đây vì áp lực của Mỹ và trong năm 68 đã giải tỏa gần 2000 vụ hút á phiện. Theo thuyết trình viên, mãi cho tới giữa năm 70, «bạch phiến» mới xuất hiện tại VN.

Theo bản thống kê của Hoa kỳ thì tại VN có khoảng từ 30 đến 40 ngàn binh sĩ Mỹ ghiền ma túy trong đó có 70 người chết. Cũng theo BTL Cảnh sát thì sau khi dùng Héroïne nạn nhân sẽ bị chết vào 5 năm sau.

Tiếp lời thuyết trình viên, Đại tá Trần văn Phấn cho hay, gần đây các cơ quan an ninh trên toàn quốc được lệnh báo cáo lên Tổng thống nếu giới chức hữu quyền địa phương nào «làm lơ» không chịu thiêu hủy và bài trừ cần sa.

Máy móc Điện Tử hư sửa chữa ở đâu bảo đảm ?

Cơ Xưởng Điện Tử Lâm Tỷ Ní

175 đường Huỳnh Quang Tiên, cư xá Trương Minh Giảng Phú Nhuận.

NƠI ĐÁNG TIN CẬY - SỬA NHANH CHÓNG - GIÁ HẠ

Có xe hơi đến nhận hàng và giao hàng tận nhà.
Xin kêu điện thoại : 41.363 là có chuyên viên đến ngay.

Từ 1-6-71

Quí Vị khỏi phải suy tư về vấn đề Quảng Cáo đã có MC. với những Họa Sĩ Chuyên Nghiệp, Điêu Khắc Gia, Kiến Trúc Sư, Kỹ Sư và các Chuyên Viên kinh nghiệm lâu năm.

Nhận thực hiện mọi dịch vụ Quảng-Cáo Mỹ-Thuật về:

+ Hội Họa, Điêu Khắc, Trang Trí, Kiến Trúc, Ấn Loát, Quảng Cáo, Công Kỹ Nghệ, Điện Ảnh, Điện Quang, Báo Chí v.v...

QUÝ VỊ CẦN BẤT CỨ ĐIỀU CHI VỀ MỸ - THUẬT VÀ QUẢNG - CÁO, XIN LIÊN LẠC VỚI

TRUNG TÂM QUẢNG - CÁO MC.

207C, BÙI-VIỆN, SAIGON, ĐT. 95421

UỐNG KHỎI CHÍCH

Kiết ly - ỉa chảy -

VEREX

NGƯỜI LỚN - CON NÍT

CẦN NGƯỜI [illegible]

Cần người làm việc nhà ăn tháng 4.5 ngàn. 703/80 [illegible] Bình Thắng ChoLon.

Cần gấp 5 người giúp việc nhà cho ngoại kiều Việt Nam, làm riêng (lương cao) 14 Đỗ Thanh SG. trong giờ làm việc

Cần 2 cô ráp rành âu phục phụ nữ hỏi sạp vải Thủy Tiên [illegible] chợ Trương.M.Giảng.

Cần nhiều thợ đồ đầm thật giỏi hỏi nhà may Xuân 139 Phan thanh Giản Saigon.

Quán nhậu Phi Nga

Cần người nấu ăn giỏi lương hậu và tiếp đãi viên trẻ đẹp hỏi cô Hương 144 Ký Con Saigon.

Cần gấp 5 thợ đồng lành nghề miễn tập sự [illegible] quân dịch. Hỏi Garage Ngọc Thành 107-109 Trần quốc Toản Sg.

Massage cần nhiều cô làm massage đi xe cần tiếp xúc sáng từ 9 giờ đến 12 giờ. Tại số 49 Ngô Quyền Cholon.

Cần người đàn bà nấu cơm, ủi đồ. Tại 30 Nguyễn Huy Tự Saigon (ngang nhà lồng chợ Dakao).

Cần nữ hộ sinh hương thôn và nữ y tá. Hỏi 159 Võ Tánh Saigon.

Cần người 1 chị làm việc nhà, ăn ở luôn nhà chủ, lương tháng 4.000đ, nhà 3 người. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần thợ ráp áo dài, không rành nghề miễn đến. Hỏi nhà may Hoa 118 Cống Quỳnh Saigon (ngã ba Cống Quỳnh — Bùi Viện).

Gác dan cần 1 ông đứng tuổi gác dan và dọn dẹp. Hỏi 150 Gia Long Sg.

Cần thợ chuyên làm cửa sắt đồ sắt cộng tác hoặc làm ăn chia lời số 134. Hưng Phú.

Cần 2 người giúp việc nhà lương tháng 5.000đ. Hỏi 674 Phan đình Phùng (chợ Bàn Cờ).

Khai quan thuế

Cần 1 người khai quan thuế thạo nghề lương hời 643 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần người lãnh dịch sách Việt ra Pháp biết đánh máy càng tốt. Hỏi ngay, tối Cao ốc 146 ABC Pasteur chợ Saigon.

Cần tài xế do Enginee [illegible] 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Quản Lý BAR

Cần 1 quản lý có gái Hỏi L[illegible] Bar 142 Tự Do hằng ngày từ 4giờ chiều đến 9giờ tối.

Hãng AMTRACO Cần tuyển một nam hay nữ thư ký thông thạo tốc ký Anh văn, có nhiều kinh nghiệm về văn phòng, đã từng làm chánh văn phòng hoặc thư ký riêng cho Giám Đốc. lương trả hậu Xin liên lạc số 504, Trịnh Minh Thế Khánh Hội trong giờ làm việc.

Cần 1 cô thợ uốn tóc thật giỏi 2 thợ móng tay rành nghề và 1 Bà bếp. Hỏi 31 Tổng Đốc Phương Chợ Lớn (lầu 2).

Quán giải khát đông khách

Cần nhiều cô chiêu đãi. Bao ăn ở có hoa hồng thật hậu, điều kiện dễ dàng người không biết nghề được giúp đỡ. 210 Lý thái Tổ Quán Đảo Nguyên.

Cần 1 quản lý đàn bà và nhiều CĐV. Hỏi 174 Nguyễn văn Thoại Gia định.

Cần gấp nhiều cô thợ cắt và ráp chuyên áo dài Raglan. Lương hậu. Hỏi nhà may Hoàng Anh. 5/3 đường Vườn Chuối Saigon.

Công ty SEA-NAM ENT INC. cần nhiều tập sự và thợ Mộc, Đồng Sơn xe hơi. Hỏi ông Nhựt 281/19 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (cây xăng Shell đi vào 300m).

Cần: em gái 15-16 sai vặt (2000đ) Hỏi 2/9 Tự Đức Saigon.

CẦN 2 CẬU LÀM 1 BUỔI

tuyển 2 cậu học sinh giỏi Anh văn có xe gắn máy, tuổi từ 15 đến 23, để đi phát quảng cáo, quét dọn văn phòng và đưa thư, ngày 1 buổi. Ngoài số lương căn bản 5.000đ còn được hưởng hoa hồng và tiền phụ trội tùy khả năng. Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định từ 11g đến 13g và từ 18g đến 20g (nhớ mang theo 1 tấm ảnh).

Cần thiếu nữ

Cần 5 cô gái đàng hoàng, có thân hình quý phái, da trắng, để ngồi làm kiểu mẫu cho các Họa Sĩ vẽ Chân Dung. Lương từ 5.000đ đến 30.000đ mỗi tháng. Có xe hơi đưa đón. Hỏi văn phòng Trung Tâm Mỹ Thuật Á Châu số 29 đường Tô hiến Thành Sg. gần chợ Hòa Hưng.

Recherche Précepteur expérimenté P. el. 2e. S'adr. 333 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Cần thâu ngân viên và 1 chị bếp. Hỏi 46 Nguyễn văn Thinh Saigon.

Cần 1 nam thư ký đánh máy rành nghề. Hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi ông Thục 298A đường Trịnh minh Thế Sg trong giờ làm việc.

Cần 1 nữ quản gia người Bắc, lớn tuổi, hiền hậu, độc thân, ăn ở tại chỗ để quán xuyến công việc thay chủ. 136/26 Trần quang Diệu Sg. ngoài giờ làm việc.

Cần 1 tài xế xe vận tải nhẹ làm việc (cách nhật) tập sự miễn. Hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh GĐ (ngã Tư Bảy Hiền).

Viện Bào Chế Ngoại Quốc

Cần nam nữ trình dược viên: trình độ tú tài, khá giỏi tiếng Anh, biết tiếng Pháp càng tốt. nếu đã có kinh nghiệm trong nghề sẽ được ưu tiên chưa có kinh nghiệm sẽ được huấn luyện. lương bổng hậu cho người đủ khả năng, tương lai tốt cho người thiện chí. đơn xin việc, tóm tắt lý lịch và 1 ảnh 4x6 xin gởi tới hộp thư 978 Saigon, hoặc trình diện tại phòng hành chánh 143 Yên Đỗ Sg.

Xưởng dệt lớn cần nhiều nữ công rành nghề máy dệt hàng bông, lương cao. Hỏi 34 Mạc Văn Xóm Củi.

Mướn Nữ hộ sinh quốc gia Nhà bảo sanh Hồng Mai 49 Cộng Hòa Nancy chợ ĐT 90.300.

Cần 1 phụ thợ sửa xe gắn máy Hỏi 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần 3 người giúp việc lặt vặt trong quán ăn Hỏi 132 Lê Lai Saigon.

Cần 1 chị biết nấu món ăn Việt giỏi, ở lại nhà chủ. Hỏi 73 Hai bà Trưng Saigon.

Cần người giúp việc

Cần 1 người giúp việc đàn bà biết giặt ủi và làm công việc nhà, đã từng giúp việc nơi khác rồi ở luôn nhà chủ. Hỏi: bà Hai, 107 Pasteur Saigon.

Thiếu nữ trình độ tú tài II đánh máy giỏi biết chút Anh văn, cần tìm một chỗ làm hợp với khả năng Xin vui lòng liên lạc về cô Thu Hồng 118/48 Trần quang Diệu Sg.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy thông thạo Anh văn có xe di chuyển, cần 1 cậu tùy phái trình độ tú tài, có xe gắn máy. Làm việc cả ngày. Hỏi 3 AB Hỏi Hai bà Trưng Tân Định Sg.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi lương hậu, hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Nam Công chức BĐTB 25 độc thân, khỏe thạo việc VP có phương tiện di chuyển bằng lái xe tìm việc làm thêm (không phân biệt) từ 17giờ trở về: Chí 117 Bình Thới ChoLon.

Quán Thanh Cần gấp 5 cô bán giải khát 335 Bạch Đằng Gia Định.

Cần 1 chị trông em bé 1 tuổi lương hậu. 426 Minh Mạng Chợ lớn.

Cần Gấp 1 tài xế xe nhà Hỏi 457/20 Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 chị giúp việc nhà Hỏi 8/13 Đinh tiên Hoàng Saigon.

Tuyển nữ S.V làm 1 buổi

Nữ sinh viên giỏi tiếng Anh, xinh đẹp, có duyên, để làm thư ký văn phòng hãng du lịch Ngoại Quốc, ngày làm 1 buổi từ 14g đến 20g. Lương hậu. Hỏi 183C Trương minh Ký Gia Định (từ 11g đến 13g từ 18g đến 20g).

Trường Thương Nghiệp

sắp mở, cần giảng viên kế toán kinh nghiệm. Hỏi ô. Hiếu 161 Nguyễn thái Học, Saigon. ĐT 20521.

Tin điện ảnh

Đạo diễn kiêm tài tử Cao Huynh giải tượng vàng Điện ảnh của Tổng Thống V.N.C.H. nam tài tử xuất sắc nhất năm 70/71

Cần tuyển nhiều nam nữ tài tử ở mọi lứa tuổi, với những khuôn mặt mới lạ để cho đóng phim tới.

Những ai chưa có khả năng đóng phim, sẽ được hướng dẫn tận tâm Xin hỏi tại Văn Phòng Điện Ảnh 702/75 Phan Thanh Giản Saigon.

CẦN 8 VỊ BÁC SĨ

Tổng Liên Đoàn Lao Công cần 8 vị Bác Sĩ coi phòng khám bịnh miễn phí tại Quận 6,7,8,11. Xin hỏi Bác sĩ Tín 178 Trương minh Ký Gia Định ĐT 41692.

Thanh Xuân Đặc biệt hủ tiếu Mỹ Tho 54-56 Tôn thất Thiệp Sg. cần 4 người trai hoặc gái để giúp việc trong tiệm, chạy bàn tiếp khách.

Cần tài xế kinh nghiệm lái xe dầu Toyota Coaster. Hỏi 56 Hồ biểu Chánh Sg (Phú Nhuận)

Cần hợp tác

Mỹ viện đông khách tiện nghi cần hợp tác với bác sĩ giải phẫu thẩm mỹ. Xin liên lạc 294 Trương minh Giảng Saigon ĐT 41839.

Cần 1 nam hay nữ chạy bàn thạo nhanh nhẹn, ăn ở luôn trong nhà lương hậu Tiệm Hồng Phát, 381 Đg: Hai bà Trưng Tân Định.

Cần 1 cô giáo chuyên dạy mẫu giáo Việt Pháp Hỏi 384/59 Công Lý vào buổi chiều từ 3g-6g.

Cần 1 người làm việc nhà (miễn tiếp người không rành việc và không có ý định làm lâu dài) Hỏi Quán nhạc Trường Xuân số 69 Công Lý Saigon (bên hông bộ Công Chánh).

Mỗi ngày

300đ 400đ 500đ 600đ 1097 Sao Hotel 1097 Trần hưng Đạo sạch sẽ mát mẻ yên tịnh.

Cần người giữ em làm việc vặt trong nhà Hỏi 248/17 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận 45/2 Huỳnh Tịnh Của Thị Nghè.

Cần Gấp 4 cô chiêu đãi viên đẹp khá Anh văn có lương. Hỏi Quán Mỹ Dung 16E Trương Quốc Dung Phú Nhuận Gia Định.

Cần 1 chị bếp đứng tuổi người Bắc nấu ăn cho gia đình 3 người lương tháng 5.000đ, ăn ở tại nhà chủ Hỏi 230/G hẻm Pasteur (Tân Định).

Điện ảnh Cần tuyển nam nữ tài tử tuổi 25 đến 50 cao Tân thời trong các thành phần góa phụ, thương gia, Quân đội, chiêu đãi. Hỏi 204B Sư Vạn Hạnh trong giờ làm việc học miễn phí.

LINH TINH

Gà Pilch rất giống, mau lớn tại 47 Võ Tánh Saigon.

Bán gà con giống Pilch, Goto ấp bằng máy điện. Hỏi 22/6 Tự Đức PN (78 Cách Mạng quẹo vô).

Gà con có sẵn đủ lứa, giá hạ. 233 Trần quang Khải, (gần H.B.T.) Tân Định.

Cút trắng mắt đen 60đ dang dẻ 100đ, trứng ấp 5đ tặng hướng Ô. Thạch 94 Phan-Đ-Phùng Saigon.

Cút Bán rẻ dở đi : 1 trại cút bằng gỗ 6mx19m vách ván lợp lớp tôle và tất cả dụng cụ : máy ấp, lồng tất lồng cây, máng ăn, máng uống... (có thể dùng cho gà). 29 Đồn Đất S.G trước grall.

Cút Usa 4000 mái Pharaoh đẻ 100đ 1 con 500 cặp Cút Mỹ đẻ 900đ 1 cặp. Số 16 Bùi quang Chiêu Saigon.

Gà con Welpline

Đẻ sai, ăn ít, giá bán 1 con 100đ. Số 16 đường Bùi quang Chiêu Sg (sau hãng máy may Sinco).

Rẻ Nhất Saigon

Gà ngoại quốc, đủ tuổi, đủ loại. Hỏi 96 Nguyễn minh Chiểu P.N. Tél: 40.085.

Gà Nơi cung cấp đủ các loại gà thịt và đẻ, giống Ngoại-Quốc, được tin cậy nhất hiện nay. Coi gà và đặt mua tại: 100 Phạm Hồng Thái (gần ngã ba Ông Tạ)

HỘT GÀ LỘN 11 NGÀY

Bán hột gà lộn 35đ. hột gà có cồ 23đ hột gà tươi 18đ. Gà giống mới nở 80đ. Hỏi TSI Nhu Đồn Canh Trường Quân y 520 Nguyễn Tri Phương nối dài Sg

Gà con Pilch, Arbor Acres. Giống tốt, dễ nuôi, chóng lớn lời nhiều. Văn phòng Scala 330/2 Trần khắc Chân, Phú Nhuận, GĐ.

Thermostat ẩm, nhiệt kế Mỹ cam đoan bán rẻ hơn mọi nơi tại 198 Nguyễn cư Trinh 301/32A Trương minh Giảng.

Gà con ngoại quốc đủ loại đủ cỡ đủ giá (từ 80đ đến 200đ) Hỏi 385/15, Phan đình Phùng Sai Gon (gần hẻm bánh cuốn).

Gà con giống đẻ và thịt đủ cỡ, trứng gà tươi 16đ 1 trứng. 47 Võ Tánh Sg.

Bán gấp một số gà Tây (gà lôi) lôi trên 300 con lớn nhỏ Bán từ 10 con trở lên. Gà lớn bán Kilos, gà nhỏ bán con. 96 Hồng Thập Tự Saigon.

Ấp gà giống ngoại quốc (Hubard Pilch) chỉ dẫn cách ấp nở nhiều, gà giống từ 90đ gà thịt mau lớn (Pilch Goto) gà đẻ sai trứng (Browaick). Chỉ dẫn cách chăn nuôi lời nhiều. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon (gần cầu chữ Y).

Thermostat Foo Stin

dùng nguyên tắc dãn nở của khí hiếm, giữ nhiệt chính xác 1/10 độ. giá 3.000đ.

Thermo Alarm Foo Stin

dùng cho máy ấp dầu hôi, nhiệt độ sai 1 độ chuông báo sẽ rung lên, giá 4.400đ.

Máy Ấp Trứng Foo Stin

dùng bọt Plastic làm thùng kỹ thuật quốc tế, giá 9.300đ. Tại Hoàng Việt điện tử, 642 Phan đình Phùng Saigon.

Danois bán chó Danois 1 tháng 10 ngày, giống tốt, tất cả lứa chỉ có 3 con để quý vị nào đến trước ưu tiên lựa. Hỏi Cậu Nhàn, 62 Trần Quang Khải Dakao.

Cầm đồ bình dân Ngọc Thành 31A Cô Bắc Saigon. Cầm vàng, cẩm thạch, hột xoàn, xe gắn máy, truyền hình v.v... đủ thứ có giá quảng cáo.

DU LỊCH

MỸ HOA TRAVEL AGENCY
90C Hiền Vương T.Đ Tél : 91.229
TẬN TÂM — BẢO ĐẢM — NHANH CHÓNG.

Nhận : Làm giấy sống chung lấy liền, khai sanh Hôn thú, nhìn nhận con nuôi, mua vé máy bay và các giấy tờ khác.

Hôn thú Việt-Mỹ

Khai Sanh. Hợp thức hóa con. Giấy Sống Chung, lấy ngay. Giấy Tờ Đều Hợp Pháp, Nhanh Chóng. 385 đường Trần quý Cáp Saigon.

DỌN nhà, du lịch, có Toyota Mark II P.U chở thuê. Hỏi 391/31C Trần quốc Toản Cholon

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Họa Sĩ

PHƯƠNG LINH và bạn hữu, triển lãm tranh dầu thường trực tại 104 Công Lý Sg (ngang Crystal Palace).

GIẶT ỦI

RẺ RẺ RẺ

Đưa bữa nay mai. 30đ một cái. Hấp 1 bộ 280đ Saigon-Tours 50 Công Lý Saigon.

Xin chú ý !

Sinh viên về thăm quê nhà trong dịp Hè 1971 và tái xuất, Hãng lo thủ tục miễn phí vé mua 118 một Mỹ kim. Bớt liền 25°/o Saigon-Tours 50 Công Lý Saigon ĐT.23.372.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN THEO CHỒNG VỀ NƯỚC

- ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
- ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

- ● Thiết lập hồ sơ xuất ngoại hợp lệ với các lý do **kết hôn** (phải có Tờ Bố Cáo Hôn Thú). **Theo chồng về nước** (phải lo lập hôn thú). **thăm thân nhân**.
- ● Bán vé máy bay đi ngoại quốc
- ● Nhận dịch **Việt Anh-Pháp**

Giải quyết các trường hợp khó khăn, hợp pháp Quý vị được một cơ sở đứng đắn tận tình giúp đỡ. Công việc bảo đảm, tin cẩn. Các Giấy tờ đều hợp pháp nhanh chóng, đúng hẹn.

BiDa bóng bàn có sẵn giao liền 194/151 Trần quí Cáp Saigon...

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu S5F màu hạt gẻ. Bán rẻ 34/31 Khổng Tử Chợ lớn.

Quà tặng đặc biệt cho đám cưới vừa thanh lịch, trang nhã

Mùng Nylon 100°/.

BÔNG TRƠN

có may sẵn. Bảo đảm không nở, không co giãn Bán tại số 171 Lê Thánh Tôn Saigon.

Bán 2 bàn banh đặc, rất chắc, mới nguyên 1 Mobylette xám origine Tây còn mới. 16/36 Cư xá Lữ gia Phú Thọ.

«Organ» Yamaha YC 20 mới tốt 100o/o bán lỗ 50 ngàn chắc giá 210.000đ. lưới mối U.S.A. dư dùng bán rẻ. Hỏi X.Vinh 315/34 Hai Bà Trưng (hay 315/27).

MUỐN ỨNG CỬ CHẮC ĂN :

Đầy đủ tài liệu. kinh nghiệm lâu năm. Thơ : Hộp thư 2170 Saigon.

Tủ, bàn ghế máy quạt, tủ lạnh dư dùng, bán. 802 Trần Hưng Đạo.

Vỏ chai Lave, nước ngọt coca, thùng két : bán hoặc đổi Kim Chi 23 Hàng Xanh (xế trước bót CS Hàng Xanh) Gia Định.

Đờn Đờn Đờn

Yamaha. Piano - S5D-S5C Acetone Organ. Top 6 Yamaha Organ. Pearl Deluxe. Trống Nhựt. Các thứ nhạc cụ lạ đều chưa khui thùng. Xin hỏi tiệm đờn Đức Thắng. ĐT. 93122. Số nhà 105—107 Nguyễn Thiện Thuật SG. nơi chuyên cho mướn dụng cụ âm nhạc.

NHÀ IN TYPO-OFFSET

abc

293 Gia Long Saigon. Tel 92.556. In giấy tờ, sổ sách văn phòng..... Danh thiếp, thiệp cưới **lấy gấp**.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ

Bảo đảm — Nhanh chóng Tận tâm

Giấy tờ của **Quý Vị** được thực hiện ngay sau khi **Quý Vị** đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.

Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.

- **Bố cáo hôn thú** (Sang Hoa Kỳ hết hôn)
- **Hôn thú** (theo chồng về nước)
- **Khai sinh** (hợp thức hóa khai sinh)
- **Giấy sống chung** (lấy ngay)

Mời quý vị đến văn phòng :

371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg. — ĐT.41.539

Dư dùng để lại 30 bộ bàn ghế [illegible] Vương Thị nghè.

Bán 1 cối đá xay máy xay gạo, nếp, đậu nành. Hỏi 68/7 đường Trần Quang Khải (Saigon).

Cần mua nhiều cút, trứng 618 Phan thanh Giản.

Phòng chỉ dẫn

Hôn thú Việt Mỹ, giấy sống chung Nhận dạy và dịch Anh, Pháp, Việt) Dạy khiêu vũ (riêng từng người, GS Huyền 159/27 Trương Minh Giảng Saigon (đi lối máy nước đường Kỳ Đồng dễ kiếm hơn).

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 3 tuổi do người lớn tuổi nhiều kinh nghiệm đảm trách. có y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi nhà nuôi trẻ 141/4 Yên Đỗ Saigon và 682/17/13 Phan thanh Giản Sg.

BĂNG NHẠC SỐ 17

shotguns

CHỦ ĐỀ THƯƠNG CA
PHÁT HÀNH 19-6-1971

- Muốn trúng số
- Muốn giàu sang.
- Muốn có Hạnh phúc.
- Muốn việc gì được việc đó.
- Muốn tìm hiểu những bí mật của loài người.

Đón đọc : TUẦN BÁO

SỐ MẠNG

Phát hành ngày Chúa Nhựt chuyên nghiên cứu Tử Vi, bốc dịch và lý số Đông Tây.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn ?

LUẬT GIA sẽ đích thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại

HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). **ĐT. 40.841**

Giấy phép số 642/SKT/1.

Hôn thú Việt Mỹ

(vợ, con, vợ chưa cưới)

Giấy sống chung (Lấy ngay)

Chính thức hóa con mang họ Mỹ Khai sanh—Con nuôi—Dịch

Do **LUẬT-GIA** phụ trách

Xin liên lạc văn phòng 1
BIÊN HÒA : 104Trịnh Hoài Đức

10 [illegible] TIẾP TRANG 12

việc gia đã cho sự là vi hiến, là bất hợp lệ [illegible] không.

[illegible] chân từ 3 năm qua thì [illegible] không có lý gì lại phủ nhận. Kết quả lúc 12g trưa, TV đã biểu quyết 22/40 chấp thuận điều 1 và điều 4 mới của Hạ viện trong đó có câu quan trọng nhất :

«Trong nhiệm kỳ đầu tiên TCPV chỉ gồm 9 thẩm phán». Câu này UBTPBC TV trong bản tu chính đã bác bỏ.

Có một điểm đặc biệt đáng ghi nhận trong phiên khoáng đại TV sáng nay là chủ tịch Huyền đã lên tiếng thắc mắc rằng không hiểu lý do gì mà mấy ngày qua radio cũng như Tivi đã trái với thường lệ không loan tin về phiên họp này mà chỉ loan tin phiên họp thứ tư tới bàn về DL khấu trừ thuế lợi tức.

Phân Ưu

Đau buồn nhận tin THÂN-PHỤ Bà VY-THỊ-HẢI

Thiếu Tá VY-VĂN-NGÔ

CSV Sở Nội Dịch Phủ Thủ Tướng.
vừa quy tiên ngày 16-6-71 tại Saigon.

Đại Tá Trưởng Phòng Nghiên Cứu Nha Đổng Lý/BQP cùng toàn thể Quân Dân Chính trực thuộc thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Thiếu Tá NGÔ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Lời Cảm Tạ

Bác Sĩ Nguyễn-Thị-Hạnh

Vợ chồng chúng tôi là : Nguyễn Nam và Nguyễn Thị Mía ngụ số 60/7 Hương Lộ 14 Phú Thọ Gia Định.

Chân thành cảm tạ Bác Sĩ Nguyễn Thị Hạnh Nguyên Bác Sĩ điều trị Bệnh Viện Nhi Đồng.

Phòng Mạch Tư số 487, ĐL Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bác sĩ đã tận tâm cứu sống con chúng tôi tên Nguyễn Thị Mộng Diễm 6 tuổi lâm chứng bệnh Sốt Xuất Huyết đang thời kỳ thập tử nhất sanh mà nay đã bình phục.

Xin Bác Sĩ nhận nơi đây lòng thành kính tri ân tột cùng của chúng tôi đối với Bác Sĩ.

Bán

- 40m gaine máy lạnh bằng thiếc
- 2 guichets bằng cây và Formica có nhiều hộc tủ
7m00 x 1m10 x 0m90

XIN HỎI SỞ HÀNH-CHÁNH

Nam-Hải-Ngân-Hàng

68 Đại Lộ Nguyễn Huệ SAIGON
Điện thoại số : 98.694 — 93.414
Trong giờ làm việc.

Thơ mời họp

Nghiệp Đoàn Buôn Bán Gạo, Tạp Hóa, chạp phô (đã được Bộ Nội Vụ cho phép hoạt động do phái lai số 41/BNV/KS ngày 9-4-71) trân trọng kính mời quý đồng nghiệp vui lòng đến họp tại trụ sở Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam, số 14 Lê Văn Duyệt Saigon vào lúc 14 giờ ngày 24-6-1971 (tức mùng 2 tháng 5 nhuần ÂL) để dự lễ ra mắt của Ban Quản Trị Nghiệp Đoàn và lập danh sách đoàn viên đệ trình Bộ Kinh Tế.

Nhân tiện xin lưu ý quý vị là Nghiệp Đoàn không bao giờ cử người đến nhà quí vị để thu bất cứ một khoản tiền gì. Mọi giao dịch về tiền bạc, xin mời quý vị đến Trụ sở Nghiệp Đoàn đặt tại số 588 Bà Hạt (gần Chợ Nguyễn Tri Phương) để giải quyết.

Saigon, ngày 20 tháng 6 năm 1971
Ban Quản Trị

---

8 TIẾP THEO TRANG 1

sáng nay, Cộng quân pháo kích 13 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Cầu Kè gây cho 4 thường dân bị thương.

Tại Pleiku vào đêm thứ Bảy, các đặc công CS đã tấn công vào một quân y viện ném chất nổ làm thiệt mạng một nhân viên y tế, phá hủy hai căn nhà và gây hư hại nặng cho một số căn nhà khác.

Trong lúc đó, tại căn cứ số 5 (Kontum) Cộng quân nã 25 hỏa tiễn và đạn súng cối vào các lực lượng Nhảy Dù VN đang tảo thanh vùng quanh căn cứ.

Một đoàn xe chở 150 tấn gạo có xe võ trang hộ tống hôm thứ Bảy bị cộng quân phục kích tại 18cs Tây Kiến Đức, cách biên giới KPC chưa đầy 8cs.

Có 6 Cộng quân bị hạ. Phía VNCH có 1 chết và 6 bị thương.

Bộ binh VNCH hôm Chủ nhật hạ 22 Cộng quân trong một trận đánh gần quận Hòa Đức, 38 cs TN Tam Kỳ.

Tại Quảng trị hôm chủ nhật, Bộ binh Hoa kỳ giao tranh với Cộng quân tại 8 cây số BTB Cam lộ. Có 2 binh sĩ Mỹ thiệt mạng, 1 bị thương. Tổn thất địch không rõ.

Tại Quảng Ngãi, bộ binh Hoa kỳ hạ 7 Cộng quân, thu 3 vũ khí tại 27cs TTB thị xã Quảng Ngãi. Hoa kỳ vô sự.

Tại Bình Định, Nhảy dù Mỹ hạ 8 Cộng quân tại 30cs Nam Bồng Sơn. Hoa kỳ có 5 bị thương.

Một đơn vị thiết kỵ Hoa kỳ đóng tại vị trí phòng thủ đêm 34 cây số Đông Nam Tây Ninh bị Cộng quân tấn công.

Một Cộng quân bị hạ, 1 số đạn B 40 và súng cối địch bị tịch thu. Phía Hoa kỳ có 4 bị thương và 2 xe bị hư hại.

Trong chiến dịch U Minh, lúc 1g15 sáng hôm qua, 1 Trung đội thuộc sư đoàn 21 BB chạm địch trong khi phục kích tại 17cs TB quận lỵ Thới Bình. Lực lượng bạn hạ sát 10 Cộng quân, tịch thu 1 súng đại liên và 3 súng cá nhân.

Lúc 15g45 cùng ngày, 1 thành phần BĐQ chạm địch lẻ tẻ trong vùng 16cs TB quận lỵ Kiên Long. Lực lượng bạn hạ sát 3 Cộng quân và tịch thu 1 súng cá nhân, phía bạn bị tổn thất nhẹ và không có ai bị tử thương.

400Đ.

SANG BĂNG NHẠC

JO MARCEL, SHOTGUNS, TR. C.SƠN, HIT - PARADE 1971 MỚI NHẤT — MÁY **TEAC.A. 4010.S — CASSETTE TEAC STÉRÉO** — THU NHANH CHÓNG VÀ BẢO ĐẢM — NƠI THẦU BĂNG CHIỀU CHUỘNG KHÁCH HÀNG NHẤT:

XIN MỜI ĐẾN :
225/7A
PHAN ĐÌNH PHÙNG, SAIGON

Bán 1 máy Offset

Bán 1 máy Offse tự động tối tân (65x100) có Margeur non-Stop, thật tốt.

Hỏi Ô. LỜI, 80 Gia Long, Saigon.

---

7 TIẾP THEO TRANG 1

24-6 mới là hạn chót ban hành DL bầu TT

Sáng nay, theo một nguồn tin nói rằng ngày 21-6 là hạn chót theo hiến định để công bố dự luật bầu TT, thiên hạ hết sức nóng lòng chờ đợi coi TT có yêu cầu phúc nghị điều gì không, thì một nguồn tin ở Hạ viện lại cho biết như sau :

Dự luật bầu cử Tổng Thống, Phó Tổng Thống được Hạ viện chung quyết ngày 3-6, văn phòng Thượng Nghị Viện chuyển sang Tổng Thống ngày 8-6, như vậy đến không giờ ngày 24-6 mới là thời gian cuối cùng dành cho Tổng thống phúc nghị hoặc ban hành.

---

6 TIẾP THEO TRANG 1

trước sự «điều hành xấu xa của các diễn tiến chính trị» do tờ Nữu Ước thời báo vừa mới tiết lộ.

Tại Cựu Kim Sơn, Nghị Sĩ Vance-Hartke (Đảng Dân Chủ, tiểu bang Indiana) hôm thứ Bảy tuyên bố ông không nghĩ là TT Nixon sẽ ứng cử thêm một nhiệm kỳ thứ hai vào năm tới. Ông từ chối bình luận thêm và chỉ nói «Tôi cho rằng tuyên bố như vậy là đủ».

NS Hartke trong thời gian ở Cựu Kim Sơn một tuần lễ để nghiên cứu chính trị cũng tiên đoán là cuộc chiến Việt Nam sắp kết thúc mau lẹ theo ý muốn của dân chúng. Ông Hartke tuyên bố việc báo New York Times tiết lộ về các tài liệu của Ngũ Giác Đài đã cho thấy sự cần thiết triệt binh toàn diện và nhanh chóng ra khỏi Việt Nam. Ông nói chiến tranh Đông Dương không phải là cuộc chiến tranh của Đảng Dân Chủ hay Cộng Hòa mà là một tấn thảm kịch Mỹ.

---

9 TIẾP THEO TRANG 1

biên soạn.

Theo tuần báo Times, Johnson tỏ ý tiếc là đã nấn ná 18 tháng rồi mới đưa quân Mỹ vào VN khi tình hình NamVN đã quá tồi tệ. Ông cũng tiết lộ đã không ban hành chế độ kiểm duyệt báo chí nhằm ngăn chặn không cho địch biết trước Hoa Kỳ sắp làm gì chứ không phải để che dấu lỗi lầm của chính phủ.

---

5 TIẾP THEO TRANG 1

(Okinawa) cho Nhật có cho rằng Hoa Kỳ chỉ trao trả quyền hành chính và vẫn giữ lại các quyền quân sự ở Okinawa. Báo Nhân Dân cho hay vũ khí nguyên tử đặt tại Okinawa lớn nhất ở Viễn đông và hiệp ước không đề cập đến việc triệt hồi về Mỹ các vũ khí đó. Kết luận, bài báo nói đây là một sự toa rập Mỹ Nhật của «một giai đoạn mới trong cuộc xâm lăng tại Á châu».

Tại Kuala Lumpur, bộ ngoại giao Mã lai Á hôm nay loan báo Mã và Ba Lan thiết lập bang giao. Ba Lan là nước CS thứ tư có thiết lập ngoại giao với Mã.

---

12 TIẾP THEO TRANG 1

Trần văn Ân cũng chêm vào một câu «xa va tu» rồi bỏ đi.

Trả lời câu hỏi của báo chí, ông Ngô khắc Tỉnh cho biết, trên công vụ, Bộ ông có nhiệm vụ phối hợp với Bộ Thông Tin, nhất là với công tác thông tin Đại chúng, ngoài ra trên phương diện tình cũ, nếu mà được ông Điện hỏi ý kiến thì ông cũng sẵn sàng giúp ý kiến để Bộ Thông tin hoạt động có kết quả. Ông Tỉnh nói rõ, dù sao tôi với anh Điện cũng là bạn học cũ ở trường Thiên Hựu

Chính sách Giáo Dục mới

Riêng trong phạm vi Giáo dục, Ông tân Tổng Trưởng Ngô khắc Tỉnh cho biết thi hành lệnh của Tổng Thống, ông sẽ họp báo trong một ngày gần đây để công bố chính sách giáo dục mới, sau khi ông tiếp xúc, thăm dò và hoạch định xong đường lối.

Ông Tỉnh cũng bác bỏ nguồn tin cho rằng, ông đến Bộ Giáo dục là để nắm giáo chức trong mùa bầu cử.

Hội nghị báo chí Á Châu tại Sàigòn do Hiệp Hội Phát Triển Bang Giao Quốc Tế bảo trợ và do các ông Trần Nhã, Nguyễn Ngọc Linh và Nguyễn Duy Tài lãnh phần thực hiện. Cơ quan đại diện chính thức cho báo chí VN dường như tẩy chay không tham dự vì không được mời. Báo chí Saigon chỉ có một số tham dự với tư cách tiêng.

SIMCA ELYSÉE

Grand Large EL 3240

Xe hoàn hảo, cái đẹp mắt Bán
88F BẠCH ĐẰNG GIAĐỊNH
trước rạp CAO ĐỒNG HƯNG).

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Mẹ chúng tôi là :

Bà quả phụ Nguyễn-Hữu-Bình

nhũ danh LÊ-THỊ-HÒA

đã thất lộc ngày 19-6-1971 tại Saigon, hưởng thọ 76 tuổi.

Linh cửu quàn tại tư gia Xóm Củi Chợ Lớn. Lễ di quan sẽ cử hành vào hồi 12 giờ ngày 22-6-1971, an táng tại Thổ mộ gia đình, Cầu Tre.

Trưởng Nam : Thương gia Nguyễn-Hữu-Hiền
vợ và các con
Thứ Nam : Đại tá Nguyễn-Hữu-Hậu
vợ và các con

Tang gia đồng kính Cáo Phó.

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Ô. Tổng giám đốc, Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và toàn thể nhơn viên Công ty Sofidiv
- Ô. Tổng thư ký, Ban giám đốc và toàn thể nhơn viên Công ty Cogido
- Ô. Tổng giám đốc, Ban giám đốc và toàn thể nhơn viên Thiên Hương Công Ty.
- Ô. Tổng giám đốc tài chánh và thanh tra quân phí Bộ Quốc Phòng và Trung tá chánh sự vụ sở Tổng vụ
- Thiếu tướng chỉ huy trưởng TTHL/QT, Thiếu tá chánh văn phòng và toàn thể sĩ quan, cùng quân dân chính phòng tài chánh TTHL/QT
- Đại Tá Phó Đổng Lý Bộ Quốc Phòng
- Hội đồng quản trị, Ban giám đốc và nhân viên : Việt Nam Thương Tín, Saigon Ngân Hàng, Mékong Ngân Hàng, Thống Nhất Ngân Hàng, Cty Sữa VN, Cty Hóa phẩm, Tài Hạp, Olympic, NCR Ufiplastic Cty, Liên phong Kỹ nghệ dệt Cty, Vinatun Cty, Đại an ninh bảo hiểm Cty, Ống Thủy tinh Cty, Vikino Cty, Savisel và Savigaz Cty, Vitéro Cty, Vạn Quốc Cty, Tứ hải ngư nghiệp Cty, Cophata Cty, Tân á Kỹ nghệ Cty, Vikaco Cty, Samico Cty, Vicasa Cty, Kỹ nghệ bông vải Cty, Trương Thượng Hiền, Hãng Trương, các công ty ngân hàng và hiệp hội v.v...
- Quí vị Thượng Tọa, đại đức, tăng ni
- Hội Bắc Việt Tương Tế
- Trung tá chỉ huy trưởng HCTC và thiếu tá Tô Kim Châu
- Thiếu tá CHT/ĐĐTHD/TTM và nhơn viên
- Ô. Bá Tạ Thanh Phong, CHT/ĐĐHCQV/6 và nhơn viên
- Quí vị Sĩ quan và quân dân chính sở HCTC/6
- Quí cụ, quí ông, quí bà, quí vị sĩ quan, hạ sĩ quan, binh [illegible] và thân bằng quyến thuộc :

đã giúp đỡ, chia buồn, tụng niệm, phúng điếu, đưa đám [illegible] cha, anh chúng tôi là :

Ô. PHAN-HUY-ĐỨC

Giám Đốc Hành Chánh SOFIDIV

đã thất lộc ngày 14-6-61 Hưởng Thọ 54T.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà Quả Phụ PHAN-HUY-ĐỨC
và tang gia đồng bái tạ

Nhà Hàng Ca Nhạc TỰ-DO

80 đường TỰ DO SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH CA NHẠC RẤT CHỌN LỌC

Âm thanh nổi bốn chiều
Ánh sáng tân kỳ

Lệ-Thu và Khánh-Ly

TRÌNH DIỄN ĐỘC QUYỀN TẠI NHÀ HÀNG TỰ-DO
mỗi đêm từ 20 giờ tới 23 giờ 30

BĂNG NHẠC « TIẾNG HÁT LỆ-THU »

Mới về Banh TENNIS SLAZENGER

TOURNAMENT, Vợt Sắt Tennis SLAZENGER Bán tại
ĐẶNG-ĐỨC-HY «Vĩnh An Long»
262 Phan đình Phùng Saigon — ĐT. 90.962

Cảm Tạ

Tỉnh Hội TPB Bạc Liêu
Chi Hội T.P.B. Giá Rai

Chi Hội Thương Phế Binh Quận Giá Rai chân thành cảm tạ — Đại Tá **Hoàng-Đức-Ninh** Tỉnh Trưởng Bạc Liêu — Thiếu Tá Quận Trưởng Giá Rai.

Đã Nhiệt Tình ủng hộ cho anh em T.P.B. thuộc Chi Hội Giá Rai hoàn tất thủ tục hợp lệ 08 căn nhà tại khu đất 330 ấp Hộ Phòng Quận Giá Rai.

Sự giúp đỡ vật chất và Tinh Thần đã nói lên lòng ưu ái của Đại Tá Tỉnh Trưởng, Thiếu Tá Quận Trưởng cùng Toàn Thể đồng bào Hộ Phòng xã Phong Thạnh.

Chi Hội TPB chúng tôi kính gởi lên Đại Tá lời biết ơn sâu xa của chúng tôi.

T.M. Ban chấp Hành Chi
Hội T.P.B. Quận Giá Rai

P. Chủ Tịch — Chủ Tịch
Lâm Thành Sâm Sơn — Huỳnh Văn Ngà

Thơ ký
Lê Văn Thành

NGÀY 22-6-1971 KHAI-TRƯƠNG

MÉKONG NGÂN-HÀNG

NGÂN-HÀNG THƯƠNG-MẠI VỐN VN$900.000.000 [illegible]

TRỤ-SỞ:
121-123-125, Hàm-Nghi
Saigon

Điện thoại: [illegible]

*multi stereo?

MULTI STEREO

Chỉ có trong băng nhạc do Nhung Record
10Bis, Thương Xá Tam Đa Crystal — Palace
101, Công Lý, Saigon Tổng Phát Hành

Cần

USAID cần tuyển dụng một số ứng viên để huấn luyện và đào tạo thành những thơ ký thượng thặng. Bạn sẽ bắt đầu một chương trình huấn luyện và được trả lương đầy đủ trong [illegible] thụ huấn.

Yêu cầu liên lạc với chúng tôi nếu bạn quyết tâm làm việc không nề cực nhọc và có khả năng sau đây :

1— Thật giỏi Anh Văn
2— Có thể đánh máy tối thiểu 30 chữ một phút
3— Học lực tú tài
4— Có kinh nghiệm văn phòng càng hay nhưng không bắt buộc

Yêu cầu mang theo bản khai lý lịch và chứng chỉ cần thiết đến tiếp xúc với chúng tôi tại địa chỉ sau đây :

Sở Nhân Viên Địa Phương, 97 Hồng Thập Tự, Lầu 1, Saigon

Quý độc giả đón mua :

DIỄN ĐÀN CHÍNH ĐẢNG

Diễn Đàn Chính Đảng

Chủ Nhiệm [illegible]

Phát hành chiều 24 tháng 6 năm 1971

Chỉ cần bỏ ra 40đ, độc giả sẽ [illegible]
- Hình ảnh cử tri 1971 : «Lại về ôm»
- Dư âm của trận Snoul
- Nguyên nhân Đảng Phái [illegible]
- Lá Thơ Ngỏ của các Chính Đảng trong Ủy Ban Phối Hợp Hành Động Các Chính Đảng gửi Tổng Thống Nguyễn V[illegible]
- Mười lăm năm nữa đây, Q.L.V.N.C.H. [illegible]
- Lai lịch và diễn tiến của Ủy Ban Phối Hợp [illegible] Đảng

Ngoài ra còn các mục thường [illegible] Việt [illegible] — Ngược xuôi — Sinh viên và [illegible]

Ban Biên tập gồm các chính khách [illegible] Lang — Hà Minh Lý — Phạm Kim V[illegible] — K[illegible] Triều — Lê Thành Tri — Võ Tiến Thông — [illegible] Phong — Lữ Tuấn — Nguyễn Tiến Hanh — Nguyễn Huy [illegible] — Bùi Phò — Phan Lạc Giang Đông — Ngọc [illegible] — Giang Ninh — Người Phương Chau — Cao [illegible]

THỨC ĐÊM, ĐI XA [illegible]
CHÍU LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng [illegible]

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng Quý Vị Thân bằng Quyến thuộc Cha, Cha Chồng, Cha Vợ chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-THÂU

Công chức hưu trí

vừa từ trần lúc 9 giờ sáng ngày 20-6-71 tại tư gia số 11/C hẻm 15 đường Nguyễn Hoàng (Cư Xá Trương Pétrus Ký) Chợ Lớn, hưởng thọ 63 tuổi.

Lễ an táng sẽ được cử hành lúc 9 giờ sáng ngày 23-6-1971.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Con trai : Đại Úy Nguyễn Văn Liêm, Bộ Chỉ Huy PB/Sư Đoàn 5, và vợ Nguyễn Thị Hiền
Con gái : Nguyễn Thị Sâm, Giáo sư Trường Pétrus-Ký và chồng Lê Quang Xáng, Phụ Tá Khoa Trưởng Đại Học Sư Phạm Cần Thơ
— : Nguyễn Thị Nhung, Giáo Sư Trường Pétrus-Ký và chồng Trần Thanh Toàn, Tổng Nha NSNV
— : Nguyễn Thị Xuân Hương, Công chức, và chồng Nguyễn Khánh Hải, Thanh Tra Trung Học Tổng Nha Trung, Tiểu Học và BDGD
Dưỡng tử : Nguyễn Ngọc Hạnh, Giáo viên, và vợ Bùi Thị Kiều Oanh.

Phân Ưu

Các Cố :

- Đại Úy PHẠM-VĂN-ĐÍNH
- Thiếu Úy NGUYỄN-THẾ-THIỆN
- Chuẩn Úy NGUYỄN-BẢY

đã bỏ mình vì Tổ Quốc ngày 17-6-1971.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng, cùng toàn thể Quân nhân các cấp thuộc Tiểu đoàn 5/TQLC, Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn các Cố Sĩ Quan được sớm siêu thoát.

Thông Cáo

TỔNG HỘI TƯƠNG TRỢ THANH THIẾU NIÊN NHI ĐỒNG VN sẽ giúp đỡ thực tế khoảng 500 gia đình định cư lập nghiệp [illegible] trồng tỉa — làm nhà — Đạt ủi sẵn.

Điều Kiện : đơn dân, mang sổ gia đình — lấy giấy tờ giới thiệu [illegible] số 8 Tôn Thất Hiệp (cửa trường đua) Cholon.

Tổng Hội Trưởng
NGUYỄN-VĂN-THĂNG

HTX. KIẾN ỐC LÀNG VĂN HÓA
Số 7 [illegible] Kế Bình Saigon
ĐT. 25.298

Thông Báo

Hợp Tác Xã Kiến Ốc Làng Văn Hóa trân trọng kính mời Quí vị Xã viên đến Văn Phòng Kỹ thuật tại số 32 đường Hồng Thập Tự, Saigon, vào mỗi buổi sáng để :

1— Xác nhận vị trí lô đất của mình
2— Chọn mẫu nhà
3— Đóng tiền xây cất dự định khởi công vào ngày 24-6-1971.

Ủy Ban Xây Cất Làng Văn Hóa

TRANSLATOR WANTED

DIPLOMATIC MISSION REQUIRE URGENTLY TRANSLATOR WITH FLUENT FRENCH, ENGLISH AND VIETNAMESE. KINDLY APPLY BEFORE 2 JULY 1971 TO P.O. BOX 0-13, SAIGON, WITH CURRICULAM VITAE AND TELEPHONE NO., IF ANY.

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi thành kính cảm tạ Đức Tăng Thống Phật Giáo nguyên thủy Các tăng ni đoàn thể, Nha Sở cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu, tiễn đưa linh cửu chồng, anh, cha, bác, chú, cậu, ông, cố chúng tôi là :

Ông NGUYỄN-VĂN-VANG

Hưởng thọ 68 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình thứ lỗi cho.

Gia Đình NHAN-VĂN-TÚC thay mặt tang gia
213 Nguyễn Tri Phương Saigon 5
Đồng Bái Tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quí vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni các Chùa : Liên Quang, Lưỡng Xuyên, Phước Hòa, Long Khánh, Phổ Minh, Long Thành, Từ Vân, Dược Sư :

— Quí vị đại diện Tỉnh Giáo Hội Phật Giáo Vĩnh Bình

— Quí giới chức hành chánh, quân sự địa phương :

— Và thân bằng, quyến thuộc xa gần, đã đến hộ niệm, chia buồn, phúng điếu, giúp đỡ phương tiện và tiễn đưa linh cửu

Bà TRẦN-VĂN-GIÁC

Nhũ danh : NGUYỄN-THỊ-NHƯ
Pháp danh : SƯƠNG-LỰC tự CHƠN TÂM

từ trần ngày 23 tháng 5, năm Tân Hợi (15-6-71), Hưởng thọ 83 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ sót kính mong quí vị niệm tình tha thứ.

Đại úy TRẦN-CHÍ-THIỆN
và tang gia đồng bái tạ

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

- Thủ Tướng chánh phủ và phu nhân
- Tổng Trưởng Quốc Phòng và phu nhân
- Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH và phu nhân
- Ô. Tổng Trưởng Phát Triển Sắc Tộc, các giới chức chỉ huy cùng toàn thể nhân viên
- Ô. Bộ Trưởng Phủ Thủ Tướng
- Ô. Đổng Lý Văn Phòng Phủ Thủ Tướng
- Ô. Tổng Thơ Ký Phủ Thủ Tướng
- Thiếu Tướng và bà Trần Thanh Phong
- Đại Tá Chánh Võ Phòng Phủ Thủ Tướng
- Các cấp chỉ huy cùng toàn thể nhân viên tất cả các Nha, Sở thuộc Phủ Thủ Tướng
- Đại Tá Cục Trưởng cục Xã Hội và bà Vũ Quang Tài
- Ông Bà Đại Tá Nguyễn Văn Đại
- Bộ Tư Lệnh BKTĐ
- Tư Lệnh, Tư Lệnh Phó, Sĩ Quan, HSQ và Đoàn Viên LLTƯ 214.
- Trung Tá và Bà Trần Thiện Phương, Giám Đốc Thương Cảng Saigon
- Trung Tá Nguyễn Trọng Hồng, Chánh Văn Phòng Thủ Tướng
- Trung Tá Đặng Văn Châu và toàn thể nhân viên Tư Dinh Thủ Tướng
- Các cấp chỉ huy và toàn thể nhân viên Bộ TTM
- Thiếu Tá và Bà Trần Thiện Ngươn
- Quân Vụ Thị Trấn Saigon
- Đại Đức Tuyên Úy Phật Giáo Bộ Tổng Tham Mưu
- Sở Nội Dịch Phủ Phó Tổng Thống
- Thiếu Tá ĐĐT/ĐĐ/THD/TTM và toàn thể quân nhân các cấp
- Hội Ái Hữu Khóa 16 Trường VBQGVN
- Sĩ Quan Đại Diện Cục Quân Cụ
- Phái Đoàn Trung Tiểu Học Trần hưng Đạo

Và toàn thể thân bằng quyến thuộc đã lo lắng, săn sóc, giúp đỡ, chia buồn và tiễn đưa linh cửu

Thiếu Tá VY-VĂN-NGÔ

Chánh Sự Vụ Sở Nội Dịch Phủ Thủ Tướng

Mệnh chung ngày 16-6-1971 (24-5 Tân Hợi) hưởng thọ 56 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong cơn đau buồn, có điều chi sơ xuất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ